



**Nouveliste**

**COIFFURE**

*oly*

dames messieurs sans rendez-vous

Rue des Remparts 8 (1er étage) Tel. 027 22 31 77

**SION**

**Nouveliste**

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

**Abonnez-vous, le premier mois vous est offert**

**APPEL GRATUIT 155 28 20**

**Nouveliste**

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

QUOTIDIEN

RÉDACTION (027) 297 511 - FAX (027) 297 565

J.A. - 1950 SION 1

**Un seul favori!**

Dimanche dernier, le Tour de Romandie s'est achevé par le triomphe de Tony Rominger. Demain, le Zougois sera au départ de la 78<sup>e</sup> édition du Giro, dont il est le seul favori. Vingt-deux étapes dont trois contre la montre, 20 000 mètres de dénivellation dans la montagne: les adversaires du Suisse tremblent déjà. **PAGE 25**



Rominger: après six ans d'absence. mamin

**★ MONDE**

**MARIAGE DE RAISON**

S.A.S. et Lufthansa ont conclu hier une alliance stratégique. Les deux compagnies forment le plus gros réseau aérien européen. **PAGE 12**

**★ VALAIS**

**SOLIDAIRES FACE AU SIDA**

A Martigny, une exposition intitulée Aujourd'hui pour demain est entièrement prise en charge par des bénévoles. **PAGE 13**

**★ SPORTS**

**UN VALAISAN EN ALLEMAGNE**

Il joue à Monthey après un détour au FC Sion. Daniel Puce vient de signer avec un club allemand sur le seuil de la Bundesliga. **PAGE 26**

**★ MAGAZINE**

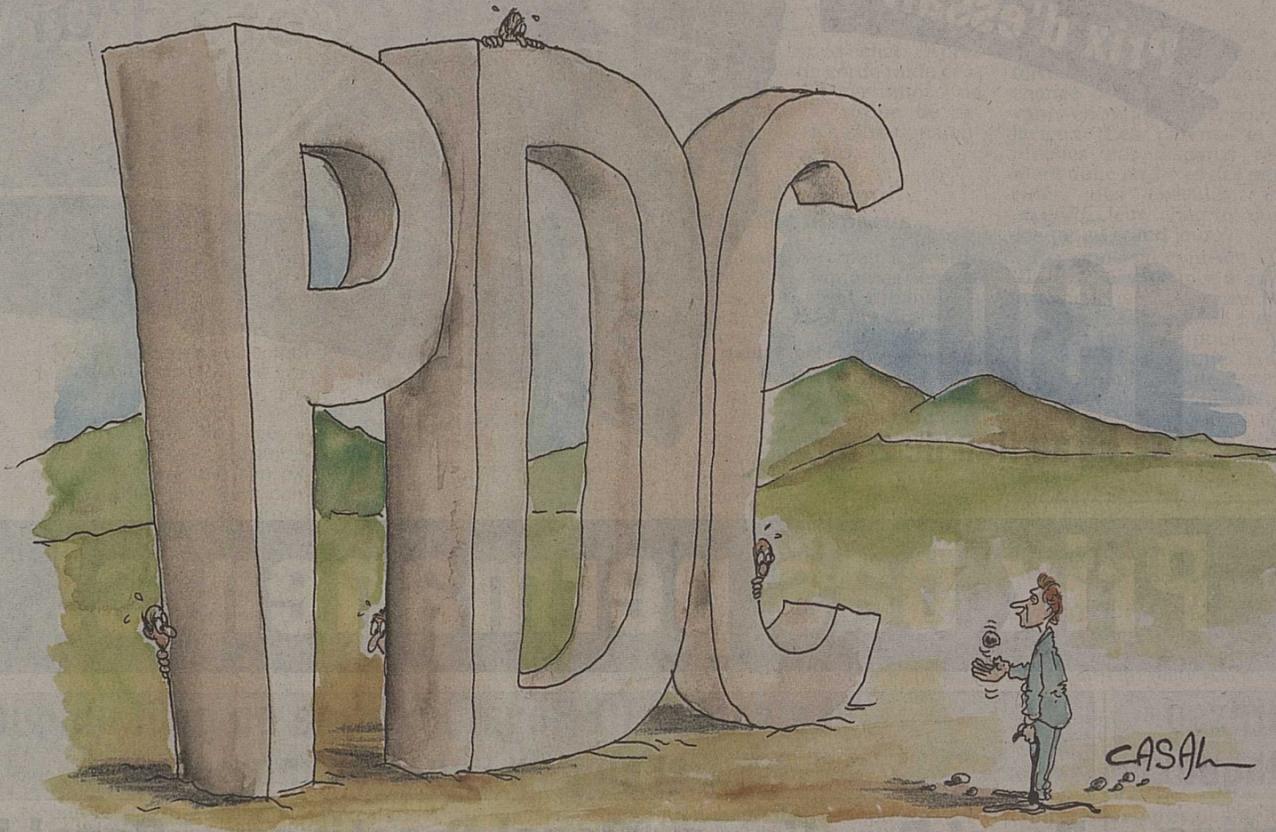
**LA GALICE A TABLE**

La gastronomie galicienne, outre ses poissons et fruits de mer, offre toute une palette délicieuse de mets de campagne. **PAGE 37**

**Avis urgents:** fax (027) 297 565  
 Abonnements: rue de l'Industrie 13 (027) 297 525-526 - Fax: 221 906  
 Publicitas Sion: avenue de la Gare 25 (027) 29 51 51 - Fax (027) 23 57 60  
 Messageries: route des Ronquois CIR (027) 297 666

# Le PDC en force

*Epreuve de repêchage pour le radical Dany Perruchoud.*



Craint-il Dany Perruchoud ou a-t-il voulu lui faire payer «l'arrogance» que manifeste le président-député de Chalais à son égard? Toujours est-il que le PDC a usé de sa toute-puissance, hier, pour renvoyer, dans un premier temps, le candidat à la deuxième vice-présidence du Grand Conseil à sa place de député avant d'échouer dans sa tentative de l'évincer définitivement du perchoir. Non seulement Dany Perruchoud a dû subir deux tours de scrutin pour être élu, il a encore fallu que l'élu «surprise» du premier tour, Yves Bagnoud, renonce à l'honneur et à la charge dont il venait d'être investi. **PAGE 9**

\*\*\*\*\*

## Plaidoyer féminin pour l'AVS

Le comité national Femmes pour la 10<sup>e</sup> révision de l'AVS est sorti du bois hier dans la capitale fédérale. Ce comité, composé d'élues de toutes les couleurs politiques - sauf le rose et le vert - affirme que le sexe dit faible sera le principal bénéficiaire du projet soumis au verdict populaire le 25 juin. Ainsi, la conseillère nationale libérale vaudoise Suzette Sandoz, qui se dit désormais «féministe», a relevé que les points positifs de la révision intéressaient bien sûr l'ensemble de la po-

pulation, mais que les femmes sont plus directement touchées parce que «dans les faits, elles seront plus fréquemment les bénéficiaires des innovations». Et d'énumérer ces dernières, au nombre de six.

1. Le bonus éducatif, à savoir un revenu fictif destiné à compenser les tâches éducatives: dans la mesure où les femmes, plus souvent que les hommes, accomplissent cette tâche, «elles seront les premières bénéficiaires de cette nouveauté.

2. Le bonus pour tâches d'assistance: il s'agit également d'un revenu fictif de compensation pour soins à des proches. Là encore, «les femmes en seront les principales bénéficiaires», lance Suzette Sandoz.
3. Le «splitting», c'est-à-dire le partage des revenus entre époux, consacre l'égalité de valeur entre tâches professionnelles et tâches ménagères. Ce système avantage évidemment surtout les femmes.
4. La rente de veuf, souligne Suzette Sandoz, est «la ma-

térialisation de la valeur réciproque de l'aide mutuelle que se doivent les époux.

5. L'élévation de l'âge de la retraite des femmes «favorisera la réinsertion professionnelle de ces dernières après les années consacrées aux enfants».
6. Enfin, pour Suzette Sandoz, «cette élévation est une condition sine qua non à l'introduction, entière lors de la 11<sup>e</sup> révision, de la flexibilité de l'âge de la retraite.

Un joli bouquet de solides arguments... (bos)

\*\*\*\*\*

## Les JO en question

Un important colloque sur les Jeux olympiques s'est tenu hier à Sion. Cette rencontre internationale organisée par l'associa-

tion Les Alpes francophones a montré que la candidature de Sion-Valais 2002 est un modèle d'écologie comparativement aux dossiers pré-

sentés par Albertville, Lillehammer et Nagano. Il faut dire que la conversion verte des JO est tout à fait récente. **PAGE 9**



De gauche à droite: MM. Yatuko Ota (pour les JO de Nagano), Bernard Bornet et Claude Brand, président de l'association Les Alpes francophones.

## Chat-maille

Une querelle de voisinage à cause de la disparition d'un chat a entraîné un véritable massacre à Oropedio, un village du nord de la Grèce. Yiannis Karayannopoulos, un agriculteur de 87 ans, persuadé que son chat avait été volé par ses voisins, a décidé d'agir de façon radicale. L'homme, qui était veuf, a tendu une véritable embuscade à Thomas Koletsos, un ouvrier du bâtiment, et l'a abattu alors qu'il partait au travail mercredi. Sa femme, Chrysanthi, alertée par les coups de feu, est sortie précipitamment pour tomber sous les balles de son voisin. Karayannopoulos est ensuite rentré chez lui où il s'est fait justice avec son fusil de chasse. Le chat est réapparu un peu plus tard dans la journée, ont annoncé les villageois survivants à la police. (ap)

### Editorial

par Pierre Schäffer



L'élection de Jacques Chirac a décidément mis fin à un suspense entretenu par une campagne à l'enseigne de «Jean-quirit, Jean-qui-pleure». Inaugurée dans les affres de sondages catastrophiques, elle basculait en février pour atteindre des scores inattendus, avant de retomber platement à la veille du second tour.

### Du bon usage de l'appel au peuple

Et chaque fois, l'enjeu européen accompagnait la descente aux enfers: en novembre, le maire de Paris annonçait un référendum sur le passage à la monnaie unique et, jeudi dernier, Jacques Chirac persistait et signalait, en annonçant un nouveau référendum sur les résultats de la conférence intergouvernementale chargée de réformer les institutions européennes.

Et voilà Chirac de nouveau désigné comme imprévisible, même si son idée était destinée aux électeurs d'extrême-droite, accusé de provoquer Helmut Kohl, hostile à tout lien entre la conférence et l'union monétaire, soupçonné de vouloir fragiliser l'engagement européen de la France, en recourant à ce que le ministre des Affaires étrangères néerlandais appelait «un instrument de chantage».

Si la démocratie directe a du bon, elle n'en comporte pas moins de sérieuses contre-indications dans le domaine des relations internationales, et la France en sait quelque chose depuis le référendum sur l'adhésion de la Grande-Bretagne à la CE, qui sombra dans l'abstention, et depuis celui de 1992 sur le traité de Maastricht, accepté sur le fil.

Les affaires internationales sont trop sérieuses pour être livrées aux passions populaires et on ne le sait que trop en Suisse où le conseiller fédéral Arnold Koller vient de relancer l'idée d'une révision de la Constitution. Au centre de ses préoccupations, il y a les droits populaires qui menacent de paralyser le gouvernement fédéral, comme le vérifient quotidiennement les négociations Suisse-UE.

Etonnant Jacques Chirac qui engage la France dans un processus inverse de celui de la Suisse, nouvel effet pervers de la barrière des Alpes.

### Ruedi Reber

Service de traduction

allemand-français  
anglais-français

Oscar-Bider 20  
1950 Sion  
Tél. et fax 027/22 88 68

# A moitié prix!

100'000 sachets

## Suchard caramels

## Chokotoff

enrobés de chocolat

200 g

Prix d'essai!



# 130

au lieu de 2.60

Max. 5 sachets  
par client

Nouveau et  
en exclusivité  
chez DENNER!

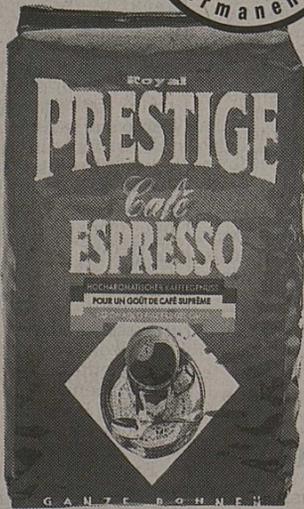
## Prix bas permanents!

Le café espresso  
le plus avantageux!

### Royal Prestige Café ESPRESSO

en grains ou moulu  
500 g

Prix bas  
5.20  
permanents



#### COMPARAISON DE PRIX

Jour-test: 25.4.1995 à Zurich

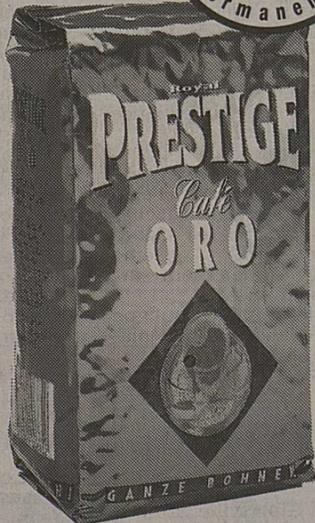
DENNER	Royal Prestige Espresso	500 g	5.20
MIGROS	Espresso	500 g	6.—
COOP	Espresso los Volcanes	500 g	5.80

Le café ORO Royal Prestige au goût unique  
et au prix super-avantageux!

### Royal Prestige Café ORO

en grains  
500 g

Prix bas  
6.40  
permanents



#### COMPARAISON DE PRIX

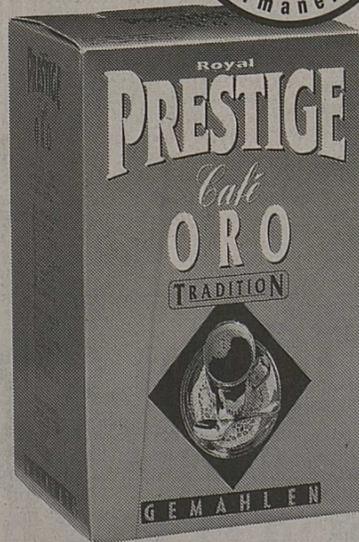
Jour-test: 25.4.1995 à Zurich

DENNER	Royal Prestige Oro	500 g	6.40
COOP	Chicco d'Oro	500 g	8.95

### Royal Prestige Café ORO

Tradition, moulu  
2 x 250 g

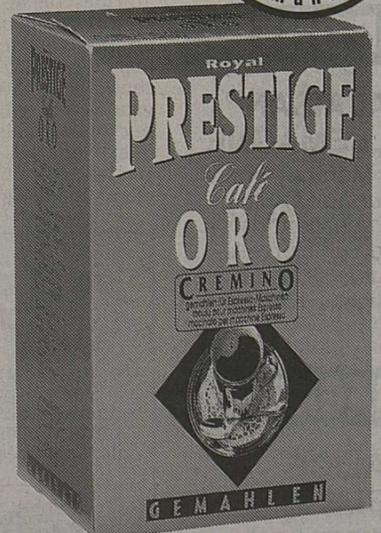
Prix bas  
6.20  
permanents



### Royal Prestige Café ORO

Cremino, moulu  
pour machines à café  
2 x 250 g

Prix bas  
6.20  
permanents



Ces articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants des satellites DENNER!  
Fr-19/12.5.1995

*Nous sommes toujours* **avantageux!**

# DENNER

## SUPERDISCOUNT

## Diaspora valaisanne

Les Valaisans de l'extérieur réunis dans le Jura. Création de l'Association de Suisse romande des sociétés valaisannes hors canton.

Dimanche, la Matze, l'amicale des Valaisans du Jura organisait à Delémont l'assemblée générale annuelle des présidents et délégués de l'Association suisse des sociétés valaisannes hors canton. Cette réunion très importante a vu la naissance de l'Association de Suisse romande des sociétés valaisannes hors canton, les sociétés de langue allemande tout comme celles parlant français rechantant à un organisme faïtier et envisageant des parcours séparés avec la possibilité et la volonté de rencontres et de collaborations au coup par coup. Dernièrement, le Walliser Klub Zurich fête son 70e anniversaire et inaugurerait un nouveau drapeau; une forte délégation des sociétés valaisannes de Suisse romande y a participé. La réception zurichoise, fraternelle et chaude, montra à l'évidence que notre présence était appréciée.

### Comité élu pour trois ans

Les statuts officialisant la création de ce regroupement romand ont été acceptés à l'unanimité par la quarantaine de délégués représentant onze des quatorze sociétés romandes, trois s'étant excusées. Le siège officiel se situe au Relais des Sentiers valaisans à Vevey. Le comité de sept membres élus pour trois ans se compose comme suit: Rémy Moret, président, société valaisanne, Vevey; Valérie Zuber, secrétaire PV, consortium, Lausanne; Charles Meichtry, caissier, société valaisanne, Montreux; Marcel Boissard, membre, société valaisanne, Lausanne; Jean-Pierre Lambiel, membre, Comona, Genève; Deny Pitteloud, membre, La Valaisanne, Neuchâtel; Aldo

Berclaz, membre, Amicale, La Chaux-de-Fonds.

Sous l'impulsion de son président assisté de son comité et en présence de six dames portant le costume valaisan, la Matze a parfaitement reçu ses invités qui, de plus, ont été choisis car chaque participant a reçu un couteau suisse dédié, fabriqué à Delémont par la maison de renommée mondiale Wenger.

Les autorités communales de Delémont étaient représentées par M. Chavanne, municipal, qui a apporté ses souhaits de bienvenue et attiré l'attention sur sa cité, son cachet, ses monuments, ses fontaines, ses édifices remarquables et aussi ses soucis. Sous la conduite d'un guide, la visite de la ville a pleinement confirmé ce qui avait été dit. Une visite dans le Jura s'impose, nos compatriotes qui y habitent sont heureux et, en plus, ce serait élégant de compenser la venue à Sion de l'équipe du FC Delémont qui y disputera la demi-finale de la coupe de Suisse.

M. Schalbetter, directeur de l'OPAV, assisté d'une gracieuse accompagnante costumée, sans réussir à faire des participants des spécialistes en oenologie, a grandement contribué, par son exposé, à améliorer leurs connaissances avant de procéder à une dégustation apéritive merveilleuse de trois cépages valaisans parmi les quarante-sept officiellement autorisés et vinifiés dans le canton.

Le repas excellent et copieux servi par l'hôtel National a satisfait chacun et chacun. Afin de remercier tous les artisans de la belle réussite de la journée passée à Delémont, l'assemblée entonna et interpréta magnifiquement «Mon beau Valais» suivi de «Sentiers valaisans».

La Comona de Genève organisera l'assemblée 1996.

(rm)

# L'Argentine vote dimanche

Entre miracle économique et devoir de vérité.

Vingt-deux millions d'Argentins se rendront dimanche aux urnes - un acte légalement obligatoire - pour procéder à l'élection d'un nouveau président. Grâce à une récente modification constitutionnelle, l'actuel numéro un, Carlos Menem, briguera un second mandat.

Par Antoine Gessler

A l'enseigne du Parti justicialiste (péroniste), le président Menem en poste depuis 1989 affrontera pour la première fois le suffrage universel direct introduit par les textes législatifs modernisant la Constitution héritée du XIXe siècle. En face de lui deux autres candidats visent l'accession à la charge suprême, Horacio Massaccesi, gouverneur de Rio Negro défenseur des couleurs de l'Union civique radicale, et le sénateur de centre-gauche Octavio Bordón. Ni l'un ni l'autre ne devrait pourtant l'emporter. Le premier en raison du manque de démarquage d'avec le programme de l'actuel gouvernement, le second parce que l'Argentine hésitera à changer une équipe qui gagne. Le succès de Fujimori au Pérou témoigne en effet de la volonté de stabilité qui depuis la fin des années de plomb caractérise une Amérique latine encore à la recherche d'elle-même.

Mais surtout le bilan économique de Carlos Menem force le respect. Une inflation quasiment jugulée, une économie revigorée par des privatisations draconiennes dans tous les secteurs, un redressement spectaculaire cité en exemple sur la scène internationale. Le candidat justicialiste pourrait ainsi dimanche récolter les dividendes d'un «miracle» qui a certes des revers moins glorieux. Ainsi le coût social de l'ultra-libéralisme mis en

place augmente régulièrement, de même que le chômage qui frappe une population sans cesse à la lisière du tiers monde. Les concurrents de M. Menem à la présidence ont d'ailleurs axé l'essentiel de leur campagne électorale sur les méfaits de la dégradation du système de santé et d'éducation et sur les dérapages d'une croissance inégalement répartie. Des arguments solides mais qui ne passeront pas lourd face à une opinion publique tranquillisée par le meilleur fonctionnement des infrastructures et par la garantie de voir ses salaires conserver l'ensemble de leur pouvoir d'achat. Après des années de corde raide économique, l'Argentine ne courra pas le risque de renouer avec des situations antérieures honnies...

### Le drame des disparus

Si le pays sort peu à peu de l'ornière, les fantômes des disparus continuent à hanter la nation, freinant une unité retrouvée. Entre 1976 et 1983, de 10 000 à 30 000 personnes ont subi arrestations arbitraires, tortures puis élimination discrète. Officiellement la junte militaire alors au pouvoir justifia ces actes barbares en les présentant comme la réponse à une guerre subversive en fait largement surévaluée. Par dizaines, étudiants, artistes, journalistes, syndicalistes, prêtres, l'élite de la société payèrent de leur vie de simples divergences d'opinion. Pour avoir passé lui-même cinq ans dans les geôles de la dictature, Carlos Menem se range aux côtés des victimes. Or si la loi votée en 1990 amnistiant les bourreaux a eu pour effet bénéfique de fixer l'armée dans ses casernes, des familles par milliers exigent des comptes. Estimant à juste titre que l'Etat a un devoir de vérité auquel il ne peut se soustraire. Englobés par l'arbitraire dans l'anonymat complet, les morts de



Le président Carlos Menem, au centre, a mené une campagne énergique pour sa réélection. On le voit ici à Tucuman City, capitale de la province du même nom.

cette période n'ont même pas un deuil en bonne et due forme. Même inexistant, la chance de revoir certains vivants entretient un espoir fallacieux. Les parents et les proches des disparus réclament donc les listes des persécutés, des exécutés. Pour qu'enfin leur chagrin puisse éclater au grand jour.

Personne ne conteste l'inutilité d'une vengeance à quinze ou vingt ans de distance. Mais le droit de savoir et de pleurer s'avère imprescriptible. Tôt ou tard, l'Argentine n'aura d'autre choix que de regarder son passé au fond des yeux et d'assumer. Aujourd'hui déjà, les langues se délient et des tortionnaires parlent. Narrant

les mises à mort, contant les calvaires, désignant les fosses communes. Il faudra encore du temps pour effacer les plaies. Les penser sans attendre faciliterait la transition entre hier et demain. Car muettes les victimes continuent du fond de leurs tombes à accuser le pouvoir. Cris sans sonnerie répercutés tous les jeudis par l'écho des manifestations qui semaine après semaine envahissent la place de Mai à Buenos Aires.

En légitimant l'action de leur prochain président, les Argentins espèrent un avenir meilleur et surtout attendront des réponses à ces interrogations inquiètes qui les miment depuis deux décennies.

## Les fausses «vertes»

PITTSBURGH. - Les voitures électriques sont silencieuses et ne polluent pas l'atmosphère. Il n'en reste pas moins, selon un chercheur américain, que les batteries au plomb qui leur sont nécessaires constituent un danger sérieux pour l'environnement.

Pour Chris Hendrickson, de l'université Carnegie Mellon, «l'élimination du plomb dans l'essence a représenté un triomphe pour la santé publique. Je n'aimerais pas nous voir revenir en arrière et reje-

ter davantage encore de plomb dans la nature», écrit-il dans un article qui doit être publié dans le journal «Science» daté du 19 mai.

Selon ses calculs, même en tenant compte des progrès techniques à venir, la fabrication des batteries de plus de 300 kilos nécessaires pour propulser une voiture électrique répandrait six fois plus de plomb qu'une petite voiture fonctionnant à l'essence plombée, de moins en moins utilisée. (ap)

# Nouveau fléau pour le Zaïre

L'OMS très préoccupée par l'épidémie du virus d'Ebola.

GENÈVE. - L'Organisation mondiale de la santé (OMS) est très préoccupée par les risques de propagation de l'épidémie du virus d'Ebola au Zaïre. L'équipe médicale qui s'est rendue à Kikwit hier a constaté que des patients ont quitté l'hôpital. De nouveaux cas ont été signalés à Musengo, une ville voisine.

Le centre des maladies infectieuses d'Atlanta, aux Etats-Unis, a confirmé hier l'existence du virus d'Ebola parmi les échantillons prélevés sur les malades au Zaïre. Une équipe médicale est parvenue sur les lieux de l'épidémie, à Kikwit, une ville de 300 000 habitants à 400 kilomètres à l'est de Kinshasa. L'équipe comprend quatre experts de l'OMS, quatre membres du centre d'Atlanta, un spécialiste de l'Institut Pasteur à Paris, ainsi que deux médecins sud-africains.

### Vingt malades seulement

Selon un communiqué de l'OMS, l'équipe a constaté que seuls vingt malades se trouvent encore dans l'hôpital de 350 lits de Kikwit. L'OMS ajoute dans son communiqué que la dispersion des patients et du personnel médical laisse redouter une propagation de la maladie dans les environs de la ville.

«C'est dramatique, car cela signifie que des malades sont retournés chez eux. Au Zaïre, les familles sont grandes. Les risques de propagation de la

maladie en sont accrus», a déclaré une collaboratrice de l'OMS, qui n'a pas exclu l'apparition de cas à Kinshasa. Des habitants de Kikwit ont fui la région pour se rendre dans la capitale et les mesures de quarantaine ne sont pas respectées.

La maladie se transmet par un contact direct avec la personne, avec du sang contaminé, des sécrétions ou des fluides corporels. Son taux de mortalité est très élevé, de l'ordre de 80 %, et la mort intervient après quelques jours. Il n'existe aucun traitement ni vaccin.

### Des cas à Musengo

L'OMS a confirmé jeudi vingt autres cas, apparentés au virus d'Ebola, dans la ville de Musengo, à une centaine de kilomètres au sud de Kikwit. Le docteur Ralph Henderson a cependant précisé que «la propagation de la maladie devrait être limitée aux personnes qui ont un contact intime prolongé avec les malades. Il est improbable que cette épidémie ait des répercussions dans l'ensemble du Zaïre ou pour les voyageurs.»

Selon l'OMS, il est très difficile de chiffrer le nombre de victimes du virus d'Ebola. L'OMS a confirmé la mort de cinquante-neuf personnes, l'apparition de 189 cas de diarrhée sanglante entre le 1er janvier et le 24 avril et de trente-trois cas de fièvre hémorragique entre le 6 février



Trois religieuses italiennes font partie des victimes de Kikwit, dont Clara Angela Ghilardi, que l'on voit ici dans son ministère.

et le 8 avril. Il faut y ajouter les vingt nouveaux cas de Musengo. Selon un porte-parole, la maladie aurait fait «entre soixante et cent morts» jusqu'à présent.

### Une autre épidémie

Une équipe de Médecins sans frontières (MSF) a fait une première évaluation de la situation il y a deux jours. Une autre équipe est arrivée hier en début d'après-midi à Kikwit. La directrice de l'information de MSF Belgique, Gerda Bossier, a confirmé la mort de trois personnes à Musengo, à la suite de l'évacuation d'un patient de l'hôpital de Kikwit. «Mais nous n'avons aucune certitude quant à la présence du virus d'Ebola à Musengo car, pour l'instant, aucun échantillon n'y a été analysé», a-t-elle précisé.

Elle a ajouté que seuls quarante-huit cas suspects ont été diagnostiqués par MSF à Kikwit et vingt-six décès confirmés. Les autres décès seraient le fait, selon MSF, d'une épidémie de shigellose, «une infection bactérielle qui n'a rien à voir avec le virus d'Ebola», a-t-elle précisé.

### Pas de mesures en Suisse

La Suisse n'a pris aucune mesure particulière, mais reste «vigilante», selon un porte-parole du Département fédéral des affaires étrangères. Le Ministère ouest-allemand des affaires étrangères a demandé à ses ressortissants de renoncer à se rendre au Zaïre. La Suède a décidé d'interdire l'importation d'animaux en provenance du Zaïre. (ats)

## Un virus terrible

Le virus d'Ebola, responsable de la «diarrhée rouge», se manifeste par de spectaculaires hémorragies (nez, bouche, oreilles, yeux), accompagnées de diarrhées sanguinolentes, de fortes fièvres et de vomissements. Il provoque la mort dans 80 % des cas et en quelques jours seulement.

Comme le HIV responsable du sida, le virus d'Ebola semble se transmettre par les fluides et sécrétions cor-

porels (sang, sperme, cyprine). Mais, à la base, les chercheurs pensent que son vecteur pourrait être un singe. En 1989, un virus similaire avait été détecté sur des singes importés aux Etats-Unis.

Le virus d'Ebola tire son nom de la région du Zaïre où il avait été observé pour la première fois en 1976. Sur les 300 villageois alors contaminés, 274 étaient morts. (ap)

# Les Raiffeisen en expansion

L'exercice 1994 des banques Raiffeisen de la Fédération du Valais romand se caractérise par une augmentation importante de leur part de marché. La croissance de 5,2% de leur somme de bilan (2,1 milliards de francs) aussi bien que la progression des fonds de la clientèle (+6,1%) (1,85 milliard au total) et des prêts (+5,9%) se montent à plus du double de la moyenne de la branche. Les prêts consentis ont augmenté de 99,9 millions de francs pour un total de 1,8 milliard de francs, dont 30,74% consistent en prêts hypothécaires. La forte demande de crédits auprès des banques Raiffeisen montre que la construction de logements privés, surtout dans le domaine rural, a été un facteur décisif de croissance. Ce développement témoigne aussi de la solidarité dont font preuve les banques Raiffeisen.

L'année 1994 a été marquée pour les banques par une demande de prêts généralement élevée. En conséquence, les dépôts de la clientèle, nécessaires à un refinancement équilibré, ont été très courtisés. Le fait que les 58 établissements rattachés à la Fédération des banques Raiffeisen du Valais romand soient parvenus à développer les dépôts d'épargne au même rythme que les prêts est donc un signe de la confiance du public à leur égard.

### Le rôle du compte épargne sociétaire

L'accroissement réjouissant des fonds de la clientèle doit être attribué pour une large part à une nouveauté introduite au cours de ces dernières années dans presque toutes les banques Raiffeisen, le compte épargne sociétaire. Il est réjouissant de constater

qu'une grande partie des 26492 sociétaires de la partie romande du canton du Valais profitent déjà des conditions avantageuses du compte épargne sociétaire. Celles-ci ne sont pas étrangères non plus à l'augmentation de 5,3% du nombre de sociétaires enregistrés en 1994. Dans l'ensemble de la Suisse, 560000 personnes sont sociétaires d'une banque Raiffeisen.

### Diminution du cash-flow

Le rétrécissement de la marge d'intérêt a également fait sentir ses effets sur le niveau de rendement des banques Raiffeisen. Par rapport à l'exercice précédent, le rendement brut a baissé de 8,24% pour s'établir à 8,86 millions de francs. Les opérations à différentiel d'intérêt en représentent à nouveau la part essentielle avec 108,5 millions de francs.

# Le risque est rarement là où on l'attend

La crise monétaire mexicaine a montré une fois de plus avec quelle rapidité un problème auquel on prête peu d'attention au départ peut soudain se répercuter sur tous les marchés financiers.

Sans prétendre à l'exhaustivité on peut mettre en évidence les risques auxquels les marchés financiers peuvent être exposés l'an prochain ou au cours des deux prochaines années. Il n'est pas ici question de prédire de futurs chocs extérieurs, d'autant moins que de tels phénomènes sont par définition imprévisibles. Mais la rupture est parfois précédée

d'une évolution que l'on peut en principe analyser. Une majorité d'observateurs sous-estime dans ce cas les risques existants, et la crise éclate lorsque la majorité prend soudain conscience des dangers réels.

### Mexique: un cas isolé?

La crise mexicaine est un exemple caractéristique d'une telle situation. Une analyse détaillée de la balance des paiements, de la structure de l'endettement public et des réserves monétaires de la banque centrale mexicaine aurait

théoriquement permis de prévoir la crise. Or, attirés par les gains spectaculaires de ces deux dernières années, les nombreux investisseurs privés ont manifestement sous-estimé ce risque. La crise du peso a eu des conséquences bien au-delà des frontières mexicaines. Elle a conduit à une réévaluation générale des risques liés aux placements dans les pays nouvellement industrialisés, dits pays émergents, qui se traduit par un net reflux de capitaux de ces marchés. Actuellement, les opérateurs ne prennent pratiquement pas en compte les données économiques réelles. Ce serait pourtant absolument indispensable: car, autant il était peu sage d'investir dans tous les pays émergents sans discernement durant la période d'euphorie, autant il est aujourd'hui déraisonnable de s'en retirer en totalité. La plupart de ces pays ne sauraient se comparer avec le Mexique du point de vue structurel. Mais il faut surveiller les économies qui présentent une balance des opérations courantes fortement déficitaire et une dette extérieure importante. Outre l'Argentine, il s'agit surtout des Philippines et de la Hongrie. Nous estimons cependant que la situation n'est pas comparable à la crise de la dette qu'ont connue les pays latino-américains au début des années huitante - avec ses répercussions globales sur le système bancaire et la politique monétaire des banques centrales.

Jacques Cavé, membre de la direction du Crédit Suisse, Martigny

# Sus à l'économie encroûtée!

REKINGEN. - L'économie suisse doit rapidement se libérer des liens qui entravent sa capacité concurrentielle. Ce faisant, on pourra assouplir le niveau des prix, estime le président de la Banque nationale suisse Markus Lusser.

Pour atteindre cet objectif, il faut réviser la loi sur les cartels, réformer le marché intérieur et libéraliser le marché du travail, indique Markus Lusser dans le discours prononcé hier lors de l'assemblée générale de l'Union argovienne des arts et métiers. Actuellement, au niveau du consommateur, la différence de prix entre la Suisse et l'Union européenne (UE) est de 40%.

ses publiques, les différences sont encore plus élevées, atteignant 60%. On peut se demander combien de temps encore les contribuables laisseront gaspiller l'argent des collectivités, s'interroge Markus Lusser. Ces prix trop élevés nuisent à l'économie qui ne peut plus se payer le luxe de ces différences dans le cadre de la concurrence internationale.

### Trop de cartels

Au sein du marché suisse, il y a encore un grand nombre de cartels et d'accords apparentés. Tous souhaitent continuer d'exister, car ils bénéficient de la réglementation étatique.

Mais, selon M. Lusser, il convient de lutter contre cet encroûtement. L'économie privée n'est pas seule en cause. L'Etat doit lui aussi apporter sa contribution.

L'Etat devrait remplir ses tâches moins en préservant d'incitations orientées vers le marché. Dans la mesure où elles sont vraiment nécessaires, les concessions devraient être attribuées d'après des critères de concurrence. Une mise aux enchères pourrait constituer une solution.

La libéralisation des soumissions des collectivités publiques n'est pas incluse dans la nouvelle loi sur le marché intérieur, faute de base consti-

tutionnelle. Les cantons devraient eux-mêmes employer cet élément essentiel du marché intérieur. Une libéralisation permettrait de réaliser dans certains secteurs des économies de coûts de 20 à 40%.

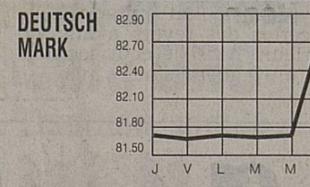
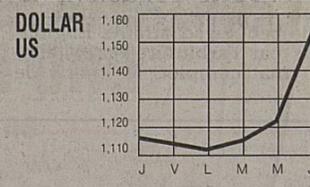
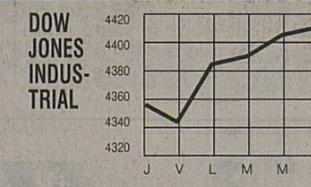
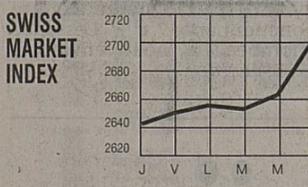
Il faut aussi libéraliser le marché du travail, note le président de la BNS. La répartition doit intervenir sur la base de critères conformes au marché. Le développement des secteurs les plus inventifs et prometteurs de l'économie suisse ne doit pas être remis en cause par manque de personnel qualifié.

La politique monétaire profiterait elle aussi d'une libéralisation du marché intérieur

suisse. Les mesures de politique monétaire ne portent effet sur les prix qu'avec retard. Le retard est d'autant plus grand que les prix sont fixes.

En Suisse, le retard entre la prise d'une mesure de politique monétaire et sa répercussion sur les prix est d'environ trois ans. Il y a deux explications principales à ce phénomène, note M. Lusser. D'une part, les loyers sont légalement liés aux taux hypothécaires. D'autre part, une grande partie des biens et services qui sont pris en compte dans l'indice des prix à la consommation ont des prix administrés ou fixés sur la base d'accords cartellaires.

# Bourse\$ et va£eurs\$



Indices		10.5	11.5	10.5	11.5
SPI	1747.34	1768.31	DAX	2059.06	2078.08
SMI	2661.40	2701.00	DJ Industrial	4404.62	4411.19
S & P 500	524.36	524.37	Hong Kong	8796.88	9025.66
Toronto	4281.20	4264.10	Sydney-Gesamt	2056.90	2036.40
Nikkei	16826.50	16461.70	MIB	1038.00	1038.00
Financ. Times	3290.10	3317.90	CAC 40	1996.67	2003.62

Bourse suisse		10.5	11.5
<b>TITRES COTÉS EN PERMANENCE</b>			
Alusuisse p	653	657	
Ares Suisse p	653	659	
Ascom p	1305	1280	
Baer Holding p	1310	1340	
Baloise n	2605	2550	
BBC p	1161	1178	
Ciba-Geigy p	798	805	
Ciba-Geigy n	795	806	
CS Holding p	507	513	
CS Holding n	101.5	102.5	
Electrowatt p	312	312	
EMS Chemie p	4190	4275	
Fischer p	1355	1365	
Holderbank p	940	955	
Nestlé n	1124	1140	
Pargesa Holding	1350	1330d	
Pharmavisio p	4310	4360	

Métaux précieux		Achat	Vente
Or	14450	14700	
Argent	199	214	
Platine	16395	16645	
Vreneli Fr. 20.-	83	93	
Napoléon	80	90	
Kruger Rand	443	458	

Fonds de placements		10.5	11.5
<b>Credis Investment Funds</b>			
MMF CS	1389.64r	1389.65e	
MMF DM	1827.93r	1827.94e	
MMF FF	1460.95r	1460.96e	
MMF Ecu	6488.09r	6488.1e	
MMF Fli	1254.17r	1254.18e	
MMF Sfr	6019.41r	6019.42e	
MMF US	1877.98r	1877.99e	
S+M.C. Sz. Sfr	216.3r	220.65e	
Eq Fd Em. M.	1025.42r	1025.42e	
Eq Fd LA US	845.78r	845.79e	
Eq Fd C. E DM	813.93r	813.94e	
Eq Fd C. USA	1091.74r	1091.74e	
Cap. 1997 DM	1723.02r	1723.03e	
Cap. 2000 DM	1407.7r	1407.71e	
Cap. 2000 Sfr	1520.49r	1520.5e	
B Fd DM B	1464.46r	1464.47e	
B Fd FF B	1069.85r	1069.86e	
B Fd E B	763.29r	763.3e	
B Fd CS B	1257.45r	1257.45e	
CS Pf Inc Sfr A	978.45r	978.46e	
CS Pf Inc Sfr B	1013.42r	1013.43e	
CS Pf Bld Sfr	983.68r	983.69e	
CS Pf Grwth Sfr	909.05r	909.06e	
Cred. Eq Fd Bk-Ch A	228.55r	228.56e	
Cred. Eq Fd Bk-Ch B	241.84r	241.85e	
Crd. E.Fd Germany A	241.82r	241.83e	
Crd. E.Fd Germany B	259.33r	259.34e	
CS Gold Valor Sfr	154.15r	155.65e	
Cred. Eq Fd Jp. Mega	195.79r	195.8e	
CS Tiger F FS	1374.35r	1415.6e	
CS EU Valor Sfr	204.75r	209.25e	
CS Act. Suisses	798.75r	815e	
CS Bd Valor DM	113.28r	114.42e	
CS Bd Valor Sfr	113.15r	114.3e	
CS Bd Valor US\$	122.06r	123.28e	
CS Conv. Valor Sfr	158.95r	160.55e	
CS Fonds-Bonds Sfr	83r	84e	
Credis Bd Fd ECU A	99.94r	99.95e	
Credis Bd Fd ECU B	185.68r	185.69e	
Crd. Bd Fd Gulden B	162.68r	162.69e	
Crd. Bd Fd Europe A	218.85r	218.86e	
Crd. Bd Fd Europe B	344.21r	344.22e	
CS Euroreal DM	100.91r	106e	
BPS P. Inc. Sfr	1097.59r	1097.6e	
BPS P. I.G. Sfr	1089.35r	1089.36e	
BPS P.G. Sfr	1045.05r	1045.06e	
BPS P.I.G. DM	1151.04r	1151.05e	
BPS P.G. DM	1124.21r	1124.21e	

Bourses étrangères		10.5	11.5
<b>PARIS (FF)</b>			
COF	233.2	231.8	
Gener. des Eaux	567	564	
Total	318.9	325	
Alcatel	467	427.9	
Suez	261	270	
Lafarge	392	398	
LMVH	940	938	
AGF	190	190.2	

Bourses étrangères		10.5	11.5
<b>NEW YORK (\$US)</b>			
Abbot	40	40.5	
Aetna Life	59.5	59.75	
Allied Corp.	41.125	40.75	
Amexco	35.25	35.625	
Am Int. Group	113.75	112.75	
Am Medical	25.125	25.125	
Anheuser-Busch	59.125	58.25	
Apple Computer	41.4375	41	
Atlantic Richfield	115.75	115	
ATT	51.5	51.5	
Avon	64.5	65	
Bankamerica	50.375	50.375	
Baxter	34.875	35.125	
Black & Decker	30.25	29.75	
Boeing	54.375	54.375	
Bristol-Myers	66.125	65.75	
Burlington North.	57.25	58.375	
Caterpillar	58.75	58.875	
Chase Manh.	46.25	46.25	
Chrysler	43.5	42.75	
Coastal Corp.	30.5	30	
Coca-Cola	61.5	60.875	
Colgate	73.125	72.375	
Compaq Comput	38	38	
CPC Int.	60	60	
CSX	75.375	76.125	
Data General	7.875	7.875	
Digital	45.125	45.375	
Dow Chemical	70.5	72.25	
Dow Jones Co.	36.375	36.25	
Dupont	68.125	69	
Eastman Kodak	59.875	61	
Exxon	70.375	69.875	
Federal Express	62.375	62.25	
Fluor	51.25	50.625	
Ford	28.375	27.5	
General Dyn.	45.625	45.5	
General Electric	59.25	58.375	
General Mills	59.75	60.375	
Gen. Motors	46	45.125	
Gen. Signal	37.125	37.875	
Gillette	85.125	84.375	
Goodyear	40	40.25	
Halliburton	37.25	37.5	
Heinz H.J.	43	43	
Hewl.-Packard	68.125	68	
Hilton Hotels	77.75	71.125	
Home Depot	41.875	42.75	
Homestake	15.75	15.75	
Honeywell	38.75	39.375	
Humana Inc.	21.5	21.5	
IBM	93.875	94	
Intel	108.75	109.25	
Intern. Paper	77.625	78.875	
ITT	112.5	113.5	
Johns. & Johns.	66.75	67.375	
Kellogg	62.625	66.125	
Kimberly Clark	58.5	58.25	
K mart	13.5	13.625	
Lilly Eli	73.125	72.875	
Limited	21.25	22	
Litton	35.625	35.75	
McGraw-Hill	74	74.25	

Bourses étrangères		10.5	11.5
<b>Mémoires</b>			
Merck	43.125	43.125	
Merrill Lynch	47.75	47.75	
MMM	61.75	61.75	
Motorola	58.5	58.875	
Nalco Chemical	37.125	37.625	
Penzol	49.625	49.25	
Pepsico	45.625	45.625	
Pfizer	85	85.25	
Philips Petr.	36.125	35.75	
Philip Morris	71.875	71.5	
Polaroid	35.25	36	
Reynolds Metal	47.125	48.875	
Safety-Kleen	17.75	17.875	
Saralee	26.875	27.5	
Schlumberger	63.5	63	
Scott Paper	89.375	91.75	
Sears Roebuck	55.125	56.125	
SEPC	1.3125	1.3125	
Texaco	69.125	68.125	
Texas Instr.	111.75	114.25	
Time Warner	37.25	37.875	
UAL	113.625	115.5	
Union Carbide	31.5	31.5	
Unisys	11.25	11	
United Techn.	74.5	76.375	
Upjohn	35.875	35.875	
Viacom B	47.625	47.625	
Walt Disney	53.125	54	
Warner Lambert	81.375	81.375	
Westinghouse	15	14.875	
Weyerhaeuser	42.875	42.875	
WMX Technol.	27.875	28	
Woolworth	15.375	15.875	
Xerox	116.5	118	

**CS-**

IMMOBILIÈRES LOCATION

**Salquenen**  
A louer, situation calme et ensoleillée  
**appartement 4 1/2 p. - 118 m<sup>2</sup>**  
Loyer dès Fr. 1006.- par mois + charges.  
**appartement 5 1/2 p. - 157 m<sup>2</sup>**  
Loyer dès Fr. 1167.- par mois + charges.  
Renseignements et documentation:  
**Schnyder Vitus, entreprise de bâtiment et travaux publics, 3945 Gampel, tél. (028) 42 20 33.**

115-714938

A louer à  
**Bramois**  
**appartements 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pièces**  
dans petit immeuble entièrement rénové.  
**Situation calme.**  
Renseignements et visites:  
(027) 23 59 29.

036-261158

**Martigny**  
**Maladière 8**  
Proche de la place de Rome et de la gare  
**2 pièces**, hall, cuisine, bains-WC, loyer dès Fr. 700.- + Fr. 90.-.  
**3 pièces**, hall, cuisine, frigo, bains-WC, balcon, loyer réduit Fr. 880.- + Fr. 105.-.  
**4 pièces**, hall, cuisine agencée, bains, douche, WC séparés, loyer réduit Fr. 1100.- + Fr. 140.- de charges.  
Sogirom, Maupas 2, Lausanne.  
(021) 311 25 66 - 67.

022-302557

A louer à Arvillard, Salins  
**appartement 4 1/2 p.**  
dans maison indépendante, avec vue imprenable.  
**Comprenant:** 3 chambres, 1 grand balcon, 1 grand hall, 2 places de parc. **Prix: Fr. 1200.-, charges comprises.** Entrée tout de suite.  
Renseignements:  
Ø (024) 61 27 41, heures de bureau.

036-261048

A louer à Pont-de-la-Morge  
**grand appartement 3 1/2 pièces**  
dans petit immeuble de 4 appartements, spacieux, équipement moderne, 2 balcons.  
Fr. 1400.- charges et garage compris.  
Rens. et visites: Ø (027) 22 66 23  
Immo-Info/Sopitec S.A.

036-258723

A louer à Charrat, dans bâtiment Concordia  
**5 1/2 p. neuf duplex**  
Loyer: Fr. 1400.-, charges comprises. Possibilité de conciergerie. Libre tout de suite ou à convenir.  
**2 pièces neuf**  
Loyer: Fr. 500.-, charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. (026) 46 19 25 ou 46 30 48.

036-260544

**Conthey**  
Bâtiment Ermitage, à louer  
**beau 4 1/2 pièces**  
cuisine agencée, salle de bains + WC séparés, séjour et cuisine ouvrant sur balcon.  
**2 1/2 pièces**  
**5 1/2 pièces**  
au rez-de-chaussée + jardin privé.  
Libres tout de suite.  
Places de part, place de jeux.  
Tél. (025) 71 33 71.

036-260643

**A LOUER:**  
à Sion, av. de Tourbillon  
**jolis studios meublés**  
Loyer Fr. 450.- + charges.  
Libres tout de suite ou à convenir.  
Tél. 027/22 85 77

A louer à SION, chemin des Collines 35

**appartement 2 1/2 pièces**  
dans immeuble résidentiel, place de parc extérieure, cave + accès à la pelouse.  
Fr. 850.-, charges comprises.  
Ø (027) 22 65 10, heures des repas.  
036-261232

A louer à Savièse, dans immeuble résidentiel

**attique 4 1/2 pièces**  
115 m<sup>2</sup>, construction soignée, cave, garage indépendant, place de parc, place de jeux.  
Rens. + visite: tél. (027) 25 39 29.  
036-259687

A louer à Martigny, immeuble BLOC ANGLE, av. de la Gare/av. de la Moya  
**place de parc dans garage collectif**  
Loyer: Fr. 95.-. Libres tout de suite ou à convenir.  
Ø (027) 22 90 02.  
036-257630

Cherche à louer  
**chalet**  
pour 3 adultes du 29.7 au 19.8.1995.  
Tél. (021) 947 51 90, le soir.  
22-130-21566

**A LOUER:**  
à Sion-Est, dans immeuble récent, très joli  
**3 1/2 pièces**  
Loyer Fr. 900.- + charges.  
Libre tout de suite.  
Tél. 027/22 85 77

**CHESEL**  
A louer superbe appartement de  
**3 1/2 pièces**  
dans les combles Fr. 1140.- charges comprises.  
22-306545  
GECO GERANCE ET COURAGE S.A. AIGLE 025/28 00 88

Pour toutes vos annonces  
**Un seul numéro 027 29 51 51**

**MARCEL VALLOTON & FILS**  
**Les Valettes**  
**1932 Bovernier**

Tél. (026) 23 34 88 - 22 15 74  
Téléfax (026) 23 34 88  
Natel (077) 28 95 88



**PROCHAINEMENT OUVERTURE DU CAVEAU (80-100 pl.)**



Lucie et Paul-Marcel vous attendent au BONAPARTE pour partager le verre de l'amitié.



**SARRASIN S.A.**  
LES FILS DE LÉON  
Bâtiment - Génie civil  
Tél. (026) 22 23 50  
MARTIGNY

**CLAUDE RABOUD & CIE**  
Serrurerie - Construction métalliques  
MARTIGNY - Ø (026) 22 20 80

**ELECTRICITÉ SARRASIN SA BOVERNIER**  
TOUTES INSTALLATIONS  
Courant fort et courant faible  
Tél. (026) 22 27 09 - 22 96 00  
Fax (026) 23 73 76

**sarrasin & marquis**  
CHAUFFAGE - SANITAIRE  
Ø (026) 22 35 96 Ø (026) 83 22 30  
BOVERNIER LIDDES

Couleurs Vernis Outillage Energie  
**André Sarrasin**  
Conseiller technique  
MARTIGNY-CROIX  
(026) 22 66 89 - (077) 28 66 35

**JEAN-MICHEL SARRASIN**  
Installations sanitaires  
Ferblanterie - Etanchéité  
Couverture  
ORSIÈRES - (026) 83 23 36

**GÉRALD MARET Néon**  
ENSEIGNES LUMINEUSES  
Tél. (026) 46 32 41  
Natel (077) 28 18 41  
Fax (026) 46 14 83

**BARTSA**  
● Etanchéité  
● Construction de stations-service  
● Service d'entretien et dépannage  
SION (027) 31 70 70

(026) 22 50 53  
**RODUI & MICHELLOD**  
1920 MARTIGNY  
1926 FULLY  
App. ménagers et industriels  
SERVICE TOUTES MARQUES

**Pierre Vaudan & Fils SA**  
Menuiserie - Ebénisterie  
Agencements - Mobilier  
LE MARTINET - BAGNES  
(026) 36 13 04 (026) 36 16 75

**NATIONALE SUISSE ASSURANCES**  
AGENCE PRINCIPALE DE MARTIGNY  
ROGER TERRETTAZ  
Tél. (026) 22 56 34

Ferblanterie - Couverture  
**GEORGES DORSAZ & FILS**  
Vollèges  
(026) 85 14 75

**ENTREPRISE grand**  
MARTIGNY-VERBER  
GYPSERIE MARTIGNY  
PEINTURE Rue du Léman 22  
PAPIERS PEINTS (026) 22 21 51

**CAFÉ MOCCADOR S.A.**  
Martigny  
LOUIS CHABBEY  
Tél. (026) 22 16 83  
(026) 22 52 09

1788  
**BIÈRE CARDINAL**

**CONSTANTIN-GEX VERNAYAZ**  
● Béton - Fabrication et pose  
● Eléments préfabriqués à Moulages divers  
● Pierres naturelles - simili reconstitué  
**PASCAL CONSTANTIN**  
Ingénieur ets  
Tél. (026) 64 13 14  
64 12 85  
Fax (026) 64 11 20

Allianz Continentale Vie  
**Allianz**  
**Arsène Crettaz**  
Rue de la Poste - Bât. COOP  
(026) 22 35 61 - 1920 MARTIGNY

**Banque Cantonale du Valais**  
MARTIGNY  
Tél. (026) 22 41 41

**MORAND**  
MARTIGNY VALAIS SUISSE

**fiasion**  
MATÉRIEL CONTRE L'INCENDIE  
EQUIPEMENT PROTECTION CIVILE  
RIDDES - Tél. (027) 86 76 76  
CAMILLE TORNAY - (077) 28 84 76

Assurance - Vie  
**Patria**  
**Fagherazzi Albano**  
Inspecteur d'organisation  
(026) 44 16 56 - SAXON

MATÉRIEL MARTIGNY  
**GLATERAZ SA**  
026 / 22 11 46 MARTIGNY.

A louer, centre-ville  
**Galeries séduisantes très beau 2 pièces**  
aux combles, neuf, calme, grande terrasse. Convient également pour bureau.  
Libre tout de suite.  
Prix: Fr. 1040.-, charges comprises.  
Tél. (027) 23 35 51, matin ou soir.  
036-261315

**RESPECTEZ la nature!**

Association Martigneraise d'Initiation à l'Entraide  
**AMIE**  
Besoin d'un coup de main?  
Envie de rendre service?  
TÉL. (026) 22 81 82

**VILLAGES D'ENFANTS SOS**  
Amis suisses des Villages d'enfants SOS  
Viktoriastrasse 34, 3084 Wabern  
Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NPA/Lieu: \_\_\_\_\_  
Envoyez-moi, svp.:  
 du matériel d'information  
 des renseignements sur vos parrainages  
**D'un même pas vers l'avenir**  
Parrainez un village, un enfant

**Sion**  
Ce soir vendredi 12 mai  
Ouverture des caisses à 18 h 45  
Dès 20 h précises, début du loto  
Grande salle de la Matze

**LOTO GÉANT**  
du FC Sion

Un abonnement Fr. 40.-  
Deux abonnements Fr. 60.-

**23 000.- de prix**

1/2 porcs  
Bahuts valaisans  
Voyages  
Lingots d'or  
Vrenelis  
Fromages de Savièse  
Mountain bikes

**Au point vert**  
Route cantonale  
**CONTHEY GRANGES**  
(027) 36 68 18 (027) 58 17 14  
**LA CONFIANCE**  
**aux vrais**  
**PROFESSIONNELS!**  
Cartes de crédit acceptées.

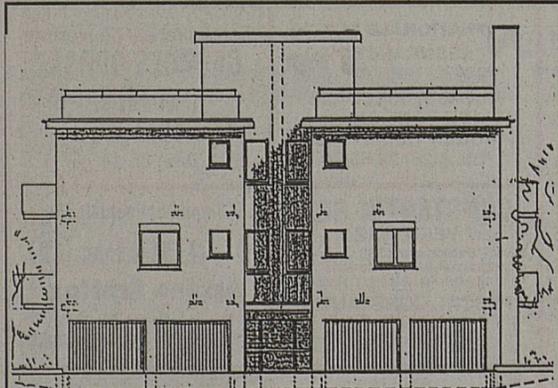
**IMMOBILIÈRES VENTE**

**Martigny, à vendre**  
bel appartement moderne  
4 1/2 pièces (120 m²)  
au chemin des Follatères. Construction récente. Situation calme et ensoleillée, au dernier étage d'un petit immeuble, terrasse, cave, garage et place de parc.  
Fr. 340 000.-  
Tél. (026) 22 97 95, le soir.  
036-256853

**Anzère (Fortunoz)**  
A vendre  
**beau chalet**  
Séjour, cheminée, cuisine équipée, 3 chambres à coucher, 2 salles d'eau, cave, parcelle de 680 m², vue magnifique. Fr. 298 000.- meublé et équipé.  
Renseignements: IMMO-CONSEIL S.A., 1951 Sion, (027) 23 53 00.  
036-261020

**FRANCE**  
Si vous recherchez un appartement ou une résidence en...  
- PROVENCE  
- CAMARGUE  
- CÔTE D'AZUR  
- LANGUEDOC - ROUSSILLON  
... nous avons pour vous d'intéressantes propositions.  
N'hésitez pas à nous contacter!  
**FERINEL**  
VACANCES  
Tél. (038) 57 25 30  
Dès FS 62 500.-  
Facilités de crédit

**Portes ouvertes, aux Evouettes**  
samedi 13.5.1995 dès 10 h non-stop  
**grande maison de 7 1/2 pièces, rénovée**  
idéal pour grande famille, terrain 1188 m², garage, 7 places de parc, 3 salles de bains, terrasse, etc.  
Fr. 390 000.-  
Rens. CGV - Vouvry (025) 81 52 72.  
036-260868



**A vendre à Saint-Léonard, Sous-Gare,**  
**2 appartements duplex**  
Par appartement: 2 garages, 1 buanderie, 1 cave.  
Rez-de-chaussée: cuisine, salon avec balcon, WC séparés.  
1<sup>er</sup> étage: chambre à coucher avec salle de bains, 2 chambres d'enfants, douche et WC.  
2<sup>e</sup> étage: terrasse 45 m².  
L'aménagement de la cuisine et le carrelage peuvent être choisis par l'acheteur.  
Prix de chaque appartement: Fr. 440 000.-.  
Renseignements:  
M. B. Gillioz bureau tél. (027) 22 68 65  
privé tél. (027) 31 25 46  
249-120465

**A VENDRE OU A LOUER**  
IMMEUBLE LE VALERIEEN B  
**SION**  
Rue de la Dixence  
**SUPERBE DUPLEX**  
en attique 5 1/2 pièces  
200 m², cheminée, terrasse avec vue imprenable.  
Loyer: Fr. 2 700.- poss. place de parc.  
Vente: Fr. 750 000.-  
Fr. 75 000.- 2 places de parc.  
Tél. (027) 22 17 39  
36-258996

**Pont de la Morge-Sion**  
A vendre  
**villas groupées**  
4 1/2 pièces, garage, cheminée, pelouse. Choix matériaux.  
OFL possible.  
Prix de vente Fr. 495 000.-.  
Fonds propres Fr. 52 000.-.  
Rens. au (026) 22 95 05.  
036-260486

**Immeuble locatif à Renens suite faillite.**  
1'965'000.-  
Rend. 7,5 %  
077/23.35.82  
021/903.24.84

**EVIONNAZ A VENDRE**  
ou à LOUER  
bel appart. de 4 1/2 pc/114 m²  
Tél. 026/ 22 81 78

**Au point vert**  
**Samedi 13 mai:**  
**UN CADEAU à toutes les MAMANS et le verre de l'amitié aux PAPAS**

A vendre  
**maison individuelle**  
en dessus de Sierre belle situation, surface habitable env. 140 m².  
Fr. 480 000.-  
Tél. (027) 56 17 97.  
036-260822

A vendre près de Sion  
**terrain à bâtir**  
équipé 2800 m².  
Zone villa 0.3.  
Prix à discuter.  
Tél. (027) 22 65 78.  
036-260318

027  
29 51 51

**Au point vert**  
• Terrines d'extérieur 7.50  
• Terrines d'intérieur 9.50

**Saint-Gingolph (France), bel emplacement, à vendre**  
**appartement**  
entièrement rénové en 1989. Directement du propriétaire entre Fr. 1500.- et Fr. 2300.- le m².  
Tél. (021) 921 18 31, 921 57 93.  
22-130-21554

**Saillon**  
Nous construisons pour vous  
**villa 5 1/2 pièces**  
garage et cave, 140 m² habitables. Site exceptionnel. Dès Fr. 335 000.-.  
Tél. (026) 44 43 33, le matin.  
036-260784

**Echangerait villa-chalet à Vex, contre similaire à Conthey,**  
ou cherche à louer maison à Conthey. Ecrire sous chiffre W 036-261309 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-261309

**EUSEIGNE**  
A vendre ou à louer  
**appartement neuf**  
2 chambres, cuisine, salle de bains, cave, à louer  
**studio**  
1 chambre, cuisine, salon, WC douche.  
0 (027) 81 12 42.  
036-256584

**Granges (VS)**  
Résidence Les Crêtes  
**PORTES OUVERTES**  
Tous les vendredis de 17 h à 19 h et tous les samedis de 10 h 30 à midi.  
**VENTE-LOCATION**  
2 1/2 P., 3 1/2 P., 4 1/2 P. ET ATTIQUE.  
Renseignements: (027) 23 81 20.  
36-249900

**Thônex, à vendre**  
dans quartier tranquille  
**VILLA**  
partiellement rénovée de 6 pièces, (160 m²) + dépendance de 2 pièces (45 m²) avec cheminée et salle d'eau.  
Garage, jardin arborisé de 1540 m².  
Fr. 1 150 000.-.  
Tél. (021) 320 75 08, M. P. Genton.  
022-306827

A remettre en ville de SION  
**magasin tabac-journaux**  
Chiffre d'affaires très important. Conditions à discuter. Place de parc. Ecrire sous chiffre G 036-261300 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-261300

**Riddes**  
A vendre  
**appartement neuf 4 1/2 pièces en attique**  
130 m². Séjour 50 m², grand balcon, cheminée, 2 salles d'eau. Prix 330 000.- à discuter. Aide fédérale possible.  
0 (027) 58 13 70 (077) 28 53 05.  
036-260468

**PRÉPAREZ LA MONTÉE AU CHALET!**  
**UN VASTE ASSORTIMENT A DES PRIX 100% AVANTAGEUX**

**WAMSLER**  
Petit poêle tout fonte 1008 Ses atouts:  
- un grand foyer  
- très bon rendement  
- puissance de 3 à 10 kW  
**BARBAS**  
957.-

**ARMOIRE A GAZ**  
dès 250.-

**Cabine de douche**  
complète avec receveur, rideau, batterie, siphon et parois 80x80 cm  
dès 900.-

**FRIGO A GAZ**  
dès 585.-

**Citerne pour eau potable 2000,**  
1100, 500, 400, 300 litres

**Mosoni-Vuissoz**  
COMPTOIRS RÉUNIS  
3977 Granges-Sierre (VS)  
Ferme le lundi matin et le samedi après-midi  
Tél. (027) 58 13 00 - 58 32 05  
Fax (027) 58 16 13

**A VENDRE À SION**  
**chemin des Collines**  
app. de 4 pièces de 130 m²  
app. de 5 1/2 pièces de 190 m²  
Prix avantageux.  
Pour renseignements:  
**Biner & Bitschnau**  
entreprise de chauffage  
0 (027) 22 40 80.  
036-259071

**BRAMOIS-SION, à vendre**  
Devenez propriétaire de votre appartement aux conditions particulièrement avantageuses en achetant directement du constructeur  
**appartements de 2 à 5 pièces**  
dans petit immeuble en cours de construction. Possibilité de personnaliser votre appartement.  
Vente et renseignements:  
Joseph Bitschnau - (027) 22 40 80.  
036-255271

**Au point vert**  
**GÉRANIUMS**  
• Zonal 2.50  
• Lierre 3.-  
avec clip

**Chemin-Dessous**  
A vendre  
**terrain**  
avec caravane et cave. Accès voiture. Superbe vue.  
Fr. 90 000.-.  
Visite au (026) 22 95 05.  
036-260412

**Au point vert**  
**ATTENTION!**  
Dès le 15 mai, du lundi au jeudi: apportez vos bacs à fleurs TRAVAIL DE REMPLISSAGE GRATUIT

**CHAMPLAN**  
A vendre  
**2 pièces**  
plain-pied.  
Fr. 130 000.-.  
Tél. (027) 38 27 17.  
36-261170

A vendre à Salins  
**VILLA**  
en cours de construction  
Cédée à Fr. 120 000.-.  
36-254151  
AGENCE P. JACQUOD  
027/23 21 56

A vendre  
**SAXON**  
**appartement 2 1/2 pièces**  
dans immeuble récent à proximité des commodités.  
Fr. 154 000.- prix à discuter.  
Renseignements et visites sans engagement  
0 (026) 22 63 21  
Duc-Sarrasin & Cie S.A.  
036-257124

**Vétroz**  
A vendre  
**magnifique appartement 4 1/2 pièces**  
au 1<sup>er</sup> étage, 2 salles d'eau, 2 balcons. Finitions, sanitaires, cuisine, tapisserie, carrelages au choix du preneur. Disponible dès le 1.6.1995.  
Prix: 313 000.-  
Garage 25 000.-  
Aide fédérale.  
0 (027) 58 13 70 (077) 28 53 05.  
036-260466

A vendre (offre exceptionnelle, cause départ)  
**Grône**  
**magnifique 4 1/2 pièces**  
au 3<sup>e</sup> étage, avec grande terrasse + balcon. Cave, galetas, garage, place de parc extérieure, jardin potager. Tranquillité, bien ensoleillé.  
Fr. 280 000.-, à discuter.  
0 (027) 58 46 38 ou (027) 56 54 00.  
036-261134

**Donnez de votre sang**

027. 22 87 57  
**AntenneSida**  
dialoguons  
AV. DU MIDI 10  
MARDI 18 H A 22 H

**À vendre**  
**NOËS**  
**PETITE MAISON FAMILIALE**  
excellente situation.  
**Rez-de-chaussée:** pièce de séjour, 1<sup>er</sup> étage: cuisine, coin à manger, salle de bain, chambre à coucher.  
Convientrait pour résidence secondaire, Fr. 170 000.-.  
**Agence MARCEL ZUFFEREY**  
**SIERRE - 027/55 69 61**

**Sierre-Glarye, à vendre**  
**appartement 4 pièces**  
entièrement rénové + cave, combles, terrain, jardin, pelouse 150 m², bûcher et guérite.  
Fr. 195 000.- à discuter.  
Tél. (027) 55 09 14.  
036-261364

**A vendre à Grône**  
**grand studio indépendant**  
+ garage avec terrain à construire de 650 m², entièrement équipé. Fr. 160 000.- à discuter.  
Tél. (027) 55 09 14.  
036-261386

**A vendre**  
**FULLY**  
Châtaignier  
**grange 1436 m²**  
Prix de vente: Fr. 105 000.-.  
Renseignements et visites  
0 (026) 22 63 21.  
036-257141

**A vendre**  
**petite ferme dans val d'Hérens**  
terrain 9479 m², chalet neuf de 3 ch., salon, cuisine, mezzanine + grande écurie, avec subsé fédéral.  
0 (027) 81 12 42.

**A vendre de privé à Brigue-Glis,**  
**restaurant récent**  
avec bar et terrasse ensoleillée.  
Contre-affaire ou paiement partiel en WIR possible.

**Au point vert**  
**Suspensions de GÉRANIUMS**  
• 20 cm Ø 15.-  
• 25 cm Ø 18.-

Modèles de démonstration



Garantie et service compris.

Martigny (026) 22 29 20  
Sierre (027) 55 80 10  
Sion (027) 22 65 45

Parchet Patrice

**BERNINA®**

Pour la fête des mères  
Restaurant La Côt, 1934 Bruson

Crudités  
★ ★ ★  
Fondue bacchus  
★ ★ ★  
Sorbet arrosé



Menu adulte Fr. 28.-  
Menu enfant Fr. 12.-

Réervations au (026) 36 16 39.  
36-260524

Haute-Nendaz

Adjudication à horticulteur

Travail d'une parcelle de terrain d'un chalet existant. Budget à disposition env. Fr. 12 000.-. Condition: possibilité de traiter l'affaire en allemand.

Tél. (052) 232 65 75, le soir  
(052) 261 31 02, bureau.

036-259995

Grande exposition de

**CARAVANES PLIANTES**



Caravane pliante TRIGANO - 5 places  
Demandez notre catalogue détaillé

**bantam wankmüller sa**

1037 Etagnières  
Tél. 021/731 44 82-83

# ESTÉE LAUDER

Nous vous offrons ce pratique nécessaire de voyage contenant de précieux produits de base Estée Lauder pour une valeur de Fr. 109.- à l'achat d'un tube Triple Creme Skin Rehydrator (75 ml).

Jusqu'à épuisement du stock.  
Au stand Estée Lauder de la parfumerie.

**GRATUIT**



**PLACETTE**  
Monthey · Sion

**Pour vos annonces: PUBLICITAS (027) 29 51 51**

Mowgli est devenu un homme.  
L'aventure continue!

D'APRÈS RUDYARD KIPLING  
Walt Disney PICTURES présente  
**LE LIVRE DE LA JUNGLE**  
le film

©Walt Disney Pictures  
Distribué par Buena Vista International

SIERRE: BOURG

SION: CAPITOLE  
MARTIGNY: CASINO

TIM ROBBINS  
MORGAN FREEMAN  
**LES ÉVADES**  
THE SHAWSHANK REDEMPTION  
UN FILM DE FRANK DARABONT

WHOOPI GOLDBERG  
MARY-LOUISE PARKER  
DREW BARRYMORE

AVEC OU SANS HOMMES  
BOYS ON THE SIDE

SION: ARLEQUIN

MONTHEY: PLAZA  
MARTIGNY: CORSO  
SIERRE: CASINO

BRAD PITT ANTHONY HOPKINS AIDAN QUINN  
**LEGENDS OF THE FALL**  
LEGENDES D'AUTOMNE

©1994 Twentieth Century Fox

JEAN-CLAUDE VAN DAMME  
RAUL JULIA

**STREET FIGHTER**  
L'ultime combat

CAPCOM SEGA  
©1994 Twentieth Century Fox

SION: LUX  
MONTHEY: MONTHÉOLO

# Renault 19 Alizé 16V, Fr. 30 500.-: vous pouvez compter sur elle.



# + 0% d'intérêts

Réalisez la bonne affaire du moment: payez 30 % à la signature et le reste en 24 mensualités. Avec 0 % d'intérêt! Une offre exceptionnelle valable pour la Renault 19 Alizé 16V, un modèle qui, par ailleurs, se montre à la hauteur en toute cir-



constance. Son puissant moteur de 99 kW/137 ch suscite l'enthousiasme des sportifs. Quant à l'équipement de série, il comprend l'airbag, les prétensionneurs de ceinture, les renforts de protection latérale tout comme l'ABS et la climatisation bien-

venue pour rafraîchir l'atmosphère, sans oublier la radio 4 x 15 watts avec RDS. Il vous suffira de quelques mesures pour comprendre qu'avec un tel rapport qualité/prix, la Renault 19 Alizé 16V tient toutes ses promesses.



**RENAULT**  
LES VOITURES A VIVRE

**FinRenault**  
groupe Renault Crédit International

**RENAULT** préconise **elf** Prix TVA incl.

VÉHICULES AUTOMOBILES

## MILLE FRANCS!



CHARADE

BON DE REDUCTION VALEUR FR. 1000.-

A faire valoir sur l'achat d'une nouvelle Daihatsu CHARADE, valable du 1 mars au 30 juin 1995. Sympa, non?

DAIHATSU CHARADE, 3 ou 5 portes et GTi.

6 versions CHARADE, dès Fr. 13 990.- déjà (prix net, TVA incluse). Valable chez:

**SION**  
Garage Sporting  
Rte de la Drague 46  
(027) 23 39 77

**MARTIGNY**  
Garage Métral  
Rte du Levant 170  
(026) 23 14 53

**SIERRE**  
Garage Atlantic  
Rue de l'Industrie 24  
(027) 55 87 27

**SIERRE**  
Garage de Guglielmo  
Rte de Finges  
(027) 55 08 86

**DAIHATSU**  
L'ALTERNATIVE.

### GARANTIE OCCASIONS

**OPEL FRONTERA SPORT**  
1993, 43 000 km, blanche, Fr. 21 900.-

**BMW 325i AUT.**  
1994, bleu mét., climat., Fr. 39 500.-

**MERCEDES-BENZ 260 E**  
1988, ASD, aut., t.o., gris mét., Fr. 16 900.-

**MERCEDES-BENZ 300 E**  
1988, ASD, aut., noir mét., Fr. 19 500.-

**MERCEDES-BENZ 300 E 4 Matic**  
1989, beige mét., aut., climat., t.o., roues alu, Fr. 30 900.-

**MERCEDES-BENZ 300 E**  
1992, 79 900 km, beige mét., cuir, aut., ASR, climat., roues alu, tempomat radio, Fr. 39 800.-

**MERCEDES-BENZ C 220 ELEGANCE**  
1994, 12 000 km, gris mét., aut., climat., roues alu, radio, Fr. 46 900.-

**MERCEDES-BENZ C 220 ELEGANCE**  
1995, 6000 km, vert mét., climat., aut., ETS, radio, roues alu, Fr. 53 000.-

**PORSCHE 911 TURBO**  
1987, 48 000 km, climat., Fr. 52 000.-

GARANTIE - REPRISE - FINANCEMENT

Garage Charles Hediger, Sion  
Tél. (027) 22 01 31

36-261195

## AIDEZ-NOUS!

à faire revivre  
la faune et la flore  
tropicales du Papiliorama



Papiliorama

**MERCI!**  
CCP 20-3275-7  
2074 MARIN/NEUCHÂTEL

**Motozufferey**  
SHOP R. du Gd-St-Bernard 52  
Tél. (026) 22 66 30  
1920 MARTIGNY

Pour toutes vos annonces



027  
29 51 51

**TOUT LE MONDE PEUT AIDER!**  
DONNEZ DE VOTRE SANG  
SAUVEZ DES VIES

**MEDECINS SANS FRONTIERES**

Grâce à vos dons, des professionnels de la santé sont au chevet des plus démunis, dans le monde entier. Chaque geste compte!

Case postale 6090 - 1211 Genève 6  
CCP 12-1808-1

**iNFormation en Valais**

**Samaritains**

Les samaritains dispensent les premiers secours aux personnes de notre pays.

**Evionnaz**  
Salle communale  
Vendredi 12 mai à 20 h 15  
Dernier loto de la saison

**SUPER LOTO**  
DU FOOTBALL-CLUB 20 000  
**VICTUAILLES**

**APERÇU DES LOTS**  
4 bons d'achat Fr. 500.-  
7 bons d'achat Fr. 300.-  
5 bons d'achat Fr. 260.-  
2 caisses de 30 bouteilles  
3 bons d'achat Fr. 200.-  
10 jambons secs, 21 fromages, etc.

**ABONNEMENTS**  
1 carte Fr. 25.- 2 cartes Fr. 40.-  
3 cartes Fr. 50.- 4 cartes Fr. 60.-  
5-12 cartes Fr. 70.-

Cartes jouées par la même personne  
Par séries: cartes suppl. Fr. 1.-

**SERVICE DE CAR GRATUIT**  
Buchard excursions, tél. (027) 96 22 30

Sion, gare CFF	18 h 35
Pont-de-la-Morge, poste	18 h 40
Vétroz, poste	18 h 45
Ardon, poste	18 h 50
Chamoson, poste	18 h 55
Saint-Pierre-de-Clages, place	19 h 00
Riddes, place de l'Abelle	19 h 05
Leytron, ancienne poste	19 h 10
Sallion, Moilles	19 h 15
Saxon, place Pierre-à-Voir	19 h 20
Charraz, gare CFF	19 h 25
Fully, Cercle	19 h 30
Martigny, gare CFF	19 h 35
Vernayaz, feu église	19 h 40
Champéry, église	19 h 10
Val-d'Illiez, église	19 h 15
Troistorrens, église	19 h 20

Bernard Duchoud S.A. excursions, tél. (025) 72 70 20

Lausanne, gare CFF	18 h 00
Vevey, place du Marché	18 h 30
La Tour-de-Peilz, Station Agip	18 h 35
Clarens, bâtiment SFE	18 h 40
Montreux, place du Marché	18 h 45
Territet, Grand-Hôtel	18 h 50
Villeneuve, gare CFF	18 h 55
Roche, kiosque	19 h 00
Aigle, gare CFF	19 h 10
Ollon, gare AOMC	19 h 15
Bex, Grande salle	19 h 20
Monthey, place du Marché	19 h 30
Massongex, Bar Domino	19 h 35
Saint-Maurice, gare CFF	19 h 45

**SERVICE DE VOITURES GRATUIT** des gares de Saint-Maurice et Evionnaz et dans un rayon de 10 km. Tél. (026) 67 11 29.

# Démonstration de force du PDC

Deuxième vice-présidence du Grand Conseil: le radical Dany Perruchoud évincé puis repêché.

L'élection du deuxième vice-président du Grand Conseil valaisan, hier matin, a été fortement imprégnée par un affrontement entre les deux

partis gouvernementaux, démocrate-chrétien et radical. Affrontement qui a finalement tourné à l'avantage du groupe minoritaire mais il

s'en est fallu de peu!

Le candidat officiel du Parti radical, le député de Chalais Dany Perruchoud, n'a franchi l'obstacle qu'au deuxième tour, de justesse, puisqu'il n'a dépassé la majorité absolue que d'une voix.

Mais pour que le président de Chalais sorte vainqueur du traquenard tendu par le PDC, il aura fallu que l'élu «surprise» du premier tour, le radical Yves Bagnoud, renonce à l'honneur et à la charge dont l'avait revêtu une majorité du Parlement.

Le président du groupe radical, Jean-Marc Crittin, en présentant Dany Perruchoud aux suffrages de ses pairs, savait qu'il y avait de la contestation dans l'air mais espérait tout de même qu'elle ne fasse pas mordre la poussière à son poulain.

Qui est-il ce poulain ou ce jeune loup qui n'est en odeur de sainteté dans les travées du PDC?

43 ans, marié, père de deux enfants, Dany Perruchoud est avocat-notaire à Chalais, commune dont il préside les destinées depuis 1985.

En précisant que le candidat est présenté avec l'accord unanime des députés et suppléants radicaux du district de Sierre, confirmé par l'ensemble du groupe, Jean-Marc Crittin le dépeint comme un politique d'expérience, très au fait des problèmes de son temps, et de tempérament qui

a le sens de la collégialité. A l'écoute des autres, s'il ne fait pas le jeu de ses adversaires, il respecte leur personnalité.

Cette description n'a certainement pas convaincu la majorité démocrate-chrétienne puisque, ayant décidé de ne pas le soutenir, elle n'a pas jugé opportun de modifier sa stratégie.

## Premier vote

Bulletins délivrés:	130
Bulletins rentrés:	130
Bulletins blancs:	4
Bulletin nul:	1
Bulletins valables:	125
Majorité absolue:	63

Est élu Yves Bagnoud avec 68 voix.

Dany Perruchoud obtient 55 voix.

Un instant de silence gêné précède le message de félicitations du président du Grand Conseil à l'intention de l'élu. Les seuls applaudissements des députés d.c. éclairent le vote de manière quasi irréfutable.

34 radicaux, 16 socialistes et 5 libéraux, l'addition donne 55.

Assurément les 75 députés de la majorité ont voté massivement Yves Bagnoud. D'ailleurs ils ne s'en cachaient pas.

## Election refusée

Le président du groupe radical demande aussitôt une suspension de séance.

Le groupe radical refusant le diktat du PDC quant au choix de ses candidats, ce qui devait arriver arriva: Yves Bagnoud renonça à son élection. Argument principal: «Je tiens au respect d'un choix démocratique. La candidature de Dany Perruchoud l'a emporté sur la mienne de manière tout à fait démocratique au sein de la députation du district de Sierre. Je vous prie donc de reporter vos voix sur elle.» De plus, argumente Yves Bagnoud, «des engagements professionnels nouveaux me font penser à cet adage, si j'acceptais cette charge: qui trop embrasse mal étreint».

## Deuxième vote

L'on procède donc à un deuxième tour de scrutin. Seul candidat annoncé par Jean-Marc Crittin: «Nous maintenons la candidature de Dany Perruchoud envers et contre tout.»

Bulletins délivrés:	130
Bulletins rentrés:	130
Bulletins blancs:	10
Bulletin nul:	0
Bulletins valables:	120
Majorité absolue:	61

Dany Perruchoud est élu avec 62 voix.

Les mécontents du PDC ont reporté leur voix sur le radical du Haut César Jaeger qui en recueille 56. Pourquoi lui? Parce que la fraction radicale du Haut attend patiemment son tour d'accéder au per-

choir.

«Les bébés qui connaissent une naissance difficile sont souvent les plus beaux garçons», dira, consolateur à l'adresse de l'élu, le président Jean-René Fournier.

Cette fois, les applaudissements émanent de toutes les travées.

## Retour de l'enfer

Le message de l'élu est empreint de joie et de déception: «Joie parce que les minorités ont magnifiquement joué le jeu et déception de voir que ces mêmes minorités sont agressées par la majorité. Je savais que je devais passer par le purgatoire pour arriver au paradis, mais je n'imaginai pas que je doive remonter de l'enfer.»

Et le nouveau deuxième vice-président de conclure. «J'essaierai de prouver que cette agression était inutile.»

## Retour de manivelle

En fin de séance, les députés avaient à remplacer six membres démissionnaires de la commission des finances et trois de la commission de gestion.

Si les radicaux s'en sortent fort bien, les démocrates-chrétiens, par contre, ont dû se contenter d'un salaire minimum. L'effet boomerang ne s'est pas fait attendre. Les candidats de la majorité ont en effet été boudés par l'ensemble ou presque des groupes minoritaires.

A la commission des finances, les radicaux Nicole Varone (102 voix), Alain Billard (92) et Thierry Fort (89) succèdent à Maurice Duchoud, Cyrano Vouillamoz et Jean-Marie Luyet.

Les d.c. Beat Zurschmitten (77) et Luc Epiney (73) remplacent Alex Stoffel et Georges Bonvin tandis qu'Esther Waeber-Kalbermatten, socialiste (69), prend la place de Rudolf Luggen qui, de surcroît, quitte le Parlement après bientôt vingt ans de présence.

A la commission de gestion, Danièle Pommaz-Rey-Mermet, radicale (93), succède à Christian Dorsaz et les démocrates-chrétiens Paul Carlen (81) et Richard Meyer (79) remplacent Brigitte Hauser et Pierre Délèze.

## Nouveau juge suppléant

En remplacement de Stefan Escher, démocrate-chrétien, le Grand Conseil a élu Roland Fux, de Brigue, juge cantonal suppléant.

Il a obtenu 98 voix. 130 bulletins ont été délivrés et 103 valables enregistrés.

M. Fux, 41 ans, marié, père de deux enfants, est avocat-notaire à Brigue. Formé à Einsiedeln et Zurich, il a exercé

les fonctions de greffier au Tribunal cantonal et de juge substitut au Tribunal de Loèche et Rarogne occidentale.

## A la tête du Tribunal cantonal

A l'instar du Conseil d'Etat, le Tribunal cantonal connaît une rotation semblable à sa tête. Ainsi, son président sortant François-Joseph Bagnoud a proposé au Grand Conseil d'élire, pour l'année 1995-1996, le juge Pierre Ferrari à la présidence et le juge Niklaus Stoffel à la vice-présidence.

Propositions largement suivies par le Parlement qui a accordé 98 voix au premier et 110 au second, sur un total de 125 bulletins délivrés et rentrés dont 118 valables. (rp)

## EN BREF

- Le Grand Conseil a approuvé, par 70 voix sans opposition, mais avec 31 abstentions haut-valaisannes, la loi d'application de la LAMal. Comme exprimé lors du débat d'entrée en matière, la principale divergence portait sur la base de calcul de la subvention des primes d'assurance maladie pour les revenus faibles et modestes. Calculée sur la base d'une moyenne cantonale, la subvention avantage les assurés des régions qui connaissent des primes basses, comme le Haut-Valais, et désavantage les régions à primes plus élevées, comme le Valais romand. Calculée sur la base d'une moyenne régionale, la subvention est équitable car elle tient compte de la situation réelle des assurés. C'est cette dernière solution qui l'a emporté. «Evitons la guerre entre le Haut et le Bas et prenons en compte les intérêts des assurés», s'est exclamé le conseiller d'Etat Raymond Deferré qui a été suivi par une majorité de 81 députés. Trente et un parlementaires du Haut-Valais ont campé sur leurs positions. Partisans coutumiers du régionalisme, ils n'ont pas hésité cette fois à prôner le cantonalisme!

- Le Grand Conseil a poursuivi l'examen du compte 1994 de l'Etat du Valais en passant en revue les départements de l'Economie publique et de la Santé publique et les départements de l'Instruction publique et des Affaires sociales.

Entre autres réponses à des questions ou critiques, les conseillers d'Etat Raymond Deferré et Serge Sierro ont donné des assurances concernant l'encouragement au logement et les promotions touristiques et économiques pour le premier et sur Education 2000 pour le second.

- A l'unanimité, le Grand Conseil a approuvé deux projets de décision octroyant une subvention de quelque 3 millions de francs pour la construction d'une école primaire, de locaux pour le cycle d'orientation et d'une salle polyvalente à Rarogne et une subvention de près de 2 millions de francs pour la construction d'un complexe scolaire à Vercorin, commune de Chalais.

- A l'unanimité également, le Grand Conseil a accepté, en deuxième lecture, le projet d'adhésion du Valais à l'accord intercantonal sur la reconnaissance des diplômes de fin d'études et, en première lecture, la modification de la loi sur les allocations familiales aux salariés résultant de la nouvelle loi sur l'assurance maladie.

- Le postulat des députés Joseph Bützberger et Bernard Savioz prônant la création de postes d'ambassadeurs cantonaux valaisans a été classé dans ce sens que le rôle dévolu à ces ambassadeurs peut très bien être rempli par les nombreuses personnalités valaisannes œuvrant à l'extérieur du canton. Inutile de mettre en place une nouvelle structure. (rp)



Dany Perruchoud, deuxième vice-président du Grand Conseil. mamim

# L'arme du faible

Le bruit courait avec insistance depuis quel- que temps, le PDC n'avait vraiment pas l'intention d'accorder ses suffrages à Dany Perruchoud. Et pourquoi donc? Selon l'explication fournie le chef de groupe des démocrates-chrétiens du Haut, Peter Furger, la majorité du Parlement, surtout haut-valaisanne, a mal digéré l'attitude radicale lors de la dernière élection au Tribunal cantonal, jugée préjudiciable à l'unité du PDC. C'était pourtant de bonne guerre.

Insuffisante en soi pour justifier une réaction revencharde aussi forte, cette mauvaise querelle est amplifiée par la perception qu'ont les têtes du PDC, de Saint-Gingolph à Gletsch, de la personnalité de Dany Perruchoud: «Il est sectaire et nous ne voterons pas pour un candidat qui dénigre systématiquement le PDC.» S'il est vrai que Dany Perruchoud n'a pas souvent été tendre avec le PDC, le parti majoritaire aurait pu manifester verbalement sa désapprobation de manière plus ouverte lors des séances du Parlement plutôt que de le poignarder dans le dos, arme du faible. Entre autres défauts, on lui reproche d'avoir proposé un moratoire sur les routes, d'avoir lutté contre la hausse des salaires des curés, d'avoir utilisé des termes «excédés» dans l'affaire du report des factures, et surtout de rendre le PDC responsable de tous les maux de la République.

S'agissant du report des factures de l'Etat du Valais, le PDC est mal venu de se plaindre, l'affaire ayant réellement démontré la

mauvaise gestion du Département des travaux publics, qui a d'ailleurs été préjudiciable aux investissements dans le Bas-Valais, comme l'a soulevé la veille le chef du groupe démocrate-chrétien du Bas-Valais, Jean-Jacques Rey-Bellet.

Est-ce vraiment un signe d'ouverture, de collégialité de n'accepter des candidats minoritaires qu'à la condition qu'ils ne dépassent pas les limites fixées exclusivement par le PDC? Poser la question c'est y répondre.

Si l'échec du premier tour visait à donner un avertissement à Dany Perruchoud, le vote du deuxième tour était déplacé, manquant manifestement d'élégance.

Mais si, réellement, Dany Perruchoud effraie le PDC, le PDC aurait dû aller au bout de son raisonnement et lui faire mordre la poussière une seconde fois. Et c'est bien ce qu'il cherchait. En ce sens, le PDC a échoué dans sa tentative et les vainqueurs en sont malgré tout Dany Perruchoud et les groupes minoritaires.

Dans l'optique du travail parlementaire, indépendamment des inévitables divergences, cette issue ne saurait être que favorable, même si elle déplaît à la députation démocrate-chrétienne du district de Sierre qui aurait assurément préféré l'élection d'un candidat minoritaire en fin de carrière plutôt que d'un jeune loup agressif.

Morale de cette élection: faire contre mauvaise fortune bon cœur, le PDC devra bien s'y résoudre. Roland Puippe

# La conversion verte des JO

SION. - «Les Jeux olympiques, catalyseurs environnementaux», tel était le titre d'un colloque qui a réuni une septantaine de personnalités hier à l'institut Kurt-Bösch à Sion-Bramois.

Cette rencontre était organisée par l'association Les Alpes francophones. C'est dire que le Valais, la Savoie, la Haute-Savoie et le val d'Aoste étaient fort bien représentés au colloque. On a pu y rencontrer par exemple M. Stevenin, président du Conseil régional de la vallée d'Aoste, mais aussi le Japonais Yutako Ota (du comité d'organisation des Jeux d'hiver de Nagano) ou encore l'ancien champion du monde de ski de fond Jean-Paul Pierrat. Après une introduction faite par MM. Bernard Bornet et Gilbert Debons, M. Claude Brand (président de l'association Les Alpes francophones) a rappelé que les Alpes étaient plus habitées autrefois que maintenant...

## Modèle séduisant

Il est ressorti des discussions d'hier que Sion présente une candidature olympique modèle - et même visionnaire - du point de vue écologique, par rapport à Albertville, Lillehammer et Nagano. Le Valais possède en effet la plupart des infrastructures exigées par les JO.

M. Charles-Noël Berrehou a néanmoins expliqué que les Jeux d'Albertville avaient permis à cette région d'aménager des sites olympiques sur des zones «délabrées» comme d'anciennes mines, des lieux de stockage de scories industrielles, des zones industrielles abandonnées, etc.

M. Olav Myrholt, qui a été coordinateur pour l'environnement aux Jeux de Lillehammer, a fait un bilan assez mitigé. Les organisateurs de ces Jeux ont en effet commencé à prendre l'environnement au sérieux seulement

après le début des travaux de planification et de construction. Environ trente hectares de forêts ont disparu durant les travaux pour les JO, plusieurs routes ont été construites (entraînant le comblement de certains littoraux), l'habitat des lynx a été sérieusement endommagé à Kvitfjell, des marécages précieux ont été éliminés à Akersvika (22 hectares), etc. Les dommages à la nature ont finalement été moins importants que ce que l'on pouvait craindre et une réelle conscience de l'environnement a pu être développée auprès de la population et des autorités, a expliqué M. Myrholt.

## Propositions au CIO

Après la tenue de groupes de travail traitant des JO en rapport avec l'écologie, l'économie, la culture, l'idéal olympique et la jeunesse, des propositions concrètes ont été formulées à l'intention du CIO.

Dans le domaine de la protection de l'environnement, ces propositions reprennent de nombreux éléments figurant dans le dossier de candidature de Sion-Valais 2002 qui est révolutionnaire en matière

d'écologie (Livre vert, Fondation olympique, etc.). Une autre proposition demande au CIO de donner plus de place à la culture dans le questionnaire envoyé aux villes candidates. Vincent Pellegrini



M. Gilbert Debons et M. Olav Myrholt (coordinateur pour l'environnement aux Jeux de Lillehammer). nt

## EN BREF

## Arrestation

GENÈVE-ROME. - Un haut fonctionnaire de la coopération au développement italienne faisant l'objet d'un mandat d'arrêt international s'est rendu à la police à l'aéroport de Genève-Cointrin. Arrivant mardi dernier de Londres, Umberto Missori a été placé en détention en vue de son extradition, a indiqué hier le porte-parole de la police genevoise Alexandre Baeriswyl.

Le haut fonctionnaire est poursuivi pour chantage et abus de fonction par la justice de Gènes et de Rome, selon l'agence de presse italienne AGI. L'Italie doit maintenant déposer une demande d'extradition. (ap)

## Ouverture

SAINT-GALL. - Les magasins du canton de Saint-Gall pourront dorénavant rester ouverts jusqu'à 21 heures tous les jours ouvrables. Le Grand Conseil a accepté hier la libéralisation de la loi en la matière. Les commerces seront aussi ouverts quatre dimanches par année. (ats)

## A couteau tiré

BIRSFELDEN. - Un ressortissant turc a été gravement blessé par plusieurs coups de couteau assés par son beau-fils au cours d'une altercation familiale mercredi soir à Birsfelden (BL). Les raisons de cette dispute ne sont pas encore connues, a indiqué hier la police de Bâle-Campagne.

Le beau-fils, âgé de 39 ans, s'est présenté immédiatement à la police. Son beau-père souffre de graves blessures internes et a été transporté à l'hôpital. Le juge d'instruction d'Arlesheim a ouvert une enquête. (ats)

## Salmonellose

KLOTEN-ZURICH. - Cinquante-cinq personnes ont été contaminées par des salmonelles dans le canton de Zurich. Au moins deux d'entre elles ont dû être conduites à l'hôpital, a déclaré Rolf Etter, le chimiste cantonal zurichois, qui confirmait ainsi un article paru dans le «Blick» d'hier. Toutes ces personnes avaient mangé les canapés au saumon et tartare servis par un restaurant de Kloten.

Les personnes infectées par des salmonelles faisaient partie des 120 participants à un séminaire consacré aux équipements sanitaires à Kloten. Selon le chimiste cantonal, le soupçon de salmonellose s'est confirmé dans deux des cas. (ap)

## Sobriété...

BERNE. - Chaque Suisse a consommé 9,7 litres d'alcool en 1994, soit 0,3 litre de moins que l'année précédente. La consommation d'alcool calculée par la Régie fédérale des alcools (RFA) inclut celles de vin, de bière, de cidre et de spiritueux. Les chiffres 1994 ont été publiés hier.

Depuis quelques années, la consommation de boissons distillées à plus de 40 % est en légère baisse. En 1993, elle s'établissait à 4,1 litres par habitant. Elle est tombée à 3,9 litres l'an passé. (ats)

## Isabelle, née à 4 ans...

Une fillette vit à Genève sans existence civile. Ses parents ont oublié de la déclarer...

GENÈVE. - Depuis sa venue au monde, le 7 décembre 1990 en Valais, une petite Suisse vit à Genève sans exister sur le plan civil. Ses parents ont tout simplement oublié de déclarer sa naissance. A la veille de la fête des mères, une action en constatation de maternité est déposée devant la justice genevoise.

L'histoire d'Isabelle commence dans un petit village valaisan. Ses parents, qui habitent Genève, ont loué un chalet dans ce canton. La

mère y séjourne tout le long de sa grossesse. Le père la rejoint tous les week-ends, pendant ses congés et durant les vacances.

## Accouchement à la maison

La mère d'Isabelle accouche toute seule dans son chalet, un vendredi. Lorsque son compagnon arrive pour le week-end, le bébé est déjà là. Tout à sa joie d'être papa, il

remet à plus tard les formalités d'enregistrement. Quand il décide de se rendre à l'office d'état civil, le père d'Isabelle trouve porte close. Finalement, il demande à sa compagne de faire le nécessaire.

Les jours et les années passent. La mère d'Isabelle a oublié de déclarer la naissance de sa fille. Malgré l'affection de ses parents, le nom d'Isabelle ne figure dans aucun registre, sur aucun document officiel. En septembre prochain, elle devrait commencer

sa scolarité. Or, son inscription s'avère impossible.

## Un curateur

A défaut d'avoir un père ou une mère sur le plan légal, Isabelle a au moins un curateur. La Chambre des tutelles de Genève a désigné récemment un avocat genevois, Serge Rouvinet, pour remplir cette fonction. L'homme de loi a d'ores et déjà déposé une action en constatation de maternité. Il veut faire établir

que la mère d'Isabelle est bel et bien sa mère biologique.

Une telle démarche est inhabituelle. Il est rarissime qu'une maternité soit contestée. La loi ne prévoit rien. La doctrine et la jurisprudence sont quasi muettes. Pour établir la filiation, Me Rouvinet se base sur les articles du Code civil qui régissent la recherche en paternité. L'affaire est entre les mains du Tribunal de première instance de Genève depuis fin avril. (ats)

## Internet porno

ZURICH. - La justice zurichoise s'inquiète de la diffusion d'images pornographiques dures sur le réseau informatique Internet. Elle envisage de prendre des mesures contre les sociétés soupçonnées de fournir de telles représentations. Des contrôles sont actuellement effectués, a précisé M. Weder, sans donner de détails «dans l'intérêt de l'enquête». Une procédure pénale pourrait être ouverte.

Ces démarches font suite à

la publication par l'hebdomadaire «Facts» d'un article dénonçant la diffusion sur Internet d'images pornographiques particulièrement obscènes. Celles-ci seraient accessibles à tout le monde, jeunes y compris, à partir de n'importe quel écran relié au réseau.

Le diffusion de pornographie dure est un délit poursuivi d'office. Les coupables encourent jusqu'à trois ans de prison et 40 000 francs d'amende. (ats)

## Fin d'aventure

ZURICH. - Les contrats de coopération passés entre la Fédération des coopératives Migros (FCM) et Konsum Autriche seront résiliés le lundi 15 mai. La dissolution a été approuvée par l'administration du concordat et par le conseil des créanciers, a indiqué hier la Migros dans un communiqué.

Lors des premières discussions entre la nouvelle direction de Konsum et Migros, le 11 avril dernier, il avait été

convenu de rompre rapidement et à l'amiable le partenariat à mi-mai, précise le communiqué. Le groupe de travail a achevé ses travaux lundi dernier.

Lundi prochain, les contrats de dissolution seront signés par la délégation de l'administration de la FCM et par le conseil de direction de Konsum. Migros continue à chiffrer à environ 300 millions de francs le coût de son engagement raté en Autriche. (ats)

## Et la paix du travail?

ZURICH. - Une commission d'arbitrage a été saisie pour trancher dans le conflit qui oppose les syndicats FCTA et SSEC d'un côté, SIB et FTMH de l'autre. Ces derniers envisagent de créer un syndicat des services, idée que la FCTA et le SSEC voient d'un mauvais œil.

La commission d'arbitrage a été mise en place par l'Union syndicale suisse (USS), a annoncé hier la Fédération

suisse des travailleurs du commerce, des transports et de l'alimentation (FCTA). Celui-ci, de même que la Société suisse des employés de commerce (SSEC), craint que le nouveau syndicat des services n'empêche sur ses plates-bandes. Le Syndicat industrie et bâtiment (SIB) et celui de l'industrie, de la construction et des services (FTMH) y voient au contraire un «projet complémentaire». (ats)

## Lausanne engage

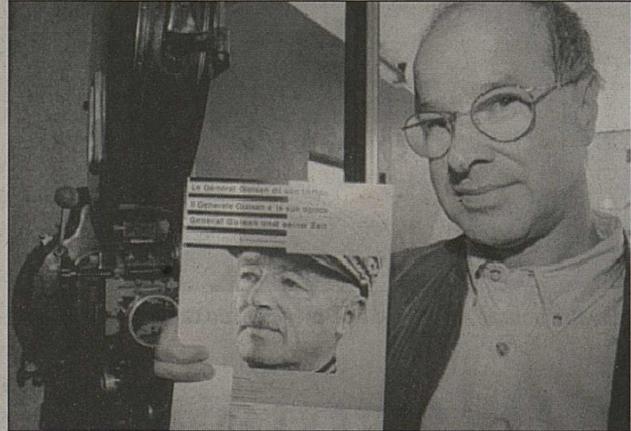
LAUSANNE. - La Municipalité de Lausanne a annoncé hier la création de 40,4 nouveaux postes au service social et du travail, cela à la fois pour maintenir les prestations de ce secteur de l'administration et lutter contre le chômage. Un crédit de 2,7 millions est sollicité du Conseil communal pour 1995.

Une création analogue de 32

postes avait déjà eu lieu en juin 1993. Aujourd'hui, ce service est à nouveau saturé et rien ne laisse présager une amélioration. Le nombre de chômeurs à Lausanne se montait à fin mars à 5851 selon l'OFIAMT, 6613 selon la ville, qui y inclut les personnes en fin de droit ou au bénéfice d'un programme d'occupation. (ats)

## Guisan sur pellicule

Présentation en avant-première du film de Claude Champion.



Claude Champion, réalisateur du film.

keystone

PULLY. - L'association Film Général Guisan a présenté hier à Pully en avant-première son documentaire. Réalisé par Claude Champion, ce film de septante-huit minutes retrace les principales étapes de la vie d'Henri Guisan, mises en parallèle avec l'actualité de l'époque.

Lors de la conférence de presse, le commandant de corps Jean Abt, président de l'association, a indiqué que le film «Le général Guisan et son temps» est un chapitre d'histoire offert aux générations qui n'ont pas connu la mobilisation. Il est également l'expression d'un sentiment de reconnaissance à l'égard de ceux qui ont contribué au maintien de l'indépendance du pays il y a cinquante ans.

## En trois langues

Le film sera présenté en première le 14 juin à Mézières (lieu de naissance du général), puis à Avenches (lieu d'origine), dans les arènes, du 3 au 7 août. A la rentrée, il sera distribué dans les salles de la Suisse entière en versions française, allemande et italienne.

Le coût de réalisation - 1,5 million de francs - a été couvert en bonne partie par des dons. 300 000 francs manquent encore, somme que l'association espère réunir grâce aux promesses des donateurs, a précisé Jean Abt.

## Archives et reconstitutions

Après un générique sur fond de montagne et de musique militaire, le film s'ouvre sur une séquence d'archives dramatique d'un Noël aux flambeaux réunissant le général Guisan et la troupe durant la mobilisation. La suite du documentaire mêle des images actuelles, des reconstitutions et des archives. Le commentaire est entrecoupé de citations du général et d'interventions d'historiens.

Cette œuvre retrace la vie d'Henri Guisan à travers les lieux qu'il a fréquentés et les événements auxquels il a participé. Si une large place est

accordée au contexte historique en Suisse et à l'étranger, les conflits entre le général et le Conseil fédéral ainsi qu'avec la haute hiérarchie militaire sont à peine évoqués.

## Le «mythe Guisan»

Un poids plus important est accordé aux liens de confiance particuliers que le gé-

néral Guisan a tissés avec la population et la troupe. Les mécanismes qui ont donné naissance au «mythe Guisan» ne sont guère explicités, pas plus que le rôle de son entourage. En revanche, le film ne fait pas mystère des sympathies du général pour l'ordre et ses relations personnelles avec Mussolini durant les années trente. (ats)

## Champions d'Europe

Les Suisses généreux de leur sang.

BERNE. - Malgré le recul des dons de sang enregistré l'an dernier, les Suisses restent les plus grands donateurs en Europe. 269 615 dons ont été recueillis l'an dernier par le Laboratoire central du service de transfusion de la Croix-Rouge suisse (CRS). Par ailleurs, ce dernier a enregistré une hausse de plus de 30 % de son chiffre d'affaires et de sa productivité.

Selon le rapport annuel du laboratoire central présenté hier, le recul de 4,3 % du nombre de dons de sang en 1994 s'explique principalement par l'introduction d'un questionnaire plus détaillé que doivent remplir les donneurs. Ce

changement, introduit pour des raisons de sécurité et de qualité, a entraîné un taux de rejet plus élevé. Avec 97 dons par an pour 1000 habitants, la Suisse reste néanmoins nettement en tête du palmarès européen. Elle devance le Danemark (83), la Finlande (62), la Belgique (61) et la France (58).

Par secteurs, 68,8 % des prises de sang du laboratoire central ont été collectées par les associations de bénévoles, 20,9 % par les centres de prélèvement du laboratoire central, 8 % à l'armée et 2,5 % dans les écoles et entreprises. (ap)

## Indiens à la rescousse

STANS. - Des Indiens d'Amérique du Nord apportent leur soutien aux opposants au dépôt de déchets nucléaires du Wellenberg (NW). En effet, l'uranium extrait chez les Havasupai du Grand Canyon sera finalement entreposé au Wellenberg, a affirmé une délégation de la tribu indienne lors d'une conférence de presse hier à Stans.

«Nous sommes au début de la chaîne de l'uranium et vous êtes au bout», a souligné le chef spirituel des Havasupai, Rex Tilousi, qui espère que les Nidwaldiens refuseront le dépôt du Wellenberg le 25 juin. Les Havasupai sont une tribu d'environ 500 personnes et luttent pour la protection du Grand Canyon. Depuis dix ans, ils s'opposent à l'exploitation de l'uranium sur leur montagne sacrée, le Red Butte. (ats)



Rex Tilousi, au premier plan, avec un Havasupai, hier à Stans.

keystone

## Optimisme chez Swissair

ZURICH. - Swissair espère verser à nouveau un dividende dès 1995. Les résultats du premier trimestre sont supérieurs à ceux de l'an dernier, mais les prochains mois s'annoncent encore difficiles, estiment les dirigeants. Les actionnaires ont accepté la création d'un capital conditionnel de 91 millions de francs.

3306 actionnaires étaient présents hier à Zurich-Kloten, lors de l'assemblée générale de Swissair. Hannes Götz, président du conseil d'administration, a rappelé que le programme WIN, mis en œuvre l'an dernier, doit permettre à Swissair d'améliorer ses résultats de 500 millions de francs dès 1997. Ses effets seront déjà perceptibles en 1995 et 1996, a indiqué le président de la direction générale Otto Löpfe. Le premier trimestre 1995 a été «globa-

lement positif», a ajouté M. Löpfe. Le trafic a été supérieur aux attentes. Mais les rendements moyens continuent à se «diluer» et l'influence des cours de change reste négative. Les prochains mois ne laissent entrevoir aucun revirement de tendance dans ces deux domaines. Swissair doit donc poursuivre sa politique de «discipline des coûts».

L'association avec Sabena qui vient d'être conclue permettra d'amorcer les effets de la non-appartenance de la Suisse à l'Union européenne, a déclaré M. Götz. Swissair pourra ainsi renforcer sa base européenne et aura accès à la plate-forme de Bruxelles. Le président du conseil d'administration est confiant: «Les fondations tiennent. Il nous faut maintenant nous occuper de la façade et de l'aménagement intérieur.»

## Capital conditionnel

En outre, les actionnaires ont accepté à la quasi-unanimité la création d'un capital conditionnel de 91 millions de francs maximum par l'émission de 260 000 actions nominatives de 350 francs nominal avec exercice de droits d'option. Le droit de souscription des actionnaires est exclu.

Le capital conditionnel est destiné à faciliter de futures acquisitions.

Enfin, le conseil d'administration a été renouvelé. Cinq membres sortants ont été réélus, dont Pierre-Yves Firmenich, administrateur délégué de Firmenich International à Genthod (GE) et Bénédicte Hentsch, copropriétaire de la banque privée Darier, Hentsch & Cie à Céligny (GE). (ats)

## TOURISME ET VACANCES

## Vos vacances 1995 avec un accompagnant gratuit

Une offre de  
**EUROCHARTER CH**

Pour marquer son arrivée en Suisse  
**COSTA BRAVA, Espagne\*\*** Fr. 985.-  
**SICILE, \*\*\* (\*)** Fr. 1380.-

### Ces prix comprennent:

- Séjour de 8 jours
- Vol direct de Genève
- Hôtel en chambre double, tout confort
- Pension complète avec boissons
- Hôtesse en permanence
- Toutes taxes comprises

### UN ACCOMPAGNANT GRATUIT

Appelez **Simon Derivaz, MAT-ÉVASION, VOYAGES**  
☎ (027) 23 14 31 ☎ (027) 41 39 74  
**SION** **MONTANA-CRANS**

De mai à fin octobre

36-256915

## ANNONCES DIVERSES

## Quinca S.A. Bricolac Centre Hica, Botyre-Ayent

Liquidation totale par voie d'enchères au plus offrant du stock de marchandises et matériel vendu à l'état de neuf

### ● Samedi 13 mai 1995 dès 9 heures

**Matériel d'électricité:**  
divers lots d'ampoules, prises, câbles, brides, douilles, raccords, spots, néons, lampes, fusibles, etc.

#### Outillage divers:

lots de disques à découper, tronçonner, polir et décapier, lots de fraises et mèches en tous genres, bandes à poncer, lames de scies, brosses et papiers de verre.

#### Accessoires garage et auto-shop:

lampes en tous genres pour véhicules, fusibles, cosse, douilles, tarauds, lot de clés HAZET et tournevis, arracheurs à 2 bras, raccords à air comprimé, porte-skis, essuie-glace, pare-soleil, porte-plaques, etc.

#### Ferblanterie:

tuyaux en fer en tous genres, électrodes, baguettes de soudure, raccords, manomètres, tuyaux et pompes à turbine.

### ● Samedi 20 mai 1995 dès 9 heures

#### Articles de cave:

Vacu-vin et bouchons ad hoc, coffret à dégustation + verres, étiquettes ainsi que divers matériel de cave tous genres.

#### Articles de pêche:

divers lots d'hameçons, appâts et fils, etc.

#### Articles de vélo:

porte-vélos, porte-bagages, clés, maillons, produit d'entretien vélos, divers pneus.

#### Rideaux:

pincettes pour galets, galets, crochets pour plis, vis, équerres, anneaux, tringles et garnitures diverses.

#### Salle de bains:

porte-verres, verres, tablettes, portes-serviettes, crochets, glissières de douche, barres et décorations, rideaux de douche, bouchons pour évier, raccord NEO-PERL.

#### Jardinage:

fil et lames pour débroussailleuses, chaînes à tronçonneuse, lot de jets, couteaux et lames, aérateurs, émietteurs, porte-outils ainsi que divers matériel de jardinage en tout genre.

#### Carrelage:

équerres, règles, appareils à couper, trusquins, spatules, truelles, silicone, scotch, colle, enduits, etc.

#### Peinture et accessoires:

glacis pour bois, émail synthétique, Bondex, Arbezol, spray en tous genres et coloris, divers lots de peinture pour bois et métal, solvants et colorants pour dispersions, vernis, lots de rouleaux et pinceaux.

### ● Samedi 27 mai 1995 dès 9 heures

#### Visserie

lot de boulons, rondelles, clous en tous genres ainsi que divers articles de ferrements, serrures, etc.

#### Bois:

lots de plinthes, listes, etc.

#### Papeterie, bureau:

cartes de vœux, enveloppes, dossiers suspendus, agrafes, rubans de machine, attaches parisiennes, serviettes, peaux de dragon, tableaux d'affichages, etc.

#### Camping-gaz:

matériel divers comprenant verres pour lampes de camping, cartouches de gaz, raccords, etc.

#### Divers matériel:

lames de cutter, sécurités pour fenêtres, roulettes pour meubles, câbles métalliques, chaînes pour chien, bacs de rangement, etc.

N.B.: tous les objets sont vendus à l'état de neuf. Paiement au comptant. Enlèvement immédiat.

Botyre-Ayent, le 12 mai 1995.

Ph. Rapalli, commissaire-liquidateur

036-261365

## OFFRES D'EMPLOI

Restaurant en ville de Sion cherche

- sommelier
- fille de cuisine

Tél. (027) 31 24 84.

036-261321

Cherchons

### disc-jockey

juillet-août, connaissant tous les styles de musiques. Débutant accepté. Disques à disposition.

Faire offres à case postale 383, 1936 Verbier.

036-260918

Restaurant de la Croisée à Veyras cherche

### jeune sommelière

Se présenter sur rendez-vous: tél. (027) 55 04 29.

036-260671

Famille à Berne, avec 2 enfants de 2 ans 1/2, cherche

### jeune fille au pair

pour 1 année. Entrée début août 1995.

Tél. (031) 921 03 58.

036-261367

### Bar Le Caveau

à Saint-Séverin sur/Conthey (bâtiment Hôtel des Rangs) cherche

### barmaid

à temps partiel, débutante acceptée.

Tél. (027) 36 62 65.

036-260177

Nous cherchons un(e)

### employé(e) de commerce

Conditions: bilingue français-allemand. Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae ainsi que les documents usuels à: Fitelec S.A., à l'att. de Mme Raouis, 1933 Sembrancher.

036-261055

## Devenez indépendant!

en gardant votre propre emploi principal avec

- un concept unique au monde
- un marché très puissant
- aucune connaissance particulière.

GRANDES POSSIBILITÉS DE GAINS!

PEGASTAR FRANCE S.A.  
Le Château - 2028 Vaumarcus  
☎ et fax (038) 55 37 37

28-019176

# BOUQUET DE 7 ROSES

avec gypsophile

# 9.95

SUPER MARCHÉ

PLACETTE

Centre commercial SION - SIERRE



### UN CORPS PLUS SVELTE QUE JAMAIS

grâce aux  
**GELS «MINCEUR»**

LANCÔME, ELANCYL, DIOR, BIOTHERM, CELLACTIA de VICHY, CLARINS

Ex.: DIOR SVELTE 49.- au lieu de 67.-

REFLEXE MINCEUR LANCÔME 39.50 au lieu de 54.-

SION

Rue de Lausanne 3  
PARFUMS COSMÉTIQUES SOINS

Martigny, cherche

### femme de ménage

suisse, personne de confiance et minutieuse, sachant travailler seule. Si possible avec voiture. Horaires et entrée à discuter.

Faire offres sous chiffre P 36-261060. Publicitas, 1920 Martigny.

036-261060

Famille à Venthône cherche

### jeune fille au pair

pour garder un enfant de 2 ans et aider au ménage. Entrée fin juillet.

Tél. (027) 55 88 66 ou 56 38 60, midi ou soir.

036-261176

Restaurant Le Bourgeois à Sierre cherche

### serveuse

Tél. (027) 55 75 33.

036-261363

### DEMANDES D'EMPLOI

#### Homme

la cinquantaine jeune ex-cambiste et courtier financier, cherche à se recycler dans n'importe quel domaine, comme secrétaire particulier, homme de confiance, chauffeur surveillant, volontiers en contact avec la nature. Toute proposition sera étudiée avec soin. Parle couramment français, anglais, allemand, les 3 langues scandinaves, notions d'italien. Permis C.

Ecrire sous chiffre P 36-261055 Publicitas case postale 1090, 1870 Monthey.

036-261055

## A votre porte

- tous les lundis
- un bus-magasin se déplace sans aucun frais.



### Reprise Fr. 200.-

Nous vous reprenons votre vieille tondeuse dans l'état Fr. 200.- à l'achat d'une OREC

- 17 modèles à partir de Fr. 1190.- ou Fr. 100.- sur la gamme BTS
- 8 modèles dès Fr. 545.-

OREC

Moteur HONDA



## Matériel Forestier et Jardin Maurice JAQUET S.A.

Route des Fournaises - 1950 Sion  
Tél. 027 / 31 34 24

# EXPO SALONS

# LIQUIDATION TOTALE

## Tout doit disparaître

## Fermeture définitive

de notre magasin de **Sion**\*

34, Av. de la Gare, 1950 Sion, Tél. 027 23 61 23 - Fax 027 23 61 24

Magasin également à **Genève**

28, Blvd. du Pont-d'Arve, 1205 Genève, Tél. 022 329 63 88 - Fax 022 329 69 27

# Tragédie de la mine

Un ascenseur s'écrase 500 mètres plus bas: 100 morts.

ORKNEY. - Un ascenseur qui remontait des ouvriers s'est écrasé mercredi soir au fond d'un puits d'une mine d'or sud-africaine. C'est une locomotive de mine qui a causé l'accident en tombant sur la cabine d'ascenseur dont le câble s'est alors rompu, la précipitant dans une chute de 500 mètres jusqu'au fond du puits, à 2300 mètres sous terre.

L'éventualité de trouver des survivants semble pratiquement exclue, selon ceux qui ont vu les débris, «un enchevêtrement d'acier tordu.»

Selon les responsables du puits numéro deux de la mine de Vaal Reefs, 100 personnes au moins se trouvaient dans cet ascenseur. Les corps des victimes éjectées ont été les premiers à être récupérés.

L'accident s'est produit près d'Orkney, à 180 km au sud-ouest de Johannesburg. Il est survenu à la fin du quart de



Ce secouriste a dû être remonté par ses collègues. Il souffre d'épuisement.

nuit, alors que les mineurs venaient de prendre place dans l'ascenseur pour la lente remontée à la surface.

Dick Fisher, directeur général de la mine, a précisé que la locomotive avait pénétré dans un tunnel fermé aux trains, qu'elle avait enfoncé les barrières destinées à arrêter de plus petites machines et qu'elle était tombée dans le puits. Le conducteur ne se trouvait pas à bord de cette locomotive. Lorsque la motrice, pesant 12 tonnes, a atterri sur le toit de l'ascenseur, un câble a cédé et la cabine s'est mise à dégringoler.

Selon le ministre des Affaires minières et de l'Energie, Pik Botha, il semble qu'une erreur humaine soit à l'origine de cette tragédie: «La locomotive n'aurait pas dû se déplacer comme elle l'a fait si elle avait été correctement contrôlée.» (ap)

# Meurtres mystérieux en Bretagne

Deux juristes allemands abattus.

RENNES. - Un couple de juristes allemands a été retrouvé mort, hier, dans une voiture en bordure d'une route proche de Plouhinec, dans le Finistère, a-t-on appris auprès de la gendarmerie. Ils ont vraisemblablement été abattus à coups de fusil de chasse, selon les premiers éléments de l'enquête.

Parallèlement, les enquêteurs ont saisi deux petites valises métalliques contenant des documents écrits en allemand et des disquettes informatiques touchant à une enquête sur les mouvements néonazis outre-Rhin. Ces documents ont été trouvés à la porte des bureaux de la rédaction de Radio France Bretagne Ouest, à Quimper, où ils avaient été déposés, a-t-on précisé de même source.

Selon un journaliste de la radio, ces deux valises étaient accompagnées d'un message

rédigé en anglais, en date du 10 mai, sur un morceau d'enveloppe. Le texte était le suivant: «Merci de prendre soin de ces documents. Ils seront réclamés par le bureau des Nations Unies de Genève, bureau des droits de l'homme.»

Les corps de Hartmut et Ingrid Gaul, initialement présentés comme des journalistes, ont été retrouvés hier vers 7 h 20 heure locale, par un chauffeur routier, en bordure d'une route peu fréquentée. Les deux victimes gisaient, le visage en sang, à l'avant de leur voiture. Deux chiens et deux chats qui se trouvaient à bord ont également été tués.

Les enquêteurs ont relevé autour de la voiture des étuis de cartouches de chasse. Ils ont noté plusieurs impacts dans la carrosserie, ainsi que des branchages et du papier disposés sous la voiture. (ats/reuter)

## EN BREF

### Aveux

Le chef chimiste de la secte Aoum a reconnu avoir fabriqué du sarin, ce gaz qui a tué douze personnes dans le métro de Tokyo. De leur côté, les autorités australiennes ont annoncé que la secte avait expérimenté le gaz sur des moutons. Masami Tsuchiya, 30 ans, chef de l'unité chimique de la secte Aoum Vérité suprême, a expliqué qu'il avait pris part à la production du gaz «vers le printemps de l'an dernier». L'information a été rapportée par le «Yomiuri Shimbun», le plus grand quotidien japonais.

Une enquête des autorités australiennes est venue jeudi ajouter un nouvel élément accablant pour la secte. Le ministre de la Police pour l'Australie de l'Ouest, Bob Wiese, a en effet affirmé que l'analyse de 24 carcasses de moutons avait mis en évidence la présence d'un acide produit par le sarin lorsqu'il est mis au contact de l'air. Ces cadavres d'animaux ont été retrouvés sur un site australien acheté par la secte en 1993. (ats/afp)

### Marchandage

PARIS. - Jacques Chirac, qui a multiplié jeudi les consultations en vue de la formation du premier gouvernement de son septennat, a réglé l'épineux dossier de sa succession à la mairie de Paris. L'ancien secrétaire général du RPR et actuel ministre de la Culture Jacques Toubon a en effet retiré sa candidature. Dans un communiqué, il a apporté son soutien à son rival Jean Tiberi. Il a dit avoir «la volonté d'apporter la participation la plus active à l'action de réforme de Jacques Chirac», une façon de dire qu'il espère un ministère. (ats/reuter)

### Restitution

KÖNIGSTEIN. - L'argent que le financier en faillite allemand Jürgen Schneider avait plqué en Suisse devrait retrouver le chemin de l'Allemagne dès cet automne, a indiqué jeudi l'administrateur de la faillite. Il s'agit d'un montant de 235 millions de DM (195 millions de francs).

Les 235 millions de DM serviront à rembourser en partie les 750 à 800 créanciers restant, a indiqué l'administrateur. Le dividende devrait se monter à 8 ou 9 % pour les créanciers non privilégiés.

Quant au montant total des créances de la masse en faillite, il a été révisé à la baisse, passant de 6,7 à 5,4 milliards de DM, grâce à la réalisation d'immeubles et bâtiments. En définitive, le montant total devrait se situer aux alentours de 2,5 à 3 milliards de DM, a indiqué l'administrateur. Sur 168 objets, 62 ont jusqu'ici été réalisés. (ats/dpa)

# Mariage de raison

Lufthansa et SAS concluent une alliance.

COPENHAGUE. - La compagnie aérienne Scandinavienne Airlines (SAS) et Lufthansa ont conclu une alliance stratégique. La coopération prévoit l'intégration des réseaux aériens, mais pas de prises de participation croisées. SAS sortira par ailleurs de l'European Quality Alliance (EQA) avec Swissair.

L'alliance a été présentée hier à Copenhague par le président du conseil d'administration de Lufthansa Jürgen Weber et par son collègue de SAS Jan Stenberg. Les deux compagnies créent ainsi le plus gros réseau aérien européen.

SAS et Lufthansa amélioreront leur compétitivité grâce

à cet accord, qui doit encore être approuvé par la Commission européenne. Ce partenariat contribue à la «restructuration nécessaire de la branche européenne de l'aviation civile». Il vise à une croissance du trafic et à une réduction simultanée des coûts.

La collaboration avec Lufthansa implique que SAS va se retirer de l'European Quality Alliance (EQA) avec Swissair et Austrian Airlines, a expliqué un porte-parole de SAS à Stockholm. Swissair n'a toutefois pas encore été informée officiellement de cette décision, a-t-il précisé.

L'objectif d'EQA est d'améliorer les liaisons aériennes en Europe. Depuis 1989, il existe

aussi un accord «Global Excellence» entre Swissair, Delta Airlines et Singapore Airlines.

Dans le cadre de l'intégration des réseaux aériens de Lufthansa et de SAS, Francfort gardera son rôle de plaque tournante pour les vols à destination et de Scandinavie, pour les liaisons avec les pays riverains de la Baltique et d'autres pays, ainsi que pour le trafic entre l'Europe et le Nord-Est asiatique. Les deux compagnies collaboreront aussi sur le plan de marketing, de la distribution et du fret aérien. (ats)

# Situation épouvantable

Les choses empirent à Sarajevo.

ORASJE. - Les Serbes de Bosnie ont à nouveau bombardé hier des positions croates bosniaques à Orasje en vue de contrôler le corridor de ravitaillement de Brcko, au nord-est de la Bosnie. Le Parlement de Serbie a par ailleurs adopté une attitude de non-ingérence dans le conflit entre l'armée croate et les sécessionnistes serbes de Krajina.

Dans le centre de Sarajevo, un casque bleu français a été atteint hier d'une balle dans la tête et se trouvait entre la vie et la mort. La victime était postée dans un immeuble

d'où elle avait mission d'observer les tireurs serbes.

La France a d'ores et déjà menacé de retirer son contingent de 4800 casques bleus de Bosnie si leur sécurité n'est pas garantie. En avril, deux casques bleus français avaient été abattus par des francs-tireurs à Sarajevo. Le porte-parole de l'ONU à Sarajevo, Alexander Ivanko, a qualifié la situation actuelle d'«épouvantable et en dégradation».

A Paris, le ministre français des Affaires étrangères Alain Juppé a évoqué hier une modification du mandat des Nations Unies dans l'ex-Yougo-

slavie, à l'issue d'un entretien en tête à tête avec le secrétaire général de l'ONU Boutros Boutros-Ghali. «La question qui se pose maintenant, a-t-il déclaré, est de savoir s'il faut changer les conditions d'intervention (des casques bleus) pour leur permettre de réagir de façon forte aux provocations.»

De son côté, M. Boutros-Ghali a déclaré que le retrait des soldats de l'ONU était une «possibilité», et qu'il était à ce sujet «en contact permanent» avec l'Alliance atlantique afin de préparer au mieux cet éventuel départ. (ats/afp/reuter)

# Espace nature

MADRID. - Le Congrès des députés espagnol a adopté hier une loi déclarant parc national la région des Picos de Europa (nord de l'Espagne), d'une étendue de 65 000 hectares. Cette zone devient ainsi le plus grand parc national d'Europe. Cette région, recouverte de forêts et traversée par de nombreux ruisseaux, abrite

des espèces comme l'ours brun et le coq de bruyère. Elle se trouve dans une zone frontalière entre la Cantabrie, les Asturies et Castille-Leon.

Des mesures pour la protection de l'environnement sont incluses dans la loi, qui ne prévoit cependant pas l'établissement de restrictions aux visiteurs. (ats/afp)

# Re-divorce!

Johnny et Adeline: c'est cassé.

PARIS. - Le chanteur de rock français Johnny Hallyday et Adeline Blondiau ont divorcé mardi pour la deuxième fois, a-t-on appris hier auprès de l'avocat du chanteur. Les deux époux avaient entamé une procédure de divorce en septembre dernier.

Johnny, 51 ans, et Adeline, 23 ans, s'étaient mariés le 9 juillet 1990 avant de divorcer une première fois le 19 juin 1992. Le 16 avril 1994, le couple avait à nouveau convolé

en justes noces à Las Vegas (Nevada).

Jean-Philippe Smet, dit Johnny Hallyday, a été marié à trois reprises: une première fois avec la chanteuse française d'origine bulgare Sylvie Vartan (12 avril 1965-décembre 1980), puis avec le mannequin Elisabeth Etienne, dit Babeth (1er décembre 1981-23 février 1983) et enfin avec Adeline Blondiau, fille de son ami Long Chris. (ats/afp)

# Savon pour Mains propres

Italie: les juges anticorruption en accusation.

ROME. - Le ministre italien de la Justice Filippo Mancuso a lancé hier les plus sévères reproches jamais portés contre la célèbre équipe de juges anticorruption de Milan. Le ministre les a accusés de «violation systématique du droit de réserve» et d'avoir manqué d'objectivité dans leurs enquêtes.

Le ministre s'expliquait devant les membres du Sénat désireux d'entendre ses explications sur les accusations qu'il porte depuis plusieurs jours contre les juges milanais. Ces magistrats ont acquis une immense célébrité en trois ans d'enquêtes sur la corruption dans le monde politique et dans le monde des affaires en Italie.

### Accusations

M. Mancuso a demandé au Conseil supérieur de la magistrature une action disciplinaire contre les juges de Milan. Il leur reproche «d'avoir abusé de la détention préventive», d'avoir «systématiquement violé le droit de réserve», d'avoir «pratiqué une politique de deux poids deux mesures selon les accusés», et d'avoir mené des enquêtes qui «étaient objectivement loin d'être complètes et exhaustives». Il a en outre estimé que les juges avaient parfois agi «contrairement à l'objectivité de l'action judiciaire».

### Première procédure

En novembre dernier, le ministre de la Justice d'alors, Alfredo Biondi, avait décidé l'ouverture d'une enquête disciplinaire sur les juges anticorruption de Milan pour voir s'ils n'avaient pas montré de l'acharnement à l'encontre de certains hommes politiques, dont Silvio Berlusconi, alors président du Conseil. Pendant une semaine, les enquêteurs avaient interrogé tous les juges de l'équipe anticorruption.

Des membres de la majorité accusaient les juges milanais de faire leur travail selon des critères politiques. Selon eux, les magistrats se montraient laxistes avec la gauche, mais très actifs dans les affaires de corruption où le groupe Fininvest de Silvio Berlusconi pouvait être impliqué. Une partie de la presse italienne avait rendu les inspecteurs responsables de la démission d'Antonio Di Pietro, un des principaux juges, le 4 décembre 1994. (ats/afp)

trier présumé au moment des faits.

PARIS. - Un skinhead arrêté mercredi dans la région de Reims a reconnu avoir poussé le Marocain qui s'est noyé dans la Seine. L'incident s'était produit le 1er mai, en marge d'une manifestation du Front national (FN) à Paris.

Trois des quatre autres skinheads interpellés avec lui sont toujours en garde à vue, le dernier a été remis en liberté, a-t-on appris hier de source judiciaire. Deux des jeunes gens toujours interrogés se trouvaient au côté du meur-

Brahim Bouarram, un Marocain de 29 ans, avait été poussé dans la Seine alors qu'il se promenait sur les quais près du pont du Carrousel. L'agression s'était produite pendant une manifestation du Front national en l'honneur de Jeanne d'Arc. Le parti de Jean-Marie Le Pen a démenti tout lien avec les agresseurs et a activement collaboré avec la police pour les retrouver. (ats/reuter)

# Le tueur avoue

# Non nucléaire!

NEW YORK. - Les 178 Etats ayant adhéré au Traité de non-prolifération des armes nucléaires (TNP) s'appréhendaient hier à décider de proroger indéfiniment la durée de ce traité arrivé à échéance après vingt-cinq ans d'existence. Il aura fallu quatre semaines d'après discussions à New York pour dégager ce consensus sur la prorogation du traité.

Signé en 1968 et entré en vigueur en 1970, il a consacré cinq puissances nucléaires, les Etats-Unis, la Russie, la Chine, la Grande-Bretagne et la France. Aux termes du traité, tous les autres Etats parties à cet instrument se sont engagés, et par la décision de jeudi continuent de s'engager désormais indéfiniment, à renoncer à posséder des armes nucléaires, en toutes circonstances.

En échange, les cinq grandes puissances nucléaires s'engagent à poursuivre leur désarmement et à procéder à des transferts de technique pour faciliter l'usage civil de l'énergie nucléaire. Ces grands principes seront re-

nouvelés et rappelés solennellement dans une déclaration dite de «principes et objectifs sur la non-prolifération et le désarmement nucléaires».

Les puissances nucléaires sont invitées à s'entendre, d'ici à la fin 1996, sur l'interdiction définitive de tous les essais nucléaires et à commencer à négocier l'arrêt de la production des matières fissiles nécessaires à la fabrication de bombes atomiques. La dizaine de pays qui n'ont pas encore adhéré au TNP, parmi lesquels Israël, l'Inde et le Pakistan, tous considérés comme détenteurs de l'arme nucléaire, sont instamment incités à se joindre au traité.

Le résultat des discussions est de nature à satisfaire la Suisse, qui s'était prononcée en faveur d'une prorogation indéfinie et inconditionnelle du TNP. Berne souhaite maintenant que les puissances nucléaires honorent désormais leurs promesses de désarmement, a souligné durant les pourparlers l'ambassadeur Robert Mayor, chef de la délégation suisse. (ats/afp)

# Plus d'alibi contre le sida

A Martigny, «Aujourd'hui pour demain»,  
une exposition de photographies  
réalisées par des artistes suisses sensibilisés par le problème.

« Nous ne sommes pas seulement en état de demande. Nous avons aussi quelque chose à offrir. Cette exposition en est la preuve. » Militantes actives et concernées par le problème du sida, Martine et Corinne sont enthousiastes. Elles ont pu réaliser leur projet de lutte en amenant à Martigny «Aujourd'hui pour demain», cette exposition de douze photographies de famille créée par les PVA (Personnes Vivant Avec) de Genève, le 1er décembre 1994. Pour la première fois, les affiches format mondial sont réunies dans un lieu d'exposition valaisan à l'Alibi de Martigny, en collaboration avec l'antenne sida du Valais romand.

Par Viviane Cretton

En la matière, le Valais n'est pas réputé pour son avant-gardisme. Cette exposition à Martigny est donc une première, «qui vise avant tout à créer des liens entre les personnes vivant avec le sida et la population», explique Martine. «Et à faire connaître l'antenne sida du Valais romand, ici», poursuit Corinne.

En effet, siégeant dans la capitale, l'antenne ne ferait guère exploser le jackpot de la popularité dans le district martignier. Peu de personnes connaissent son existence, beaucoup ignorent son action. L'exposition «Aujourd'hui



A l'origine de l'exposition: une joyeuse équipe de bénévoles et de personnes concernées.

pour demain» permet d'y remédier de façon ludique. Car il ne s'agit pas de harceler les gens en leur infligeant l'information, mais simplement de mettre cette dernière à leur disposition. Aussi, sur le lieu de l'expo, diverses animations ont lieu. Par exemple, des projections vidéo de «3000 scénarios contre un virus» -

série de courts métrages auxquels ont participé des noms tels que Jane Birkin, Richard Berry ou Gérard Jugnot - ou d'extraits de publicités parues dans l'émission «Culture Pub».

## En quête

Mais la première ne s'arrête

pas là. Et Martine et Corinne non plus. Elles ont décidé d'agir là où les gens s'amusent. Soit dès ce soir, avec le concert de Gotainer. Sur place, le bus Stop sida effectuera une distribution généreuse de préservatifs et diffusera ses informations habituelles.

«C'est très important pour

nous que des gérants d'établissements publics s'investissent en étant sensibles à notre action», reconnaît Bernadette Gagliardi en remerciant les responsables de l'Alibi, Bertrand Gaillard et Lucien Granges. Ceux-ci ont gratuitement mis leur lieu à disposition des initiatrices, jouant ainsi le jeu de la solidarité comme l'ont fait bon nombre de bénévoles de la région.

Qu'ils soient graphistes, musiciens, chômeurs, veilleurs de nuit, secrétaires, boulangers, pères ou mères de famille, mariés ou célibataires, directement concernés ou pas par le sida, tous ont mené le même combat: soutenir la lutte contre la maladie. En en parlant autour de soi d'abord. En demandant une carotte par-ci, un poireau par-là, des bouteilles de-ci, des gâteaux de-là, ensuite. Un bel exemple de soutien actif et une jolie quête de dons qui seront redistribués lors du vernissage officiel, demain samedi dès 18 heures, de cette exposition ouverte jusqu'au 2 juin.

## Tache d'huile

«Chez soi, on se dit qu'on voudrait bien faire quelque chose contre le sida. Mais on ne possède pas les données de base. Là, avec une action de ce type, c'est possible.» Françoise est contente d'avoir pu participer au projet. Avec les nombreux volontaires qui ont travaillé bénévolement à l'accrochage de l'exposition, elle éprouve le besoin de manifester sa solidarité par des actes. Corinne, elle, n'en revient pas du véritable soutien qu'elle a rencontré. «Ça existe!», lâche-t-elle, épatée.

Pour le futur, «l'idéal serait que cette exposition à l'Alibi fasse tache d'huile», admet Bernadette Gagliardi. «Aujourd'hui pour demain» en d'autres lieux? Envers et contre tout, il le faut, aujourd'hui. Pour demain.



VALAIS

27 000

indépendants et cadres  
sont des lecteurs  
assidus du

**Nouveliste**  
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

Le trait d'union des Valaisans

REMP - MACH 94

## CHABLAIS

### DÉLICIEUX MODÉLISME

MONTHEY. - 1800 m<sup>2</sup> d'exposition, telle est la manifestation organisée à Monthey par le Club romand de chemin de fer miniature.

..... PAGE 15

## MARTIGNY

### LE CREM COURONNÉ

MARTIGNY. - Lors du récent salon Computer, le CREM de Martigny a reçu un premier prix. Une distinction qui récompense six ans de recherches dans la consommation d'énergie..... PAGE 16

## SION

### PEINTURE PASSION



SAVIÈSE. - Ouvert depuis trois ans, l'atelier de peinture à l'intention des enfants scolarisés de Savièse connaît un succès grandissant. Une exposition permettra d'admirer.

..... PAGE 19

## SIERRE

### RENCONTRE DE CULTURES

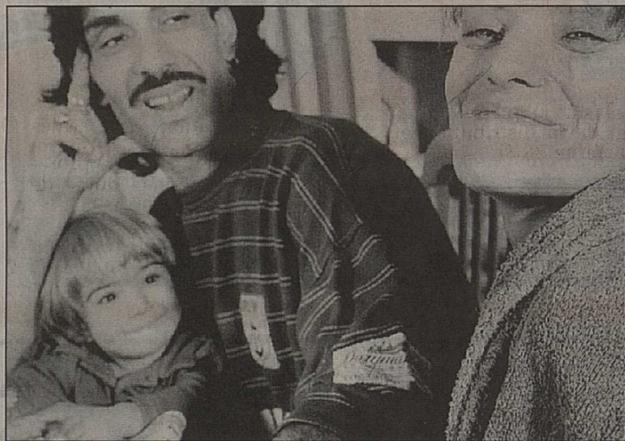
SIERRE. - Jeter des ponts entre les deux parties du canton, favoriser les échanges et la collaboration. Tels sont les buts de Ras-pille 95.

..... PAGE 21

## HAUT-VALAIS

### PATIENCE RÉCOMPENSÉE

GLIS-BRIGUE. - Le chemin de fer du Furka-Oberalp pourra bâtir ses nouveaux ateliers. Grâce à de nombreuses dispositions, les oppositions ont été levées..... PAGE 22



Des personnes concernées par le sida ont été immortalisées par douze photographes.

p. fantys



«Aujourd'hui pour demain», une exposition réalisée par les PVA Genève à l'occasion du 1er décembre 1994, est à l'Alibi.

p. christin

## Anna: «comme tout le monde»

«Aujourd'hui pour demain», c'est aussi l'occasion pour tout quidam de rencontrer des séropositifs et de constater que ce sont des êtres humains comme les autres, pas forcément rachitiques ou incapables de bouger.

«Des gens qui vivent en famille comme tout le monde», appuie Anna qui a posé avec son fils pour le photographe Zalmai Ahad et dont l'effigie format mondial est placardée sur les murs du lieu.

Egalement directrice de Sid'Action Lausanne, elle explique: «Lorsqu'on m'a demandé de poser en tant que personne concernée, j'ai tout de suite apprécié le thème de la famille. Avec cette idée de montrer par l'image que les séropositifs ont une vie de famille comme tout le monde.

Et le problème face auquel je me suis retrouvée était le suivant: fallait-il que je montre mon fils de 10 ans? que je l'implique?» Problème que toutes les personnes dans sa situation connaissent bien et qu'elle a résolu à force de discussions avec son fils et sa famille. Pour finalement avec lui «prendre l'image» en public.

Résultat? Un cliché superbe, mais aussi «des liens d'amitié qui se sont noués avec le photographe, raconte-t-elle. Une solidarité énorme».



Anna, présidente de Sid'Action, a posé avec son fils pour le photographe Zalmai Ahad: jeu avec l'image.

nf

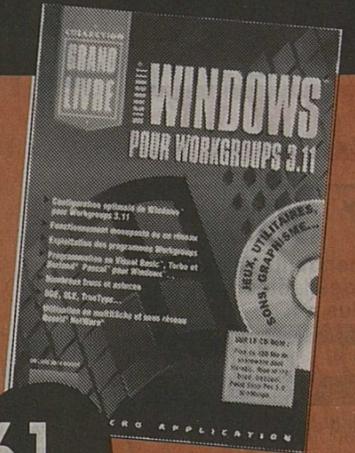
Super prix !

**NOUVEAU**  
Grand choix  
de logiciels,  
CD-ROM  
et de littérature  
informatique

58.-



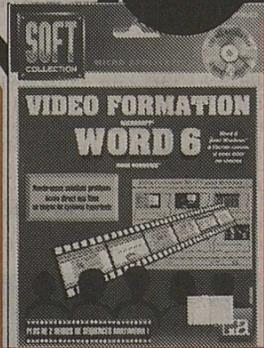
61.-



40.-



40.-



31.-



78.-



40.-



40.-



En vente au MMM Sion - MMM Monthey et MM Manoir.

# MIGROS VALAIS

**LE GALION**  
Cabaret - Dancing - Sion

**2 GARS  
2 FILLES =**

**FOCUS**



# Leasing: 5,5%



**La nouvelle Peugeot 306**

**Bali:** 1360 cm<sup>3</sup>, 76 ch, train de roulement de sécurité ATC et un équipement très riche. Tout cela pour Fr. 18'900.- net seulement. Ou Fr. 297.-/mois TVA incluse pour 10'000 km/an sur 48 mois. La caution de Fr. 1990.- vous est remboursée à échéance du contrat.

**306**  
PEUGEOT

**Le spécialiste du tissu**

vous propose des  
**COUPONS DE TISSU EN SATIN**

uni est imprimé 100% coton, pour fourres de duvets et oreillers  
larg. 170 cm le mètre **10.-** | larg. 240 cm le mètre **12.-**

**A l'Economie** Edy Röhner SION



Cp EM brig ter II/10 **Avis de tir** 16/1995  
Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Jour	Heures	Zone dangereuse (zone des positions, zone des buts, routes barrées)	
		Place de tir, zone des positions	Délimitation de la zone selon CN 1:50000, feuilles 273, 283
Ve	19.5.95	0800-1830 Mandelon VS 13.4	590000/108000, 598200/109200, 597300/108800, point 1872, mont Rouge, point 2979, 590000/108300.

Les tirs peuvent être terminés plus tôt que prévus ou annulés, se renseigner au N° de téléphone 027/31 35 31.

Armes: fass, gren, troq.

**Mise en garde**

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

**Projectiles non éclatés**



Ne jamais toucher



Marquer



155 12 00 Annoncer

Informations concernant les tirs, jusqu'au 17 mai 1995, téléphone 027/31 35 31; dès le 19 mai 1995, renseignements auprès de la troupe, téléphone 027/31 35 31, bureau régional de renseignements, téléphone 027/31 35 31.

Sion, le 27 avril 1995.

Le commandement: Office de coordination 11

**Sion:** Garage Vultagio Frères S.A., av. Maurice-Troillet 84. **Salgesch-Sierre:** Garage du Lion S.A., route de la Gemmi. **Brig-Gamsen:** Automobile Blatter, Kantonsstrasse 61. **Champlan:** Garage de la Côte, Aymon Frères. **Leytron:** Garage Besse Frères. **Naters:** Garage Furka, Carlo Franzoni, Furkastrasse 13. **Susten:** Garage du Rhône, Benno Schiffmann. **Villette:** Garage Droz.

## EN BREF

## Fantaisie musicale

COLLONGES. - Le chœur mixte de Collonges L'Echo d'Arbignon se fait un plaisir de vous convier à son concert annuel ce vendredi 12 et demain samedi 13 mai à la salle Praffleuri dès 20 h 30. Après une première partie plutôt classique, Jean-Norbert Théoduloz, directeur, et Pierre-Alain Zimmerli, metteur en scène, se sont assurés la collaboration du mime Nicolas Dorsaz et ses «lutines» avec le soutien de Maryse Leemann, pour présenter une fantaisie musicale intitulée: «L'avenir a changé de berceau». A relever aussi la présence sur scène du chœur des Marmots dirigé par Anne Chambovey.

## Thé dansant

MONTHEY. - Le prochain thé dansant des aînés de Monthey et du Chablais aura lieu à la salle de la gare de Monthey le lundi 15 mai de 14 à 17 heures.

## Petit déjeuner

MONTHEY. - L'école des parents de Monthey organise un petit déjeuner-contact le mardi 23 mai de 9 à 11 heures à la maison des jeunes. Cette rencontre, animée par Eliane Launaz et Martine Rigo du Cirenac, Monthey, aura pour thème «Etre mère, joie et/ou déprime». Les inscriptions se font auprès de Jacqueline Bonacini au 71 35 29.

## Ils ont marché

SAINT-MAURICE. - Plusieurs centaines de pèlerins venus à pied ou à vélo d'Aigle, Martigny, Val-d'Illiez ou Colombey se sont retrouvés à la basilique de Saint-Maurice ce dernier dimanche à l'occasion de la Journée mondiale de prière pour les vocations. Mgr Benoît Vouilloz a présidé la messe du rassemblement, chantée par le Chœur d'enfants de Martigny. Notons encore que les jeunes s'étaient retrouvés le samedi soir pour une veillée de prière à Notre-Dame-du-Sceux. Une manière originale de préparer la marche du lendemain.

## Fête des mères

MONTHEY. - A l'occasion de la fête des mères et pour soutenir ses actions sociales, le Lions Club Chablais sera présent le samedi 13 mai dès 7 h 30 devant la Migros d'Aigle et dès 8 heures devant la Placette de Monthey pour vendre des géraniums et des impatiences.

## Epousons-nous

CHOËX. - La société de chant L'Echo du coteau organise sa soirée annuelle à la salle de

gymnastique de Choëx le samedi 20 mai à 20 h 30. Un programme varié et attrayant a été mis au point. Sous la direction de Marius Bussien et de Véronique Prosperetti, le chœur mixte et le chœur d'enfants exprimeront leur joie de chanter. En troisième partie, le groupe théâtral présentera une pièce en un acte de Paul et Jean Ernst intitulée «Epousons-nous».

## Défi

CHÂTEAU-D'EX. - L'édition 1995 du Défi interentreprises bénéficiera d'une participation record: à quatre mois de la manifestation, 26 équipes sont d'ores et déjà inscrites pour cette rencontre sportive hors du commun qui se déroulera à Château-d'Ex du 24 au 26 août prochain. Parmi elles, deux entreprises valaisannes: la Banque Cantonale du Valais et le groupe Mutuel. Plutôt qu'à des athlètes d'élite, Défi s'adresse prioritairement à des sportifs polyvalents, désireux de tester leur aptitudes dans des épreuves aussi différentes que le VTT, le canyoning, le tir à l'arc, le trekking, etc. Les inscriptions sont encore possibles jusqu'au 31 mai au (021) 944 24 66.

## Bagolo Percussion

YVORNE. - Le Deny's Bar d'Yvorne accueille quatre passionnés de percussions le vendredi 21 mai dès 22 heures pour un concert du groupe Bagolo Percussion.

## Beau-Soleil

VILLARS. - Le collège privé Beau-Soleil de Villars, administré et dirigé par P. et J. de Meyer, fêtera ses 75 ans le 3 juin prochain avec une soirée de gala qui regroupera de nombreux invités avec notamment au programme un défilé des uniformes du collège depuis 1920 par les élèves actuels et une revue intitulée «Vingt ans de théâtre au Beau-Soleil».

## Bonne fête

MONTHEY. - Dans un long communiqué, S.O.S. futures mères Chablais souhaite une bonne fête aux mamans tout en annonçant l'envoi de son tout-ménage annuel parce qu'il sait, par expérience, que toutes celles qui auraient pu, en ce jour, serrer leur enfant sur leur cœur, resteront les bras vides avec un cœur meurtri, parce que leur situation était trop dramatique pour que cet enfant puisse voir le jour. S.O.S. lutte pour que moins en moins de futures mères choisissent la solution de l'avortement pour des raisons matérielles. L'association se dit certaine de pouvoir compter sur la générosité des Chablaisiens.

PUBLICITÉ

## Délicieux modélisme

1800 m<sup>2</sup> d'exposition de trains miniatures à la patinoire.

MONTHEY. - Le Club romand de chemin de fer miniature CR 11m a choisi le site de Monthey pour son grand rassemblement annuel, prétexte idéal à une superbe exposition de trains miniatures qui occupera les 1800 m<sup>2</sup> de la patinoire de Monthey. Dans ce décor, le titre de «plus grand rassemblement de modélisme ferroviaire de Suisse romande» est loin d'être usurpé puisque près de 800 mètres de rails et de maquettes animées la rencontre organisée ce vendredi de 14 à 20 heures, demain de 10 à 20 heures et dimanche de 10 à 18 heures.

## Invités

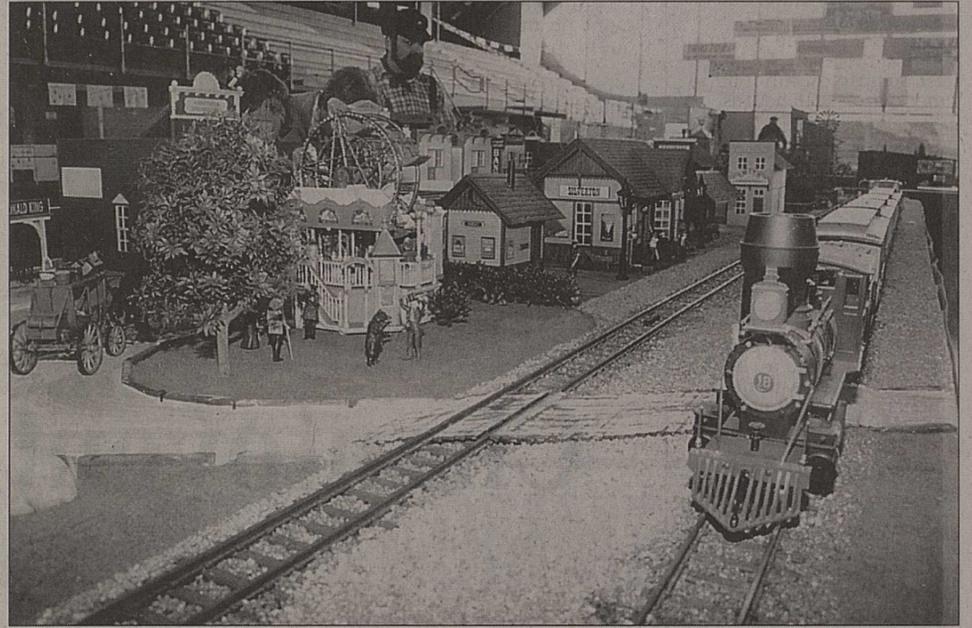
Le CR 11m a naturellement soigné l'affiche de ce rendez-vous qui représente l'unique occasion de l'année de présenter l'ensemble du matériel de ses membres. Le public initié ou les simples curieux n'auront que l'embaras du choix dans cette exposition ouverte à différents standards du train miniature. Le réseau modulaire, le plus grand d'Europe, mettra en valeur la finesse et la précision de trois circuits étonnants, «Le Suisse», «Le Vapeur vive» et «Le Far West». Les invités du jour - deux modélistes français qui élaborent tout à la main, le club Train Passion, le Rail-Club Tonkin et son réseau his-

torique, le club d'Echallens - feront découvrir par leur originalité les multiples facettes du modélisme. Là derrière se cache toute la passion de ces mordus du rail miniature qui prendront plaisir à dévoiler les joies et, pourquoi pas, quelques secrets de leur hobby préféré.

## Chemins de fer réels

Etonnante sur le plan du modélisme, l'exposition accorde également une place privilégiée au monde des chemins de fer, donnant l'occasion à de nombreuses compagnies locales et régionales de se présenter. Les Transports publics du Chablais, le Martigny-Châte-

lard et Martigny-Orsières, le musée Blonay-Chambly, le Chemin de fer à vapeur de la vallée de Joux et les Transports Emosson-Barberine joueront la carte de la porte ouverte, à l'image du Rail-Club Tonkin présent aussi bien dans les locaux de la patinoire que dans son stamm du parc Cinquantoux. (elem)



Des merveilles en miniature à la patinoire de Monthey.

## Cham et Vouvry se mélangent

Echange scolaire entre deux classes du cycle d'orientation.

VOUVRY. - La classe 3I du cycle d'orientation de Vouvry vit sa semaine culturelle. Les quinze élèves de Jacques Berlie ont accueilli leurs camarades d'outre-Sarine pour un échange des plus enrichissants. Venus de Cham, village situé à quelques kilomètres de Zoug, les quatorze étudiants de Peter Schenker n'ont eu aucun mal à s'adapter aux habitudes de leur correspondants francophones. Soirée spaghetti, visite du château de Chillon et du Swiss Vapeur Parc, marche à Tanay et autres joyaux valaisans ont constitué les points forts de ce séjour linguistique. Arrivés vendredi passé, Liliane, Félicitas et Nadine se sont rapidement intégrés dans les familles vouvryennes. «L'accueil est très chaleureux et les discussions sont très ouvertes», nous ont-elles déclaré dans un français qui se veut peu hésitant.

## Enrichissant

Il y a six ans, un premier échange avait été effectué entre les élèves de ces deux villages. Le résultat avait été très concluant. Cette année, l'exercice s'est renouvelé à la grande satisfaction générale.

Pour Sylvie et Guillaume, l'expérience s'avère fort intéressante. «Il est bon de connaître des Suisses alémaniques, leurs habitudes, leur

mode de vie et leur mentalité. Nos préjugés se trouvent réellement modifiés. C'est aussi intéressant de pouvoir converser en allemand et de mettre

en pratique nos connaissances encore assez fraîches.» Les élèves sont repartis mercredi en espérant pouvoir renouveler l'expérience. (val)



Le mélange de cultures et de langues différentes fait bon ménage.

## Jeunes musiciens solistes

Les JC du Chablais-Saint-Maurice présentent l'Orchestre d'Aigle.

AIGLE. - L'Orchestre d'Aigle a choisi de mettre en évidence le talent de quelques-uns de ses adolescents qui manifestent une maîtrise déjà suffisante pour interpréter des œuvres difficiles du répertoire. La formation chablaisienne leur a confié des rôles de solistes dans ses deux prochains concerts qui seront donnés à Aigle, le samedi 13 mai à 20 h 30, à la salle de l'Aiglon et le samedi 20 mai à l'église évangélique de langue allemande de Montreux.

## Solistes

Le directeur Albin Favez a retenu des œuvres de neuf compositeurs, de Vivaldi à Fauré, en passant par Mozart, Beet-

hoven et Schubert. Il proposera même une pièce en création: «Une petite suite pour violon et orchestre» que le compositeur français Jean-Christophe Frontier a écrite spécialement pour son interprète de ce jour, Mathias Knecht, âgé de 14 ans.

La jeune Aline Spaltenstein, 12 ans, interprétera à la contrebasse un extrait du «Carnaval des animaux» de Saint-Saëns. «La Romance pour violon et orchestre en fa majeur» de Beethoven fournira l'occasion à Frédéric Tschumi de manifester une maîtrise très précoce. Jérôme Fornerod fera valoir son talent dans un «Concerto pour orgue» écrit par Michel Corrette, musicien français du XVIIIe

siècle. Valentin Hardmeyer, 15 ans, présentera la très belle «Elégie op. 24» de Gabriel Fauré.

## En famille

Seul soliste de ce concert à avoir quitté l'adolescence, Alexandre Favez s'attaquera à l'unique et redoutable «Concerto pour violon» de Beethoven, une œuvre de référence pour les plus grands violonistes. Point commun à tous ces jeunes instrumentistes: leurs parents jouent dans l'Orchestre d'Aigle. On ne réduira cependant pas cela à une affaire de famille puisqu'une quarantaine de musiciens participeront à ces deux concerts. (c/val)

## Réussite

MASSONGEX. - «Images valaisannes», tel est le titre d'une cantate donnée en création dans le cadre de l'inauguration de la salle des fêtes de Massongex.

Les auteurs, Pierre Chatton pour la musique et André Patrick pour le texte, ont écrit là une œuvre fort poétique. Le texte, savoureux et imagé, est servi par une musique au style contrapuntique très dur. Les récitants Isabelle Gay et André Patrick ont dit leur texte en comédiens sensibles avec une excellente diction. Le quatuor de saxophones Marquis de Saxe a apporté une contribution décisive à l'exécution. A noter l'idée lumineuse du compositeur d'associer pour une telle œuvre saxophones et voix. Quant à la chorale de Massongex, elle a excellé par la fusion des voix et la qualité de la diction.

En résumé, une création qui fait honneur au musicien racé et cultivé qu'est Pierre Chatton. (c)

SHOW SPECTACLE  
Ballet EUROPA

ORCHESTRE "ELITE"

MAI 95

MARDI A  
VENDREDI  
18HAPERÔ  
SHOW  
20H

LA PRAIRIE

VEND ET SAMEDI FERM.05H00 BEX

## EN BREF

## Expo Biolley

MARTIGNY. - La galerie Latour de Martigny abrite une exposition consacrée au peintre Jacques Biolley. Natif de Neuchâtel, mais installé à Fribourg, l'artiste, 38 ans, a déjà présenté ses œuvres dans de nombreuses villes de Suisse, mais aussi au Japon et en Italie. Le vernissage a lieu ce vendredi dès 18 heures. Le peintre sera également présent samedi à partir de 17 heures, ainsi que dimanche entre 15 et 18 heures. L'exposition est visible jusqu'au 10 juin prochain. La galerie est ouverte du lundi au samedi, de 14 à 18 heures.

## A l'eau!

MARTIGNY. - La piscine municipale de Martigny ouvre ses portes demain samedi. Dans une eau entre 22 et 24 degrés ou sur la pelouse britannique, les amateurs de baignade, de plein air et de jeux de balle pourront disposer des installations jusqu'à la mi-septembre. Les tarifs sont inchangés, Serge et Nicole toujours fidèles au poste.

## Avec l'AVIVO

ORSIÈRES. - L'Association valaisanne des invalides, veuves et orphelins (AVIVO) tient une séance d'information à Orsières. Ce rendez-vous public est fixé demain samedi à 14 h 30 à la salle de l'Echo d'Orny. Le groupement se bat prioritairement, dit-il, pour la justice sociale, abstraction faite de toute appartenance politique, religieuse ou de toute nationalité.

## Equipe forestière

ORSIÈRES. - La bourgeoisie d'Orsières organise une exposition d'articles travaillés par l'équipe forestière à partir de bois brut. Bassins, bacs à fleurs, tables, bancs, équipements pour places de jeux, cabanes en rondins seront montrés demain samedi, entre 10 et 16 heures, au hangar forestier de la bourgeoisie situé au départ de la route de Chamaille. Sur place, des stands seront dressés où chacun pourra se restaurer.

## Tennis sembranchard

SEMBRANCHER. - Le chef-lieu de l'Entremont s'ouvre à la pratique du tennis. Depuis peu, Sembrancher dispose d'un court à ciel ouvert installé à proximité de la gare du Saint-Bernard Express, sur l'emplacement de la patinoire naturelle. Aire de jeu, vestiaire et buvette seront officiellement inaugurés demain samedi. La fête commence à 13 h 30. Plusieurs grands champions ont annoncé leur participation à la manifestation. C'est notamment le cas du pilote automobile Pierre Lartigue, du boxeur Jean Chiarelli ou encore des hockeyeurs Yannick Robert et Robert Bauer. Des matches de tennis-exhibition figurent naturellement au programme.

## Chœurs mixtes

VOLLÈGES-FINHAUT. - Deux sociétés, l'une dans l'Entremont, l'autre dans la vallée du Trient donnent demain samedi leur soirée annuelle. A Vollèges (20 h 30, salle polyvalente), la Farandole chante sous la direction de Pascal Joris. La Sigismonda de Vérossaz prête son concours à la manifestation. A Finhaut, la Cécilia propose également sa prestation annuelle. C'est samedi toujours, à 20 h 30, à la salle polyvalente. Ici, le chœur mixte invité a nom La Gavotte de Bercher (VD). Il fera découvrir son répertoire, tout comme le chœur d'enfants Les petits Figolins. A noter, à l'issue du concert, qu'un train spécial assure le retour jusqu'à Martigny.

## Le CREM couronné

Le Centre de recherches énergétiques et municipales de Martigny primé.

MARTIGNY. - De temps à autre une récompense est bonne à prendre. Christophe Matas et le CREM de Martigny ont reçu lors de la récente foire Computer 95 à Lausanne le premier prix du concours consacré aux «Applications de gestion de la consommation d'énergie chez un particulier et dans l'entreprise». Tout un programme pour un instrument de mesure plutôt pratique.

Le CREM a développé durant six ans un logiciel intitulé le Sycrem, qui représente visuellement la consommation d'énergie. L'originalité de cet outil est qu'il permet à l'utilisateur de voir ce qu'il consomme en vingt-quatre heures par un graphique sur écran. L'ordinateur est ainsi relié au compteur électrique ou au chauffage et enregistre les données en continu. Le

système a été testé dans une quinzaine de petites et moyennes entreprises, notamment dans des hôtels, et il a permis de réaliser des économies de 10 à 30 %.

## «Amendes sans compteur»

Partant du principe que jusqu'à maintenant «les factures des utilisateurs étaient comparables à des amendes reçues par un conducteur sans compteur à son tableau de bord», le Sycrem permet à l'acheteur de «ralentir» sa consommation, lorsqu'il atteint des pointes et en conséquence de réduire ses taxes. «Sans s'ingérer dans les affaires de l'exploitation, ni toucher aux prestations de l'entreprise», précise le CREM, l'économètre Sycrem est l'outil idéal d'incitation et d'aide aux mesures organisationnelles avant



Le CREM honoré par la foire Computer de Lausanne.

le recours à des installations plus complexes, de délestage notamment.» Le jury de Computer 95 l'a bien compris.

Reste maintenant pour le CREM à trouver un partenaire intéressé à la commercialisation de son logiciel. (ric)

## Tout pour le gaz

Le principal domaine d'étude du CREM est le développement et la maintenance des réseaux dans les agglomérations. Le centre octodurien entreprend des recherches aussi bien sur la fourniture et l'évacuation des eaux, sur la distribution de l'électricité ou du chauffage à distance que sur la diffusion de la télévision par câble. Dans cette optique le CREM a développé les possibilités d'alimentation centralisée en gaz liquide (GPL) d'un habitat groupé de montagne.

Pour Stéphane Storelli, ingénieur, le développement de réseaux de ce type dans certaines régions permet d'entreprendre localement des investissements légers dans la distribution du gaz, de trouver aussi une clientèle, avant de procéder à de gros investissements pour rattacher la communauté au réseau principal du gaz naturel. Ces possibilités locales de distribution du gaz existent chez nos voisins. En Suisse, le CREM étudie actuellement l'implantation d'un tel système d'approvisionnement dans la vallée de Joux. En attendant qu'il intéresse des communes valaisannes. (ric)

## Chantovent fait le point

Le foyer de Martigny s'est donné un nouveau responsable.

MARTIGNY. - Depuis septembre dernier, Armand Oreiller conduit au «quotidien» les destinées de Chantovent. Au bénéfice d'une formation pour conduire un établissement médico-social, cet ancien architecte de Saxon succède à Mme Marie-Thé-

rèse Lampo qui, après trois ans à la barre du foyer de jour octodurien, souhaitait pour raisons de santé passer la main. Le nouveau responsable a été présenté officiellement lors de l'assemblée générale de l'association. C'était récemment à l'hôtel de ville

de Martigny sous la présidence de Mme Gabrielle Sola.

Ouverte trois fois par semaine - le mardi, jeudi et vendredi - de 8 h 30 à 17 h 30, l'institution octodurienne accueille en moyenne entre vingt-quatre et trente personnes par jour. Installé dans le nouveau bâtiment scolaire, en ville, Chantovent occupe au total quatre collaborateurs, ce qui représente deux postes et demi de travail. Le foyer tourne sur un budget annuel de quelque 220 000 francs. L'an dernier, l'excédent de dépenses a frisé la barre de 138 000 francs. C'est peu en regard du soutien apporté à toute une catégorie de la population locale.

coûts. «Chantovent se veut un lieu de vie, d'animation, de stimulation discrète, de chaleur familiale», précise encore Mme Sola.

Même discours dans la bouche du responsable fraîchement engagé. Pour Armand Oreiller, l'espace d'accueil martignerain doit créer des relations en même temps qu'un climat de sécurité; stimuler l'initiative et la communication; favoriser l'expression; maintenir le contact avec l'extérieur, l'ambition ultime étant de conserver ou souvent de restaurer le réseau social pour la personne âgée.

C'est tout cela Chantovent, et même un peu plus. (gram)

## A l'unisson

Dans son rapport, la présidente Sola a rappelé les objectifs poursuivis par le comité qu'elle conduit depuis août 1990. Il s'agit notamment d'offrir aux habitants d'Octodure le droit de vieillir décemment, de se sentir entourés dans la solitude. Le foyer entend prolonger l'existence à domicile sans explosion des



Une partie du comité de Chantovent, de gauche à droite: Mme Claudine Jonneret, M. Armand Oreiller, le nouveau responsable du foyer, en compagnie de la présidente Mme Gabrielle Sola, ainsi que du caissier de l'association Pierre-André Pillet.

## Nonagénaire à la prévôté

Lucien Quaglia fêté par les autorités.



Les autorités de Martigny entourent Lucien Quaglia, ici en compagnie des représentants de la congrégation du Grand-Saint-Bernard.

MARTIGNY. - Pas de fauteuil ni de pendule neuchâteloise pour Lucien Quaglia. Nonagénaire de fraîche date, ce prêtre rattaché à la communauté du Grand-Saint-Bernard a choisi de transformer son cadeau en numéraire pour ainsi généreusement alimenter le fond de restauration de l'église paroissiale de Martigny. Pensionnaire de la prévôté depuis une dizaine d'années à la suite d'un accident cérébral, ce natif de Vouvy - c'était le 25 avril 1905 - a rejoint la congrégation en 1924, après une maturité classique obtenue au collège de Saint-Maurice. Ordonné prêtre en 1931, il fut professeur de théologie, mais aussi prier de l'hospice du Grand-Saint-Bernard. Plus tard, on le retrouvera successivement recteur de Flanthey, curé de Bovernier, puis de Bourg-Saint-Pierre, avant qu'il ne rejoigne la plaine et Octodure.

Fêté il y a quelques jours par ses confrères, le nonagénaire a également reçu la visite des représentants des autorités politiques de Martigny. Le vice-président Pierre Critin et le secrétaire municipal René Pierroz ont apporté les vœux de la population, partageant une agape en compagnie de leurs hôtes religieux, parmi lesquels le prévôt Benoît Vouilloz, ainsi que son prédécesseur le prévôt honoraire Angelin Lovey. (gram)

## la Gazette

MARTIGNY ENTREMONT SAINT-MAURICE

## Cette semaine:

- L'événement de René Berthod
- Les photos du festival de Liddes
- Basketball: Martigny promu!
- Football: Bagnes - La Combe

Pour recevoir le journal: (027) 297 525

PUBLICITÉ



Le restaurant est ouvert pour la Fête des mères

PUBLICITÉ

*L'étape en Valais propose*

POUR LA FÊTE DES MÈRES  
UN MOMENT DE DÉTENTE

APERITIF FLEURI  
\*\*\*\*\*

REBIBES  
\*\*\*\*\*

ASPERGES ET JAMBON CRU  
DU PAYS  
\*\*\*\*\*

FRAISES VALAISANNES  
A LA CREME FRAICHE  
\*\*\*\*\*

CAFE  
AU PRIX DE 35.-

ET TOUTE LA JOURNÉE UNE PERSONNE SOURIANTE VEILLERA  
SUR VOS ENFANTS DANS NOTRE ESPACE DE JEUX.

Réservation appréciée (026-44.39.40)

A L'ETAPE EN VALAIS - SORTIE AUTOROUTE SAXON  
ESPACE JEUX POUR ENFANTS - PISTES DE PÉTANQUE  
RESTAURATION VALAISANNE - GRAND CHOIX DE VINS

HÔTEL \*\*\*  
LA PORTE D'OCTODURE  
MARTIGNY

MENU  
FÊTE  
DES MÈRES

Best Western

Dimanche 14 mai 1995  
à la pâtisserie Le Grognard

Les feuilles gourmandes du jardin  
et leur suprême de pintade à l'huile de noix

Les médaillons de lotte poêlés au basilic et caviar de saumon

Le filet de bœuf périgourdine  
Les pommes macaire  
La bouquetière de légumes

Le parfait au croquant d'amandes et son éventail de fraises

Menu complet Fr. 65.-

NOTRE GRAND BUFFET DE LA FÊTE DES MÈRES  
AU RESTAURANT LA BRASSERIE ET SUR LA TERRASSE  
Fr. 49.-

Réservation au (026) 22 71 21

OFFRES D'EMPLOI

**Hôtel\*\*\* BRASSERIE de la Poste**

MARTIGNY

cherche **1 sommelière**

pour le 1er août ou à convenir. Nous sommes à la recherche d'une personne qui:

- est sympathique et souriante;
- est sérieuse et consciencieuse;
- possède un CFC de fille de salle ou une solide expérience;
- s'intéresse au secteur vinicole;
- est Suisse ou qui possède un permis C.

Si vous correspondez à ce profil, envoyez sans tarder votre dossier (lettre, CV, photo, etc.) à: **Hôtel de la Poste**, famille Claivaz, 1920 Martigny. 36-260068

On cherche

**1 marbrier  
1 tailleur de pierre  
1 ouvrier de carrière**

**Marbrerie Marin, Martigny.**  
Tél. (026) 22 21 69. 036-260846

**La Clinique Bernoise à Montana**

cherche pour son service d'hippothérapie

**un(e) assistant(e) à 50 %**

**Profil souhaité:**

- expérience dans les soins et le dressage des chevaux;

**Tâches à effectuer:**

- soins et dressage des chevaux;
- guidage des chevaux lors des services d'hippothérapie.

Les offres d'emploi sont à adresser à Mme Brigitte Gattlen, chef physiothérapeute, au ☎ (027) 40 52 92, jusqu'au 20 mai 1995. 036-261407

**Hôtel Corso à Monthey cherche serveurs ou serveuses**

connaissance des deux services. Connaissance de l'allemand indispensable. Suisses ou permis valables. Tél. (025) 71 43 41. 036-260669

**NS = tous les sports**

Cherche

**1 sommelière**

pour le 1er août ou à convenir.

Nous sommes à la recherche d'une personne qui:

- est sympathique et souriante;
- est sérieuse et consciencieuse;
- possède un CFC de fille de salle ou une solide expérience;
- s'intéresse au secteur vinicole;
- est Suisse ou qui possède un permis C.

Si vous correspondez à ce profil, envoyez sans tarder votre dossier (lettre, CV, photo, etc.) à: **Hôtel de la Poste**, famille Claivaz, 1920 Martigny. 036-260068

**Ne soyez pas aveugle!**

En cas de troubles visuels tels que «éclair», «essaim de mouches», etc., consultez immédiatement un ophtalmologue.

Union centrale suisse pour le bien des aveugles UCBA

Pour la réouverture d'un café-restaurant en septembre 1995, à quelques km de Sion, nous cherchons:

**un jeune cuisinier  
ayant des idées et de l'ambition  
une jeune sommelière**

connaissant les deux services

Salaires et conditions de travail à la mesure des exigences.

Ecrire sous chiffre Y 196-769462 à Publicitas, case postale 571, 1401 Yverdon. 196-769462

On cherche

**mécanicien poids lourds**

ou formation équivalente.

☎ (027) 31 31 58. 036-261507

**Biner & Bitschnau à Sion**

Chauffage - brûleurs engage

**apprenti monteur en chauffage**

☎ (027) 22 40 80. 036-260519

**Cabinet dentaire à Sion**

cherche

**assistante diplômée**

Ecrire sous chiffre D 036-261294 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-261294

**Fondation pour enfants de la rue**

*moi pour toi*

**CCP 19 - 720 - 6**  
**Rens. 026 / 226 246**

# SAILLON: LES DIX ANS DU CENTRE COMMERCIAL



Plus encore que ses voisines, la commune de Saillon a vécu, au cours de cette dernière décennie un développement particulièrement rapide.

La construction des nouveaux bains, la vocation touristique du vieux bourg, les succès des propriétaires-encaveurs, la nouvelle orientation des cultures fruitières, autant d'éléments qui font de ce village un endroit où il fait bon vivre.

En 1985, la cherté du sol à bâtir ainsi que des coûts de construction déjà élevés, ont incité quelques commerçants et artisans de la place à s'unir pour doter la communauté saillonnaitze d'un centre commercial.

Projet ambitieux, cette réalisation relevait davantage du défi que d'une opération promotionnelle ordinaire. En effet, l'histoire de cette communauté avait appris à ses habitants la difficulté de faire vivre à Saillon un petit commerce. Tout le monde s'accordait à regretter l'absence d'une vraie banque, d'une boucherie, d'un tea-room ou d'une boulangerie, cependant bon nombre de consommateurs se plaisaient, à chaque tentative, à conserver leurs bonnes vieilles habitudes d'achat de biens ou de services à l'extérieur de la com-

mune. Mais les Saillonnains n'étaient pas une exception à la règle et peut-être attendaient-ils quelque chose de nouveau?

C'est donc avec un brin d'inconscience et beaucoup d'enthousiasme que le Centre commercial de Saillon fut réalisé, permettant, en plus de compléter la structure commerciale communale, d'offrir à des artisans dynamiques la possibilité de s'installer dans des locaux appropriés avec un minimum d'investissement. La présence, sous le même toit d'un entrepôt frigorifique, offrit aux utilisateurs de ces surfaces, par un système judicieux de récupération d'énergie, de se chauffer à des conditions particulièrement avantageuses.

Une étape de dix ans a été parcourue à la satisfaction de la clientèle et des partenaires. La crise conjoncturelle aidant, ni les uns, ni les autres ne sont en mesure de pavoiser; cependant, afin de témoigner leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont permis de vivre cette expérience, le promoteur, M. Claude Bertholet, et les commerçants, partenaires du centre, se feront un immense plaisir de vous accueillir le samedi 13 mai prochain lors du grand marché de la Fête des mères.

**CENTRE COMMERCIAL Saillon**

**10 ANS**

**Invitation cordiale**

**le samedi 13 mai 95**  
**Grand marché de la fête des mères**

Au carrefour de Saillon, Saxon, Fully, les 6 commerçants du centre commercial et artisanal de Saillon conjuguent leurs efforts pour vous offrir des produits de qualité et un service irréprochable.

Durant l'année 95, des actions ponctuelles et des prix avantageux marqueront notre 10ème anniversaire.

**Le Fiacre Bar Boulangerie** 44.29.50

**CHESEAUX ELECTRICITE RADIO-TV** 44.31.33

**Boucherie charcuterie Michellod Vouillamoz** 44.29.79

**Banque Raiffeisen Fiduciaire Rossier Michel** 44.27.67

**Josiane Buchard Articles ménagers liste de mariage** 44.10.62

HYPRONAT Station de lavage

SAXON FULLY

**GRAND MARCHÉ DE LA FÊTE DES MÈRES AU CENTRE COMMERCIAL DE SAILLON SAMEDI 13 MAI 1995 DE 9H A 15H**

PETITE RESTAURATION GRILLADES FILET DE PERCHES

Exposition par l'artiste-peintre Barthélémy Loretan

GARDERIE D'ENFANTS ATELIER DE DESSIN

11h00 Concert apéritif par les fanfares du village

Animation musicale Mary gracieuse femme orchestre

**Fête avec moi 10 ANS**

# FUST

Ing. dipl. **NOUVEAU INFORMATIQUE** **Jelmoli INNOVATION**

APPAREILS ELECTROMENAGERS • TV • HIFI • VIDEO • PHOTO • NATEL • INFORMATIQUE • CD

## INFORMATIQUE

**Apple Performa 630**

- Processeur Motorola 68LC040
- 66 MHz (évolutif vers PowerPC)
- Mémoire vive 8 Mo (extensible à 36 Mo)
- CD-ROM interne multiséssion 300i Plus
- Videoln
- Logiciels installés: Claris Works, PC Exchange, AI Ease

**Apple Performa 630**

- Modèle sans CD-ROM et sans Videoln
- Mémoire vive 4 Mo, disque dur 250 Mo

Prix sans écran **2060.-**  
Prix sans écran **1160.-**

**CREATIVE**

**Soundblaster Home 4X IDE**

- L'équipement multi-média optimal pour "le travail à la maison"
- Soundblaster 16 bits avec extension pour synthétiseur OPL 3
- Lecteur CD-ROM, multiséssion interne "Quadro speed"
- 2 enceintes stéréo CT 38, avec micro libre
- Logiciels créatifs: Ensemble AV, Sounda LE, Wavestudio 2.0, Mosaic, application DOS, Voiceassist
- Logiciels d'apprentissage Microsoft: Encarta '95, Dinosaur, Instruments de musique/Scene Undersea, Golf
- Logiciels Microsoft Office: Publisher, Publisher Design Pack, Works 3.0, Money

**699.-**

**Canon**

**Canon BJ-4000 COLOR**

Imprimante à jet d'encre couleur avec impression monochrome rapide.

- Résolution 360x360 dpi
- Imprime jusqu'à 5 pages/min
- 2 cartouches d'impression séparées (noir + couleur)
- 20 polices TrueType
- Chargeur intégré pour 100 feuilles
- Poids 3,6 kg
- 12 ans de garantie

**529.-**

**SICOS**

**Sicos Colour Page Scanner**

- Résolution 1200 dpi
- 16,7 mio de couleurs (24 bits)
- Introduction automatique du papier jusqu'à 50 pages
- Vitesse de scannage jusqu'à 3,5 pages par minute

**529.-**

## TV/HIFI/VIDEO/PHOTO

**NOVAMATIC**

**Novatronic CTV-2595 TX**

- Ecran plat 63 cm
- 80 programmes/Tuner hyperbandes
- Télétexte avec mémoire pour 4 pages
- Annonce sur écran/Mode 16:9 pour reproduction
- Son HiFi stéréo/Prise pour écouteurs
- Système Pal/Secam-L
- Télécommande

Location 53.-/m.\* abo-service incl.

**890.-**

**SONY**

**Sony SLV-E 20**

- Magnétoscope HQ-VHS
- Modes d'enregistrement et de lecture Trilogie pour une meilleure qualité d'image
- 2 têtes de lecture
- 44 programmes/Tuner hyperbandes
- Télécommande LCD

Location 36.-/m.\* abo-service incl.  
Version Pal/Secam SLV-E 20 SV PS 798.-  
Location 41.-/m.\* abo-service incl.

**598.-**

**KENWOOD**

**Kenwood Midi M-28 CDW**

- Ampli 2x40 W
- Amplificateur de basses
- Radio avec 20 stations programmables
- Double cassette autoreverse avec Dolby B
- Changeur pour 5 CD (carrusel)
- Télécommande

Location 46.-/m.\* abo-service incl.

**860.-**

**disc-in**

...le magasin à la mode pour les CD, la vidéo et les jeux

**TAKE THAT: Nobody else**

**NOUVEAU 24.90**

Immense choix de CD, cassettes vidéo et jeux. Disponible dans toutes les succursales FUST-TV.

## APPAREILS ELECTROMENAGERS

**V-ZUG**

**V-Zug Adora 12 S**

- Le lave-vaisselle encastrable idéal pour les ménages suisses
- 12 couverts standard
- 4 programmes de lavage
- Norme CH
- Panneau-décor Fr. 100.-
- H/L/P 81.5/59,6/57,1 cm

Location 83.-/m.\* abo-service incl.

**1599.-**

**NOVAMATIC**

**Novamatic Twin-Classic**

- Machine à café et espresso automatique
- Pour 1 ou 2 tasses
- Moulin intégré
- Témoin de contrôle
- Arrêt automatique
- 1100 W

Location 50.-/m.\* abo-service incl.

**1120.-**

**NOVAMATIC**

**Novamatic WA 14**

- Lave-linge
- Capacité 5 kg
- 400 tours/min
- 16 programmes
- Durée du programme 95 min
- H/L/P 85/59,5/52 cm

Location 41.-/m.\* abo-service incl.

**599.-**

**NOVAMATIC**

**Novamatic DX 12**

- Machine à café automatique pour l'espresso, le café, le cappuccino
- Buse pour vapeur rapide et eau chaude
- Boîtier élégant en plastique

**139.-**

**FUST**

**Garantie 5 étoiles**

- Garantie des prix les plus bas (remboursement si vous trouvez ailleurs dans les 5 jours le même appareil à un prix officiel plus bas)
- Garantie de service (livraison et montage par les spécialistes FUST)
- Service réparation garanti, prolongation de la garantie jusqu'à 10 ans
- Conseil spécialiste garanti
- Un grand choix dans les meilleures marques

**599.-**

**brother**

**Brother VX-1100**

- Bras libre commode pour coudre les manches, les manchettes et faire des ourlets sans difficultés
- Réglage électronique de la vitesse de couture

**249.-**

**BOSCH**

**Bosch KTF 1430**

- Réfrigérateur d'une contenance de 140 l dont 7 l pour la congélation\*
- Dégivrage semi-automatique
- Sans CFC
- H/L/P 85/50/60 cm

Location 25.-/m.\* abo-service incl.

**448.-**

**BOSCH**

**Bosch BBS 5023**

- Aspirateur-traineau de 1100 W
- Accessoires intégrés
- Tuyau métallique

**139.-**

**Les autres marchés spécialisés FUST près de chez vous:**

Sion, Avenue de Tourbillon 47	E 027/22 77 33	PC/TV 027/22 17 66	C
Martigny, Marché PAM, Route de Fully	E 026/22 14 22		
Villeneuve, Centre Riviera	E 021/960 26 55		C
Visp-Eyholz, Kantonsstrasse 79	E 028/46 75 74	PC/TV 028/46 78 54	C L

(E= appareils électroménagers / TV= téléviseurs, HiFi, vidéo, photo, Natel, fax / PC= informatique / C= cuisines, salles de bains / L= studios de luminaires)

**Service réparations: Appareils Electromenagers 155/91 11 PC/TV 155/30 22**

**et dans toutes les succursales Jelmoli INNOVATION**

Jelmoli (Innovation) Sierre	E 027/56 56 83	PC/TV 027/56 56 84
Innovation Martigny		TV 026/22 66 50
Innovation Montreux	E 021/961 24 06	PC/TV 021/961 24 08

**Toujours les modèles les plus récents**

- Modèles d'exposition et de fin de série avantageux avec garantie proposés en permanence
- Nous éliminons votre ancien appareil dans le respect de l'environnement
- Location/vente
- \*Durée minima de location 3 mois
- Paiement comptant, avec EC/PC ou contre facture
- Nous réparons également les appareils que vous n'avez pas achetés chez nous

**FUST plus**

- Services de commande de réparation rapide par téléphone
- Conseil à domicile
- Livraison et montage par nos propres spécialistes
- Places de parc

**Plus de 200 000 articles neufs provenant de faillites, fermetures d'usines, etc.**

**FAILLE-HIT 2 DERNIERS JOURS**

Du 10 au 13 mai - De 9 h à 18 h 30 non-stop - Samedi 9 h à 17 h

**SALON CUIR 1800.- SALON TISSU 500.-**

**TAPIS D'ORIENT Jeans - Vestes - Cuir**

**SIERRE Patinoire de GRABEN**

Route des Lacs - 3960 SIERRE (027) 55 04 01

**10 000 chaises de jardin 5.-**

**TAMBOURS de lessive 4 kg 6.-**

Livraisons - Cartes de crédit, chèques postaux acceptés

Vente aut. du 10 au 13 mai

Org. de la vente: Daniel BETTEX, Capital-Confiance, Method

**Nouveliste**

Service des abonnements (027) 297 525-526 - Téléfax (027) 221 906 Chèques postaux 19-274-0

**Direction**  
Hermann Pellegrini, directeur des éditions; Francis Zufferey, directeur administratif.

**Rédaction centrale**  
François Dayer, rédacteur en chef responsable; Roland Puippe, rédacteur en chef des éditions; Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint.

Jean-Cosme Zimmermann, Gérard Théodoloz, Jean-Paul Riondel, Antoine Gessler, Michel Pichon, Jean-Marc Theytaz, Xavier Duroux, Ariane Alter, Csilla Bohnet, rédacteurs; Vincent Pellegrini, éditorialiste analyste; Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, rédacteurs sportifs; Raphael Bolli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste. Magazine: Manuela Giroud, Joel Cerutti.

**Tirage contrôlé**  
43585 exemplaires. REMP 1.10.1994.

**Réception des annonces**  
Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 29 51 51.  
Téléfax (027) 23 57 60.

**Avis mortuaires:** la veille du jour de parution jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau, ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, rue de l'Industrie 13, téléphone (027) 297 511 (jusqu'à 22 heures).

**Renseignements techniques**  
Surface de composition d'une page: 289x440 millimètres.  
Corps fondamental: 8 (petit).  
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

**Tarif de publicité**  
Annonces: Fr. 1.15 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.  
Réclames: 4 fr. 92 le millimètre.  
Gastronomie: 2 fr. 57 le millimètre.  
Publireportage: 2 fr. 50 le millimètre.  
Avis mortuaires: 1 fr. 52 le millimètre (colonne de 44 mm).  
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace.  
TVA 6,5% en sus.

**Avons-nous bien entendu?**

**Vous envisagez d'acquérir une machine, grande ou petite, sans vous être informé auparavant de nos conditions de leasing? Vous qui d'habitude faites les choses à fond!**

Il est encore temps de le faire, grâce à ce coupon.

Entreprise \_\_\_\_\_ NPA/Lieu \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_ Personne de contact \_\_\_\_\_

Objet de leasing \_\_\_\_\_ Prix \_\_\_\_\_

Envoyer à: Industrie-Leasing SA, Place Chauderon 4, Case postale 471, 1000 Lausanne 9 (fax 021 312 61 73)

**Ou demandez une offre par téléphone: Industrie-Leasing SA 021 320 63 35**

**INDUSTRIE LEASING**

EN BREF

Musique  
musique

SION. - Deux concerts auront lieu ce soir à la chapelle du conservatoire. La classe de Mme Fabienne Moret, violoncelle, se produira à 18 heures. Suivra à 19 h 30 l'audition des élèves de guitare. Demain, un concert de chant sera donné par la classe de Mme Annelise Théodoloz à 16 h 30 à la chapelle du conservatoire. Samedi également, un concert de piano sera donné par les élèves de la classe de Mme Véronique Dubuis à 17 heures à la salle des Archets.

Chœur de l'amitié

SALINS. - Le concert du chœur de l'Amitié aura lieu samedi soir à 20 h 15 à la salle de gymnastique. La première partie de la soirée verra également la participation du groupe Relax. La deuxième partie du spectacle sera animée par une pièce de théâtre intitulée «Madame, c'est pas moi» jouée et interprétée par les élèves de cinquième et sixième primaire de Salins. Rires garantis!

Vernissage

SION. - Le vernissage de l'exposition d'Ulrich Wellmann aura lieu demain de 17 à 18 h 30 à l'Espace contemporain (la Poudrière 32). Une exposition visible le vendredi de 14 à 18 heures et le samedi de 13 à 16 heures jusqu'au 15 juillet prochain.

# La peinture pour passion

Les enfants préparent une exposition.

SAVIÈSE. - Ouvert depuis trois ans, l'atelier de peinture à l'intention des enfants scolarisés de Savièse connaît un succès grandissant. Une exposition permettra prochainement à la communauté saviésanne d'admirer les réalisations des artistes en herbe.

familiariser avec diverses techniques de bricolage.

Fascinante motivation

«Les enfants qui viennent ici sont des passionnés. Réellement motivés, il est agréable de travailler avec eux», relève Mme Schalbetter. Le financement de ces cours est assuré par les parents. Leurs cotisations mensuelles permettent de couvrir les frais de matériels. Autant dire que l'enseignement des animatrices est de ce fait bénévole. Les demandes de soutien financier auprès de la commune n'ont jamais abouti. Pourtant l'atelier de peinture semble s'inscrire dans un cadre d'activités culturelles des plus bénéfiques pour la jeunesse. Une réalité dont tout un chacun pourra mesurer l'importance en allant visiter l'exposition à la salle paroissiale de Savièse le mercredi 24 et le jeudi 25 mai de 17 à 20 heures. Du 29 mai au 2 juin, les visites seront possibles sur rendez-vous en téléphonant au (027) 25 25 51. Une artiste invitée, Mme Brigitte van der Woude, présentera également ses travaux de tissage. (bd)



L'atelier de peinture accueille chaque année de nombreux enfants passionnés par le dessin et la peinture.



**En exclusivité T-bone steak**  
450 g Fr. 29.50  
... et toujours notre BUFFET  
Ouvert jusqu'à 1 h  
Cuisine chaude jusqu'à minuit  
Ambiance bar le Kid  
Tél. (027) 22 79 77  
G. Udry

**"Le Pub" SION**

Une découverte que vous n'oublierez pas!  
**EN FRANCE**  
à la Chapelle-d'Abondance (Haute-Savoie)  
**L'ALPAGE**  
Restaurant-hôtel ★★  
se fait un plaisir de vous accueillir pour vos repas de fêtes, spécialités savoyardes et gastronomiques.  
Salle de 100 et 30 couverts.  
Tél. (0033) 50 73 50 25 ou fax (0033) 50 73 52 43

**Restaurateurs Hôteliers**  
Notre rubrique «gastronomie» du vendredi

Où irons-nous ce week-end?  
EST VOTRE CARTE POUR Y AFFICHER VOS SPÉCIALITÉS

**Elles sont là les asperges valaisannes!**

Le numéro de téléphone à votre service

**publi REGIONS**  
département spécialisé de Publicitas Sion

Tél. (027) 295 284  
Mme Huttenlocher

PROCHAINE PARUTION VENDREDI 19 MAI 1995  
Ultime délai mercredi 17 mai, 10 h

**MAMAN**  
Dimanche, nous te gâterons, tu es notre invitée

## La PCi à l'œuvre

Plusieurs interventions prévues dans la région sédunoise.

SION. - Le président de la commission du feu et de PCi de la commune de Sion, M. Georges Joliat, le chef de l'organisation de Sierre, M. Pierre-Louis Walter, et M. Michel Karlen, responsable du centre PCi de Grône ont visité mercredi après-midi, sous la houlette du major Philippe Morard, les travaux du CR Q 4-5-6. La semaine dernière, une huitantaine d'hommes étaient engagés. Les travaux d'intérêt public n'ont en aucune manière concurrencé les entreprises de la place. Les pionniers ont remis en état des chemins menant au monastère de Longeborgne et plusieurs murs. Ils ont nettoyé la forêt communale aux environs du stand de tir de Bramois. Les cuisinières, fourneaux et frigos abandonnés sur les lieux ont notamment été enlevés. La décentralisation du matériel PCI 95 au poste d'attente de la Planta et la construction d'un pont sur le torrent de la Temporie à Pont-de-la-Morge ont aussi été menés à bien.



Un torrent aux petits soins.

**Nombreuses tâches**  
La Protection des biens culturels s'est intéressée à différents objectifs d'intérêt local.

Le luthier, l'école de vitrail, l'usine électrique de Chandoline ont par exemple figuré au programme. Les chefs de quartier quant à eux ont procédé à la planification de la numérotation des bâtiments de Bramois et d'Uvrier qui interviendra l'an prochain. Ces jours-ci, une cinquantaine de personnes sont chargées de travaux dans le domaine des lacs et le bois de la Borgne.

Les Valaisans démontent en outre d'anciens entrepôts à Platta et stockent les matériaux. Ils œuvrent également sur un torrent dans la région des Fournaises, près de l'ancienne carrière Luginbhül. (cat)

**A LA DÉCOUVERTE DE LA DÔLE DE L'AVENIR!**  
PROVINS VALAIS et son partenaire VINUM (revue internationale vinicole), tiennent à remercier tous les fins limiers qui ont volontiers participé à la découverte de la dôle de l'avenir, et surtout, d'avoir pris cette dégustation bien au sérieux, tout en restant dans l'esprit jovial de la foire. Pour soulager quelques consciences, nous avons le plaisir de dévoiler la composition des cinq différents assemblages, qui ont suscité, en toute foi et tout honneur pour nous, préparés par la maison PROVINS, tant de curiosité de la part des participants.  
Echantillon No 1: pinot noir et gamay  
Echantillon No 2: pinot noir, gamay et humagne rouge  
Echantillon No 3: pinot noir, gamay, cornalin et diolinoir  
Echantillon No 4: dôle, gamay, humagne rouge et ancillota  
Echantillon No 5: pinot noir, gamay, cornalin et syrah.  
Pour mieux connaître les goûts et les couleurs de chacun, nous allons poursuivre cette dégustation à l'aveugle durant toute l'année et dans les différentes régions suisses. Pour cela, les numéros d'ordre des échantillons de dôles seront changés.  
Ainsi une valorisation des résultats et des conclusions ne seront fixés que lorsque nous aurons enregistré toutes les données, soit aux alentours de décembre 1995 voire début 1996.  
Enfin, le tirage au sort effectué tous les soirs durant SION-EXPO, a permis à 10 participants, de se voir offrir un assortiment de 6 bouteilles de PIERRAFEU Jubilé.  
Les heureux gagnants sont:  
Vendredi 21 avril M. Perren, de Montana  
Samedi 22 avril M. Sermier Jean-Claude, de Savièse  
Dimanche 23 avril M. Eggs Clément, de Granges  
Lundi 24 avril Mlle Cadenat Emmanuelle, de Laurens  
Mardi 25 avril Mme Bagnoud Anne, de Cherrignon  
Mercredi 26 avril Mme Fournier Gabrielle, de Sion  
Jeudi 27 avril M. Brantschen Paul, de Veyras  
Vendredi 28 avril M. Bruttin Bernard, de Sion  
Samedi 29 avril M. Marret Dominique, de Monthey  
Dimanche 30 avril M. Correia Paulo, de Sion

La famille Georges Morand & Fils, propriétaires et la famille Beney-Tournier, tenanciers ont le plaisir de vous inviter à  
**l'apéritif d'ouverture**  
le vendredi 12 mai de 17 h à 20 h  
Musique et ambiance

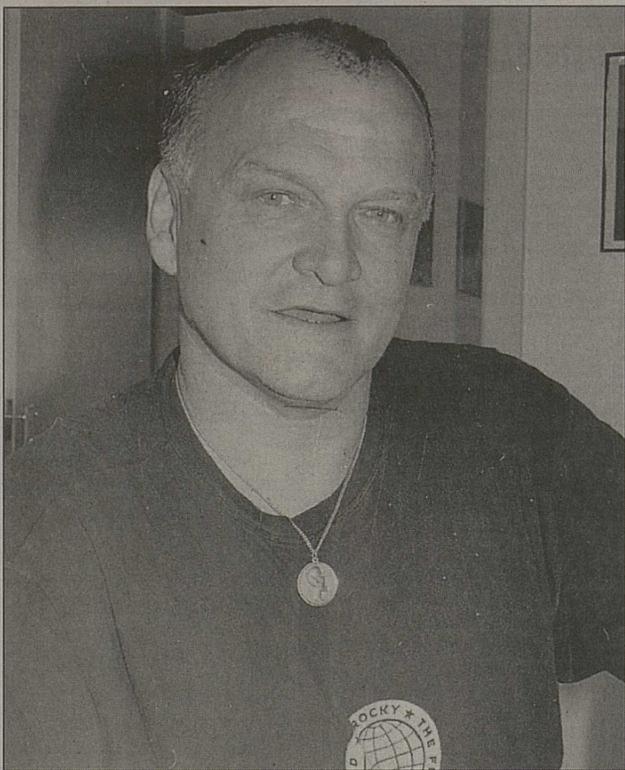
Samedi 13 mai  
au centre sportif de Saint-Léonard  
**concours de pétanque à la mêlée**  
Inscriptions: Café de la Place, tél. (027) 31 22 88 ou sur place jusqu'à 13 h 30

Banquets à domicile

**«LE MONDE DANS VOTRE ASSIETTE»**  
ORGANISATION DE BUFFETS EXOTIQUES à des prix raisonnables et compétitifs  
MARIAGES - BAPTÊMES - COMMUNIONS ANNIVERSAIRES - RÉUNIONS  
BANQUETS POUR SOCIÉTÉS ET ENTREPRISES  
RUE DU BOURG 4 C - 1964 CONTHEY • Tél. (027) 36 59 39  
● SERVICE... dans toute la Suisse romande

# Une vie, une passion

Un album très «pop»  
du Valaisan Jean-Marc Bagnoud.



Le Valaisan de Genève Jean-Marc Bagnoud, auteur-compositeur-interprète, de passage samedi à Sion pour dédicacer son premier CD.

SION. - Valaisan installé à Genève depuis une quinzaine d'années, Jean-Marc Bagnoud a déjà derrière lui une carrière riche en événements musicaux. Auteur-compositeur-interprète, ce «Bagnoud au tempérament rock» présente ces jours son premier CD, intitulé «Une vie, une passion».

Dans les années soixante, le chanteur valaisan se produit avec différentes formations comme guitariste rock. Entre 1969 et 1972, il enregistre quelques titres sur 45-tours avec Alain Morisod. Puis en 1974, il rencontre Maxime Le

Forestier, et les deux hommes écrivent «Les princes», chanson que l'on retrouve d'ailleurs sur ce nouveau CD enregistré aux studios Delphine à Paris.

De rencontres en retrouvailles, Jean-Marc Bagnoud réalise ce nouvel album très pop, sur lequel on retrouve quelques peintures de la scène parisienne et où on sent que le chanteur s'est beaucoup investi. A relever que l'un des titres du CD s'intitule «Viens dans nos montagnes...». Invitation bien d'actualité, à la veille d'une décision sur la candidature JO en Valais...

Précisons que Jean-Marc Bagnoud dédicacera son nouveau CD demain samedi au centre Métropole à Sion, dès 10 heures.

# Changements au programme

Nouveaux visages au comité du Centre de liaison des associations féminines valaisannes.

SION. - Le Centre de liaison des associations féminines valaisannes a tenu son assemblée générale mercredi soir à la salle Supersaxo.

Bon nombre des associations membres étaient représentées, même si de nombreuses démissions ont été déplorées surtout chez les membres individuels. Trente-deux personnes, pour des raisons diverses, ont souhaité quitter le CLAF. La FRC, les Femmes protestantes valaisannes et le GAM (Groupe d'allaitement maternel) de Sion, sont également démissionnaires.

La présidente pour la période 1994-1995, Mary-Jo Fournier de Martigny, représentant la FRC, a transmis ses fonctions, sous les applaudissements à une autre Martigneraise, Marylène Hinze, membre de l'Association suisse des coopératrices Migros, section Valais.

tion que les participantes ont pris congé de cinq membres du comité: Mady Zimmermann, de l'Association valaisanne des anciennes éclairées de Sion; Claude Pellissier, de Femmes-Rencontres-Travail de Sion; Michèle Cretton, de Vie et foi, action catholique de Savièse; Juliette Mathys, des Femmes d.c. de Sion; Rita Burket, du Groupe d'allaitement maternel de Vétroz.

Pour remplacer partiellement ses membres-là, le CLAF-VS s'est vu proposer par leurs associations les personnes suivantes: Mary-Lou Bagnoud de Sierre, pour l'Association des anciennes éclairées; Ginette Vouilloz de Martigny, pour Vie et foi; Liliane Andrey de Charraz, pour Femmes socialistes; Françoise Crettenand de Saint-Pierre-de-Clages, pour la FRT.

Une femme PDC était présente, mais rien n'a pu être décidé.

incontestablement l'intervention des «pionnières du CLAF-VS», qui tour à tour évoquèrent la prise de conscience du besoin d'alliance des femmes valaisannes en vue du suffrage féminin dans notre canton en 1973 et son obtention avant que ce ne fut le cas sur le plan fédéral en 1974. Les efforts consentis lors de la mise sur pied du nouveau droit matrimonial et enfin, dix ans plus tard, le 17 mars 1984, la création du CLAF-VS. Mmes Charlotte de Wolf, Madeleine Biollay et Evelyne Gard retracèrent l'historique du centre de liaison. Edmée Buclin, quant à elle, fit le lien entre ce qu'elle vécu aussi, en tant que membre fondateur et les besoins d'aujourd'hui, c'est-à-dire la décision prise de relancer l'engagement des femmes, et surtout l'intérêt pour la chose publique, si ce n'est la politique partisane.

En effet, un groupe de femmes a lancé le projet «Solidarité-Femmes», tous partis confondus, en collaboration avec

le bureau de l'égalité. Il s'agissait mercredi soir d'obtenir l'aval des associations membres du CLAF. C'est à l'unanimité que fut acceptée la nouvelle orientation du centre, qui n'est en fait que le retour à ses racines, à ses buts initiaux, à sa véritable vocation. (c)

### Autres départs

C'est avec beaucoup d'émo-

### Retour dans le passé

Le temps fort de la soirée fut

# Journée des infirmières

A la santé des femmes.

Ce 12 mai, quelque 1,2 million de soignants de plus de cent pays différents célèbrent la Journée des infirmières. Cette année, celle-ci est consacrée à «La santé des femmes: les infirmières ouvrent la voie».

Un des risques les plus sérieux affectant la santé des femmes est leur exposition aux mauvais traitements physiques et moraux, commis en général par leur partenaire.

Les infirmières qui, dans les services des urgences, rencontrent ces femmes battues, ne soignent pas uniquement leurs blessures mais elles leur donnent aussi des informa-

tions et des adresses utiles. Ce sont souvent les premières qui leur parlent avec compassion et leur montrent qu'elles se font du souci pour leur sécurité.

Un autre grand problème rencontré par les femmes est dû à la surcharge de travail provenant de la triple responsabilité: maternité, ménage et profession. Surmenage et dépression apparaissent fréquemment chez les femmes

avec des enfants et qui doivent gagner leur vie. Les infirmières, elles aussi, sont touchées par cette situation.

L'Association suisse des infirmières et infirmiers ASI s'engage pour améliorer les conditions de travail des infirmières. Par des formations continues et par sa revue «Soins infirmiers», elle leur indique des possibilités de gérer et maîtriser le stress et les problèmes. (c)

# Emissions primées

BERNE. - La Fondation bernoise pour la radio et la télévision a distingué hier cinq émissions qui ont contribué l'an dernier à promouvoir la compréhension entre Romands et Alémaniques. La Télévision et la Radio suisse romande ont toutes deux été primées.

Le documentaire «Neinsager - les Suisses qui disent non», présenté dans le cadre de «Temps présent», a reçu un prix de 6000 francs. Côté RSR, l'émission «Le vendredi des journalistes» de Daniel Favre a reçu un prix de 2000 francs. (ats)

**L'Argilly SYNDI BAR**

RESTAURANT  
FABIENNE PITTELOUD-CAPPI  
1981 VEX  
Tél. (027) 27 27 17

### Menu Fête des mères

- Escalope de foie de canard tiède au confit d'oignons rouges et aux pommes ★★★
- Cœur de boudoir à l'effilochée de fenouil et aux artichaux ★★★
- Tournedos de filet de bœuf aux morilles fraîches ★★★
- Fromages frais et affinés ★★★
- Petit sablé aux fraises et à la vanille Bourbon

Sur réservation

**RESTAURANT BELLEVUE MAYENS-DE-LA-ZOUR**

**Pour vos mamans dimanche 14 mai**

Melon au jambon cru du pays ★★★  
Salade printanière ★★★  
Mignons de porc aux champignons  
Bouquet de légumes  
Pommes croquettes ★★★  
Chaud-froid de framboises Fr. 45.-

La famille Luyet-Beney se fait un plaisir de vous offrir les cafés  
Pour réservations (027) 25 13 39

**SION: Agenda culturel du 12 au 19 mai 1995**

- Petitthéâtre**  
Réservations Petitthéâtre et office du tourisme de Sion.  
Cabaret: **La Chance de l'Homme**. Les 12 et 13 mai à 20 h 30. Entrée libre.
- Salle de la Matze**  
**Les Rêves d'Alice**. Spectacle de l'Ecole normale du Valais romand. Les 16, 17, 18 et 19 mai à 20 h. Vente Billetel. Office du tourisme de Sion.
- Chapelle du conservatoire**  
**6e concert des professeurs du Conservatoire, «Ensemble consonantie»**. Musique instrumentals et vocale du XVIe et XVIIe siècle d'Angleterre et d'Italie. Dimanche 14 mai à 18 h.
- Maison de la Treille**  
**Stand d'information sur les JO d'hiver Sion Valais-Wallis 2002**. Ouvert du lundi au samedi de 14 h à 18 h et sur demande au tél. 22 02 81. Concours sur place.
- Galerie de la Grenette**  
**Lech Majewski, affichiste**. Jusqu'au 18 juin. Ouvert du mardi au dimanche, 15 h à 18 h 30.
- Arsenal de Pratifiori**  
Rue Pratifiori 18  
**«René Zäch - Un dessin»** jusqu'au 18 juin. Ouvert du mardi au dimanche, 10 h - 12 h et 14 h - 18 h.  
**Heures d'ouverture de l'office du tourisme, place de la Planta:**  
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 12 h et 14 h - 17 h 30  
Samedi: 9 h 00 - 12 h 00  
**Billets de spectacles par Billetel (office du tourisme)**  
Lundi au vendredi: 10 h - 12 h et 14 h - 17 h  
Samedi: 10 h - 12 h - Tél. (027) 22 85 93  
**Vente de cassettes vidéo sur Sion en français, allemand et anglais à l'office du tourisme de Sion, Fr. 36.-.**

## LE LAIT FRAIS DU VALAIS

**VALLAIT BERGMILCH LAIT DE MONTAGNE**

WALLISER MIT HERZ UND WÜRZE  
VALAISANS DE COEUR ET DE GOÛT

**UN PLAISIR NATUREL!**

## Tirs obligatoires

SION. - La Cible de Sion et la société des sous-officiers organisent une séance de tirs obligatoires au stand de Champsec, samedi 13 mai de 9 heures à 11 h 30. Livrets de service et de tir indispensables.

CAFÉ-RESTAURANT ET CAVEAU

**bon Père**

BALAVAUD-VÉTROZ  
**CHANTAL**  
vous attend  
CE SOIR  
jusqu'à 3 h.  
Ambiance avec l'orchestre

**VANILLE-FRAISE**  
Tous les jours à toute heure:  
RACLETTE - FONDUE  
et petite restauration  
Tél. (027) 36 26 10

L'Ecole normale présente son nouveau spectacle

### «LES RÊVES D'ALICE»

à la Matze, à Sion

**Mardi 16, mercredi 17, jeudi 18, vendredi 19 mai à 20 h**

Il reste des places pour le mardi soir.

Réservation **BILLETEL**  
(027) 22 85 93

## Dissolution de l'UCCSI

SIERRE. - Les membres de l'Union des commerçants du cœur de Sierre ont décidé hier soir la dissolution de leur association à l'unanimité, moins une abstention. Lors de l'assemblée générale de l'union, le 10 avril dernier, Jean-Christophe Romailier, président, avait expliqué la nécessité d'avoir un seul groupement des commerçants à Sierre (UCCSI et Groupement des commerçants de Sierre). Une commission s'était penchée sur le dossier et un questionnaire avait été envoyé à tous les membres. Il en ressort que la grande majorité des commerçants souhaitait la création d'un seul groupement. Pourquoi? Tout d'abord parce que l'ob-

jectif de l'UCCSI n'est plus vraiment d'actualité et parce qu'il y a souvent confusion dans la tête des clients entre les deux groupements. Le manque de motivation de certains commerces situés dans le périmètre UCCSI est aussi à mettre en évidence; en englobant l'ensemble des commerces siérois (avec Noës et Granges), la fusion permet d'intégrer des commerçants et des restaurateurs situés actuellement hors du périmètre UCCSI. Pour la commission chargée d'étudier le projet, le cœur de Sierre est resté le même mais la ville s'étend. Il y a donc nécessité de penser «la ville dans son ensemble et de la rendre plus attrayante». (dac)

### EN BREF

#### Ambiance rock'n'roll et rockabilly

SIERRE. - Formés dans le courant de l'été 1993, les Thunder-Jets sont passionnés par le rock américain.

Appréciés d'un bout à l'autre de la Suisse romande, Juan C. (voix et guitare), Laurent (contrebasse) et Philippe (batterie) ont fait revivre les années cinquante de Monthey à Moutier en passant par Genève. Leur approche de la musique des pionniers se veut pleine de fraîcheur et de spontanéité. Un répertoire composé en majorité de vieux rocks pratiquement inconnus leur évite de tomber dans le piège des standards entendus cent fois. La formation et le type d'instruments sont pleinement représentatifs des fifties. On retrouve un son chaleureux et vivant qui contraste avec la musique surproduite de notre époque.

L'ambiance rock'n'roll et rockabilly des Thunder-Jets animera la salle de Station Service, aujourd'hui dès 23 heures.

#### Driving-range

CRANS-MONTANA. - Le Golf-Club de Crans-sur-Sierre

.....PUBLICITÉ

#### Recherche en nutrition: Plaisir probiotique

**LC1** Certains lactobacilles, contenus dans des produits laitiers fermentés, survivent aux sécrétions gastriques et possèdent un effet probiotique, c'est-à-dire une action biologique préventive, car ils s'opposent à l'activité de bactéries pathogènes ou la réduisent fortement. Au cours de nombreuses années de recherches, Nestlé a sélectionné des souches de bactéries probiotiques qui possèdent une capacité de survie exceptionnelle. Le résultat: LC1, une délicieuse douceur qui renforce les défenses naturelles de votre corps.

LC1 de Nestlé HIRZ

#### Un grand merci

Ce 12 mai, pour que la fête des mères puisse être partagée entre toutes les mamans, faites un bon accueil à la vente de stylos à Sierre comme à Sion; le prix sera celui que votre cœur dictera.

Un grand merci de la part de chacune de nos petites mamans qui sont dans les difficultés que nous espérons passagères grâce à vous tous!

Elisabeth Roduit, présidente de S.O.S. futures mères

## Entreprise siéroise dynamique

### Mire Technologie S.A. récompensée pour la qualité de ses prestations.

SIERRE. - Fondée en 1994 par trois ingénieurs, Mire Technologie S.A. à Sierre vise notamment à encourager les valeurs du terroir valaisan et à créer des emplois régionaux. La société cherche également à développer des produits et des services dans une perspective de pénétration des marchés internationaux. Les expériences des fondateurs, hommes de terrain aguerris, se situent principalement dans les domaines techniques et agro-alimentaires industriels.

Mire Technologie S.A. a développé un procédé non congelant de traitement et de

# Rencontre de cultures

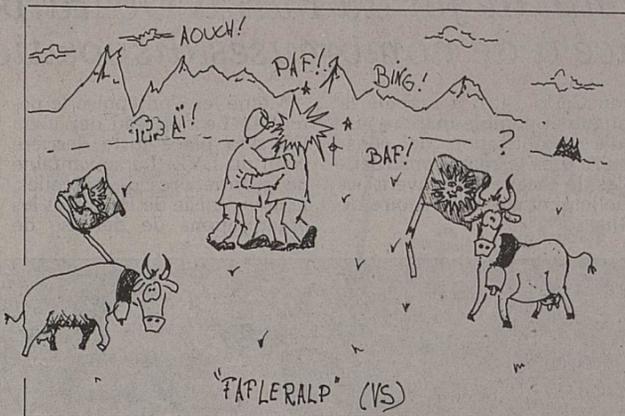
Raspille 95 jette des ponts entre le Haut et le Bas-Valais.

SIERRE. - Jeter des ponts entre les deux parties du canton, favoriser les échanges et la collaboration entre les communautés linguistiques. Tels sont les buts de Raspille 95 qui organise ce week-end une grande manifestation placée sous le signe de la rencontre des cultures.

Dès aujourd'hui, la plaine Bellevue verra la naissance d'un véritable village de tentes qui sera animé durant trois jours par les différentes sociétés allemandes et leurs hôtes, les organisations francophones et les communautés étrangères.

Ce vendredi sera consacré aux minorités, le samedi fera un fleur au bilinguisme et le dimanche rehaussera la fête des mères.

Raspille 95 se veut un trait d'union et une ouverture. Il faut préciser que Sierre compte 3000 germanophones sur 15 000 habitants et possède une école traditionnelle allemande jusqu'à la fin du CO. Des classes bilingues viennent également favoriser l'épanouissement de la langue allemande.



Les élèves siérois seront de la fête et présenteront leurs dessins à la plaine Bellevue.

frédéric berthod

#### Forum sur le bilinguisme

Aujourd'hui dès 16 heures, ouverture officielle de la manifestation suivie de productions folkloriques. Les représentants des diverses communautés pourront s'exprimer.

La soirée sera musicale avec le Sixties-Club.

Raspille 95 organise demain matin à 10 h 30, dans une des tentes de la plaine Bellevue, un forum sur le bilinguisme et l'échange culturel. Politiciens, scientifiques et animateurs culturels diront leur expérience du bilinguisme.

Les invités présenteront, sous la direction du journaliste Stéphane Anderegg, les atouts et les difficultés de

l'échange culturel dans une région située à cheval sur les langues. La question sera débattue avec des spécialistes de la région siéroise et des invités de Sion, Brigue et Bienne. Charles-Albert Antille, président de Sierre, Patrice Clivaz, enseignant à Sierre, Peter Hadorf, rédacteur en chef de «Biel-Bienne», Armin Imstefp, professeur au collège de Sion, Gaby Fuchs et Anne-Lore Bregy de l'Institut sur le plurilinguisme de Brigue, Curdin Ebnetter de la fondation Rilke, Charlotte Huld du théâtre bilingue «La Grenouille» de Bienne et Thomas Antonietti, ethnologue à Zurich et Sion, seront réunis autour d'une table ronde qui devrait attirer la foule. Le dimanche, après un buffet-petit déjeuner servi sous les tentes, la messe sera animée par les paroisses siéroises. L'apéritif sera agrémenté par la Géronde. Dès 13 heures, les chanteurs Michel Villa et Z'Hansrüedi ainsi que des orchestres de musique folklorique prendront le relais pour l'animation musicale. Sur place, de nombreux stands permettront de se désaltérer et de goûter à des spécialités culinaires. (dac)

## Deux émissions par semaine

Après l'extension sur Sion, c'est le nouvel objectif de Canal 9.

SIERRE. - L'année 1994 aura été synonyme de changements pour Canal 9.

C'est bien sûr l'extension sur Sion qui aura mobilisé un maximum d'énergie. Dès le mois d'août 1994, les émissions de la télévision régionale ont pris une nouvelle dimension en étant diffusées sur les régions siéroise et séduoise.

En doublant son audience, la chaîne a aussi augmenté ses moyens de production. Un studio a été aménagé dans la capitale et du personnel supplémentaire a été engagé. Avec l'arrivée d'une réalisatrice, d'un formateur, d'un journaliste et d'une secrétaire, l'équipe des permanents est ainsi passée à huit personnes. A ce staff fixe, il faut encore ajouter la collaboration régulière de deux stagiaires et de plusieurs bénévoles. Prochain objectif pour Canal 9: passer à deux émissions par semaine.

#### Publicité en attente

Toujours à l'étude, le projet d'introduire de la publicité dans les émissions reste pour l'instant non prioritaire. «Nous avons reçu des demandes mais notre financement étant assuré par les abonnés au réseau câblé, nous n'avons aucune urgence à introduire de la publicité. De toute façon, celle-ci devra être envisagée de manière «douce» afin de ne pas porter préjudice aux médias qui en vivent», précise Franco Cibrario, directeur de Canal 9.

#### Comité élargi

Du côté des chiffres, Canal 9 a réalisé en 1994 cinquante-neuf émissions, dont quarante et une «normales» et dix-huit spéciales (match de hockey en direct, festival BD, 10e anniversaire, etc).

Au total, la chaîne a proposé cent vingt heures d'émissions en direct et plus de cent soixante heures de rediffu-

sions. Aux rubriques traditionnelles comme «Vos droits au quotidien» ou «Ça nous concerne», sont apparus de nouveaux rendez-vous, tels que «Ciné Zap» ou «Canal Gourmet».

Enfin, les comptes ont enregistré un excédent de produits de 196 000 francs. Après amortissements des locaux et des équipements, l'exercice a été bouclé avec une perte de 10 000 francs.

Par ailleurs, selon la convention passée avec Sion, le comité a été élargi à quinze membres, dont six Séduois: Anne-Christine Bagnoud, Georges Gessler, Serge Praplan, Jean Rossier, Philippe Sauthier, Janick Varone. A signaler les départs de Guy-Pierre Pont, Irène Favre, Henri-François Cretaz et Anne-Lise Robyr et les arrivées de Stéphane Decoutère et Christian Nanchen. (sybi)



Avec l'extension sur Sion, Canal 9 a vu arriver des bénévoles séduois. Ici, de jeunes adeptes de l'audiovisuel en tournage à Conthey lors de la foire de la Saint-Georges.

muriel salamini



MM. Gérard Colussi et Raymond Huber, les deux associés de Mire Technologie S.A. Sierre.

asi

Prix pour la créativité économique (voir NF de mercredi). Ce prix a été lancé il y a deux ans par la Rentenanstalt Swiss Life en Suisse romande dans

le but de récompenser une entreprise dont l'innovation serait à l'origine de créations d'emplois dans sa région.

(c/sybi)

#### Société récompensée

La conception de la ligne de

# FO: cinq ans pour un dépôt

*Le chemin de fer du Furka-Oberalp pourra bâtir ses nouveaux ateliers. Grâce à de nombreuses dispositions, les oppositions ont été levées.*

GLIS-BRIGUE. - Le feu vert a été donné en mars passé par le Département fédéral des transports. Mercredi passé, le directeur du Furka-Oberalp (FO) Alfred Gasser, le conseiller d'Etat uranais Carlo Dittli et le président du Conseil d'Etat valaisan Bernard Bornet donnaient les premiers coups de pelle de la future construction.

Le chantier démarrera en automne prochain. Les nouveaux ateliers et dépôt du Furka-Oberalp (FO) entreront en fonction au printemps 1998. Le coût total: 57 millions de francs (prix de base 1989). La Confédération participe pour plus de 85%, le canton du Valais pour 7,6%, le reste étant à la charge du canton d'Uri, des Grisons et du FO.

Qu'offrira cette importante construction? Un garage, une installation de nettoyage, un dépôt de locomotives, des ateliers, des bureaux et des voies de garage. Elle permettra l'entretien de quarante-cinq machines de traction, de septante-trois wagons de passagers et d'environ huitante wagons de marchandises. Une cinquantaine de personnes y trouveront un emploi.

Le conseiller communal Louis Ursprung a rappelé la signification de ce chantier pour les entreprises locales: un pont supplémentaire vers une période plus faste. Le FO emploie 350 personnes en tout, dont 200 travaillent dans la région de Brigue.

Le conseiller d'Etat et président du conseil d'administra-

tion Carlo Dittli a rappelé la longue et pénible marche jusqu'à l'autorisation de construire. Les terrains constructibles de Brigue se trouvent actuellement sur le territoire de Glis.

Même ici, l'on épuise le potentiel. Le nouveau dépôt du FO sera placé juste derrière celui du BVZ. La soixantaine de propriétaires de parcelles, la bourgeoisie de Brigue et les organisations de défense de

l'environnement n'ont pas vu d'un bon oeil la disparition de ce dernier espace agricole.

Il s'est ensuivi la déposition de nombreux recours, dès novembre 1992. Le Grand Conseil valaisan avait accepté à

l'unanimité le décret de 4.3 millions pour le financement. En mars 1994, l'Office fédéral des transports a accordé la permission de construire. Nouveaux recours. En mars passé, le Département fédéral

des transports les a rejetés.

Dans la mesure du possible, l'écologie a été prise en compte: replantage des zones non utilisées avec des essences locales, couverture végétale pour le toit. La protection des eaux souterraines a fait l'objet d'une attention spéciale.

«Avec cela, nous avons fait un grand pas dans la libération de la place de la Gare de Brigue (où se trouvent les dépôts actuels) et vers sa réorganisation», a estimé M. Louis Ursprung.

## Nœud routier et ferroviaire

Le conseiller d'Etat Bernard Bornet s'est réjoui de la réalisation du projet d'ensemble pour la réorganisation du nœud routier et ferroviaire de Brigue et de Naters. Il a rappelé la route de contournement en construction, la libération de la place de la Gare et le gain d'espace pour le centre de Brigue.

M. Bornet a également fait mention de la suite des opérations: nouveau bâtiment postal sur la place de la Gare, avec garage de cars, réaménagement du trafic bus, piétons et vélos. Plus loin encore, lorsque les finances le permettront: la sortie du FO par l'est, qui évitera le détournement sur Naters.

Le chef des Travaux publics a également fait part de ses vœux pour la N9 et les NLFA.



Premiers coups de pelle pour le nouveau dépôt du FO par MM. Carlo Dittli, Alfred Gasser et Bernard Bornet.

# Radio Rottu: la préférée

*Les Haut-Valaisans lui sont fidèles, maintenant comme avant.*

HAUT-VALAIS. - Suite des sondages Raiffeisen-Ecole de cadres viégeois: le dernier concerne l'émetteur local Radio Rottu Haut-Valais. Depuis sa fondation, il y a quatre ans, les enquêtes médiatiques le donnent régulièrement en tête, par rapport aux autres radios, locales ou nationales.

L'enquête a porté sur 415 Haut-Valaisans de 15 à 84 ans, pour moitié des femmes, pour moitié des hommes. Premier constat: 73% des personnes interrogées écoutent les programmes de Radio Rottu. Les femmes, avec 78%, sont en nette avance sur les hommes (68%).

Plus on est diplômé et moins on écoute la radio locale: école primaire 94%; école secondaire 83%; apprentissage 74%; autres formations 71%; collègue 60%; université 52%. Autre constatation curieuse, on l'écoute moins dans les districts de Brigue et de Loèche. Pas catastrophique: 62% d'audience à Brigue et 64% à Loèche. Mais 84% pour Viège, 80% pour Rarogne occidentale et 77% pour Conches et Rarogne orientale.

Près d'un tiers des auditeurs ne pourraient se passer de leur radio locale durant plusieurs jours. Ils sont

27% à répondre qu'ils s'en passeraient peu volontiers. Ceux qui s'en passent le plus facilement sont les apprentis et les étudiants (à 75%).

### Chaque jour pour 80%

Autre résultat remarquable: des 75% d'auditeurs, il en est 82% qui écoutent journalièrement Radio Rottu, 6% de trois à quatre fois par semaine, 7% de deux à trois fois par semaine. Les 5% restants ne se branchent qu'une fois par semaine sur cette fréquence.

Concernant les programmes musicaux, les Haut-Valaisans préfèrent la

country, devant le classique, le folklore et les variétés. périodes d'écoute: le 12-14 heures vient en tête, avec 72% d'écoute fidèle à très fidèle. En deuxième position, le 6 à 9 heures, avec 56% de fidèles à très fidèles. Le neuf à douze heures est la plage des femmes.

Concernant les durées d'écoute, les plus assidus sont les adultes, avec 22% qui se branchent sur Radio Rottu de 1 à 30 minutes, 22% de 31 à 60 minutes, 21% de 61 à 120 minutes et 35% plus de 120 minutes. Pour les jeunes, les proportions sont respectivement de 37%, 21%, 12% et 30%. (pc)

## EN BREF

### Meilleurs contrôles

VIÈGE. - Le Conseil communal de Viège veut renforcer les contrôles des places de parc autour du théâtre La Poste. Pour les chargements et déchargements, également, les véhicules ne devront pas stationner plus longtemps que nécessaire.

### Au vert

VIÈGE. - A Viège, l'on est désireux d'avoir des écoles communales plus verdoyantes. C'est le cas des écoles «Im Sand», où une commission ad hoc vient de présenter le nouveau projet pour le réaménagement et la replantation du site.

PUBLICITÉ

# Economies bien astiquées!

\*Observer l'avertissement sur les emballages!



DURGOL ME duo détartrant instantané \*classe de toxicité 5 2x 750ml

7.-  
**5.50**

ARIEL liquide sachet de recharge lessive complète, 2l

14.90  
**12.90**



HAKLE papier hygiénique à 3 couches, bleu, 10 rouleaux

6.50  
**4.90**



DASH fraîcheur printemps sachet de recharge, 2 sortes, 3kg

16.90  
**14.90**



Sympa et différent



VIF NETTOYANT UNIVERSEL duo 2 sortes, 2x 500ml

8.40  
**6.50**



CALGON ULTRA contre le calcaire, 375g

8.90  
**7.50**



25-9505

# Dimanche prochain toutes les MAMANS seront fleuries

**GRAND CHOIX  
DE TERRINES ET  
PANIERS FLEURIS**  
dès **15.-**

**BOUQUET  
de la  
FÊTE DES MERES**  
le bouquet **11<sup>50</sup>**

**ARRANGEMENTS  
D'ORCHIDÉES**  
dès **9.-**

**ROSES**  
7 pces, 50 cm.  
le bouquet **6<sup>50</sup>**

**ROSES**  
7 pces, 60 cm. le bouquet **11.-**  
avec gypsophiles

## MIGROS VALAIS

### IMMOBILIÈRES LOCATION

#### A LOUER

dès le 1<sup>er</sup> juin 1995,  
rue de Lausanne 47, à Sion,  
APPARTEMENTS RÉNOVÉS - CUISINE AGENCÉE

**3½ pièces**  
(92 m<sup>2</sup>)

Loyer: Fr. 1160.- + charges

**4½ pièces**  
(104 m<sup>2</sup>)

Loyer: dès Fr. 1350.- + charges.

Pour visiter: (027) 22 60 82.

**SERIMO**

Entreprise du groupe SBS

Serimo service immobilier S.A.  
Rue du Midi 4 - C.p. - 1002 Lausanne  
Téléphone 021/321 39 39

### Chandolin-Savièse

A louer Fr. 900.- par mois

**super 2½ pièces**

vue et soleil maximum.

36-260662

ROCCARO FRÈRES 1906 CHARRAT  
**ROCCABOIS**  
MAÎTRISE FÉDÉRALE

TÉL. 026 - 46 20 20



R. KÜNZLE S.A.

FIDUCIAIRE

GÉRANCE

AVENUE DE LA GARE 24

CASE POSTALE 152

1870 MONTHEY 1

TÉL. 025 70 61 90

FAX 025 71 70 74

**A LOUER à Monthey  
dans l'immeuble  
rénové de la rue  
Reconfière 1**

**appartement  
de 2½ pièces**

avec balcon,  
dès Fr. 680.-,  
superbes cuisines avec  
lave-vaisselle et salles  
d'eau réagencées,  
parquet dans chaque  
pièce

A louer dès le 1.8.1995  
Mollens-sur-Sierre  
**maison mitoyenne**

110 m<sup>2</sup>, 4 pièces, balcon + jardin,  
garage.  
Fr. 1300.- + charges.  
Tél. (022) 700 43 32, le soir.

018-229293

### PROVENCE/ LUBERON

Louez pour vos vacances,  
entre amis ou en famille  
(6 à 8 pers.)  
**SUPERBE MAS  
PROVENÇAL**  
avec grande piscine privée

Golf Provence country Club 18 trous,  
9 trous et driving à 200 m.  
De Fr. 980.- à Fr. 1980.-/sem. selon  
saison. Il reste à louer du 3.6 au 17.6 et  
à partir du 12.8.  
Rens. et photos tél. (027) 23 45 53.



### A LOUER:

à Châteauneuf-  
Conthey, dans  
immeuble neuf,  
situation calme  
**joli 2½ p.**

Loyer Fr. 760.-  
+ charges.  
Libre tout de suite  
ou à convenir.

Tél. 027/  
22 85 77

A louer à Sion, à  
l'ouest de la ville,  
dans immeuble neuf,  
à ménage soigneux  
et stable

magnifique

**appartement  
4½ pièces**

128 m<sup>2</sup>, plein sud  
Fr. 1330.- +  
Fr. 150.- de charges.  
Garage indépendant  
Fr. 130.- Places de  
parc gratuites.

**appartement**

**neuf, 3½ pièces**

90 m<sup>2</sup>.  
Fr. 1140.- Fr. 120.-  
de charges.

Tél. (027) 22 30 86,  
ou (027) 22 44 61.

036-261288

Sion

centre ville, à louer

**studio**

Libre le 1<sup>er</sup> juin.

Tél. (01) 713 16 77,  
le soir.

036-260687

### A LOUER:

à Sion-Ouest,  
dans immeuble  
neuf, magnifique  
**4½ pièces**

avec jardin d'hiver.  
Loyer Fr. 1150.-  
+ charges. Pl. de  
parc ext. comprise.  
Libre tout de suite.

Tél. 027/  
22 85 77

### APPARTEMENTS A LOUER

**SION, avenue Maurice-Troillet**

Libre dès le 1.6.1995

Appart. 3½ pièces Fr. 732.- + charges

Libre dès le 1.8.1995

Appart. 3½ pièces Fr. 732.- + charges

Appart. 4½ pièces Fr. 898.- + charges

Renseignements: Ø (027) 22 16 94.

36-257538

A louer à Sierre

**appartement**

**3½ p.**

dans construction  
neuve.

1<sup>er</sup> loyer gratuit.

Tél. (027) 56 49 54.

036-261285

Vernayaz,

à louer, à côté du  
stade,  
appartement

**3½ pièces**

Fr. 1150.- garage et  
charges compris.

Tél. (025)

71 36 91 ou (077)

22 19 91.

036-260885

### IMMOBILIÈRES LOCATION

A louer

**SAILLON**

au pied du Vieux-Bourg  
dans petit immeuble neuf

**appartements**

★ 2½ pièces

Fr. 697.- + charges

(AVS Fr. 587.- + ch.)

★ magnifique 3½ pièces

en attique

Fr. 855.- + charges

(AVS Fr. 720.- + ch.)

Espace et confort, école, poste  
banque à proximité.  
Place de parc.

Immo-Info/Sopitec S.A., Sion

Ø (027) 22 66 23.

036-256175

## RÉNOVER CONSTRUIRE



c'est la rubrique à disposi-  
tion des différents corps  
de métiers concernés par  
les thèmes ci-dessus.

Renseignez-vous quant  
aux possibilités et avanta-  
ges que nous vous pro-  
posons.

**PROCHAINE PARUTION:**

**mardi 23 mai 1995**

Début mardi 16 mai 1995

Pour  
en savoir  
davantage,  
appelez  
(027) 295 284

Mme J. Huttenlocher  
est à votre service

Nous vous communiquons  
toute précision utile **QUANT  
AUX PARUTIONS POUR  
1995.**

**publi  
REGIONS**  
département spécialisé de Publicitas Sion



**SION - Rue de la Blancherie**  
à louer à 200 m de la Gare  
dans parking souterrain de la Blancherie

**places de parc**

⇒ **Fr. 100.- par mois**  
⇒ **Fr. 40.- par semaine**  
⇒ **Fr. 8.- par jour.**

Pour renseignements :

Tél. 027 - 23 67 93



SOCIÉTÉS DU GROUPE:

CRÉDIT SUISSE BANQUE POPULAIRE SUISSE CS FIRST BOSTON  
FIDES INFORMATIK CS LIFE ELECTROWATT S.A.

**En votre qualité d'actionnaire, vous pourrez décider, lors de l'Assemblée générale du 29 mai 1995, si CS Holding doit introduire l'action nominative unique et alléger les restrictions d'enregistrement et de vote.**

## L'INTRODUCTION DE L'ACTION NOMINATIVE UNIQUE CS HOLDING NE FERA QUE DES GAGNANTS!

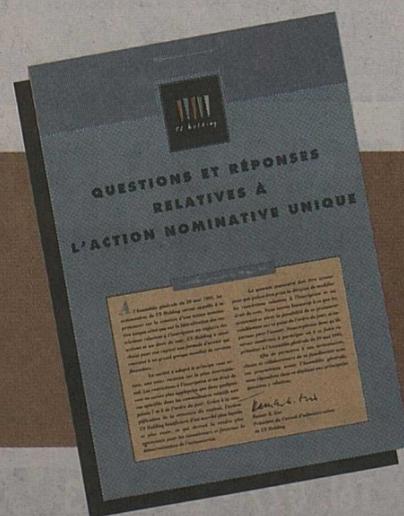
**A**vec l'ajustement de la structure du capital-actions aux normes internationales et l'abolition de la majeure partie des restrictions d'enregistrement et de vote, les titres CS Holding seront accessibles à un plus grand nombre d'investisseurs. Le droit de vote des actionnaires nominatifs, qui profiteront de l'élargissement du marché, sera adapté à celui des actionnaires au porteur. Les actuels actionnaires au porteur jouiront de droits sociaux proportionnels au capital investi et pourront être informés directement et aussi rapidement que les action-

naires nominatifs. Tous les actionnaires profiteront de l'accroissement de la liquidité du marché.

### I M P O R T A N T

**La décision relative aux modifications des restrictions d'enregistrement et de vote exige le quorum statutaire. C'est pourquoi nous vous prions de désigner un représentant s'il ne vous est pas possible de participer personnellement à l'Assemblée générale.**

**Vous pouvez demander notre dépliant contenant des renseignements détaillés sur l'action nominative unique dans toutes les banques de CS Holding ou par téléphone au n° 01 491 42 66.**





SPORTS

IMBATTABLE!

CRÉDIT PRIVÉ
027/21 21 71
BANQUE MIGROS
Av. de France 10 - Sion

AUTOMOBILISME



Papa Gerhard.

Avec et sans ceinture...

Le pilote de formule 1 Gerhard Berger a révélé qu'il allait être prochainement père pour la deuxième fois. L'Autrichien, dont la fille Christina est âgée de 15 ans, a précisé que sa compagne Ana, ancien mannequin, était enceinte de cinq mois. Et le pilote Ferrari d'ajouter: «Ce ne sera certainement pas mon dernier enfant.»

BASKETBALL

LA BONNE AFFAIRE

Claude Morard fut une des vedettes de la saison qui vient de s'achever. Pour la prochaine, il portera les couleurs du BBC Monthey. Renfort.

COURSE A PIED

UNE ÉTAPE COMME LES AUTRES

La 6e étape du Tour du Chablais a connu un déroulement sans surprise à Champéry. Chef de file du classement général, Dominique Crettenand n'a pas été inquiété.

BOXE

UN OBJECTIF: GAGNER

Pour son 6e combat professionnel, Renato Pascale affrontera demain soir l'italien Giuseppe Scarpatti. Avec comme seul objectif la victoire. .... PAGE 30

Y a-t-il un rival dans le peloton?

Le 78e Tour d'Italie qui s'ébranle demain de Pérouse est promis à Tony Rominger. Mais attention, ses adversaires n'ont peut-être pas tout montré.

On apprend tous les jours quelque chose. Du haut de ses 34 ans - il les a fêtés le 27 mars - Tony Rominger a donc dû accumuler pas mal de leçons. La dernière en date, la plus douloureuse de toutes sans doute, remonte à juillet dernier lorsque, épuisé, il fut contraint de laisser ses ultimes illusions sur un banal bord de route du Tour. «Ce jour-là, j'ai appris qu'une victoire ne se programmait pas. J'ai également appris à perdre comme j'avais appris à gagner», confessa-t-il plus tard.

Par Christian Rappaz

Ecrasé par la déception, mis groggy par l'échec, le Zougois trouva pourtant les ressources nécessaires à surmonter son immense désarroi. A peine quatre mois plus tard, il pulvérisait le record de l'heure que venait d'améliorer son bourreau, Miguel Indurain. Mais malgré cette cinglante réhabilitation, Tony n'a pas oublié. A la veille d'un Giro que chacun lui destine, il sait, désormais, que la course et la victoire sont vertueuses. Quand bien même tout et tous le désignent comme le probable vainqueur, il se réfugie dans un optimisme prudent. «La forme et la confiance sont là. Sauf accident, ça devrait plutôt bien se dérouler. Mais il peut arriver tellement de choses en trois semaines.»

Forfait de Marco Pantani

Six ans après sa dernière participation - 60e en 1989 - mais une semaine après son impressionnante démonstration de force du Tour de Romandie, Rominger, nonobstant ses réserves de circonstance, sera bel et bien l'homme à battre sur les routes de la Péninsule. Reste à savoir si le numéro 1 mondial, plus fort que jamais selon son propre aveu, trou-

- Mai
Samedi 13
1er étape Perugia-Terni
Dimanche 14
2e étape Foligno-Assisi
Lundi 15
3e étape Spoleto-Marotta
Mardi 16
4e étape Mondolfo-Loreto
Mercredi 17
5e étape Porto recanati-Tortoreto Lido
Jeudi 18
6e étape Trani-Taranto
Vendredi 19
7e étape Taranto-Terne Luigiane
Samedi 20
8e étape Acquappesa Marina-Monte sirino
Dimanche 21
9e étape Terme La Calda-Salerno
Lundi 22
10e étape Telesse Terme-Maddaloni
Mardi 23
Repos
Mercredi 24
11e étape Pietrasanta-Il Ciocco
Jeudi 25
12e étape Borgo A. Mozzano-Cento
Vendredi 26
13e étape Pieve Di Cento-Rovereto
Samedi 27
14e étape Trento-Val Senales
Dimanche 28
15e étape Val Senales-Lenzerheide
Lundi 29
16e étape Lenzerheide-Treviglio
Mardi 30
17e étape Gewiss Cenate-Selvino
Mercredi 31
18e étape Strdella-Santuario Di Vicoforte



- Juin
Jeudi 1er
19e étape Mondovi-Brançon
Vendredi 2
20e étape Briançon-Gressoney St. Jean
Samedi 3
21e étape Pont St. Martin-Luino
Dimanche 4
22e étape Luino-Milano
- (contre la montre)

Tour de force

Richard est catégorique. «Ce Giro-là est beaucoup plus dur que le Tour de France.» De l'avis du Vaudois, il faudra attendre la dernière semaine et sa terrible traversée des Dolomites et des Alpes pour voir la situation se décanter. Avec, au menu, une quinzaine de cols de première et deuxième catégories totalisant près de 20000 mètres de dénivellation et cinq arrivées en altitude, il est vrai que la dernière ligne droite (!) de ce 78e Giro nous réserve l'enfer.

vera rival à sa hauteur parmi une opposition finalement réduite à la portion congrue. Indurain, Jalabert, Bugno, Virenque, Leblanc, Gianetti et Zülle sont déjà tous concentrés sur la Grande Boucle alors que Berzin (bronchite et abandon au TdR) et De las Cuevas (clavicule cassée aux Quatre-Jours de Dunkerque) rejoignent Pérouse dans un état de forme des plus précaires. Si Bobrik, Richard et Fondriest se posent également pas mal de questions sur leur compétitivité actuelle, Marco Pantani, dauphin de Berzin

l'an dernier, n'a pas encore répondu à la sienne à l'heure qu'il est. Il ne prendra même pas le départ. Fauché par une voiture il y a huit jours à Rimini, le jeune Romagnol déprimé se plaint de fortes douleurs à un genou. Hier, il a confirmé son forfait.

La menace Ugrumov

Dans ce contexte particulièrement favorable à l'Helvétie, la contradiction devrait ainsi se résumer à celle qu'il a foulée aux pieds entre Bernex et Ge-

nève il y a quelques jours. Certes, dans leur jardin, Chiappucci (32 ans), le vieux lion, et Casagrande (25 ans), le jeune tigre, démontreront assurément une tout autre pugnacité. Mais en déclarant un débours de respectivement 2'09 et 1'49 dans l'exercice individuel d'Avenches (27 km), on voit mal comment, sur des tronçons pratiquement deux fois plus longs, les deux Italiens pourraient mettre le recordman du monde de l'heure à leur botte.

Non, sauf nouvelle révélation toujours possible (voir

Berzin l'an passé), le danger pour le triple vainqueur de la Vuelta s'appellera Piotr Ugrumov.

De deux mois son aîné, le Letton, deuxième en 1993 et dauphin d'Indurain sur les Champs-Élysées au mois de juillet, rêve d'épingler un grand tour à son palmarès. Las, malgré un parcours taillé à sa convenance, le petit grimpeur de Riga pourrait bien payer un lourd tribut aux tensions qui empoisonnent l'atmosphère de son équipe Gewiss (Berzin, Bobrik, Furlan, etc.) depuis quelque temps.

«Rominger est hors concours»

Meilleur grimpeur et vainqueur à Sestrières l'an passé, Richard veut faire mieux. En a-t-il les moyens? Réponse...

- 26e, à seize minutes de Rominger. Question: Pascal Richard a-t-il oui ou non effectué le Tour de Romandie sur une jambe?

- A vrai dire, je ne connais pas moi-même la réponse. J'ai fait le prologue à fond (26 secondes perdues), la montée sur Nax le mieux possible (11') et le contre-la-montre sans freiner (4'34). Le problème, c'est qu'en choisissant délibérément de rester en retrait, je n'ai jamais eu la motivation d'aller au bout de mes possibilités.

- Finalement, vous abordez ce Giro sans véritables certitudes sur vos potentialités actuelles?

- C'est ça. Je pense avoir roulé à 80% sur les routes romandes. Je pense car j'ai de la peine à réellement estimer les 100%.

- Enmuyeux, non?

- Un peu. Suffisamment en tout cas pour me tenir «à carreau» durant les dix premiers jours. Après, je serai fixé.

- Après justement?

- J'attendrai le moment favorable pour jouer ma carte. Quand? Si j'ai les jambes, vous le saurez assez tôt. Dans le cas contraire, je resterai caché. Je ne secouerais pas le peloton pour le seul plaisir de me montrer.

- Le Giro constitue l'un de vos grands objectifs de la sai-

son. Quel est-il en fait, la victoire?

- (Rire.) Non, je crois que le maillot rose est déjà attribué. Sauf accident, Rominger sera intouchable. Il est tellement fort. Personnellement,

j'espère faire mieux que l'an passé. Soit une ou deux victoires d'étape et une place en vue au général.

- Dans les cinq premiers?

- Oh! là, là. Pour ça, je signe tout de suite. Non, je ne

me fixe pas d'objectif précis sur ce plan. Inutile de m'ajouter un stress supplémentaire. Je vais prendre la course au jour le jour.

- On vous sent un peu tendu, nerveux. C'est le poids des responsabilités qui vous fait peur?

- Pas vraiment. Rebellin et Vona les partageront avec moi. Mais je pars dans l'inconnu. Jusqu'ici, je n'ai jamais aligné trois semaines de course régulières. Cette situation me crispe.

- C'est mental?

- Non, physique plutôt. Le fameux jour sans. Souvenez-vous, l'an dernier, je prends dix-huit minutes dans l'étape de l'Agnello. Il est vrai que, les jours précédents, j'avais attaqué sans discernement. Tactiquement, je dois à tout prix me discipliner.

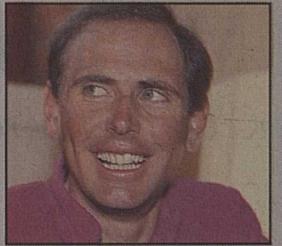
- Et puis, il y a le problème des contre-la-montre. 104 km en tout...

- Pffff! Ça devait bien venir (re-rire). C'est effectivement un gros problème. Comme d'habitude, je m'efforcerai de limiter la casse au minimum. Sur le deuxième...

- Qu'est-ce à dire?

- Rominger est hors concours puisque qu'il s'impose également en montagne. Inutile donc, de se fixer des points de référence par rapport à lui...

Tony... cité!



«J'aime la pression.» - mamini

- Depuis une semaine, personne n'imagine que vous puissiez perdre ce Giro. Et vous au fait?

- Dans la foulée du Tour de Romandie, je sais que j'ai les moyens de m'imposer. Cela dit, reste un petit détail à régler. Avaler les 3800 km séparant Pérouse de Milan...

- En bon Suisse, vous vous gardez de vendre la peau de l'ours...

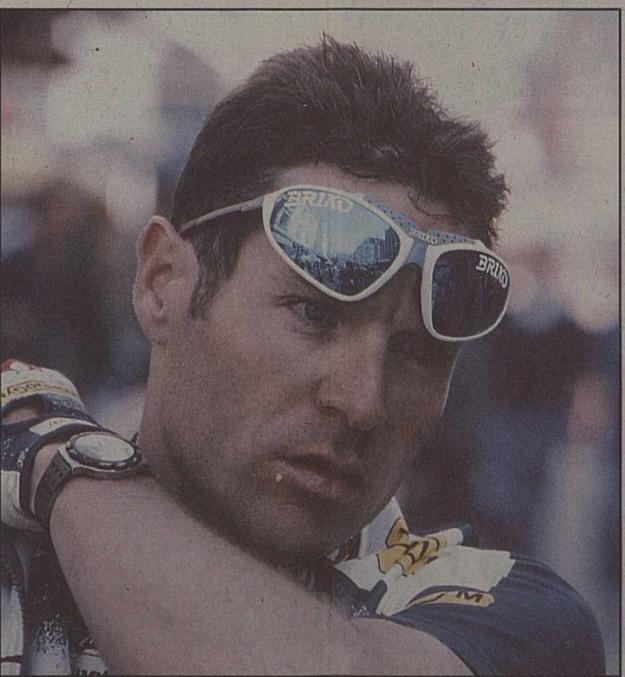
- Ecoutez, l'an dernier je me sentais prêt à soulever les montagnes avant le Tour de France. Quinze jours après, je rentrais à la maison.

- Les sensations sont les mêmes aujourd'hui?

- Encore mieux peut-être. Je peux comparer mon état de forme à celui que j'affichais avant la Vuelta l'année passée.

- Mais là, la pression sera plus forte?

- Tant mieux. J'aime ça. J'en ai besoin même, c'est pourquoi je n'hésite pas à m'en mettre moi-même. Je marche toujours mieux lorsque l'objectif se rapproche, quand je sens monter l'excitation. (rap)



Richard part... dans l'inconnu. Crispant.

**Football****Puce en Allemagne**

**Le Montheysan a signé un contrat de deux ans avec SV Meppen, un club de deuxième division.**

Daniel Puce évoluera la saison prochaine en Allemagne, à SV Meppen - cette localité est située entre Dortmund et Brême - qui joue les tout premiers rôles en deuxième division. Il est vraisemblable même qu'il fêtera prochainement sa promotion en Bundesliga, ce qui, tout naturellement, réjouit le Valaisan. «Au début, j'ai hésité, avoue-t-il. De partir, de tout quitter d'une part. Mais également, je ne comprenais pas comment je pourrais jouer en Bundesliga alors que je n'avais pas eu ma chance à Sion. Mais on m'a fait confiance. Les dirigeants cherchaient un stoppeur type. A moi de profiter de cette occasion.»

Le président Yvon Dupasquier est à l'origine du transfert. Il a pris lui-même les contacts afin que son joueur puisse «une fois découvrir le vrai professionnalisme. A 25 ans, c'est l'une de ses dernières chances.» Daniel Puce confirme, qui avoue avoir déjà oublié son expérience malheureuse en ligue A. «C'est le dernier moment. Je suis parti de Sion et revenu en première ligue parce que j'avais envie et besoin de rejouer. Depuis lors, l'étranger me tentait. Mais je me voyais davantage en Italie ou en Espagne qu'en Allemagne.»

A Meppen, le Montheysan a effectué deux essais, qui se sont avérés concluants. «Ils se sont très bien passés. Le dernier date d'il y a deux semaines. L'entraîneur était satisfait. J'ai signé mon contrat à cette occasion.» Yvon Dupasquier a obtenu certaines assurances. «Il a été engagé comme titulaire. A lui de saisir sa chance.»

Daniel Puce se rendra tout prochainement en Allemagne pour s'y installer, définitivement, début juillet. Le 5 sonnera la reprise de l'entraînement. Le Valaisan devrait y rester, au minimum, deux ans.

Christophe Spahr

# Les Gunners reviendront, plus forts encore

*Perdre une finale de coupe des coupes dans l'ultime seconde des prolongations, c'est vraiment dramatique.*

Même à tête reposée, les joueurs d'Arsenal parviennent difficilement à se faire une raison. Trop avancé sur le but de Nayim, le portier Seaman était bien sûr le plus malheureux. Mais comme l'a si bien dit le capitaine Tony Adams: «Les Gunners reviendront, plus forts encore.»

Paris  
Olivier Odiet (ROC)

Mercredi au parc des Princes, Nayim a fusillé les Canoniers. Inestimable, son chef-d'œuvre a permis aux Espagnols de Saragosse de rejoindre les grands dans la légende et, surtout, de concrétiser un rêve encore lointain il y a seulement quelques semaines.

L'entraîneur Victor Fernandez peut se frotter les mains. Il vient de réussir un coup médiatique extraordinaire. D'autant que Saragosse n'avait pas forcément les faveurs de la cote avant cette finale. Arsenal semblait moins léger, mieux organisé. En fait, ce n'étaient que de simples théories. Des théories qu'un monde séparait de la réalité. Curieusement, les Gunners ont séché devant leur copie. Même Wright n'a pas fait parler la poudre. En revanche, Juan Esnaider s'est fait l'auteur d'un but splendide.

Il n'a eu besoin que d'une occasion pour embraser le match. L'Argentin a marqué des points. Maintenant, il attendra sagement que Daniel Passarella, le sélectionneur national, lui tende une perche. Cela ne devrait pas tarder.

## Sauveur, puis fossoyeur

Lors de cette finale, on a beaucoup parlé de David Seaman, d'abord comme sauveur, ensuite comme fossoyeur. «C'est rageant. Je suppose que Nayim a inscrit le but de sa vie. Je m'étais avancé pour anticiper un centre, mais il a



Seaman dans les mailles de ses propres filets. Et c'est Arsenal qui trébuche. Fou.

keystone

superbement tiré et j'ai immédiatement senti le danger. J'ai pensé que la barre allait peut-être me sauver. Hélas, le ballon est allé mourir au fond de mon but. C'est sans doute le pire moment de ma carrière», a confié le gardien d'Arsenal. Nayim, lui, était bien évidemment heureux de son sort: «C'est un but chanceux, signe que la chance souri toujours aux audacieux. Mais bon, il ne faut pas non plus oublier le travail de mes coéquipiers. C'est avant tout un succès collectif. Tout le monde s'est bien battu dans les duels. Nous avons vraiment disputé le match qu'il fallait.»

## Pas très raffiné

Mercredi soir, le final mouvementé et haletant a fait oublier une première mi-temps terne, heurtée. Physiques à défaut d'être techniques, les quarante-cinq premières minutes n'ont pas comblé les puristes.

Notre confrère de «24 Heures», Norbert Eschmann, comparait la qualité du jeu à celle du championnat suisse: «Ma parole, c'est Kriens - Schaffhouse!» C'est vrai que les acteurs n'étaient pas très raffinés. Ouvert à l'arcade, Keown a cédé son poste à Hil-

liet et Winterburn était remplacé par Morrow. Qui a dit qu'Arsenal était dans de beaux sparadraps?

## Toujours jeune

Il n'a pas beaucoup fait parler de lui, Cedrun, le gardien de Saragosse. Il a pourtant disputé un excellent match. Sûr de lui dans ses interventions, ce vétéran de 34 ans n'est pas encore au bout du rouleau.

C'est ce qu'on appelle un remplaçant de luxe. Juanmi n'est pas du tout certain de retrouver sa place de titulaire rapidement. Il faudra ramer, mon grand!

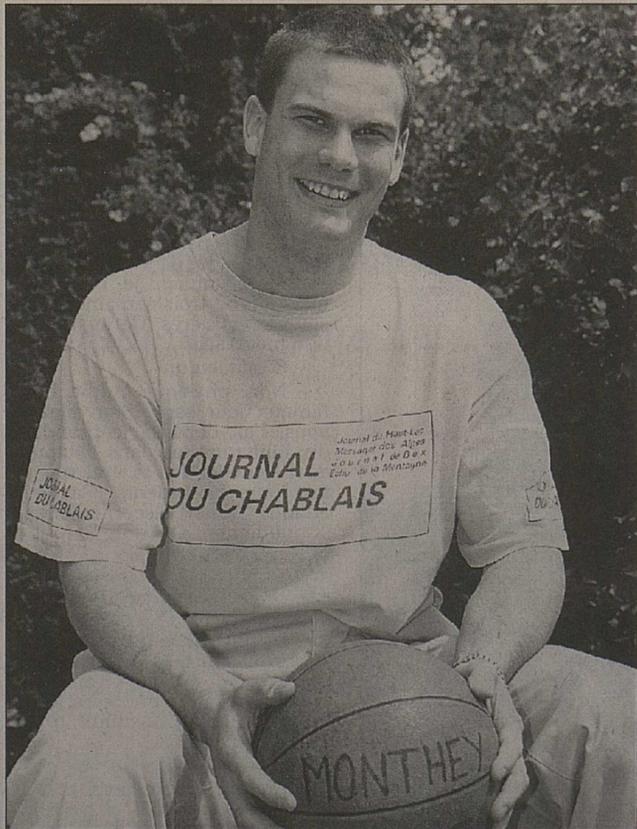
**BASKETBALL**

## Morard choisit Monthey!

*C'est l'«affaire du siècle» pour les Chablaisiens.*

La presse vaudoise n'aura pas réussi à l'influencer. Claude Morard quitte Fribourg Olympique pour Monthey. Sans s'arrêter à... Vevey! En fin de contrat avec Olympique - et malgré le départ de l'entraîneur Vladimir Karati - Morard a donc choisi de poursuivre sa brillante carrière au sein de l'équipe dirigée par Etienne Mudry. Un sacré renfort pour la formation valaisanne. «Notre objectif, c'est de maintenir le contingent, étrangers compris», lâche le président Georges Tissières. «Mais comme nous sommes dans l'expectative concernant les éventuels retours de Florian Doche et Christophe Roessli, tous deux blessés, ainsi que l'arrêt possible de Christophe Salamin, nous devons obligatoirement chercher un joueur de l'extérieur. Il s'appelle Morard, tant mieux!»

A relever que l'ex-Fribourgeois rejoint les rangs montheyens aux conditions du club: avec les seuls frais de déplacement comme «salaire»! «Je crois qu'il aime Monthey», avoue Tissières. Il n'est pas le seul... (mic)



Claude Morard et son nouveau maillot: un sourire qui parle. bussien

**TENNIS**

## Marc retrouve Goran

**Marc Rosset (ATP 16) bénéficiera cet après-midi à Hambourg d'une chance en or de se rapprocher du club des meilleurs des dix, dans lequel il rêve de figurer depuis des années.**

Son quart de finale contre Goran Ivanisevic (ATP 5) peut lui permettre, en effet, d'effectuer un pas important vers cette dixième place mondiale, occupée aujourd'hui par Thomas Muster. Avec les 117 points ATP qu'il peut gagner en battant le Croate, le Genevois comblerait une bonne partie de l'écart qui le sépare encore de ce matricule numéro 10. Avant Hambourg, Rosset accusait un déficit de 562 points sur Muster.

A Hambourg, le protégé de Bob Brett partira, à nouveau, avec les faveurs du pronostic. Lors de ses deux premières rencontres, Ivanisevic n'a pas concédé le moindre break. Il a battu 6-4 6-0 l'Allemand Jörn Renzenbrink (ATP 120) et 6-4 6-4 le Hollandais Jacco Eltingh (ATP 24). Très saillant dans sa nouvelle tenue «Tachini», Goran Ivanisevic respire la confiance. Et il sait qu'il exerce un certain ascendant sur Marc Rosset.

Le champion olympique est bien conscient qu'il devra livrer un grand match, comme celui qui lui avait permis de déclasser Yevgeny Kafelnikov en finale du tournoi de Nice. A Hambourg, il ne fut pas, dans son huitième de finale victorieux devant l'Allemand

Oliver Gross (ATP 66), pleinement convaincant.

Huitièmes de finale du simple messieurs: Goran Ivanisevic (Cro, 4) bat Jacco Eltingh (Hol, 14) 6-4 6-4. Marc Rosset (S, 11) bat Oliver Gross (All) 2-6 6-4 6-2. André Agassi (EU, 1) bat Slava Dosedel (Tch) 6-2 6-1. Sergi Bruguera (Esp, 8) bat Richard Krajicek (Hol, 10) 3-0 abandon. Wayne Ferreira (AS, 9) bat Michael Stich (All, 7) 7-5 6-1. Andrei Medvedev (Ukr, 12) bat Gilbert Schaller (Aut) 1-6 6-1 6-2. Pete Sampras (EU, 2) bat Daniel Vacek (Tch) 6-2 3-6 6-2. Andrea Gaudenzi (It, 13) bat Jaime Yzaga (Per) 6-3 6-1.

## Becker suspendu?

L'Allemand Boris Becker risque, dans le pire des cas, une suspension maximale de trois ans pour avoir laissé entendre à tort que l'Autrichien Thomas Muster s'était dopé lors du tournoi de Monte-Carlo, selon le directeur de l'Association des joueurs de tennis professionnels (ATP) Mark Miles.

«Nous avons engagé une procédure disciplinaire et nous prenons l'affaire très au sérieux», a déclaré M. Miles à Hambourg, en marge du tournoi. Le troisième joueur mondial risque également une amende de 50 000 dollars. L'ATP va examiner tous les procès-verbaux de la conférence de presse de Monte-Carlo. (si)

**Football****Walker prolonge**

Marco Walker a signé un nouveau contrat de deux ans en faveur du FC Bâle. Agé de 25 ans, le latéral gauche rhénan, qui avait été appelé par Roy Hodgson lors du récent match contre la Turquie, a été acquis définitivement par le FC Bâle. Walker appartenait à Lugano.

Par ailleurs, le FC Bâle ne proposera pas de nouveaux contrats à Martin Jeitziner et à Asif Saric.

## Klinsmann au Bayern

Après une saison euphorique, Jürgen Klinsmann, l'attaquant allemand de Tottenham, a décidé de mettre un terme à sa romance avec le public anglais pour rejoindre le Bayern Munich avec lequel il devrait signer la semaine prochaine un contrat de trois ans.

## Barcelone: non à Ginola

Le FC Barcelone a renoncé à engager l'international français David Ginola pour la saison prochaine en raison des exigences financières trop élevées demandées par le joueur et les dirigeants de Paris Saint-Germain, affirme le quotidien sportif catalan «Sport» citant des sources du club catalan.

## Ajax champion

Ajax Amsterdam, champion des Pays-Bas en titre et futur finaliste de la Ligue des champions, a été sacré officieusement champion national 1994-1995 après avoir remporté le match en retard de la 30e journée qui l'opposait au FC Utrecht (2-1).

**Tennis de table**

## Le numéro un battu!

Le Belge Jean-Michel Saive, l'actuel numéro un mondial, n'a pas passé le cap du troisième tour des championnats du monde de Tianjin. Il a été battu en trois sets (21-17 21-17 21-11) par le Chinois Ding Song.

Par ailleurs dans le tableau féminin, la Suisse Tu Dai Yong s'est inclinée en trois manches (21-7 21-18 21-17) face à la Chinoise Geng Li Juan.

**Judo**

## Hämmerling: visa

La Zurichoise Gisela Hämmerling, avec sa qualification pour les demi-finales des repêchages, a obtenu son billet pour les «mondiaux» de Tokyo (29 septembre - 1er octobre), lors de la première journée des championnats d'Europe de Birmingham.

**Hockey sur glace**

## Décès subit

Pietro Segantini, médecin de la Ligue suisse de hockey sur glace et médecin chef de l'hôpital de zone d'Uster, est décédé. Agé de 44 ans, le Grison a été retrouvé sans vie hier matin à Sils en Engadine.

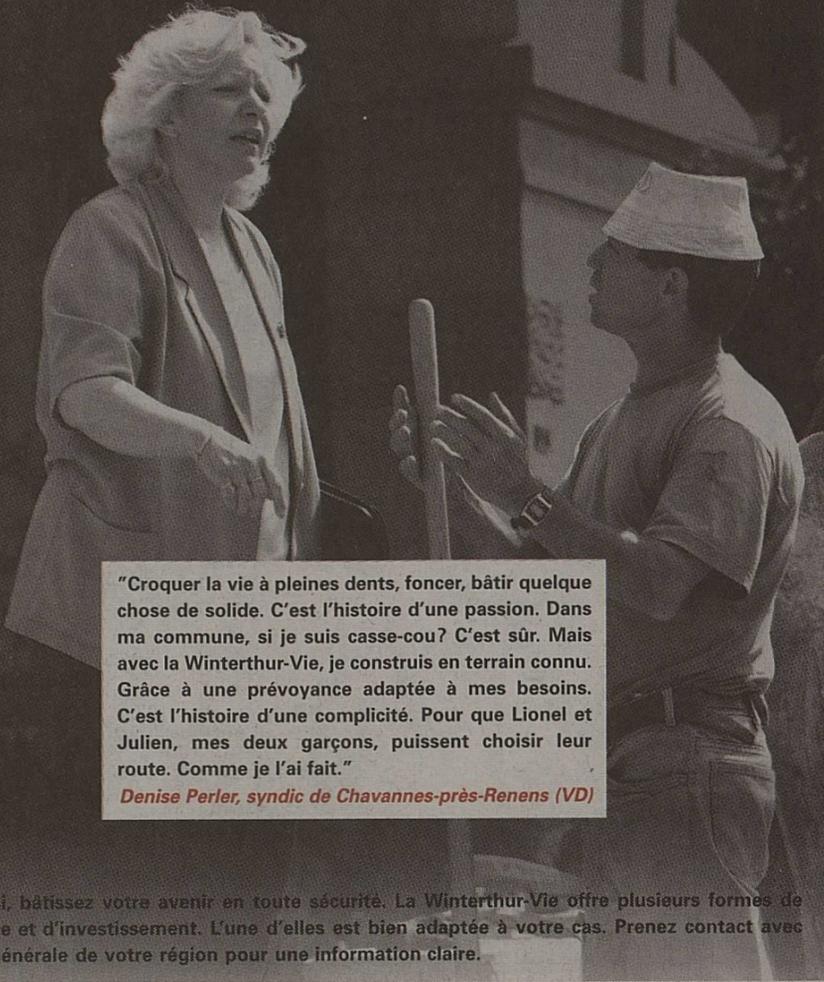
**Lutte libre**

## Deux sur cinq

L'Argovien Ricky Hafner a signé le seul succès suisse lors de la première journée des championnats d'Europe de lutte libre à Fribourg. Victorieux du Macédonien Gordan Nikolov, il accède au troisième tour. Le Fribourgeois Robert Eggerswyler, qui a bénéficié d'un «bye» au 2e tour, est également qualifié. (si)

Prévoyance personnelle

# «J'ai un coup de cœur.»



"Croquer la vie à pleines dents, foncer, bâtir quelque chose de solide. C'est l'histoire d'une passion. Dans ma commune, si je suis casse-cou? C'est sûr. Mais avec la Winterthur-Vie, je construis en terrain connu. Grâce à une prévoyance adaptée à mes besoins. C'est l'histoire d'une complicité. Pour que Lionel et Julien, mes deux garçons, puissent choisir leur route. Comme je l'ai fait."

Denise Perler, syndic de Chavannes-près-Renens (VD)

Vous aussi, bâtissez votre avenir en toute sécurité. La Winterthur-Vie offre plusieurs formes de prévoyance et d'investissement. L'une d'elles est bien adaptée à votre cas. Prenez contact avec l'agence générale de votre région pour une information claire.

1701 Fribourg: Daniel-H. Günther, tél. 037 220022  
 2001 Neuchâtel: Daniel Jeanjaquet, tél. 038 24 7324  
 2001 Neuchâtel: Roberto Monai, tél. 038 24 7331  
 3960 Sierre: Justin Salamin, tél. 027 55 9237  
 1951 Sion: Jean-Charles Rausis, tél. 027 21 31 01

winterthur

041-133126/ROC

Pour toutes vos annonces: ☎ (027) 29 51 51

# "Son look me va bien"



Publival Hellmann Photo B. Dubuis

Le trait d'union des Valaisans

**Nouvelliste**  
 ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS



Découvrez les poids plumes d'Essilor  
**LA NOUVELLE COLLECTION AEROLINE**

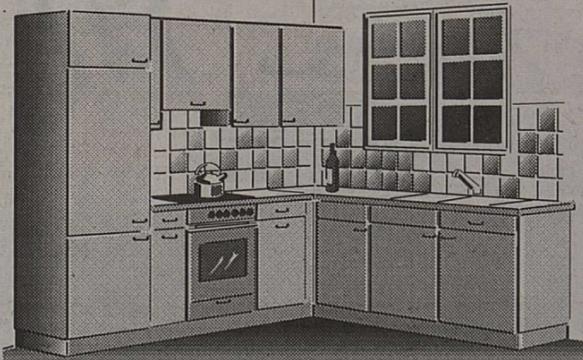


Le plus grand choix de lunettes

auprès de l'opticien confiance

## Ing. dipl. **FUST - CUISINES**

**SENSATIONNELLE • la qualité • l'offre établie immédiatement**  
**• le prix • la livraison • 5 ans de garantie sur les meubles**



### ENTREPRISE GENERALE FUST

Votre directeur des travaux de la maison FUST se charge pour vous de l'ensemble des transformations (cuisines, salles de bains, bâtiments), y compris la planification. Offres, autorisations, ouvriers, direction du chantier et contrôle. Et cela pour un prix fixe garanti. Posez-nous vos questions!

Fust-Center, Eyholz-Visp, Kantonsstrasse 79  
 Sion, av. de Tourbillon 47  
 Villeneuve, Centre Riviera  
 Romanel-sur-Lausanne, Hyper-Fust, vis-à-vis Migros

028/ 46 71 54  
 027/ 23 13 44  
 021/960 25 11  
 021/646 14 14

### Modèle SIERRA

(H 205 x L 260/210 x P 60)

Technique de pointe  
**FUST, façades en**  
**résine synthétique**  
**de haute qualité,**  
**blanc polaire.**

**Fr. 8'342.-**

Montage incl., 1 coulissant avec fond télescopique, 4 tiroirs, 10 tablettes et appareils encastrables Bosch: Cuisinière encastrable HEN 102 A, plan de cuisson NCM 615 P, et réfrigérateur KIL 1635 (151 l). Hotte d'aération Novomatic AH 906, évier Franke CP 611 78 A, KWC mélangeur 104123 et videordures Müllex Mono 35.

**Visitez nos grandes expositions de cuisines! N'oubliez surtout pas vos mesures!**

Ing. dipl. **FUST**  
**CUISINES/BAINS**

# 1000

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_ Adresser à Banque Procrédit, Av. des Mayennets 5, 1951 Sion (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au

Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_ **027 - 23 50 23**

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

NPA/Domicile \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,0% total des frais de fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).

**BANQUE Xprocrédit**

C/Nouv/19/FR

# La logique de la gagne

Tour du Chablais et tour de la jeunesse ont conquis Champéry.

Après le ski-alpinisme, la course à pied: Champéry vit une semaine très sportive. La station du val d'Iliez a en effet mis sur pied, grâce à son ski-club, la sixième étape du Tour du Chablais, une étape précédée de la troisième du tour de la jeunesse. Entre les deux, 589 coureurs ont pris le départ. A l'arrivée, les principaux vainqueurs de la soirée ont été désignés sans surprise. Selon la logique de la gagne.

L'étape a été en fait dominée par Dominique Crettenand. Fort de sa supériorité, le maillot jaune du tour a placé son attaque dès le départ. Seul Stéphane Rouiller a tenté de le suivre. De loin. Très à l'aise également le troisième de l'étape Christophe Jacquero, le double vainqueur du Supertour des Dents-du-Midi a démontré qu'il sera prêt pour les courses de montagne. A ce titre, l'étape de la semaine prochaine devrait lui convenir. Un mot encore pour souligner la brillante quatrième place du meilleur des juniors, l'Agaunois Xavier Conus.

Pour le reste, on retiendra le succès grandissant du tour de la jeunesse dont la dernière étape se courra à Monthey, le 24 mai prochain. Succès puisque 190 jeunes filles et jeunes gens ont parcouru les 3600 mètres du parcours.

## Rendez-vous en côte

La semaine prochaine, le Tour du Chablais retrouvera la montagne mais en partant de la plaine. De Bex à Gryon, les coureurs affronteront en effet la traditionnelle course de

côte. 8700 mètres pour une dénivellation de 700 m les attendent. A quelques semaines des premières courses de montagne, il s'agira d'un très bon test pour les spécialistes et d'une façon «soft» de découvrir cet exercice particulier pour les néophytes. Les nouvelles inscriptions sont prises par Radio Chablais au (025) 71 73 73 pendant les heures de bureau. Dernier délai, mercredi à 16 heures.

## Classement de la course de Champéry

Seniors: 1. Crettenand Dominique, Riddes, 28'43"; 2. Rouiller Stéphane, Troistorrents, 29'17"; 3. Jacquero Christophe, Chermign, 29'55"; 4. Michel Francis, Tatroz, 30'14"; 5. Burgdorfer Pierre-Alain, Corseaux, 30'22"; 6. Bovier Marc, Hérérence, 30'36"; 7. Schmid Thierry, Bex, 30'38"; 8. Rey Emmanuel, Chermignon, 30'41"; 9. Vaudan Emmanuel, Evionnaz, 30'49"; 10. Desrues Marcel, Préverenges, 30'51".

Vétérans 1: 1. Bossy Jean-Daniel, Salvan, 30'17"; 2. Mathieu Armin, Miège, 30'46"; 3. Pellouchoud Lucien, Orsières, 31'25"; 4. Borloz Willy, Fenil-sur-Corsier, 31'37"; 5. Vallotton François, Lausanne, 31'49".

Vétérans 2: 1. Delacrétaç Michel, Roche, 32'09"; 2. Perren Ulysse, Randogne, 32'50"; 3. Pollmann Erwin, Noës, 33'07"; 4. Aeby Arthur, Aigle, 34'13"; 5. Macha Wolfgang, Lucens, 34'19".

Vétérans 3: 1. Alliau Mar-

cel, Vouvry, 39'38"; 2. Bovel Jean-Jacques, Saint-Cierges, 40'09"; 3. Noverraz Gaston, Morges, 41'14"; 4. Bovel Charles, Ollon, 41'54"; 5. Maye Jean-Pierre, Sion, 42'37".

Juniors: 1. Conus Xavier, Saint-Maurice, 30'08"; 2. Lovey Samuel, Orsières, 30'16"; 3. Gurtner Cyril, Blonay, 32'01"; 4. Aeschlimann Damien, Huémoz, 32'15"; 5. Aristot Oscar, Villars, 32'24".

Dames: 1. Wolf Brigitte, Monthey, 34'10"; 2. Pellouchoud Sandra, Orsières, 37'09"; 3. Coquoz Hilka, Saint-Maurice, 37'40"; 4. Bellon Martine, Troistorrents, 38'00"; 5. Raeber-Burgdorfer Bernadette, Corseaux, 38'13"; 6. Edder Nicole, Morges, 36'23"; 7. Schweickhardt Léa, Saxon, 38'32"; 8. Marin Christine, Denens, 38'37"; 9. Caron Anne, Fully, 38'59"; 10. Nygard Annabella, Montreux, 39'05".

Dames 2: 1. Vetter Odette, Uvrier, 37'13"; 2. Durnat Yvette, Chailly, 41'12"; 3. Dimeijer Jitske, Saint-Prex, 41'31"; 4. Bertelle Josette, Monthey, 42'32"; 5. Bender Lucia, Troistorrents, 43'13".

Juniors dames: 1. Briand Nadia, Sierre, 38'25"; 2. Monnay Sophie, Saint-Maurice, 39'22"; 3. Suard Christine, Monthey, 41'40"; 4. Gross Marie-Françoise, Martigny, 42'40"; 5. Reuse Nathalie, Bex, 43'26".

## Classement général en temps

Seniors: 1. Crettenand Dominique, Riddes, 2 h 58'37";



Les coureurs du Tour du Chablais dans les rues de Champéry.

2. Rouiller Stéphane, Troistorrents, 3 h 03'50"; 3. Bovier Marc, Hérérence, 3 h 06'38"; 4. Michel Francis, Tatroz, 3 h 09'54"; 5. Rey Emmanuel, Chermignon, 3 h 11'38".

Vétérans 1: 1. Bossy Jean-Daniel, Salvan, 3 h 10'44"; 2. Bagnoud Jean-Victor, Chermignon, 3 h 15'21"; 3. Vallotton François, Lausanne, 3 h 17'19"; 4. André François, Lausanne, 3 h 20'01"; 5. Ritrovato Angelo, Monthey, 3 h 24'22".

Vétérans 2: 1. Delacrétaç Michel, Roche, 3 h 22'52"; 2. Perren Ulysse, Randogne, 3 h 27'16"; 3. Pollmann Erwin, Noës, 3 h 29'56"; 4. Aeby Arthur, Aigle, 3 h 31'11"; 5. Reynard Basile, Savièse, 3 h 41'41".

Vétérans 3: 1. Alliau Marcel, Vouvry, 4 h 04'39"; 2. Bovel Jean-Jacques, Saint-Cierges, 4 h 12'44"; 3. Noverraz Gaston, Morges, 4 h 15'05"; 4. Bovel Charles, Ollon, 4 h 26'03"; 5. Maye Jean-Pierre, Sion, 4 h 26'22".

Juniors: 1. Lovey Samuel, Orsières, 3 h 17'07"; 2. Aeschlimann Damien, Huémoz, 3 h 25'49"; 3. Moillen Christian, Les Diablerets, 3 h 34'22"; 4. Tschumi Frédéric, Aigle, 3 h

37'07"; 5. Roch Michka, Les Diablerets, 3 h 29'27".

Dames: 1. Coquoz Hilka, Saint-Maurice, 3 h 56'36"; 2. Raeber-Burgdorfer Bernadette, Corseaux, 3 h 57'40"; 3. Schweickhardt Léa, Saxon, 3 h 58'28"; 4. Marin Christine, Denens, 3 h 58'47"; 5. Edder Nicole, Morges, 4 h 00'14".

Dames 2: 1. Vetter Odette, Uvrier, 3 h 53'51"; 2. Durnat Yvette, Chailly, 4 h 17'57"; 3. Bertelle Josette, Monthey, 4 h 20'14"; 4. Bender Lucia, Troistorrents, 4 h 31'41"; 5. Carrupt Anne-Lise, Ollon, 4 h 39'45".

Juniors dames: 1. Monnay Sophie, Saint-Maurice, 4 h 07'27"; 2. Suard Christine, Monthey, 4 h 21'27"; 3. Reuse Nathalie, Bex, 4 h 32'23"; 4. Lonfat Anne, Monthey, 5 h 08'59".

## Tour de la jeunesse

### Classement de la course de Champéry

Ecoliers 1: 1. Olloz Vincent, Ollon, 13'27"; 2. Aerni Michael, Monthey, 13'47"; 3. Aeby Nicolas, Aigle, 13'52".

Ecoliers 2: 1. Gertsch Sylvain, La Tour-de-Peilz, 13'34"; 2. Schicker Augustin, Bex, 14'14"; 3. Eceour Yannick, Troistorrents, 14'32".

Ecoliers 3: 1. Favre Fabien, Isérables, 14'23"; 2. Hediger Damien, Bex, 15'09"; 3. Morabito Steve, Troistorrents, 15'11".

Ecolières 1: 1. Perrin Valérie, Troistorrents, 16'33"; 2. Martin Sophie, Réchy, 17'01"; 3. Martenet Aline, Troistorrents, 17'02".

Ecolières 2: 1. Bruchez Marylaure, Saint-Maurice, 16'04"; 2. Gabioud Camille, Troistorrents, 16'40"; 3. Sfumat Jessica, Troistorrents, 16'46".

Ecolières 3: 1. D'Andrès Sophie, Martigny, 15'12"; 2. Lambiel Stéphanie, Riddes, 15'33"; 3. Crettenand Maude, Isérables, 16'22".

### Classement général

Ecoliers 1: 1. Aeby Nicolas, Aigle, 44'01"; 2. Ramel David, Troistorrents, 45'37"; 3. Fernandes Joao Carlos, Saint-Maurice, 46'07".

Ecoliers 2: 1. Gertsch Sylvain, La Tour-de-Peilz, 43'14"; 2. Schicker Augustin, Bex, 45'13"; 3. Ahmeti Ahmet, Saint-Maurice, 46'56".

Ecoliers 3: 1. Morabito Didier, Troistorrents, 46'12"; 2. Hediger Damien, Bex, 47'33"; 3. Morabito Steve, Troistorrents, 47'47".

Ecolières 1: 1. Perrin Valérie, Troistorrents, 52'24"; 2. Martin Sophie, Réchy, 53'23"; 3. Martenet Aline, Troistorrents, 53'36".

Ecolières 2: 1. Bruchez Marylaure, Saint-Maurice, 50'03"; 2. Viera Natacha, Monthey, 55'01"; 3. Melcarne Lucie, Saint-Maurice, 56'54".

Ecolières 3: 1. D'Andrès Sophie, Martigny, 47'41"; 2. Otz Marylène, Evionnaz, 51'22"; 3. Butikofer Elisa, Aigle, 52'29".



## Du nouveau au hit-parade Volkswagen: la Golf Variant Rolling Stones Collection.

Longues et belles tournées en perspective à bord de la Golf Variant Rolling Stones Collection qui, partout, se révèle chic et show, se distingue par un intérieur spacieux, une sécurité omniprésente et un confort hors du commun. Outre un volume utile de 1425 litres, vous y trouvez de nombreux hits livrés d'origine tels que double airbag conducteur/passager, jan-

tes alliage, verrouillage central avec sécurisafe, barres de pavillon, cache-coffre, direction assistée, intérieur exclusif, etc., y compris un prix craquant. A partir de fr. 23 500.-\*.

Version cabriolet à partir de fr. 34 700.-, version limousine à partir de fr. 22 290.-.

**Rolling Stones Collection.**

**Un show live à ne pas manquer.**

SIERRE	GARAGE OLYMPIC S.A., A. ANTILLE	(027) 55 33 33
Sion	Garage Olympic S.A., A. Antille	Ø (027) 23 35 82
Sion	Garage des Deux-Collines, A. Frass	Ø (027) 22 14 91
Sion	Garage Michel Pfefferlé S.A.	Ø (027) 31 20 51
Champlan	Garage des Landes S.A., P.-A. Fellay	Ø (027) 38 32 44
Nendaz	Garage de Nendaz, V. Girolamo & Fils	Ø (027) 88 27 23
Saxon	Garage de la Pierre-à-Voir, J. Vouillamoz	Ø (026) 44 23 33
Fully	Garage Challenger, Cotture-Taramarcz	Ø (026) 46 13 39
Martigny	Garage Olympic S.A., A. Antille	Ø (026) 22 12 27
Orsières	Garage du Grand-Saint-Bernard, G. Perraudin	Ø (026) 83 12 50
Lourtier	Garage Arc-en-Ciel, V. Maret	Ø (026) 38 14 55
Verbier	Garage de la Piscine S.A., Jost Frères	Ø (026) 31 69 13

\*Leasing AMAG à partir de fr. 12.90/jour. Par mois fr. 391.90, durée 48 mois à raison de 10 000 km/an. Tous les prix s'entendent TVA incluse.



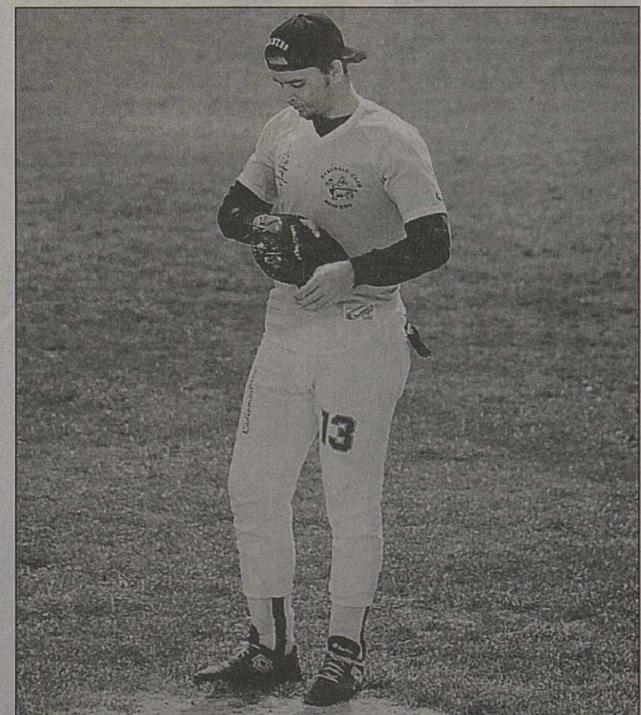
## BASEBALL

# Beavers - Coconuts

LNA (groupe 1),  
demain  
à 14 heures,  
à Pont-Chalais.

Après leur excellente prestation à Lucerne, les Beavers sont toujours à la recherche de leur première victoire. Contre Berne, la défense a failli. Contre Therwil B1, la lutte était inégale. Ce samedi contre Zurich la tâche ne sera pas facile. Deuxième au classement, les Zurichois ne feront pas de cadeaux. Et si l'on se réfère à leur courte victoire face aux Eagles par 18-16 sur leur propre terrain, la chose est tout à fait faisable. Si tout se passe comme à Lucerne, avantage du terrain en plus, les Valaisans se feront un point d'honneur à tenir en joue cette formation. Et, à la défaite, nul n'est tenu.

Sur le monticule des lanceurs, A. Zametschnik et à la réception A. Lehmann seront intraitables. Toute la force des Valaisans s'appuiera sur cette clé.



A. Lambert: un dernier rempart solide.



ELLE VOUS OFFRE ESPACE ET SÉCURITÉ ET C'EST UNE SPORTIVE ACCOMPLIE - LA NOUVELLE ALFA 146 POSSÈDE TOUTES LES QUALITÉS QUE VOUS ATTENDEZ D'UNE BERLINE COMPACTE: MOTEURS BOXER PERFORMANTS, CHÂSSIS ÉLABORÉ POUR UNE TENUE DE ROUTE IMPECCABLE, ABS, DIRECTION ASSISTÉE, CINQ PORTES ET UN HABITACLE AUSSI SPACIEUX QUE CONFORTABLE. QUANT À LA SÉCURITÉ, JUGEZ PLUTÔT: AIRBAG CÔTÉ CONDUCTEUR (PASSAGER EN OPTION),

HABITACLE À STRUCTURE RIGIDE, RENFORTS LATÉRAUX, PROTECTION ANTI-INCENDIE, COLONNE DE DIRECTION RÉTRACTABLE ET ANTI-DÉMARRAGE ÉLECTRONIQUE ÉQUIPENT TOUTES LES ALFA 146. MAIS SURTOUT, L'ALFA 146 POSSÈDE UN TRAIT DE CARACTÈRE QUE VOUS NE TROUVEZ QUE CHEZ ALFA ROMEO. NOUS L'APPELONS «CUORE SPORTIVO». ALFA 146 1.6 L, 105 CV-DIN (FR. 24 300.-, TVA INCL.), ALFA 146 1.7 16V L, 132 CV-DIN (FR. 27 600.-, TVA INCL.).

Cuore Sportivo



## ALFA 146. TEMPÉRAMENT ALFA ROMEO.

LES GARANTIES ALFA ROMEO 1 AN DE GARANTIE TOTALE  
3 ANS DE GARANTIE SUR LA PEINTURE  
8 ANS DE GARANTIE CONTRE LA CORROSION

ALFA CONTACT ASSISTANCE ASSISTANCE ILLIMITÉE 24 HEURES SUR 24

ABS ET AIRBAG CÔTÉ  
CONDUCTEUR DE SÉRIE

Alfa Romeo préconise: **SELENIA**  
MOTOR OIL

### ANNONCES DIVERSES



Jour après jour, les médecins sans frontières soignent, nourrissent, soulagent la douleur.

**Votre don est vital!**

Case postale 6090 - 1211 Genève 6  
CCP 12-1808-1

### VÉHICULES AUTOMOBILES

Urgent à vendre  
cause départ,

**Peugeot 505 aut.**  
1984, exp.,  
157 000 km,  
Fr. 3750.- à disc.

**Nissan blueboard  
2.0**

1988, exp.,  
155 000 km,  
Fr. 7700.- à disc.  
Tél. (027) 36 66 37,  
le soir.

036-261279

A vendre

**Toyota Starlett**

1989, 80 000 km,  
Fr. 6500.-;

**Honda Civic  
Hot S 1.5**

1984, 78 000 km,  
Fr. 5500.-;

**Renault 5  
Alpine turbo**

1984, 110 000 km,  
moteur révisé,  
Fr. 4800.-;

Tél. (077) 28 59 53.

036-260901

**Opel Frontera  
2.4 i 4x4**  
1992, noir mét.,  
60 000 km, ttes opt.,  
poids remorquable  
2500 kg.  
Fr. 24 900.-

Tél. bureau  
(037) 64 20 05  
ou privé  
(037) 64 11 82.

017-140677

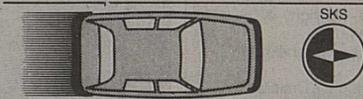
A vendre

**VW Passat  
GT G60**

Syncro, 1990, air  
conditionné, toit ou-  
vrant, tempomat, ex-  
pertisée,  
Fr. 19 800.-.

Tél. (077) 28 10 88.

036-261510



conduire dans le vent - ça s'apprend

**Ford Sierra  
2.0 i**

injection, 4x4, spé-  
ciale, 28 000 km, tou-  
tes options.

Tél. (027) 58 46 28.

036-260684

**Opel Kadett  
diesel**

1988, 5 portes,  
expertisée.  
Fr. 7900.-  
ou Fr. 185.- par  
mois.

Tél. (037) 45 35 00.

017-141009

**Toyota Corolla  
break 4WD**

expertisée.  
Fr. 10 900.-  
ou Fr. 250.- par  
mois.

Tél. (037) 45 35 00.

017-141007

**VW Passat  
1re main**

136 000 km,  
expertisée.  
Fr. 3800.-  
ou Fr. 90.- par mois.

Tél. (037) 45 35 00.

017-141010

A vendre 18-227288/ROC

**Subaru  
Justy 4 WD**  
année 1986,  
60 000 km.  
Fr. 6500.-.

**Toyota Starlet  
1300**

année 1986.  
Fr. 4900.-.

**moto Honda  
600 Paris Dakkar**

Fr. 2000.-.

**faucheuse Bucher  
M 100**

Fr. 1700.-.  
Tél. (027) 86 47 46,  
garage ou  
(027) 86 47 53, privé  
ou natel  
(077) 28 04 97.

Achète

voitures, bus  
et camionnettes

même fort kilomé-  
trage.

Appelez-moi avant de  
vendre.

Natel  
(077) 23 13 92 ou tél.  
(021) 981 23 26, Ali.

036-251228

Achète ou  
débarrasse

voitures, bus,  
camionnettes  
et remorques  
pour voitures.

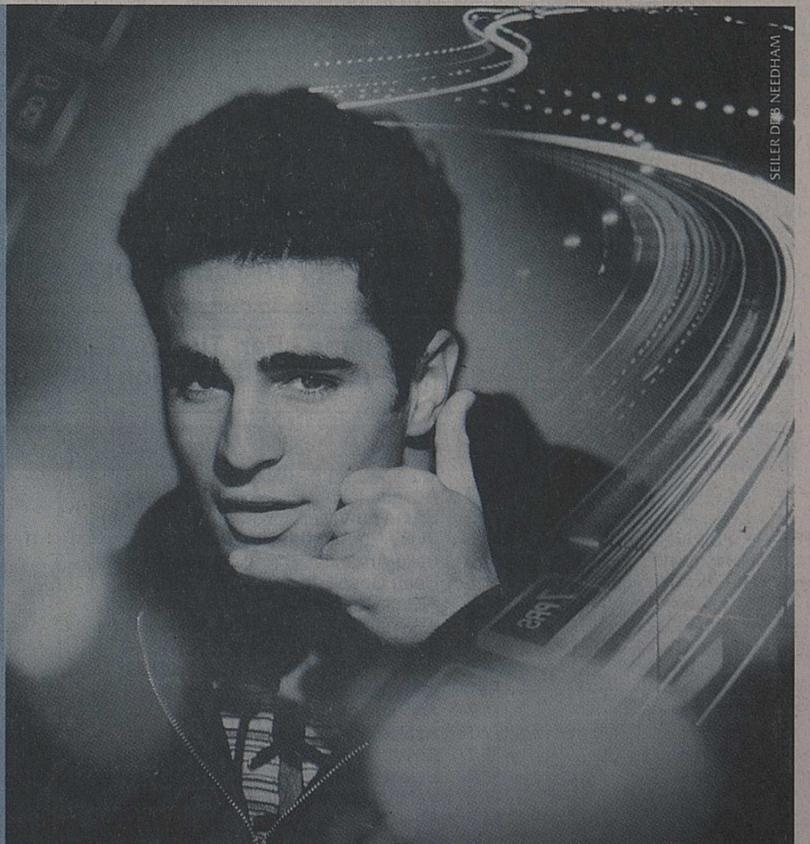
Natel (077) 28 71 38  
Said.

NOUVEAU

# Natel D swiss

[abonnement fr. 25.-/mois]

## La mobilité à bon compte. Ne ratez pas le coche.



SEILER DIB NEEDHAM

Un quatrième abonnement NATEL voit le jour. Avec tous les avantages de la technologie GSM. Mais à un prix beaucoup plus avantageux. NATEL D swiss: la solution

d'avenir pour communiquer en Suisse, 24 h sur 24. Pour en savoir plus, adressez-vous aux revendeurs NATEL, aux boutiques Télécom, ou appelez le numéro gratuit 155 64 64.

**TELECOM**   
Le bon contact

# AVF: horaire des matches

<b>Deuxième ligue</b>	Di 17.00 Martigny 2 - Brig Di 13.30 Salgesch - Conthey	<b>Juniors D - Elite</b>	Sa 15.15 Monthey 1 - La Combe 1 Sa St-Niklaus 1 - Erde 1	<b>Juniors E - Niveau 1</b>	Sa 15.00 Raron 2 - Stalden Sa 15.30 Termen-R.-Brig 1 - Saas-Fee à Saas-Fee	Sa 15.00 Raron 2 - Stalden Sa 15.30 Termen-R.-Brig 1 - Saas-Fee à Saas-Fee	Sa 13.30 Bagnes 3 - Saxon 3 Sa 14.30 Vollèges - Vernayaz 1
Sa 17.00 Bramois - Grône Sa 17.30 Conthey - USCM Di 16.00 Fully - Chalais Di 16.00 Salgesch - Leytron Di 15.30 Savièse - Riddes Sa 17.00 Sierre - St-Gingolph	Di 17.00 Riddes - Visp 1 Sa 19.15 Savièse - USCM Di 14.30 Sion 2 - Leuk-Susten à Parc des Sports	Sa 10.00 USCM 1 - Martigny 1 Sa 10.00 St-Maurice 1 - Conthey 2	Sa 13.30 Sierre 2 - Granges Sa 14.30 Steg 2 - Visp 2 Sa 16.30 Sion 1 - Salgesch	Sa 12.00 Anniviers - Sierre 3 Sa 14.30 Chippis 1 - Noble-Contrée	Sa 13.15 Steg 3 - Termen-R.-Brig 2 Sa 12.30 Turtmann - Leukerbad à Leukerbad Sa 13.30 Visp 4 - Raron 3	Sa 14.00 La Combe 3 - Troistorrens 2 Sa 13.30 Monthey 4 - Fully 4 Sa 15.00 Vouvy 2 - St-Gingolph	<b>Espoirs</b>
<b>Troisième ligue</b>	Di 10.30 Naters 2 - Sierre Di 14.00 Raron - Lens à Lens Di 14.30 Termen-R.-Brig - St-Niklaus	<b>Juniors D - Niveau 1</b>	Sa 14.45 Brig 1 - Steg Sa 10.15 Lalden 1 - Naters 1 Sa 10.00 Leuk-Susten 1 - Salgesch	Sa 14.00 Ayent 1 - Bramois 1 Sa 13.30 St-Léonard 1 - Savièse 1 Sa 13.00 Vex 1 - Grimsuat 1	Sa 14.00 Bramois 3 - Grône Sa 13.30 Lens 2 - Chippis 2 Sa 15.00 Sierre 5 - Chalais 2	<b>Première ligue</b>	Di 14.30 Sion - Aarau à Tourbillon
Sa 17.45 Agarn - Noble-Contrée Sa 17.00 Brig - Steg Di 10.30 Lalden - Naters 2 Sa 18.00 Raron 2 - Grimsuat Di 17.00 Termen-R.-Brig - Bramois 2 Di 17.00 Varen - Visp	Di 14.00 Leukerbad - Chalais Di 14.30 Noble-Contrée - Steg Di 10.00 Turtmann - Visp 2	Sa 10.00 Naters 2 - St-Niklaus 2 Sa 13.30 Stalden - Saas-Fee à Saas-Fee Sa 16.30 Turtmann - Leukerbad à Leukerbad	Sa 13.00 Conthey 1 - US ASV Sa 16.30 St-Léonard 2 - Sion 2 Sa 13.00 Savièse 2 - ES Nendaz 1	Sa 09.00 Conthey 3 - Bagnes 2 Sa 14.00 Martigny 1 - Fully 2 Sa 13.30 Vétroz 1 - Isérables 1	Sa 10.00 Grimisuat 2 - Ayent 2 à Ayent Sa 14.00 Hérémence - Bramois 2 Sa 15.30 Nax - Evolène	Di 15.30 Monthey - Montreux-Sports Di 15.30 Naters - UGS	<b>Juniors interrégionaux - A 2</b>
Di 10.00 Fully 2 - Massongex Sa 20.00 Hérémence - Bagnes Di 10.00 La Combe - Chamoson Di 15.30 ES Nendaz - Orsières Di 10.00 US Port-Valais - St-Maurice	Di 14.00 Châteauneuf - Bagnes Sa 16.00 Grimisuat - Aproz-Pr.	Sa 13.45 Chermignon 1 - Ayent 1 Sa 15.00 Lens 1 - Bramois 3 Sa 10.00 Sion 3 - Sierre 1 au parc des Sports	Sa 15.00 Evionnaz-Coll. - Bagnes 1 Sa 14.00 Martigny 2 - Vétroz 2 Sa 13.00 Saxon 1 - La Combe 2	Sa 14.00 US Port-Valais - Vionnaz Sa 13.00 St-Maurice 1 - Martigny 3 Sa 14.30 Troistorrens 1 - Monthey 2	Sa 09.00 Conthey 5 - Erde 2 Sa 14.00 ES Nendaz 3 - Vex 2 Sa 10.30 Vétroz 3 - Châteauneuf 2	<b>Juniors interrégionaux - B 1</b>	Di 15.00 Martigny - Xamax Di 17.30 Monthey - Koeniz Di 17.30 Naters - Renens
<b>Quatrième ligue</b>	Di 14.00 St-Léonard - St-Maurice	Sa 13.30 Montana-Cr. 1 - Grône Sa 14.30 Noble-Contrée - Chippis Sa 15.00 Sierre 2 - Savièse 2	Sa 13.00 Montana-Cr. 1 - Grône Sa 14.30 Noble-Contrée - Chippis Sa 15.00 Sierre 2 - Savièse 2	<b>Juniors E - Niveau 2</b>	Sa 10.30 Isérables 2 - Martigny 4 Sa 14.00 Leytron - Chamoson 1 Sa 10.00 Riddes - Ardon	<b>Juniors interrégionaux - B 2</b>	Di 14.30 Sion - Renens à Tourbillon C
Di 10.00 Chippis - Stalden Di 16.00 Leuk-Susten - Salgesch 2 Di St-Niklaus - Sierre 2 Di 10.30 Steg 2 - Brig 2 Di 16.00 Turtmann - Miège Sa 16.30 Visp 2 - Lalden 2	Di 16.00 US ASV - Conthey 3 Di 10.00 Aproz - Isérables Di 10.00 Châteauneuf - Erde Sa 17.30 Leytron 2 - Saillon Ve 20.00 Savièse 3 - ES Nendaz 2 Sa 20.00 Saxon - Vétroz	Sa 10.30 Bramois 2 - Sierre 3 Sa 17.15 Grimsuat 1 - Hérémence 1 à Euseigne Sa 13.00 Savièse 1 - Vétroz 2	Sa 17.00 Erde 2 - Chamoson Sa 13.30 Vétroz 1 - ES Nendaz 4	Sa 17.15 Brig 2 - Lalden Sa St-Niklaus 2 - Agarn Sa 10.30 Visp 3 - Raron 1	Sa 10.00 Fully 3 - Saillon Sa 16.45 Martigny 5 - Saxon 2 Sa 14.00 Orsières 2 - Chamoson 2	Di 15.30 Monthey 2 - Servette 2	
Di 10.30 Vex - Brig 3	Di 16.00 L.-Susten - Termen-R.-Brig Sa 16.00 Raron - Miège	Sa 13.30 Bagnes 1 - Vionnaz Sa 15.15 Martigny 3 - Fully 2 Sa 14.00 Orsières 2 - USCM 2	Sa 14.00 Fully 1 - Liddes Sa 15.15 Martigny 2 - Vernayaz 1 Sa 10.30 Vétroz 3 - Vollèges 1	Sa 15.30 Naters 3 - Brig 3			
Di 16.00 US ASV - Conthey 3 Di 10.00 Aproz - Isérables Di 10.00 Châteauneuf - Erde Sa 17.30 Leytron 2 - Saillon Ve 20.00 Savièse 3 - ES Nendaz 2 Sa 20.00 Saxon - Vétroz	Sa 15.30 Ayent - Martigny 3 Sa 14.30 Evolène-Hérens - Sion 3 à Vex Sa 16.00 ES Nendaz-Pr. - Chamoson	Sa 15.30 Massongex - Fully 3 Sa 15.30 US P.-Valais 1 - Evionnaz-Coll. Sa 15.45 Troistorrens 1 - Monthey 2	Sa 13.30 Bagnes 1 - Vionnaz Sa 15.15 Martigny 3 - Fully 2 Sa 14.00 Orsières 2 - USCM 2				
Sa 18.30 Martigny 2 - Evionnaz-Coll. Di 10.30 Monthey 2 - Aproz 2 Ve 20.00 Orsières 2 - Troistorrens Sa 19.30 St-Maurice 2 - Vernayaz Sa 18.30 Vétroz 2 - La Combe 2 Di 10.00 Vollèges - Vionnaz 2	Di 14.00 Chippis 2 - Leukerbad Di 10.00 Leuk-Susten 2 - Saas-Fee Di 10.00 Termen-R.-Brig 2 - St-Niklaus 2 Sa 17.30 Varen 2 - Agarn 2 Di 10.00 Visp 3 - Turtmann 2	<b>Juniors D - Niveau 2</b>	Sa 14.45 Agarn - Visp 2 Sa St-Niklaus 3 - Raron 1 Sa 15.00 Termen-R.-Brig 1 - Brig 2				
Sa 18.30 Martigny 2 - Evionnaz-Coll. Di 10.30 Monthey 2 - Aproz 2 Ve 20.00 Orsières 2 - Troistorrens Sa 19.30 St-Maurice 2 - Vernayaz Sa 18.30 Vétroz 2 - La Combe 2 Di 10.00 Vollèges - Vionnaz 2	Di 16.00 Anniviers - Grône 2 Ve 20.00 Arbaz - Granges 2 Di 10.00 Chalais 3 - Montana-Cr. 2 Di 17.00 Noble-Contrée 2 - Lens 2 Di 10.00 St-Léonard 2 - Chermignon 2	Sa 10.30 Granges - Chermignon 2 Sa 14.00 Miège 2 - Chalais 2 Sa 11.15 Montana-Cr. 2 - Lens 2	Sa 14.00 Ayent 2 - Anniviers Sa 14.30 Chalais 1 - Sierre 4 Sa 14.00 Miège 1 - Leuk-Susten 2				
<b>Cinquième ligue</b>	Di 14.00 US ASV 2 - Grimsuat 2 Sa 18.30 Ardon - Châteauneuf 2 Di 10.00 Bramois 3 - Hérémence 2 Di 15.00 Nax - Chalais 2	Sa 14.00 Aproz-Pr. - Sion 2 Sa 15.30 Orsières - Sierre 1 Sa 14.00 Raron - Monthey 2	Sa 10.30 Granges - Chermignon 2 Sa 14.00 Miège 2 - Chalais 2 Sa 11.15 Montana-Cr. 2 - Lens 2				
Sa 18.30 Bagnes 2 - Isérables 2 Sa 18.00 Saxon 2 - Riddes 2 Sa 17.30 Sion 4 - Chamoson 2 à Peupliers	Di 16.00 Anniviers - Grône 2 Ve 20.00 Arbaz - Granges 2 Di 10.00 Chalais 3 - Montana-Cr. 2 Di 17.00 Noble-Contrée 2 - Lens 2 Di 10.00 St-Léonard 2 - Chermignon 2	Sa 15.45 Martigny 2 - Bramois 1 Sa St-Niklaus - Lens Sa 15.00 Vétroz - Naters 2	Sa 10.30 Ardon - Erde 3 Sa 15.00 Châteauneuf - Fully 4 Sa 14.00 ES Nendaz 3 - Bramois 4				
Ve 19.30 USCM 2 - US Port-Valais 2 Di 10.00 Martigny 3 - Fully 3 Sa 19.00 Massongex 2 - Troistorrens 2 Di 10.00 Vernayaz 2 - Riddes 3 Di 16.30 Vérossaz - St-Gingolph 2	Di 14.00 US ASV 2 - Grimsuat 2 Sa 18.30 Ardon - Châteauneuf 2 Di 10.00 Bramois 3 - Hérémence 2 Di 15.00 Nax - Chalais 2	Sa 14.00 Aproz-Pr. - Sion 2 Sa 15.30 Orsières - Sierre 1 Sa 14.00 Raron - Monthey 2	Sa 13.30 Leytron - Martigny 4 à Riddes Sa 14.30 Saxon - La Combe 3				
<b>Seniors</b>	Sa 18.30 Châteauneuf 1 - Montana-Cr.1 à Montana Sa 14.45 Savièse - Ayent Sa 10.30 Sierre 2 - Anniviers	Sa 15.00 Miège - ES Nendaz-Pr. Sa 14.30 St-Léonard - Bramois 2 Sa 10.00 Sion 4 - Hérémence-Hérens à Peupliers	Sa 10.00 St-Maurice 2 - Orsières 3 Sa 16.30 Vouvy - Troistorrens 2				
Ve 20.30 Naters - Visp Sa 17.00 Stalden - Turtmann Sa 16.00 Steg - Termen-R.-Brig	Sa 14.30 Conthey 2 - Troistorrens Sa 10.00 Fully 3 - Vionnaz Sa 14.00 Martigny 3 - Vollèges	Sa 14.00 Fully 5 - St-Gingolph Sa 15.30 Vernayaz 2 - US Port-Valais 2 Sa 16.00 Vollèges 2 - Monthey 4	Sa 14.00 Fully 5 - St-Gingolph Sa 15.30 Vernayaz 2 - US Port-Valais 2 Sa 16.00 Vollèges 2 - Monthey 4				
Ve 20.00 Chippis - Chalais Sa 16.00 Leukerbad - Agarn à Agarn Ve 20.30 Sierre - Salgesch Ve 20.15 Visp 2 - Leuk-Susten	Sa 14.00 Chalais - Châteauneuf 2 Sa 13.30 Grimisuat - Sierre 3 Sa 14.45 Montana-Cr. 2 - US ASV-Pr.	<b>Juniors E - Elite</b>	Sa 10.00 USCM 1 - Varen Sa 15.30 Fully 1 - Orsières 1 Sa 15.15 Monthey 1 - La Combe 1				
Ve 20.00 Châteauneuf - Conthey Ve 20.00 ES Nendaz - Vétroz Ve 19.30 Saxon - Vex Ve 20.15 Sion - Leytron à Glarey	Sa 15.30 Miège - ES Nendaz-Pr. Sa 14.30 St-Léonard - Bramois 2 Sa 10.00 Sion 4 - Hérémence-Hérens à Peupliers	Sa 11.30 Naters 1 - Conthey 2 Sa 10.00 Sion 1 - Sierre 1 à l'Ancien-Stand					
Ve 20.15 Monthey - USCM Ve 19.30 Troistorrens - Martigny Ve 19.30 Vouvy - La Combe	Sa 14.30 Conthey 2 - Troistorrens Sa 10.00 Fully 3 - Vionnaz Sa 14.00 Martigny 3 - Vollèges						
<b>Juniors A - 1er degré</b>	Di 14.00 Fully - Bramois						

### BOXE

## Pascale esquive le coup dur

### Le boxeur sierrois rencontre demain Giuseppe Scarpatti, un bon technicien.

Renato Pascale disputera son sixième combat chez les professionnels demain samedi à la salle du collège à Saint-Léonard. Le meeting débutera à 20 heures. Il propose encore sept matches amateurs.

Renato Pascale, qui reste sur un succès rassurant en début d'année à Grône, affrontera l'Italien Giuseppe Scarpatti dans la catégorie des mi-

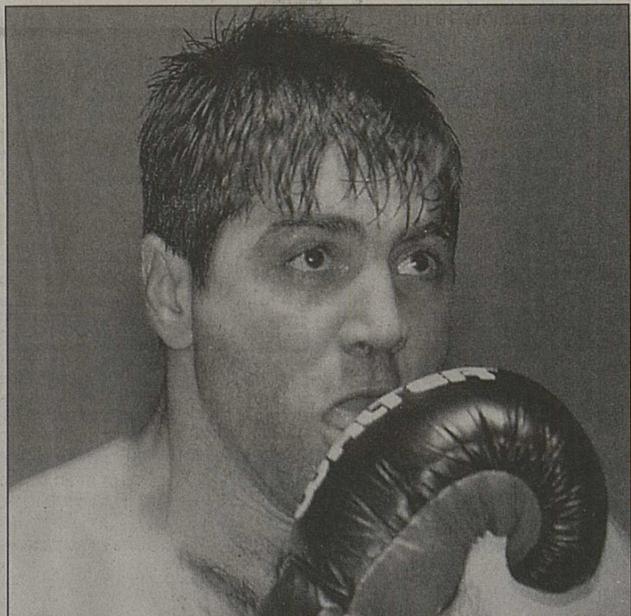
lourds. Ce Napolitain compte dix combats chez les professionnels, pour cinq victoires et autant de défaites, dont deux après avoir été disqualifié. «Il est très bon techniquement, mais ne cherche pas à finir rapidement», précise Florindo Pascale. D'ailleurs, il s'est toujours imposé aux points. Renato ne devrait pas craindre le coup dur. Il est très motivé.»

A vrai dire, le Sierrois ne peut pas se permettre de perdre s'il entend progresser, lui qui compte trois victoires et deux revers, dont un sur blessure. «En principe, ce devrait être son dernier match en six rounds de trois minutes. Il devrait ensuite passer en deuxième série. Ces jours, il a travaillé pour perdre un maximum de poids.»

La pesée aura lieu demain à 11 heures à l'auberge du Pont à Saint-Léonard.

### Revanche des championnats de Suisse

Sept rencontres amateurs précéderont le grand rendez-vous de la soirée. Pietro Randazzo, de Sion, effectuera ses grands débuts amateurs à l'âge de 16 ans. Il affrontera Bries Berger (Villeneuve). Nicolas Humbert (Sion) montera pour sa part pour la cinquième fois sur un ring, dans cette catégorie, pour y boxer Fournier, de Martigny. Muriqui Kreshni (Martigny) rencontrera Serge Culemo (Villars-sur-Glâne), Marc Mueller (Monthey) en découdra avec Laurent Burgi (Fribourg) et Roland Bovard (Martigny) avec David Struby (Romont). Enfin, signalons la revanche des derniers championnats de Suisse entre Sionisa Mikovic de Martigny et Corrado Corsi de Genève. Ce dernier l'avait emporté de justesse et aux points.



Renato Pascale: un objectif, gagner.

mamin

Christophe Spahr

### LISTE DES PARTANTS DU P.M.U. DE DEMAIN SAMEDI



Vincennes - Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4  
Prix Paris-Turf - Réunion I (4<sup>e</sup>), attelé, 2700 m, départ 15 h 45

No	Entraîneurs	Age	Chevaux	Drivers	Distance	Performances										Cote
						o=obst. a=attelé m=monté										
1	J.-L. Peupion	M 7	Adagio	J. Verbeeck	2700 m	Da	Dm	6m	0m	3a	Dm	Dm	0m		55/1	
2	J.-Y. Lecuyer	F 6	Brune du Vivier	J.-P. Thomain	2700 m	Da	1a	1a	4a	2a	Da	2a	0a	1a	10/1	
3	P. Leboutellier	F 8	Vicky Normande	G. Ecalard	2700 m	0a	0a	(94)	Dm	3a	2a	5a	0m		25/1	
4	U. Nordin	F 6	Belle Argence	U. Nordin	2700 m	0a	1a	Da	Da	Da	0a	2a	Da	1a	12/1	
5	R. Féron	H 6	Beau Gosse Joyeux	P. Levesque	2700 m	Da	Da	6a	4a	0a	3a	3a	1a	4a	30/1	
6	M. Lenoir	M 7	Aramis du Houlibet	M. Lenoir	2700 m	Dm	3a	0a	0a	0a	7a	(94)	3a		45/1	
7	A. Le Courtois	H 7	Arsenal	A. Le Courtois	2700 m	3a	7a	1a	6a	5a	(94)	0a	0a		12/1	
8	J.-P. Viel	M 6	Babil	J.-P. Viel	2700 m	4a	0a	3a	6m	0a	2m	1m			17/1	
9	Joël Hallais	M 6	Barry des Etangs	Joël Hallais	2700 m	0a	Da	Dm	Dm	1m	(94)	1m	0a		18/1	
10	A. Hawas	M 7	Akeanos Severois	K. Hawas	2700 m	1a	0a	0a	7a	4a	6a	2a	2a		10/1	
11	A. Blandin	M 7	Anouchko	F. Blandin	2700 m	0a	7a	0a	0a	0a	0a	7a	0a	0a	65/1	
12	J.-F. Popot	F 7	Azalée du Coglais	J.-F. Popot	2700 m	2a	0a	0a	Da	3a	1a	3a	4a		9/1	
13	P. Vercruysse	M 7	Abydos	P. Vercruysse	2700 m	5a	6a	0a	Da	1a	4a	3a	3a		9/1	
14	A. Laurent	M 6	Balexis du Mouty	N. Rousel	2700 m	7a	0a	0a	4a	6a	(94)	0a	5a		15/1	
15	P. Leboutellier	H 8	Val du Clos	P. Leboutellier	2725 m	0a	0a	0a	(94)	0a	0a	5a	1a		11/1	
16	J.-Et. Dubois	M 7	Abercrombie	J.-Et. Dubois	2725 m	3a	2a	Da	Da	1a	3a	(94)	0a		6/1	
17	J. Raffin	F 8	Vénus de Foliot	J. Raffin	2725 m	0a	Da	4a	5a	4a	1a	Da			10/1	
18	A. Laurent	M 7	Attirant	A. Laurent	2725 m	7m	4m	1m	0a	2a	1a	4a			7/1	

**ARRIVÉE ET RAPPORTS DE JEUDI**

**Longchamp, Prix de la Concorde**

7 - 5 - 4 - 2 - 15

**Jeu simple (pour Fr. 2.-)**

Gagnant	Placé
7	4.-
5	7.80
4	14.-

**Tiercé (pour Fr. 1.-) 7 - 5 - 4**

Ordre exact d'arrivée	Fr.	724.-
Ordre différent	Fr.	144.80

**2 sur 4 (pour Fr. 5.-)**

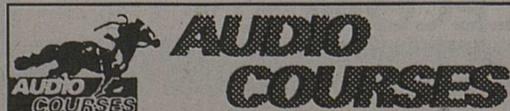
Rapport unique	Fr.	58.-
----------------	-----	------

**Quarté+ (pour Fr. 1.-) 7 - 5 - 4 - 2**

Ordre exact d'arrivée	Fr.	3 290.20
Ordre différent	Fr.	2 107.-
Bonus 4	Fr.	114.80
Bonus 3	Fr.	36.50

**Quinté+ (pour Fr. 2.-) 7 - 5 - 4 - 2 - 15**

Ordre exact d'arrivée	Fr.	105 350.-
Ordre différent	Fr.	2 107.-
Bonus 4	Fr.	114.80
Bonus 3	Fr.	36.50



156 749 79 Les résultats des courses en direct.  
156 749 78 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin.  
156 749 77 Les pronos champs réduits.

Fr. 2,19/mn

OFFRES D'EMPLOI

MISE AU CONCOURS

La commune de Sierre met au concours pour l'année scolaire 1995-1996 les postes suivants:

école enfantine

- un poste à temps partiel à Granges

Kindergarten

- eine Halbtagesstelle im 1. Kindergarten

classes bilingues

- eine Halbtagesstelle im 2. Kindergarten (Zusammenarbeit mit einem Kindergärtner französischer Sprache, gute Kenntnisse des Französischen erforderlich)  
- un poste à mi-temps en 1re primaire pour l'enseignement en français (collaboration avec un enseignant de langue maternelle allemande, bonnes connaissances de l'allemand exigées).

école primaire

- un poste à plein temps à Granges  
- des postes à temps partiel

enseignement spécialisé

- un poste à plein temps dans une classe d'observation (diplôme d'enseignant spécialisé exigé).

Titre et traitement: selon dispositions légales en vigueur.  
Durée de l'engagement: année scolaire 1995-1996.  
Entrée en fonctions: 21 août 1995.

Les offres de service, avec curriculum vitae, photo, copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées jusqu'au 19 mai 1995 à la direction des écoles, hôtel de ville, 3960 Sierre.

Sierre, le 10 mai 1995.

L'Administration municipale de Sierre  
36-251386

Le Centre médico-social subrégional de Vouvry cherche

une aide familiale diplômée

Nous demandons:

- diplôme d'aide familiale
- capacité de travailler dans une équipe pluridisciplinaire
- posséder une voiture.

Nous offrons:

- travail indépendant et varié
- salaire en rapport avec la formation, établi selon l'échelle des traitements des centres médico-sociaux valaisans.

Entrée en fonctions: 1<sup>er</sup> juillet 1995.

Les offres de service sont à envoyer jusqu'au 19 mai 1995 au Centre médico-social subrégional, à l'att. de M<sup>me</sup> M. Bauer, 1896 Vouvry.

36-260665



TEMPORAIRE ET FIXE

POUR MIEUX VOUS SERVIR!

Depuis 1957, ADIA s'est forgé une solide expérience en matière de conseil et placement de personnel.

Nos connaissances et notre savoir-faire, acquis dans tous les grands secteurs d'activité - bureau, industrie, bâtiment, médical, hôtellerie - sont constamment à votre disposition.

N'hésitez donc plus!  
Mettez-nous à l'épreuve.

Dixence 21 - 1950 Sion - Tél. 027/ 22 82 22



L'ADMINISTRATION CANTONALE MET AU CONCOURS LES POSTES SUIVANTS:

Les postes mis au concours ci-après sont accessibles, sauf mention contraire, indifféremment aux femmes et aux hommes.

**Professeur d'activités créatrices manuelles à temps partiel** à l'Ecole normale du Valais romand à Sion.  
Délai de remise: 26 mai 1995.

**Maitre(esse) de 1re primaire à temps partiel** à l'Ecole normale du Valais romand à Sion.  
Délai de remise: 26 mai 1995.

**Comptable** auprès de l'Etablissement d'Enseignement Professionnel Supérieur du Valais (EEPS) à Sion.  
Délai de remise: 26 mai 1995.

La formule spéciale pour les offres de service est fournie sur demande par le Service du personnel et de l'organisation, tél. (027) 60 27 60-61, Planta, 1951 Sion. Ce dernier donne également tous les renseignements souhaités.



Vos photos couleurs en 1 heure

Nous cherchons, pour notre succursale à Sion, une

collaboratrice

Nous offrons, à l'intéressée compétente et à l'esprit ouvert, une place stable dans un team sympathique.

En tant qu'entreprise de pointe dans la branche, nous pouvons préparer les futures collaboratrices dans notre propre centre de formation.

Avez-vous des expériences dans la vente et éventuellement déjà une expérience pratique dans la branche? Adressez-nous alors votre offre, avec curriculum vitae ainsi qu'une photo, à:

Minit 1 S.A.

à l'att. de M. Steiner, case postale, 4103 Bottmingen.

PME de 20 personnes en Valais central cherche

secrétaire-comptable

- Tâches:
- réception téléphonique
  - secrétariat
  - facturation et encaissement
  - tenue de la comptabilité.

Profil:

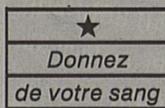
Age: 25 - 35 ans

- Formation:
- CFC secrétaire-comptable
  - école de commerce
  - connaissance d'utilisation de programmes informatiques

Langues: français, connaissances de l'allemand souhaitées.

Entrée: immédiate ou à convenir.

Faire offres écrites, avec curriculum vitae, sous chiffre P 36-258888, à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.



La Maison Flore cherche

pour son service externe dans différentes régions de Suisse romande un(e) collaborateur(trice)

à plein temps ou à temps partiel.

Nous offrons: formation performante au sein d'une entreprise dynamique, salaire fixe, commission, gratification.

Pour plus de renseignements appelez le (037) 82 20 20.

017-137588



La Société de développement de Verbier cherche

un(e) comptable

Nous offrons:

- emploi stable à l'année
- comptabilité informatisée
- travail indépendant
- ambiance sympathique.

Nous demandons:

- CFC ou diplôme d'employé de commerce
- sens de l'organisation
- connaissances en informatique
- connaissances linguistiques
- entrée en fonctions: début août 1995 ou plus tôt.

Offre de service, avec curriculum vitae, photo et prétentions de salaire à adresser à: Société de développement, direction, case postale, 1936 Verbier.

36-260561

POUR FÊTER LES MAMANS



DIMANCHE 14 MAI votre garden est OUVERT de 8h 00 à 12h 00

BOUQUET MÉLANGE

Ton sur ton

12.50

TERRINE FLEURIE

Divers coloris

18.50

FONTAINE D'INTERIEUR

Avec socle

135.-

UNIQUE EN VALAIS : DES CONSEILS PAR DE VRAIS PROFESSIONNELS ! Renseignez - vous 027/ 31 60 30

Horaire : lundi, 13 h 30 - 18 h 30 ; mardi - vendredi, 8 h 00 - 18 h 30 non stop ; samedi, 8 h 00 - 17 h 00 non stop



VOTRE GARDEN CENTRE

MAGRO UVRIER

GRATUIT TEA-ROOM

OUVERT également à Magro Martigny

Famille cherche pour Crans-sur-Sierre

dame puéricultrice

ou ayant expérience des jeunes enfants pour s'occuper d'un bébé de 6 mois, plusieurs après-midi par semaine.

Envoyez offre avec références sous chiffre U 036-258014 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-258014

On cherche

jeune fille

comme sommelière. Débutante acceptée.

Tél. (027) 86 37 41. 036-261066

Cherche de suite

jeune boulanger

boulangerie du Village à Leysin.

Tél. (025) 34 27 75. 022-306523

A Sion, un papa cherche, pour le 15.6.1995

personne de toute confiance avec expérience des enfants

pour la garde à son domicile, d'un enfant de 2 ans et demi et l'entretien du ménage. Congé samedi et dimanche. Horaire à définir. Tél. (027) 31 25 28, dès 18 heures.

036-261334

Nouveau restaurant à Sierre cherche

jeune cuisinier ou garçon de cuisine

sachant cuire. Sans permis s'abstenir.

Faire offres par écrit à:

Buffet L'Express,

case postale 563, 3960 Sierre.

036-260759



Vous désirez exercer une activité à temps partiel et vous êtes disposée à y consacrer 5 à 10 jours par mois.

A.C. NIELSEN S.A., le plus important institut international de recherche en marketing souhaite engager dans l'immédiat une

collaboratrice

pour son département extérieur de recueil de données. Sa tâche consistera à épauler notre équipe de collaborateurs fixes déjà en place.

- Vous êtes domiciliée entre Martigny et Sion
- Vous disposez d'un véhicule pour vos déplacements
- Vous savez faire preuve d'une grande flexibilité
- Vous avez du goût pour les chiffres
- Vous donnez la priorité à la qualité et à la précision dans le travail
- Vous êtes capable de vous adapter aux techniques de travail informatisées.

Si vous pensez correspondre au profil exprimé, l'opportunité vous est offerte d'exercer une activité attrayante au sein d'une équipe fort active.

Quelle que soit votre formation de base, nous prendrons en charge votre spécialisation.

Nous vous prions de bien vouloir adresser votre offre écrite accompagnée d'une photo à A.C. Nielsen S.A., service du personnel, Mme B. Schaller Widmer, case postale, 6033 Buchrain.

212-065446

**UN SERVICE EN OR**

*Au bouton d'or*

les fleurs que l'on adore

Jacques et Danièle Quennoz-Udry  
Kiosque à fleurs - Place de la Gare  
SION - Tél. (027) 22 46 04

**Dimanche 14 mai ouvert non-stop dès 7 heures**

**ANNONCES DIVERSES**

**TAPIS D'ORIENT**  
AUX PRIX LES PLUS BAS  
DU MARCHÉ

- AFGHAN-KAMJAB** 598.-  
LAINE ENV. 200/300 CM FR
- IRAN-SCHIRAZ** 798.-  
LAINE ENV. 200/300 CM FR
- IRAN-BACHTIAR** 998.-  
LAINE ENV. 200/300 CM FR
- NEPAL-TIBET** 998.-  
LAINE QUAL. SUP. ENV. 2/3 M FR
- IRAN-TABAS NAIN** 1998.-  
LAINE ET SOIE ENV. 2/3 M

LIPO OFFRE LE CAFE A CHAQUE VISITEUR

**LIPO**  
MARCHÉ DU MEUBLE

**ECHANDENS/vd**  
Sortie autoroute  
Lausanne-Crissier  
direction Ecublens Route de Morges  
Tél. 021 701 41 43 - 1200 gratis  
lundi-vendredi 9.00-18.00 sans interruption  
samedi 9.00-17.00 sans interruption

**SUGGESTION CADEAU  
POUR LA FÊTE DES MÈRES !**

Un téléphone sans fil...

- TRITEL ZERMATT à Fr. **590.-**  
(ou en location à Fr. 28.75 par mois)

(20 mémoires de numéros - interphone haut-parleur - brouillage des communications display - blocages - portée jusqu'à 300 m. etc)

- TWIST à Fr. **398.-**

(10 mémoires de numéros brouillage des communications portée jusqu'à 300 m. - blocages etc)

En vente dans les Télécom shops

<b>TELECOM Shop</b> SION Rue de l'Industrie 10	<b>TELECOM Shop</b> SIERRE Place Beaulieu 1	<b>TELECOM Shop</b> MARTIGNY Rue des Prés-de-la-Scie 7
--	---	--

ou auprès des revendeurs spécialisés

Tél. 155 0 113

SUPPORTER/PARTENAIRE DE LA CANDIDATURE SION VALAIS 2002

**TELECOM** Le bon contact

**TV, vidéo, Hi-Fi**

plus de 100 TV et vidéos couleurs, neuves, des meilleures marques au prix le plus bas, 1 an de garantie, Philips, Grundig, Sony, JVC, Panasonic, Orion et d'autres, TV grand écran 54 cm, 50 programmes, télécommande, Fr. 400.-, idem 63 cm stéréo, télé-text Fr. 800.-, 70 cm Fr. 850.-, vidéo VHS télécommande, 50 programmes, Fr. 400.- à Fr. 550.-.

Tél. (037) 64 17 89.

**Vous n'avez pas reçu votre journal! Appelez gratuitement le 155 08 07**

*Au bouton d'or*  
SION-GARE

**Pour la fête des mères!**

- Superbes arrangements floraux, orchidées, anthurium, très originaux.

**Maintenant dans le commerce spécialisé**

Votre commerçant d'électricité ou d'articles sanitaires vous conseille volontiers

**Bauknecht**

**Congélateur-table GKC 1311**

- 119 litres de capacité utile
- Consommation d'électricité 0,92 kWh en 24 h par 100 l de capacité utile
- 3 tiroirs-safes antibasculants
- Commutateur de congélation rapide
- Dimensions (h x l x p) cm: 85 x 55 x 60

Prix à l'emporter

Fr. **495.-**

**Bauknecht**

**Congélateur-bahut GTL 2833**

- 249 litres de capacité utile
- Eclairage au couvercle verrouillable
- Consommation d'électricité 0,54 kWh en 24 h par 100 l de capacité utile
- Dimensions (h x l x p) cm: 88,5 x 95 x 66

Prix à l'emporter

Fr. **595.-**

**Bauknecht**

**Lave-vaisselle à poser GSF 3152**

- 12 couverts standards
- 5 programmes de lavage
- Indicateur de déroulement du programme
- Stop-eau de sécurité
- Dimensions (h x l x p) cm: 85 x 60 x 60

Prix à l'emporter

Fr. **895.-**

**Bauknecht**

**Cuisinière électrique à poser SNI 2511**

- 1 plaque rapide et 3 normales, commutateurs à 7 paliers
- Four avec chaleur supérieure/inférieure et grill infrarouge
- Porte du four amovible à double vitrage, tiroir à ustensiles
- Courant 400 V/230 V
- Dimensions (h x l x p) cm: 85 x 50 x 60

Prix à l'emporter

Fr. **645.-**

**Bauknecht**

Tous renseignements par **Bauknecht SA, 5600 Lenzbourg**  
Téléphone 064 50 31 31

**TOURISME**

**Rimini Adria**

Hôtel familial, pension complète.  
Lire 33 000 - 62 000.  
Tél.-fax 0039 541 380 157 ou (061) 302 19 47.  
03-272521

**SURPLUS MILITAIRE**

Veste Fr. 29.-, pantalon 6 poches Fr. 29.-, veste de pluie Fr. 39.-, pantalon de pluie Fr. 19.-, parka dès Fr. 60.-, sac à dos dès Fr. 35.-, sac de couchage Fr. 60.-, gants de laine Fr. 10.-, chemise Fr. 15.-, couverture Fr. 30.-, manteau dès Fr. 30.-, poncho Fr. 45.- / Fr. 75.-, filet de camouflage Fr. 7.- le m<sup>2</sup>, toile 180x180 Fr. 30.-, jumelles dès Fr. 89.-, etc.  
Grand choix de montres MILITARY.

**AU BONHEUR**

Pl. du Midi 39  
SION 027 22 25 16  
La garantie de la qualité au plus bas prix.

**FITNESS SHOP CALIFORNIA**

Env. 3 - SION - 027/22 44 37  
A deux pas de Magro City  
La mode US hommes + femmes pour le fitness, le body-building et les loisirs. Nutrition sportive et accessoires. Choix énorme!

A vendre  
**chiots Yorkshire**  
2 mois, Fr. 500.-  
Tél. (027) 55 95 86, dès 20 h 30.  
036-261317

Devenez donneur!  
★  
Donnez de votre sang

**NOUVEAU A CONTHEY!**

*Taverne Contheysanne*

Rue Centrale - Tél. (027) 36 34 84



Pour vos repas d'affaires, de famille ou de fête, Fernande et Michel Perey vous invitent à réserver vos tables dans une salle à manger accueillante à souhait.

Par Raphaël Bolli, rédacteur publicitaire NF

**Lever de rideau, ce soir**

**CONTHEY.** - Le café-restaurant-carnot-set de la Taverne contheysanne, à Conthey même, lève officiellement son rideau, aujourd'hui, sur les nouveaux maîtres de céans, Fernande et Michel Perey. Rendez-vous de toutes les générations, la Taverne contheysanne réserve donc ses tables aux «lève-tôt» (dès 6 heures), aux inconditionnels de la pause-café, aux adeptes de crus du terroir, aux «fans» de tous les clubs, aux gens de passage, aux résidents ou encore aux villégiaturiers désireux d'assouvir leur faim et d'étancher leur soif.

**Du matin au soir**  
Fernande à l'accueil et Michel aux fourneaux reçoivent leur clientèle, dès potron-minet et jusqu'à 23 heures (sauf le mercredi). En fin de semaine, la Taverne contheysanne «joue, comme il se doit, les prolongations (minuit).» Quant à l'ouverture dominicale, elle «s'annonce» à 8 heures. Mais pour fêter le renouveau de la «Taverne», Fernande et Michel se font un plaisir de vous offrir le verre de l'amitié, ce vendredi, en compagnie du duo (musical) Nino et Manuel.

**INVITATION A L'INAUGURATION OFFICIELLE AUJOURD'HUI 12 MAI de 17 à 19 heures**

Fernande et Michel Perey se feront un plaisir de vous offrir le verre de l'amitié.

Dès 19 h: SOIRÉE RACLETTE animée par Nino et Manuel

**PROVINS VALAIS**



**PINOT NOIR DE CONTHEY**  
Paul Evéquo - Vigneron-encaveur  
Sensine-Conthey  
Tél. (077) 28 66 84

**treuter sa**

FABRIQUE DE PRODUITS DE NETTOYAGE - MACHINES ARTICLES DE NETTOYAGE BROSSERIE

CH. DES PERDRIX 9  
1950 SION - ☎ (027) 22 23 55

**CAFÉ MOCCADOR**

L. & M. CHABBEY S.A.  
Grand-Saint-Bernard 28  
1920 MARTIGNY

**DISTILLERIE**  
Eaux - Bières - Vins



S.A.  
Rue des Casernes - 1950 SION  
Tél. (027) 31 35 65 - Fax 31 35 68



**Mobilière Suisse**

Sté d'assurances  
**J.-P. MÉTRAILLER**  
Inspecteur principal  
Laurent Putallaz  
Agent local  
Av. du Midi 10 - 1950 Sion  
Tél. (027) 22 54 56



**ANTONIN GILBERT**

Commerce de fromages  
Vuisse  
1962 Pont-de-la-Morge  
Tél. (027) 36 22 70

**BOULANGERIE BATISTA**

Pain au feu de bois  
1964 Plan-Conthey  
Tél. (027) 36 14 54

*Au bouton d'or*  
SION

**Dimanche 14 mai FÊTE DES MÈRES**

Les prix n'ont aucun rapport avec l'heure mais, à l'image de l'accueil, ils sont vraiment sympas!

Pour une attente cool et agréable un apéritif vous sera offert!

# Le mémemento du Valais

## Athlétisme



## Deux compétitions à Martigny

Demain, Martigny organisera au stade d'Octodure, dès 14 heures, la demi-finale de l'écolier le plus rapide (région Bas-Valais).

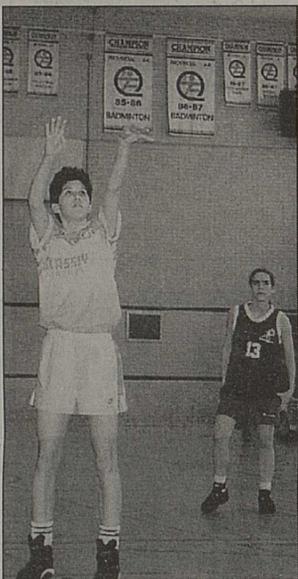
Cette compétition sera suivie, dès 15 heures, par l'éliminatoire du kilomètre valaisan, sur la distance unique de 1000 m.

Cette manifestation est ouverte aux jeunes filles et jeunes garçons nés en 1980 et plus jeunes. Les inscriptions se prennent sur place, dès 13 h 30, et sont gratuites. Les cinq premiers de chaque catégorie d'âge se voient qualifiés pour la finale cantonale qui aura lieu à Sion, le samedi 3 juin prochain.

## Basketball



## Martigny: titre en jeu



Corinne Saudan et Martigny: une échéance capitale.

Extraordinaire performance de la première équipe féminine du BBC Martigny qui se trouve en position idéale pour l'obtention du titre de champion de Suisse de première ligue. En début de saison personne n'aurait osé parier sur cette bande de jeunes filles

sans expérience qui se lançaient dans la cour des grandes. Pourtant au fil des matches, les joueuses du coude du Rhône gravirent les obstacles les uns après les autres avec l'autorité de vieilles briscardes.

Ce samedi, à 19 h 30, à la salle du Bourg cette équipe féminine du BBC Martigny recevra le BC Vedeggio de Marco Bondini pour la dernière rencontre de la saison. Bien qu'occupant la première place du classement provisoire, toutes les équipes se retrouvent dans un mouchoir de poche puisque même Regensdorf, actuellement en quatrième position, peut mathématiquement être sacré champion de Suisse. Mais les filles de l'entraîneur Maris Stella Gillieron sont idéalement placées et joueront dans leur salle fétiche. Les Octoduriennes ont leur sort entre leurs mains, mais les Tessinoises se doivent de vaincre si elles veulent conserver leur chance d'accéder à la LNB.

## Baskethon 1995 à Monthey

Le dimanche 14 mai, le Basketball-Club Monthey organisera un tournoi international qui opposera les meilleures formations de la catégorie scolaires du pays ainsi qu'une équipe étrangère invitée.

La veille de ce tournoi est mis sur pied une grande fête du basketball à laquelle toutes les passionnées et tous les passionnés par la sphère orange sont cordialement invités à participer: le premier Baskethon du BBC Monthey. Cette fête aura donc lieu demain, dès 11 heures, à la salle du Reposieux.

Ce Baskethon est destiné à soutenir le club, qui pourra ainsi poursuivre son effort de formation au travers de son école de basketball. Venez donc nombreuses et nombreux encourager nos jeunes joueuses et joueurs et démontrer par là votre soutien à notre club. Notre sand «Mac Basket» vous servira des hamburgers le samedi dès 11 h 30. Vous pourrez également étancher votre soif dans nos buvettes.

Principe du Baskethon: la joueuse ou le joueur doit réussir le plus de lancers-francs possible en cinq minutes. Chaque marraine ou parrain nommé au dos de cette feuille s'engage à verser au BBC Monthey un montant mini-

mum de 1 franc par lancer-franc réussi.

Le programme de la journée est le suivant:

- 11.00 Scolaires 1 et scolaires 2.
- 12.00 Cadettes et cadets.
- 13.00 Minimes 1 et minimes 2.
- 14.00 Juniors féminins et masculins + public.
- 15.00 Espoirs et deuxième équipe masculine.
- 16.00 Fin du Baskethon 1995.

## Gymnastique



## Fête du Valais central

La fête régionale de gymnastique du Valais central se déroulera ce week-end sur les terrains de Sécheron à Châteaufort-Conthey et sera organisée par la SFG Etoile de Conthey sous la présidence de Jean-Bernard Reuse, assistée de la gym-hommes locale.

Demain se dérouleront les concours individuels avec la participation de 228 gymnastes, répartis dans les branches athlétisme, gymnastique, artistique et agrès, alors que le dimanche sera réservé aux concours de sections avec la participation de trois sections d'actifs, deux sections d'actives, neuf sections jeunes gymnastes filles, cinq sections de jeunes gymnastes garçons, deux sections de gym enfantine, une section de sport-handicap, huit sections de gym-hommes, regroupant 429 gymnastes.

### Programme général

Demain, 9 heures: artistique garçons à Sion; 10 heures: agrès filles à Conthey, gymnastique filles à Conthey; 13 heures: athlétisme à Conthey, artistique filles à Sion; 17 heures: résultats à la salle polyvalente de Conthey.

Dimanche, 7 h 30: appel de juges gym-hommes; 7 h 45: triathlon gym-hommes; 8 heures: appel des juges de sections; 8 h 30: début des concours de sections; 10 heures: volleyball gym-hommes; 12 heures: pause; 13 h 30: reprise des concours de sections et volleyball; 14 heures: concours sport-handicap; 15 h 15: estafettes jeunes gymnastes filles; 15 h 30: estafettes jeunes gymnastes garçons; 15 h 45: estafettes actifs et actives; 16 heures: démonstrations; 16 h 45: proclamation des résultats. Clôture de la manifestation.

## Deux grands rendez-vous

Week-end animé pour les amateurs d'hippisme avec un concours officiel de dressage aux Evouettes et un concours de saut à Naters.

### Concours officiel de saut à Naters

Sur la place de sport de la cité haut-valaisanne auront lieu les samedi 13 dès 14 heures et dimanche 14 mai, dès 9 heures huit épreuves de difficulté progressive.

Le samedi après-midi auront lieu les parcours libres, le premier sur des obstacles de 70 cm pour les débutants, de 80 cm pour le deuxième et d'un mètre dans les troisième et quatrième épreuves. Les juniors de tout le Valais ont répondu nombreux à l'invitation du Reitssportverein Oberwallis. Et les Haut-Valaisiens vont affronter sur leurs terres, les Martignerains, les Séduinois dont Caroline Tichelli victorieuse le week-end passé avec «Quermitou» et les Sierroises qui se sont bien classées dans la capitale.

Dimanche entreront en piste les cavaliers licenciés régionaux et nationaux dans des épreuves de catégorie RI-LI et RII-LII, dont plusieurs avec un barrage. Plus de trente départs dans chacune de ces catégories. Et la distance n'a pas découragé les concurrents. Ruth et Pierre Brahier viennent de Corminboeuf avec plusieurs chevaux. Les écuyers et écuyères d'Avenches Werner Keller et Marianne Burri testeront de jeunes étalons de 4 ans, alors qu'Hervé Favre de Villeneuve court avec des chevaux confirmés, bien décidé à se classer. Des concurrents de Suisse alémanique seront aussi de la partie. Mais les Michel Dario et sa sœur Catherine, leur coéquipier Jean-Yves Serra vont relever le gant. Yves Dietrich, de Lausanne, vainqueur à Sierre avec «Khamzin» va tenter une récurrence avec «Polka de la Déserte CH» et «Monty CH», deux jeunes indigènes. De beaux parcours et des barrages disputés sur la Sportplatz Stapfen!

Françoise de Preux

### Concours de dressage aux Evouettes

Ce week-end se déroulera également le premier concours de dressage commun du Club équestre de Monthey (CEME) et de la Société hippique Aigle et environs (SHAÉ). Le paddock en sable de la Praille aux Evouettes accueillera des cavaliers non licenciés et des licenciés régionaux.

Ce concours sera qualificatif



Jean-Yves Serra.

mamin

pour les finales de la Société des cavaliers valaisans (SCV), de l'Association vaudoise des sociétés hippiques (AVSH) ainsi que pour la finale romande des licenciés régionaux et nationaux. Il comptera aussi pour l'attribution des challenges de la SCV.

### Belle participation

Chez les nationaux, la lutte sera serrée: elle opposera Doris Nicolet de Sierre, deuxième de la finale romande N 1994 à Carole Vaucher de la Croix-sur-Lutry, troisième de cette même finale. Mais il faudra aussi compter avec Patrick Paulvé de Mollie-Margot, entraîneur de Doris Nicolet et de Jean-Bernard Zambaz de Conthey. Ce dernier sera aussi aux Evouettes avec «Tropicalis», le cheval qui lui a valu en 1994 les titres de champion romand et champion suisse R. Cette paire vient de débiter avec succès la compétition chez les nationaux. Chez les régionaux, la bagarre sera assurée par la Montheyenne Annette Epars, championne romande R en 1993, Evelyne Gisiger de Prez-Vers-Noréaz, Margrit Arnold de Fribourg ou les sœurs Rey de Granges, Micaella et Pascaline.

### Programme

Sur les deux jours de compétitions 143 départs seront donnés. Les licenciés régionaux débiteront le concours le samedi dès 8 heures par un programme FB 04, le FB 05 étant prévu à 13 heures. Les cavaliers sans licence ouvriront les feux dimanche matin dès 7 h 30 avec un FB 02, tandis que leur second programme est prévu à 10 heures. Les nationaux seront en piste le dimanche après-midi dès 12 h 30 pour un programme PD 11, le PD 13 étant prévu à 15 h 30.

### WATERPOLO

## Monthey dans le carré d'as

Les Valaisans accueillent Kreuzlingen et Horgen.

A l'issue du championnat d'hiver, la formation du Cenamo Monthey pointe au quatrième rang avec sept matches et huit points. Soit en droite ligne avec l'objectif fixé par l'entraîneur chablaisien Zoran Filipovic en début de saison: «Nous devons débiter le championnat d'été avec 8 points au minimum. Puis ensuite, il faudra gagner un maximum de rencontres disputées à Monthey afin de se qualifier pour les play-offs. Dès lors, tout deviendra possible!» nous avait-il déclaré à l'aube de cette saison 1995.

En fin de semaine, les poloïstes montheyens retrouveront donc leur bassin fétiche et l'air libre! Ceci dans le cadre des deux premières ron-

des de la phase estivale du championnat. Vendredi, les Chablaisiens affronteront Kreuzlingen dans une rencontre à quatre points. Quelque peu distancée au classement, la jeune phalange suisse allemande entraînée par l'ancien joueur du Cenamo Harry Gantenbein n'a pas dit son dernier mot. Même si durant le premier tour les Montheyens s'étaient imposés. Le lendemain, c'est Horgen qui sera l'hôte de la piscine municipale de Monthey. Comme lors des dernières confrontations entre ces deux équipes, finalement très proches l'une de l'autre, le spectacle sera présent. Horgen est l'un des prétendants au titre de champion de Suisse. Et à Monthey, chaque année, les Zurichois réalisent de très bons matches:

«C'est une formation difficile à manœuvrer. Et qui compte sur quelques individualités de grande valeur», a précisé le capitaine du Cenamo Monthey Roland Perroud.

Les spectateurs, eux, sont heureux. En retrouvant le chemin de la piscine municipale, ce sont les prémices de l'été qui les attendent. Le spectacle offert par les poloïstes montheyens et leur nouveau buteur maison Marinkovic (plus de trente buts en six rencontres!) devrait faire le reste! Laurent Bastardoz

### Les autres rencontres

Vendredi 12 mai, à 20 h 30: Monthey - Kreuzlingen.

Samedi 13 mai, à 19 heures: Monthey - Horgen.

### VOLLEYBALL

## L'Italie sur la Riviera

La douzième édition de la Volley Cup verra le tournoi monteusi offrir deux «premières» en 1995. La plus importante concerne certainement le changement de date puisque les huit équipes en lice se retrouveront du 13 au 18 juin et non pas en avril, comme cela était le cas traditionnellement. L'autre nouveauté sera la venue de l'Italie au cours d'une année qui marque la célébration du siècle d'existence du volleyball, créé en 1895 aux Etats-Unis par l'Américain William G. Morgan.

L'initiative de ce changement de date a été prise par

les équipes participantes lors d'une rencontre avec un délégué de la Volley Cup lors des derniers championnats du monde féminins, au Brésil. Les fédérations ont en effet demandé à repousser le tournoi pour qu'elles puissent se déplacer avec toutes leurs vedettes, les phases finales des championnats nationaux étant terminées en juin.

Cette modification du calendrier permettra à l'Italie de prendre part pour la première fois au tournoi. Et si l'on excepte les Jeux olympiques et le championnat du monde, rares sont les tournois qui présentent un tel plateau. Les

quatre demi-finalistes des derniers «mondiaux» - Cuba, le Brésil, la Corée du Sud et la Russie - seront les têtes d'affiche de cette édition. Les huit formations engagées seront réparties en deux groupes de quatre, avec qualifications pour les demi-finales et la finale.

### Le programme et les groupes

Montreux. Douzième Volley Cup (13-18 juin). Groupe A: Cuba, Russie, Japon et Italie. Groupe B: Brésil, Corée du Sud, Etats-Unis et Suisse. (si)



La Fédération internationale de volleyball fêtera ses 100 ans cette année. La BCV Volley-Cup marquera l'événement à sa manière. Frédy Alt (à gauche), syndic de Montreux, et Ramond Bron, chef du service des sports, entourent M. Ruben Acosta, président de la FIVB.

asl

## ANNONCES DIVERSES

**Miele**

**GASSER FRÈRES**  
Grand-Pont 29 - SION  
(027) 22 80 29

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★  
★ **Dancing Derby** ★  
★ **Cabaret-Night** ★  
★ **Martigny** ★  
★ **Apéro-show** ★  
★ dès 17 h 30 ★  
★ du lundi au samedi ★  
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

**BAR VICTORIA**  
Rue de Sion 5, Sierre  
RAJAA  
Tél. 027/ 56 56 61

**Faites de l'or avec votre ordinateur!**

Devenez votre propre chef en gardant votre emploi principal avec

- un concept d'entreprise unique au mode
- un marché très puissant
- aucune connaissance particulière

**GRANDES POSSIBILITÉS DE GAINS!**

Pegastar France S.A.  
Le Château - 2028 Vaumarcus  
Tél. + fax (038) 55 37 37

**VINOTHEQUE PAM***Le vin prêt à boire*

Aux Galeries Sédunoises

**BONNE FÊTE MAMAN !****Découvert à votre intention**

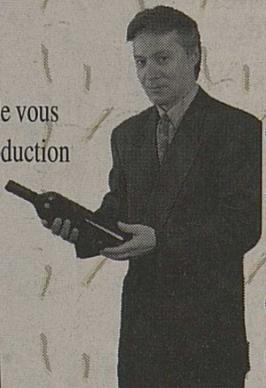
Par M. Claude Bellani

À l'occasion de la fête des mères, j'ai le plaisir de vous proposer 2 crus issus du millésime 1994 de la production de mesdames

Marie-Thérèse Chappaz et

Marie-Bernard Gillioz

Fendant de Sion AOC et Dôle de Fully AOC



Les 12 et 13 mai 1995

Pleins feux sur

LES VIGNERONNES DU VALAIS

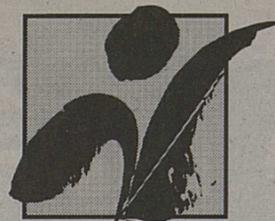
DÉGUSTATION GRATUITE



**FENDANT DE SION  
AOC 1994**  
Marie-Bernard Gillioz  
Vigneronne encaveuse  
GRIMISUAT 75 cl

**12.90****COUP DE COEUR**

Av. de la Gare 15 à Sion

**LEUKERBAD**  
LOÈCHE-LES-BAINS**Cure printanière**

La plus grande offre thermale d'Europe

**BURGERBAD**  
LEUKERBAD**ALPENTHERME**  
LEUKERBAD**Prix fortement réduits!**

Valables du 24 avril au 9 juillet 1995

	<b>Burgerbad</b>	<b>Alpentherme</b>
Adultes	Fr. 9.50 (au lieu de 14.-)	Fr. 12.90 (au lieu de 18.-)
Etudiants et apprentis (avec carte de légitimation)	Fr. 8.50 (au lieu de 11.-)	Fr. 9.90 (au lieu de 11.-)
Enfants de 6 à 16 ans	Fr. 5.50 (au lieu de 8.-)	Fr. 8.- (au lieu de 11.-)
Enfants de 2 à 6 ans	gratuit	

Valable pour toutes les personnes domiciliées dans le canton du Valais (uniquement sur présentation de la carte d'identité)

Heures d'ouverture: tous les jours sans interruption, de 8 h à 19 h.

Température de l'eau thermale de 28° à 44° C

**Bains de la Bourgeoise**  
3954 Loèche-les-Bains  
Tél. (027) 61 11 38  
Fax (027) 61 41 91

Station thermale suisse

**Saint-Laurent**  
**Alpentherme S.A.**  
3954 Loèche-les-Bains  
Tél. (027) 62 72 72  
Fax (027) 62 72 71

**Restaurant**  
Tél. (027) 61 22 82



115-714718

Toutes vos annonces au:

**(027) 29 51 51**

# Notre cadeau: un vol de ligne Swissair.



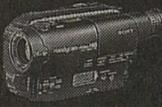
TR3 / Fr. 2'998.-



TR2000 / Fr. 2'498.-



TR780 / Fr. 1'998.-



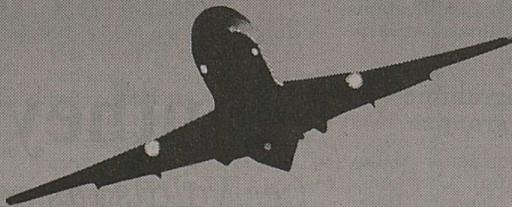
TR680 / Fr. 1'698.-



TRV70 / Fr. 2'698.-



SC8 / Fr. 1'998.-



A destination de Paris, Berlin, Londres, Amsterdam, Budapest, Vienne, Nice, Prague, Tunis ou Copenhague à l'achat d'un de nos caméscopes Sony Hi8.

A propos: pour savoir où acheter les caméscopes Sony Hi8 (et vous faire offrir un vol de ligne Swissair), il vous suffit d'appeler le 157 10 69 (86 ct./min.).

swissair+

**SONY**

# MANORA RESTAURANT

## Menu fête des mères dimanche 14 mai

Longe de veau forestière garnie

# 14.90

**PLACETTE**  
Monthey Sion Sierre

**IMMOBILIÈRES LOCATION**

A louer à Sion-Gravelone

**chambre meublée**

indépendante, salle de bains, TV, frigo, libre tout de suite.  
Fr. 350.- charges comprises.  
Tél. (077) 23 51 91.  
241-058213

A louer à Sion

**place de parc**

Fr. 80.- par mois.  
Ø (027) 36 47 35.  
036-261111

A louer à Drôme-Savièse

**2½ p. duplex**

Fr. 700.- c.c.  
**grand 2 pièces**  
plein pied, Fr. 700.- c.c.  
Ø (027) 25 16 76  
heures des repas.  
036-261298

Bramois/Sion

A louer tout de suite

**villa 6 pièces**

grande pelouse, jardin potager, garage, proximité arrêt de bus.  
Fr. 2200.- + charges.  
Ø (028) 46 44 79.  
036-260589

Sion-Champsec

A louer

**grand studio**

avec balcon, cuisine, libre tout de suite.  
Tél. (027) 31 20 05 ou 31 28 64.  
036-260683

A louer à Sion-Gravelone dans villa

**appartement 1½ pièce**

meublé, entièrement équipé, TV et vidéo.  
Fr. 650.- charges comprises. Tél. (077) 23 51 91.  
241-058215

SION-OUEST

Petit-Chasseur 69 A louer dans immeuble neuf

**appartement 2½ pièces**

Garage commun sur demande. Entrée tout de suite ou à convenir.  
Ø (027) 22 30 06.  
036-259131

Saint-Léonard

à louer

**3 pièces**

+ 1 pièce séparée, Fr. 880.-, pl. de parc et charges comprises.  
Tél. (025) 72 19 21.  
036-259576

**A louer à MONTHEY**

route de Collombey 45

**2½ pièces**

dès Fr. 640.-, bien situé, proche de toutes commodités, place de parc à disposition.



**IMMOBILIÈRES LOCATION**

A louer à Sion,

rue des Condémines  
**5½ pièces**  
120 m² env., ensoleillé et calme, 1er étage, balcon, place de parc, cave, galetas.  
Fr. 1400.- tout compris. Libre tout de suite.  
Tél. (027) 22 06 57, entre 8 et 9 h et dès 19 h.  
036-261302

**Martigny**

Le Guercet, à louer dans petit immeuble de 4 appartements

**5½ pièces**

avec mezzanine, garage et place de parc extérieure. Entrée 1er juillet 1995.  
Fr. 1300.- sans les charges.  
Tél. (026) 22 27 76, bureau.  
036-260181

A louer à Anzère juillet-août

**joli appartement**

2 chambres, séjour, 6 lits, dans grand chalet près du centre, vue imprenable.

Ø (027) 38 25 25 Philippe Martin, heures de bureau.  
036-260810

**MARTIGNY**

A louer

**2½ pièces**

Fr. 800.- charges et place de parc comprises.

Renseignements et visites  
Ø (026) 22 63 21.  
036-258410

Monthey

**appartement**

**4½ pièces**

de suite, loyer juin gratuit. Fr. 1450.- charges comprises.  
(025) 71 27 80 soir  
036-261135

A louer au centre de Crans

**joli studio**

entièrement meublé. Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. (027) 40 20 18 ou 41 13 34.  
036-261361

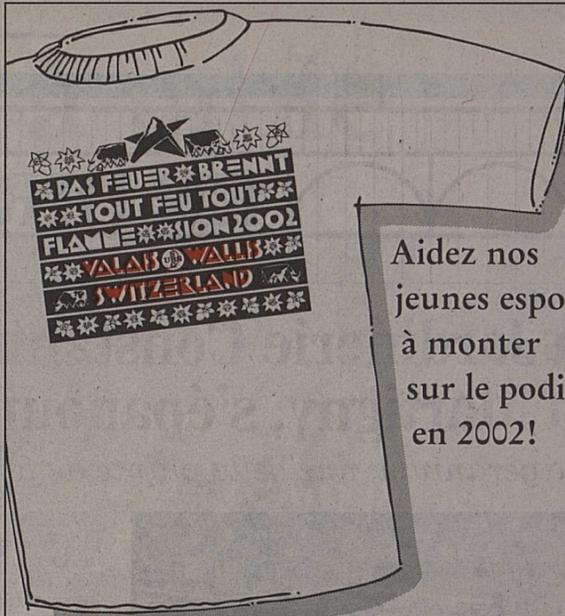
**A LOUER :**

à Sion, proche du cycle d'orientation de Saint-Guérin

**studio**

non meublé avec cuisine séparée. Loyer Fr. 465.- + charges. Libre tout de suite.

Tél. 027/22 85 77



Aidez nos jeunes espoirs à monter sur le podium en 2002!

## En achetant le T-shirt UBS Sion 2002!

Vous avez trois bonnes raisons d'acquérir le beau T-shirt Sion 2002. Tout d'abord, il ne coûte que Fr. 20.-! Ensuite, il est de très bonne qualité (Hanes Beefy-T), pour durer plus longtemps. Et puis, parce que pour chaque T-shirt vendu, cinq francs du prix de vente sont versés à l'Association Suisse du Sport (ASS) pour l'encouragement des jeunes espoirs.

Ainsi, aurons-nous peut-être la chance de découvrir et d'entraîner de nouveaux champions qui pourraient bien rendre Sion 2002 inoubliable! N'attendez plus! Venez chercher ou commandez votre T-shirt dès maintenant. Il est disponible en S, M, L, XL.

Utilisez le bon ci-joint pour commander votre T-shirt à: T-shirt UBS Sion 2002, Case postale 240, 3073 Gümligen

Vous pouvez obtenir le T-shirt pour Fr. 15.- seulement aux guichets UBS en Valais et à Lausanne-St-François.

Veillez me faire parvenir le T-shirt UBS Sion 2002.

..... unité(s) en taille S ..... unité(s) en taille M  
..... unité(s) en taille L ..... unité(s) en taille XL

au prix de Fr. 20.-, frais de port compris. Je réglerai le montant à la livraison au moyen du bulletin de versement annexé ou au moyen de ma carte de crédit.

Eurocard , val. jusqu'au

Visa , val. jusqu'au

Nom, prénom

Rue

NPA/Localité

Téléphone

Date

Signature

Offre valable jusqu'à épuisement des stocks.

Candidature de Sion 2002 Réussir ensemble.



## NOUVEAU! ÉTONNANT! STUPEFIANT! DECouvrez LE "GRAND LIVRE DE LA PERSONNALITE"

Pour la première fois, une étude complète de votre personnalité 10 analyses réunies en un seul recueil d'environ 100 pages.

- Thème astral
- Horoscope chinois
- Horoscope du karma
- Horoscope de l'Atlantide
- Horoscope érotique
- Horoscope indien
- Horoscope hindou
- Analyse de la profession
- Analyse cabalistique du nom
- Horoscope de santé

Une occasion unique de vous connaître ou de vous reconnaître, de découvrir vos points forts et vos faiblesses, les cycles antérieurs et futurs de votre vie et surtout des aspects insoupçonnés de votre personnalité. *N'hésitez pas, vous serez stupéfaits des résultats!*

Prêts pour la grande aventure de votre vie? Alors renvoyez ce coupon à

A.I.P.  
Carole Coupy  
Ecoliers 7 A  
1964 Contthey

Oui, je commande L'ANALYSE COMPLETE DE LA PERSONNALITE au prix spécial de lancement de Fr. 85.- (+ port Fr. 4,50) au lieu de Fr. 99.- Nom, prénom, adresse

Date de naissance avec heure \_\_\_\_\_ 19\_\_ à \_\_\_\_H \_\_\_\_mn  
Pays, ville (indiquez aussi la grande ville la plus proche)

Couleur des cheveux, des yeux

Lieu et date Signature

GENÈVE 022/320 64 01  
VEVEY 021/922 59 56  
NEUCHÂTEL 038/25 81 00

**MAC CASH**  
MACINTOSH DISCOUNT

LAUSANNE 021/311 29 29  
FRIBOURG 037/24 25 05  
BIENNE 032/22 56 50  
SION 027/23 17 76

**À CE PRIX, C'EST TOUT RÉFLÉCHI!**

Macintosh LC 475 4/250 Fr. 1'390.-  
Moniteur 14" RGB  
Clavier Design

Avec StyleWriter II Fr. 1'790.-  
Configuration Multimédia Avec CD-ROM externe Fr. 1'850.-

**SOS MACCASH** Conseil Livraison Installation Réparation  
12 MOIS DE GARANTIE

## EN DIRECT DU MARCHÉ

### La Jardinerie Constantin, à Martigny, s'épanouit

Le géranium, une belle plante de fête.



A la veille de la fête des mères, les géraniums de la Jardinerie Constantin, à Martigny, exhibent leurs corolles épanouies. r. bolli

MARTIGNY. - Entre Martigny et Vernayaz, en bordure de la route cantonale et de la voie ferrée, une mer de... couleurs attire tous les regards. Plantes annuelles, bisannuelles, vivaces et bulbeuses se partagent les faveurs du public qui envahit la Jardinerie Constantin. Avouons, cependant, que les plantes de terre de bruyère, les rhododendrons et les géraniums ont une pensée émue pour... les mamans. Car c'est leur fête. Le géranium, cette plante en touffe et à floraison abondante, retient particulièrement l'attention. Avec sa corolle épanouie, elle inspire le consommateur ébloui par le magnifique choix de la Jardinerie Constantin.

### Le Muveran, à Riddes, se met à l'heure de Delhi

La cuisine indienne sur le «feu de Bengale».



Viandes diverses, poissons et crustacés, mets typiques et décor de circonstance vous donnent rendez-vous au café-restaurant du Muveran, à Riddes, pour une quinzaine gastronomique indienne toute de saveur et de couleurs conçue. r. bolli

RIDDES. - Quinze jours durant (du 12 au 27 mai), l'Inde est l'hôte du café-restaurant du Muveran, à Riddes. Aux ordres du chef, Mme Kalyani Devina Kowlessur, «Sebastian Khan» et sa brigade costumée vous font déguster et apprécier les délices de la gastronomie indienne. Nation aux multiples facettes, l'Inde offre une cuisine variée qui fait la part belle aux poissons et aux fruits de mer. Les «curry aux tandooris» (plats de viande ou de poisson), le riz et les légumes rivalisent de saveur avec une cuisine, plus végétarienne celle-là, composée de céréales, de haricots, de pois chiches, etc. Pour votre réservation: tél. (027) 86 21 91.

### Déco-Cuisines, à Sion, mitonne l'Art de vivre

Les lauréats du concours «font recette».



Entourés des responsables de Déco-Cuisines, au centre Art de vivre, à Sion, les lauréats du concours d'ouverture furent «rassasiés.» r. bolli

SION. - Au centre Art de vivre, à la route du Manège à Sion, une nouvelle vitrine expose les différentes manières de prendre du plaisir dans votre cuisine. En effet, à l'enseigne de Déco-Cuisines, MM. J.

Dayet et P. Caloz vous souhaitent la bienvenue dans l'univers des... cuisines Schmidt. Dans ce lieu judicieusement aménagé, vous découvrirez des modèles qui rejoignent vos goûts, qui vous invitent à comparer les styles et qui

vous «plongent» dans les innovations (formes, couleurs, matériaux) d'un monde et d'une mode qui nous concernent tous. Quant au concours d'ouverture, il a désigné des lauréats qui ont «fait recette».

### Le supermarché Pam, à Sion, «encense» le lait

Le «coup de blanc» de la journée.

SION. - Respectueux d'une tradition bienvenue, le supermarché Pam, à Sion, a célébré, récemment, la journée du lait. Cette «voie lactée» a été empruntée par de nombreux sympathisants de ce précieux liquide blanc opaque qui «tourne» délicieusement en crème, en beurre, en fromage ou encore en «frappé» lorsque le désir se manifeste. Mais le lait contribue également à situer l'être humain dans le temps. D'où l'expression «dent de lait», laquelle fait allusion à l'âge du nourrisson, à la petite enfance. Toujours est-il que chez Pam, à Sion, petits et grands ont savouré ce «nectar» naturel sous toutes ses formes.



Au supermarché Pam, à Sion, la journée du lait a inspiré et attiré toutes les soifs, tous les gosiers. r. bolli

### L'institut Margareth, à Sion, a son anniversaire

Une fête, aussi, pour les mamans.



Pour la fête des mères, l'institut de beauté Margareth, à la rue de la Dent-Blanche, à Sion, vous suggère mille idées cadeaux griffées Guerlain, Estée Lauder et Shiseido. A droite: Mme Margareth Favre. r. bolli

### La Placette, à Monthey, prépare vos vacances

«Faites donc le plein d'idées pour l'été!»



MONTHEY. - Les premiers jours de mai laissent augurer une période estivale placée sous le signe de la canicule. Ciel bleu, vagues déferlantes et sable chaud parcourent déjà notre esprit en esquissant le «portrait» de nos vacances. A La Placette, à Monthey, le décor est déjà planté. Un slogan révélateur favorise l'ambiance d'une «boum» réussie, rend votre voyage plus attrayant, ajoute du pétillant à vos parties de baignade, laisse envisager des moments plus «cool» sur la piste de rollerskate, rafraîchit vos nuits torrides, etc. A La Placette, à Monthey, «Faites le plein d'idées pour l'été!»

A La Placette, à Monthey, «Faites le plein d'idées pour l'été» et... le plein d'essence de cette Twingo, toute de charme «vêtu», qui récompensera le lauréat du concours. r. bolli

SION. - L'institut de beauté Margareth, à Sion, célèbre son 30e anniversaire. Sa fondatrice et infatigable animatrice, Mme M. Favre, n'aura de cesse qu'elle n'ait obtenu satisfaction... en matière de

bien-être, cette condition qui contribue à l'équilibre féminin. Et qui dit institut Margareth pense Guerlain, Estée Lauder et Shiseido. Et à propos de Guerlain, Mme Favre a eu le plaisir et l'honneur de recevoir, il y a quelques an-

nées, l'éminente grise de cet empire de luxe et de beauté, M. Philippe Guerlain en personne. Celui-ci se plut à relever l'authentique esprit «Guerlain» que reflète l'institut Margareth, à Sion.



**MAGAZINE**

**ÉCRANS**



TSR 20 h 40

**Edition spéciale**

Imaginez un monde dans lequel un virus tue en deux semaines et se propage aussi rapidement et facilement qu'une grippe. Ce virus existe, il a déjà frappé trois fois à dix ans d'intervalle. Le reportage de cette édition spéciale de «Temps présent», relate des faits réels. En 1967, dans une usine pharmaceutique, un mal mystérieux faucha un tiers du personnel, contaminé par des singes venus d'Afrique. En 1976, une épidémie dévastatrice ravagea des villages zairois. En 1989, le virus réapparut en Amérique du Nord. Le film «Alerte» s'en est inspiré. Suite de l'actualité télé dans les «Ecrans» du jour.....PAGE 41

**RADIO RHÔNE**

**J'écoute...**

- 6 h 10: les titres.
- 6 h 30: «Info Rhône matin».
- 6 h 50: «Bernard c'est fou!»
- 7 h 45: la revue de presse.
- 10 heures: «C'est comme vous voulez».
- 11 heures: «Flash Info».
- 12 h 10: «Le billet du jour», aujourd'hui Ariane Dayer.
- 12 h 15: «Info Rhône midi».
- 14 h 10: «Jardins gourmands», une recette de saison.
- 17 heures: «Vynil», avec Dominique Dalcan.
- 18 h 40: «Vendredi sport», le tennis en fauteuil roulant avec André Luyet.
- 22 heures: «FM et Compagnie».

**CLIN D'ŒIL**

Vendredi 12 mai, 132e jour de l'année. Si ce jour est votre anniversaire: il est des années qui passent sans vous laisser de traces: vous ne devez pas vous attendre à des changements notoires et le fil des jours vous occupera tranquillement en tâches habituelles. Ni santé ni amour ne poseront problème.

**NOUS FÊTONS**

Nérée et Achille, deux soldats victimes de l'épuration diocésaine: «Pas de soldat chrétien sous les armes.» Pancrace, adolescent de 14 ans, mort à la même époque. Il reste un modèle pour la jeunesse; à Rome on amenait sur son tombeau les nouveaux baptisés. Une basilique est élevée sur son tombeau, via Aurelia, et sur le tombeau de Nérée et Achille, via Ardeatina.

**LA PENSÉE**

«Qui craint de souffrir, il souffre déjà ce qu'il craint.» (Proverbe français)

# La Galice à table

● Une cuisine familiale, soignée, artisanale et mijotée.

«Dis-moi ce que tu manges, je te dirais qui tu es.» La cuisine gallicienne, il est vrai, traduit parfaitement le caractère des habitants de cette contrée située au nord-ouest de l'Espagne. Assemblage de contrastes saisissants, cette région offre des bords de mer dynamiques, un arrière-pays où la campagne se meurt et le fameux haut-lieu spirituel de Saint-Jacques de Compostelle. C'est dans cette ville, du reste, que l'on trouve les tables les plus riches et variées. Saint-Jacques est ravitaillée des poissons pêchés dans l'Océan atlantique tout proche, de viande, fruits, légumes et fromages empreints de cette bonne odeur de terre. Le vin est également présent. «Tu verras, m'indiquait mon ami Carril, l'Albarino est le plus grand cru du monde.» Une pointe de chauvinisme sympathique du gallero exilé, attaché à son pays. Une pointe de chauvinisme qui se traduisait par une réelle découverte. Ce vin blanc, fin et élégant, sec et fruité, mérite le détour. Il est vrai qu'en Galice, à l'époque classique du seigneurage, les tables nobles n'admirent que les crus délicats et blancs de surcroît.

**Succulentes empanadas**

Côté gastronomie, si les tables de nouvelle cuisine ne manquent pas, nous leur préférons les estaminets modestes où se pressent les gens du pays. Ainsi, goûterons-nous aux délicatesses typiques du lieu. Les fameuses empanadas (pâté en croûte) sont fourrées de diverses manières (lamproie, anguilles, coques et morue). Elles se distinguent surtout par la douceur, la légèreté et la finesse de la pâte. Parfois, loin des tables sophistiquées, une préparation rustique, à la farine de maïs rappelle la campagne.

La viande n'est pas oubliée. On raffole de jambonneau aux feuilles tendre de navets (lacon con grelos), de pot-au-feu rassemblant du jambon, de la viande de vache et de poule, de chorizo (saucisses douces ou piquantes) de chou, de pommes de terre et de pois chiche.

**La coquille Saint-Jacques**

Les fruits de mer et les poissons constituent un attrait non négligeable de la gastronomie gallicienne. Que de découvrir-



Les richesses de l'océan.

tes et de retrouvailles! Une grande gamme de variétés, trésors inépuisables de l'océan, nous séduisent. Comment ne pas apprécier les subtils pousse-pieds (percebes). Ces délicatesses restituent à elles seules toutes les saveurs de la mer. Si l'on excepte la patience à ac-

quérir pour les manger, l'envie de retrouver ce goût à nul autre pareil ne vous lâchera pas.

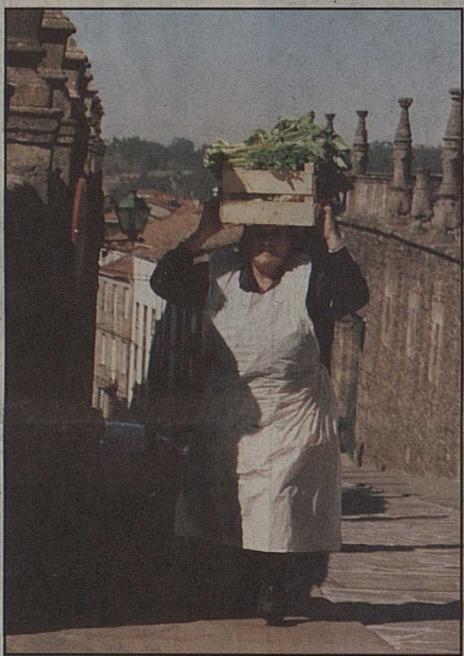
Les crabes, araignées de mer, langoustes, crevettes, clovisses sont offerts aux convoitises des gourmets. N'oublions pas la fameuse coquille Saint-Jacques, symbole du passage du pèlerin à Santiago. Apprêtée simplement, avec seulement un trait d'huile d'olive, la coquille livre toute sa finesse. Impossible, non plus, de ne pas lorgner avec convoitise sur la poule, plat humble par excellence.

**Du fromage au dessert**

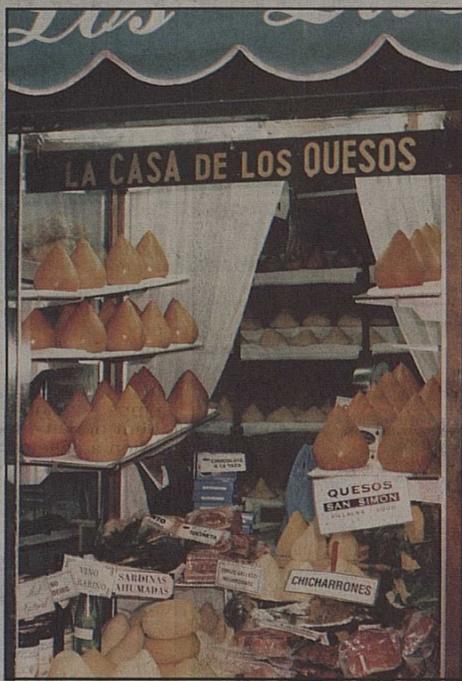
Parmi les plats de poisson, on

remarquera le merlan grillé ou frit, les soles, le turbot, le bar en sauce verte, le congre et les sardines. L'eau douce est aussi productrice de poissons. Elle offre des truites, des saumons, des civelles et de l'anguille. Cette dernière est souvent préparée émincée. D'un caractère travailleur et enjoué, le Gallicien aime manger. Les fromages artisanaux, au bon goût de lait de vache, et les desserts jouent un rôle important dans l'ordonnance du repas.

Pour les douceurs, il convient de tâter de la tarte de Saint-Jacques, aux mirabelles et le curieux lait-frit. La pâtisserie est particulièrement succulente. **Ariane Manfrino**



A Saint-Jacques, les paysannes viennent écouler leurs produits au marché.



Des fromages succulents et artisanaux.

## Les percebes (pousse-pieds)

Curieuses petites bêtes, accrochées comme les moules au rocher, les pousse-pieds sont à commander chez le poissonnier. Leur préparation est simple et leur goût d'une finesse exceptionnelle. Pour quatre personnes: 4 kg de pousse-pieds, 3 litres d'eau de mer (eau douce ajoutée de

400 g de sel marin).

Préparation: chauffer à feu vif une casserole contenant les trois litres d'eau. Dès que l'eau frémit, verser les pousse-pieds. Lorsque l'eau bout à nouveau, retirer et retirer l'eau. Servir chaud.

\*\*\*\*\* ROCK \*\*\*\*\*

# Artillerie lourde

● Avec *Rated X* et *Genocide*, le hard suisse rejoint la cour des grands.

Non, malgré son titre, cet article ne va pas traiter des cérémonies commémorant la fin de la Seconde Guerre mondiale, mais des deux dernières parutions de bands hard rock bien de chez nous, à savoir les Genevois de *Rated X* et les Vaudois de *Genocide*.

**«Words»**

Ainsi s'intitule ce nouveau CD de *Rated X* qui n'a que peu de rapport avec la première galette qu'avaient enregistré les cinq musiciens. Point de cuivre ni d'ambiance funky. Pas non plus de ballade sirupeuse. Le son est gros, le son est lourd. Puissance, débauche d'énergie, distorsion rageuse, *Rated X* donne ici dans un hard basique et carré sans fioritures ni dentelles. Ça sent la sincérité à plein nez et l'apparente simplicité des morceaux témoigne de la qualité des compositions.

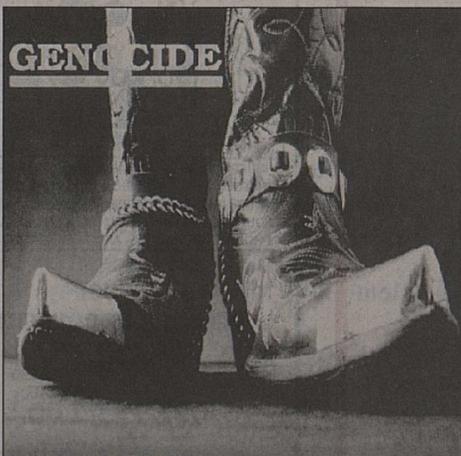
«Words» s'ouvre sur un «So Far So What» en forme d'uppercut qui vous met sur les genoux. Une impression qui ne vous lâche plus tout au long de cet album de douze titres. On peut citer, pour l'anecdote,

une reprise pour le moins surprenante d'un morceau des Beatles, «Come Together», arrangé à la sauce *Rated X* et qui n'a plus grand chose à voir avec l'original. Comme tous bons musiciens de hard qui se respectent, Steven Perrone (chant), Saxx Bonfadelli (guitare solo), Dominique Favez (guitare), Florian Trequesser (basse) et Chris «Popof» Richards (batterie) font une petite incursion dans l'acousti-

que, une chanson intitulée «Day By Day» qui vaut son pesant de cacahuètes. Les amateurs de hard rock apprécieront.

Ils pourront, en plus, découvrir *Rated X* sur scène en Valais lors de deux dates, demain samedi 13 mai au Captain Cook à Sion et le 27 mai à l'Alibi à Martigny. L'occasion de juger sur pièce.

Distribution BMG Ariola



Genocide et Rated X, le futur du hard rock suisse.

**«Stranded»**

De son côté, *Genocide* balance aussi son pavé dans la mare de la scène suisse avec «Stranded», onze titres ripolinés, aiguisés comme des lames de rasoirs. Moins basique que son voisin genevois, *Genocide* donne dans un hard rock plus «roots», plus mélodique, qui n'est pas sans rappeler les rythmiques et les arrangements des australiens d'AC/DC. Une référence pour le moins flat-

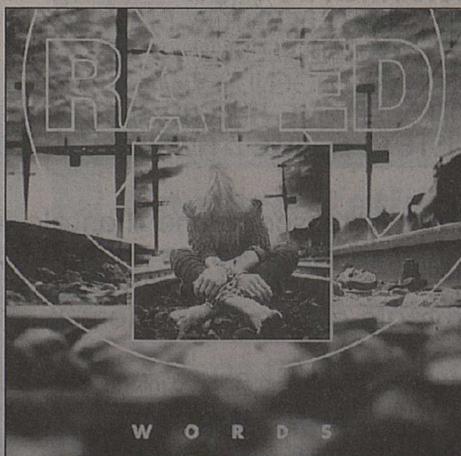
teuse. «Stranded» s'ouvre tout d'abord sur une reprise, la seule de l'album, le «Rock'n'Roll Outlaw» de Rose Tattoo. Aussi étonnant que cela puisse paraître, cette reprise est vraisemblablement le moins bon morceau de l'album, *Genocide* frappant plus fort en jouant ses propres titres qui n'ont rien à envier à n'importe lequel des combos hard connus. Comme quoi, on est toujours mieux servi par soi-même.

On peut ainsi citer, entre autre, les excellents «My Heart is Free», «Nostalgic Harmonies», «Prove It To You» ou encore «Nasty Cage». Indéniablement, Roland Pierrehumbert (chant), Stéphane Monbaron (guitare solo), Fred Gudité (guitare), J.-J. Bozzy (basse) et Patrick Aeby (batterie) délivrent ici un «Stranded» de fort bonne facture, un CD prometteur à plus d'un titre, et c'est vraiment le cas de le dire.

*Genocide* ira, lui aussi, de sa tournée et visitera le Valais, plus précisément le Festzelt de Naters le 26 mai prochain. Une date à retenir.

Distribution BMG Ariola.

Xavier Duroux



bmg



# Chambre à coucher

(selon illustration)

chêne blanc pigmenté (nature ou brun) fabrication suisse  
comprenant: 1 lit 160x200 cm ou 180x200 cm  
1 armoire 5 portes + miroir

Plus-value  
pour miroir  
sur armoire  
avec  
décoration  
Fr. 250.-

Ouvert tous les  
soirs jusqu'à 20 h

Livré installé  
**Fr. 2250.-**  
Emporté  
**Fr. 1990.-**

meubles  
**decarte**  
saxon

La Revue des 30 ans "barnabé"

12, 13, 14, 19, 20, 21,  
24, 25, 26, 27 mai 95

Servion  
sans  
Flammes



Réservation: Tél. 021/903 16 58 - Fax 021/903 34 97



pour moi

LA MODE AVEC  
UN TEMPS D'AVANCE

MOIX prêt-à-porter, La Croisée, Sion

PUBLICITAS (027) 29 51 51

TOURISME ET VACANCES

# ANTIGUA

Vacances de rêve  
aux Caraïbes

Villas Jolly Beach  
pieds dans l'eau

La meilleure offre aux Caraïbes  
Idéal pour familles et individualistes.

Vol, transferts, logement (taux d'occ. 4 pers),  
s.repas, Prolongation: fr. 100.- par semaine  
Supp. départs: (fr. 100.- 21.5/28.5/4.6.)  
(fr. 150.- tous les dép. en juil.), Ass. fr. 58.-

**Fr 1'400.-**

par personne / 6 nuits

Vol direct, non-stop de ZRH  
tous les dimanches (vol de ligne)

Demandez le prospectus gratuit!



**universal** 075 / 231 11 88  
ou Marterey 5, Lausanne - 021 / 320 60 71  
174-708371/ROC

## AU SERVICE DES ANNONCEURS

**publi**  
REGIONS

département spécialisé de Publicitas Sion

Avenue de la Gare 25, 1950 Sion,  
Tél. 027/ 29 52 95 - Fax 027/ 29 52 80

**VOTRE AGENCE DE PROXIMITE AU SERVICE  
DE TOUS LES ANNONCEURS  
AVEC UNE REPRESENTATION EXCLUSIVE  
DES SUPPORTS SUIVANTS :**

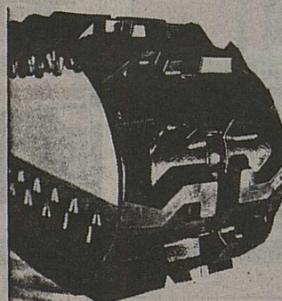
- TERRE VALAISANNE - GAZETTE DE MARTIGNY -
- VALAIS - DEMAIN - VS LE MENSUEL DU VALAIS -
- BULLETIN DE LA SECTION VALAISANNE  
DU TOURING CLUB SUISSE -
- CHASSE NATURE DIANA - BULLETIN DE L'ASSOCIATION  
HOTELIERE DU VALAIS -
- GUIDE DES RESTAURANTS DU VALAIS ET DES LIEUX DE  
DEGUSTATION DES VINS -
- ALMANACH DU VALAIS -
- ANNUAIRE OFFICIEL DU CANTON DU VALAIS -
- RESONANCES -
- PANORAMA AGENDA SION -
- SION-REGION SUPPLEMENT HEBDOMADAIRE  
DU NOUVELLISTE ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

Tous ces supports s'adressent à une clientèle très  
spécifique et offrent ainsi à tous les annonceurs la  
possibilité de diriger avec précision  
leur stratégie de communication.

Vous avez une question ? Vous souhaitez un complément d'information ? N' hésitez pas :  
M. Olivier Debons -  
Mme Huguette Dessimoz ou Mme Josiane Huttenlocher  
se tiennent à votre entière disposition.

SPENCER MOULTON

AVON



**CHENILLES CAOUTCHOUC**  
pour mini pelles.  
Livrables dans la plupart  
des dimensions.

**Approfret sa.**

Tél. (022) 776 50 88  
Fax (022) 776 53 60



**BAR LE JET A VEYRAS**

(sous-sol rest. La Croisée)  
Vous serez servi par  
**FLORE-ANNE**

Ouvert de 21 h à 2 h - Tél. (027) 56 55 58



REJET - FRUSTRATION - ANOREXIE - OBSESSION  
INSECURITE - DEPRESSION - CULPABILITE - GENE  
PEUR - REJET - SOLITUDE - CRAINTES - TIMIDITE  
BOULIMIE - HOMOSEXUALITE - HAINE - SOLITUDE  
PHOBIES - BLOCAGES - ANGOISSE - INSECURITE.

AGENCE  
**RELATIONS - CONSEILS**  
RUE DE CONDEMINES 30  
1950 SION

027/22.92.00

8h"12h" après-midi et soir sur rendez-vous

Nous vous proposons des crédits  
allant de Fr. 1'000.- à 50'000.-,  
remboursables de 12 à 60 mois.  
Nous vous offrons les conditions  
les plus avantageuses du marché,  
**intérêts 11 3/4% p.a.,**  
**tous frais compris!**  
( Libération du paiement  
des mensualités, resp. du solde  
de la dette, en cas de maladie,  
accident, invalidité et décès. )

Voyez plutôt:

Pour un crédit de Fr. 10'000.- que  
vous aurez décidé de rembourser  
en 12 fois, votre mensualité sera de  
Fr. 884.55.

Le coût total intérêts et frais  
s'élèvera à Fr. 614.60.

Comparez et vous verrez !  
Appelez gratuitement le  
**155 81 11**

OUI, je désire recevoir la documentation sur vos crédits privés.

NOM: \_\_\_\_\_

PRÉNOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

NPA/LIEU: \_\_\_\_\_

**BANQUE MIGROS**

Avenue de France 10, 1951 Sion

crédit privé

Nouv.

**IMMOBILIÈRES LOCATION**

**A LOUER MONTHEY**

(Chemin d'Arche)  
Superbes appartements neufs entièrement agencés  
**2½ pièces dès Fr. 760.-**  
**3½ pièces dès Fr. 1000.-**  
**4½ pièces dès Fr. 1240.-**  
Avec terrasse ou balcon.  
N'hésitez pas à nous contacter pour une visite.

**GECO GERANCE ET COURTAGE SA**  
19, AV. DU CHAMOISSAIRE - 1860 AIGLE  
Tél. 025 / 28 00 88



**A LOUER A MONTHEY**

Rue des Granges 2, à proximité immédiate du centre communal

**LOCAUX COMMERCIAUX 124 m²**

Aménagement au gré du preneur.  
Renseignements et location: tél. (022) 736 13 40, int. 313. 18-229276

**NATIONALE SUISSE ASSURANCES**

**A louer à Sierre**

**local env. 50 m²**

rez-de-chaussée, équipé avec miroirs, barres et sol. Convient pour toutes sortes d'exercices physiques.  
Informations: tél. (027) 55 93 43, le soir. 036-261068

**A louer à Sion**

Place du Midi, immeuble La Fayette

**bureau de 300 m²**

év. divisibles, y.c. places de parc. Conditions avantageuses.  
Tél. (027) 22 59 76. 036-256812

**A louer à Gravelone/SION**

**villa jumelle**

3 chambres, séjour, cuisine, 2 salles d'eau, garage, cave et buanderie.  
Location mensuelle: Fr. 1950.-.  
Libre dès le 1er juillet.  
Ø (027) 23 15 91, heures de bureau. 036-257739

La campagne à 2 pas de la ville!

**PLAN-CONTHEY**

A louer dans petit immeuble neuf

● studios dès 570.-

**APPARTEMENTS**

● 4½ pièces dès 1045.-

+ charges.

Places de parc à disposition, tranquillité, verdure, ensoleillement maximum, commodités à proximité.

**IMMO-INFO SOPITEC**  
GERANCE LOCATIVE ADMINISTRATION IMMOBILIERE  
Tél. 027-22 66 23  
RUE PRÉ-FLEURI 2 A  
1951 SION

**Equipement Miele**



DUC-SARRASIN & CIE S.A.

Nouvel art de vivre dans un complexe d'habitats groupés

**Saillon**

(PRÈS DES BAINS) - A LOUER

**APPARTEMENTS NEUFS**

★ 2 PIÈCES Fr. 695.-

★ 4 PIÈCES Fr. 1380.-

★ 5 PIÈCES duplex Fr. 1480.-

★ VILLAS jumelées en triplex Fr. 1660.-

Place de parc couverte et charges comprises.

Premier mois de loyer gratuit.

Renseignements et visites sans engagement. 36-250430

**FIDUCIAIRE AGENCE IMMOBILIÈRE**  
MARTIGNY - (026) 22 63 21

**SION**  
Droguerie A. + B. Schroeter  
Tél. 027/ 22 21 64

Droguerie A. Thevenon  
Tél. 027/ 22 38 89

Droguerie B. Constantin  
Tél. 027/ 22 73 66

Droguerie S. Pettinaroli  
Tél. 027/ 23 68 23

Droguerie P. A. Jordan  
Tél. 027/ 23 72 23

Droguerie M. Rey  
Tél. 027/ 22 10 29

**SIERRE**  
Droguerie B. Barone  
Tél. 027/ 56 10 12

Droguerie J. Puippe  
Tél. 027/ 55 10 91

Droguerie J. Ch. Romailer  
Tél. 027/ 55 12 68

**BRIGUE**  
Droguerie Th. Gygax  
Tél. 028/ 23 14 92

Droguerie M. Brigger  
Tél. 028/ 24 13 00

**GRÄCHEN**  
Droguerie M. Brigger  
Tél. 028/ 56 16 65

**VERNAYAZ**  
Droguerie Jordan Storelli  
Tél. 026/ 64 19 00

**MONTANA**  
Droguerie Centrale M. Rey  
Tél. 027/ 41 24 20

**CRANS - SUR - SIERRE**  
Droguerie J.- P. Rouvinez - D. Mommer  
Tél. 027/ 41 40 87

**ST-MAURICE**  
Droguerie A. Mottet  
Tél. 025/ 65 27 47

**ORSIERES**  
Droguerie M. Rausis  
Tél. 026/ 83 16 84

**MONTHEY**  
Droguerie D. Garrone  
Tél. 025/ 71 23 73

**MARTIGNY**  
Droguerie B. Crettex  
Tél. 026/ 22 12 56

**ZERMATT**  
Droguerie Dropa  
Tél. 028/ 67 65 66

**SOUS UNE BONNE ETOILE AVEC VOTRE DROGUISTE**

**Actuel chez votre droguiste**

**Soins corporels naturellement doux**



Les soins corporels aux extraits de plantes Herbaderm soignent et protègent la peau particulièrement sensible et régularisent le taux d'hydratation.

Herbaderm - Qualité Suisse Dans votre pharmacie, droguerie, parfumerie.

RAUSCH

**Herbaderm - La nature à fleur de peau**

A louer à Saxon, résidence Bernadette

**joli 2½ pièces**

confort supplémentaire pour personne à la retraite.

Libre à convenir.

Prix intéressant.

Tél. (025) 71 33 71. 036-260637

Cherche à louer de particulier du 3.7.1995 au 24.7.1995

**camping-car**

Tél. (027) 38 37 53, le soir. 036-261318

Urgent, cherche à louer à Sierre, Noës ou Granges

**2½ ou 3 pièces**

Loyer modéré.

Tél. (027) 570 415, travail ou (027) 56 53 03, midi-soir. 036-260564

A louer à Sierre, Résidence Longs-Prés

**appartement 3½ pièces**

cuisine, salon mansardé, grande loggia, cave, garage.  
Fr. 1060.- + charges.  
Tél. (027) 55 83 55, dès midi. 036-260979

URGENT cause départ, à louer à SION, vieille ville

**très joli 2 pièces duplex en attique**

renové, situation calme, 2 salles d'eau, séjour-cuisine (agencée), mezzanine. Libre dès le 1.6.95. Fr. 750.- + charges. Ø (027) 22 76 53 ou Ø (027) 22 57 52. 036-260555

**A louer à Sierre Immeubles "PLEIN - SOLEIL"**

Rue du Mont-Noble - Piney

**Appartements neufs \***

\* Immeuble bénéficiant de l'aide fédérale

- 2 1/2 pièces dès 483.-
  - 3 1/2 pièces dès 556.-
  - 4 1/2 pièces dès 701.-
  - 5 1/2 pièces dès 834.-
- charges en sus

Pour renseignements et visites :

**JM. Constructions**

Av. de Rossefeld 11

3960 Sierre

Tél. 089 / 220 27 40

027 / 36 64 42

**À LOUER À SION, IMMEUBLE**

**Helvetia**

angle av. de la Gare - Rue des Creusets

App. 4 p. No 21 Fr. 1150.- + ch.

App. 4 p. No 22 Fr. 1150.- + ch.

App. 4 p. No 32 Fr. 1200.- + ch.

App. 4 p. No 51 Fr. 1300.- + ch.

App. 4-5 p. duplex combles No 44 Fr. 1660.- + ch.

Bureaux aménageables au gré (2e et 3e étage) Fr. 160.-/an le m²

Parking collectif (sous-sol) la place Fr. 110.-/mois

Dépôts (sous-sol) dès Fr. 60.-/an le m²

Pour visiter: M. Roger Mayor, concierge  
Tél. 027/ 22 11 94

**ANNONCES DIVERSES**

**TAPIS D'ORIENT**

**L'achat d'un tapis, c'est avant tout un climat de confiance... Chez Gamgoum, plus de 60 ans d'expérience!**

PAS DE PRIX SURFAITS, MAIS DES TAPIS AU JUSTE PRIX

Exemples:		seulement
● BACTIAR IRAN	312x215 cm	1070.-
● HAMADAN IRAN	317x100 cm	790.-
● NAÏN + SOIE IRAN	200x288 cm	1830.-
● NÉPAL extra	303x201 cm	1500.-

**COMPARER, C'EST BIEN ACHETER**



**GAMGOUM**

Le grand spécialiste du tapis d'Orient  
CHÂTEAUNEUF-CONTHEY  
Route des Rottes, à côté de Conforama  
Tél. (027) 36 51 66

CHOIX A DOMICILE SANS ENGAGEMENT  
Fermé le lundi

**Une prestation GAMGOUM: RÉPARATION et NETTOYAGE de tous vos tapis d'Orient**  
Devis sans engagement

## TSR

- 7.00 Euronews  
8.00 Journal canadien  
8.25 Coup d'pouce emploi  
8.30 Le village englouti  
8.45 Rosa  
9.05 Top Models  
9.25 Justice en marche  
Don d'organes: qui ne dit mot consent?  
10.25 Racines  
Ce jour-là.  
10.40 Vive les animaux  
Animaux de la Méditerranée: profils de chiens.  
11.10 Les feux de l'amour  
11.50 Madame est servie  
La vocation de Tony.  
12.15 Les filles d'à côté  
Le pote.  
12.45 TJ-midi  
13.00 Hublot  
13.10 Les femmes de sable  
13.45 Corky  
14.35 Marc et Sophie  
15.00 Matlock  
L'héritière.  
15.50 La petite maison  
dans la prairie  
16.45 Les Babibouchettes  
et le kangouroule  
16.55 Les Schtroumpfs  
Les Schtroumpfs de la table  
ronde.  
17.20 Code Quantum  
Le roi du direct.  
18.10 Hublot  
18.25 Top Models  
18.50 TJ-titres  
Météo régionale.  
18.55 TJ-régions  
19.15 TéléTrésor  
Banco jass.  
19.30 TJ-soir  
20.00 Météo  
20.10 Tell quel  
Nicole Niquille: je  
remarcherai!  
Volonté, ténacité, ces  
qualités cultivées par Nicole  
Niquille au temps de ses  
mémoires et vertigineuses  
ascensions, l'alpiniste  
gruyérienne les met  
aujourd'hui au service de sa  
rééducation physique après  
un accident aussi terrible que  
stupide.

20.40  
Temps présent

Emission spéciale.  
Les singes de la mort.  
«Alerte», la véritable histoire! Les  
chercheurs d'un laboratoire, victimes  
d'un mystérieux virus meurent dans  
de terribles souffrances après avoir  
été contaminés par des singes venus  
d'Afrique. Un reportage qui relate les  
faits réels et terrifiants qui ont inspiré  
la fiction.

21.45 Inspecteur Derrick  
L'homme d'Antibes.

## DRS

22.20 Arena  
Traduction français-allemand.

- 22.45 TJ-titres  
22.50 Ça colle et c'est piquant  
Invité: Yves Duteil.  
23.40 TJ-nuit  
23.50 La musique du hasard  
Film de Philip Haas.  
Avec James Spader, Mandy  
Patinkin, Charles Durning.  
1.25 Ça colle et c'est piquant  
2.10 Coup d'pouce emploi  
2.15 Télétexte

## TF1

- 5.05 Histoires naturelles  
6.00 Côté cœur  
6.30 TF1 info  
7.10 A tout' Spip  
8.30 Télé shopping  
9.15 Riviera  
9.30 L'hôtel des passions  
Chauve qui peut.  
10.30 Le destin  
du docteur Calvet  
10.50 La clinique  
de la Forêt-Noire  
Le retour.  
11.50 La roue de la fortune  
12.15 Tout compte fait  
12.20 Le juste prix  
12.50 A vrai dire  
13.00 Journal  
13.40 Les feux de l'amour  
14.30 Dallas  
Le dossier rouge.  
15.20 La loi est la loi  
Départs.  
16.15 Une famille en or  
16.45 Club Dorothée  
17.30 Les garçons de la plage  
Drôle de rêve.  
18.00 Premiers baisers  
Série.  
18.30 K 2000  
Série.  
19.20 Coucou!  
Invitée: Sheila.  
19.50 Le Bébête show  
20.00 Journal  
20.40 La minute hippique

20.45  
Scarlett

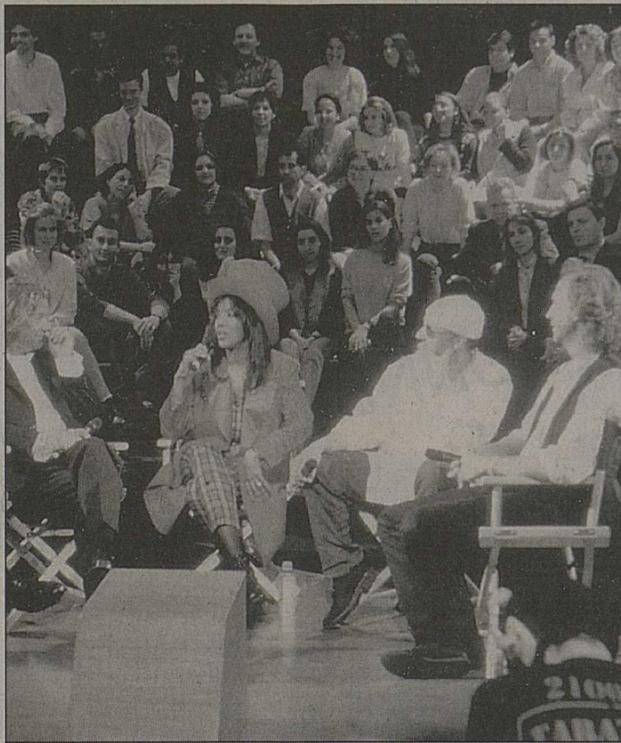
Téléfilm de John Erman.  
Avec Joanne Whalley-Kilmer, Timothy Dalton, Julie Harris, Ann-Margret, Stephen Collins.  
Scarlett O'Hara supporte très mal le  
dédain que la société d'Atlanta affiche  
à son égard. Après les funérailles  
de sa cousine, Melanie, elle décide  
de quitter la ville jusqu'à ce que  
les choses se calment. Elle rejoint sa  
sœur, Sue Ellen, et son beau-frère,  
Will, à Tara, avant de rendre visite à  
Ashley Wilkes, désormais veuf, pour  
le reconforter et lui demander de  
reprenre la direction de la société.  
C'est le début de la saison à Atlanta...

22.45 Télé-vision  
Il faut souffrir pour faire de la  
télé.  
La télévision en France et à  
l'étranger. La chose est  
devenue banale. A tant  
regarder le monde se pâmer  
dans le miroir qu'elle lui tend,  
la télévision s'est laissée  
fasciner par elle-même. Sur  
toutes les chaînes, les  
magazines fleurissent, qui  
détaillent complaisamment  
les petits secrets et les  
vastes desseins de l'empire  
audiovisuel, tandis que des  
divertissements, voire des  
chaînes entières, comme  
Canal Jimmy, se vouent à la  
célébration d'une mémoire  
télévisuelle désormais vieille  
de près de deux générations.

- 0.10 Coucou!  
0.55 Le Bébête show  
1.00 TF1 nuit  
1.10 Millionnaire  
1.50 Histoires naturelles  
2.55 L'équipe Cousteau  
en Amazonie  
4.00 Passions  
4.25 Côté cœur  
4.50 Musique

## FR 2 23 h 50

## Taratata



Nagui reçoit ce soir Mike and the Mechanics, à l'occasion de la sortie de leur album «Beggar on a beach gold». Les trois musiciens anglais se considèrent avant tout comme des artisans. Le guitariste Mike Ruthford est aussi fondateur d'un autre groupe: Genesis.

## M6

- 5.40 Boulevard des clips  
6.55 Matin express  
9.05 M6 boutique  
9.35 Boulevard des clips  
10.40 Passé simple  
11.00 Drôles de dames  
12.00 Papa Schultz  
12.30 Les routes du paradis  
13.25 L'homme de fer  
14.20 Jim Bergerac  
15.10 Boulevard des clips  
17.00 Hit machine  
17.30 Guillaume Tell  
18.00 O'Hara  
19.00 Agence Acapulco  
20.00 Vu par Laurent Boyer  
20.05 Madame est servie  
Attention, on nous regarde.  
20.35 Capital

20.45  
Armen et Bulik

Téléfilm d'Alan Cooke.  
Avec Mike Connors, Roch Voisine,  
Maruschka Detmers, Frank Hoffman,  
Tony Nardi.

- 22.40 Aux frontières du réel  
Avec Gillian Anderson, David  
Duchovny, Deral Logue.  
Eve.  
23.40 Secrets de femmes  
La chambre de la reine. Une  
visiteuse médicale.  
0.10 Dance machine club  
1.20 Boulevard des clips  
3.00 Culture rock: la saga  
3.55 L'Irlande, voyage  
au pays des Gaels  
4.50 E=M6

## ARTE

- 19.00 Confetti  
A la découverte de nos  
voisins européens.  
19.30 Danse du feu  
et sacrifices  
Chez les Nasi en Chine.  
Rites et traditions au sein  
d'une communauté ancrée  
dans le passé. La révolution  
culturelle, puis le  
communisme, n'ont pas eu  
raison de ses spécificités.  
20.15 Equateur  
La vallée des oubliés.  
Revendications sociales en  
musique en Equateur. Le  
Chota-Band, un groupe de  
chanteurs s'accompagnant  
d'instruments de fortune, est  
connu pour ses prises de  
position déclinées sur tous  
les tons.  
20.30 8 ½ Journal

20.40  
La règle  
de l'homme

Téléfilm de Jean-Daniel Verhaeghe.  
Avec Bernard Fresson, Jean-Pierre  
Bisson, Jean Benguigui, Virginie Le-  
doyen, Pascal Elso.

- 22.05 Entretien  
Elie Wiesel et Jorge  
Semprun.  
23.00 Sous les ponts  
Avec Hannelore Schroth, Carl  
Raddatz, Gustav Knuth,  
Ursula Grabley, Hildegard  
Knef.  
0.35 Velvet Jungle

## FRANCE 2

- 5.00 La chance aux chansons  
5.45 Dessins animés  
6.05 Des jours et des vies  
6.30 Télématin  
8.30 Les films Lumière  
Panorama pris d'un ballon  
captif.  
8.35 Amourosement votre  
9.00 Amour, gloire et beauté  
9.25 Matin bonheur  
Spécial Israël.  
11.10 Flash infos  
11.15 Motus  
11.50 Pyramide  
12.25 Les Z'Amours  
13.00 Journal  
13.35 L'image du jour  
13.45 Point route  
13.50 Derrick  
Un corps perdu.  
14.50 L'enquêteur  
Douteux.  
15.50 La chance aux chansons  
Dans la fumée des  
cigarettes.  
16.40 Des chiffres  
et des lettres  
17.10 Seconde B  
Attention grand frère.  
17.40 Les années collège  
L'annuaire du collège.  
18.15 Sauvés par le gong  
Sans espoir.  
18.40 L'image du jour  
Coupe de l'America.  
18.45 Que le meilleur gagne  
19.10 Flash infos  
19.15 Studio Gabriel  
Invitée: Céline Dion  
19.55 Bonne nuit les petits  
Oscar rentre chez lui.  
20.00 Journal  
20.45 Point route  
20.50 Nestor Burma  
Les paletots sans manches.  
Téléfilm de Daniel Losset.  
Avec Guy Marchand, Jeanne  
Savary, Pierre Tornade,  
Patrick Guillemin, Michel  
Fortin.  
Après un grave accident,  
Thierry Aubert, un pilote de  
formule 1, ne peut reprendre  
la compétition. Il se lance  
alors dans les rallyes.  
Lorsque son épouse Camille,  
ancien top model, est victime  
d'un maître chanteur, il  
engage Nestor Burma pour  
tirer l'affaire au clair. Au  
cours d'un cocktail, il  
surprend Camille en train de  
parler de ses problèmes  
d'argent à Marie, la directrice  
d'une agence de  
mannequins. Celle-ci fait un  
chèque de 400 000 francs à  
la jeune femme. Camille,  
plutôt méfiante, décide de se  
confier à Henri Lebusse, un  
ami psychiatre. Le lendemain,  
elle est retrouvée morte  
asphyxiée dans la voiture de  
son mari...

- 22.35 Bouillon de culture  
23.50  
Taratata  
Emission présentée par Nagui.  
1.00 Les films Lumière  
1.05 Journal  
1.30 Journal des courses  
1.35 Studio Gabriel  
1.55 Envoyé spécial  
3.30 Que le meilleur gagne  
3.55 24 heures d'infos  
4.20 Pyramide  
4.45 Rio Loco

## FRANCE 3

- 6.00 Euronews  
7.15 Bonjour Babar  
8.25 La redac  
Les gros titres.  
8.55 Le cercle de famille  
Quand les jeunes touchent  
aux drogues dures.  
9.25 Evasion  
Dans le Vercors.  
9.55 Dick Barton  
10.50 Un jour en France  
11.35 La cuisine  
des mousquetaires  
Bar pané à la noix de coco;  
Lait de coco; Beignets et  
crêpes à la noix de coco.  
11.55 12/13  
13.05 Presse citron  
13.35 Vincent à l'heure  
14.40 La croisière s'amuse  
Passager clandestin.  
15.35 Simon et Simon  
Les bienfaits du sport.  
16.30 Minikeums  
17.40 Une pêche d'enfer  
18.20 Questions  
pour un champion  
18.50 Un livre, un jour  
Lettres à ses amis et  
quelques autres» de  
Marguerite Yourcenar  
(Gallimard).  
18.55 19/20  
20.05 Fa si la chanter  
20.35 Tout le sport  
En direct.  
20.45 I.N.C.

20.50  
Thalassa

La bande à Jako.  
En direct. Un documentaire réalisé  
par Philippe Lespinasse et Patrick  
Boileau. Personne n'aurait parié  
trippette sur le projet de Jean-Jacques  
et de sa bande d'illuminés. Transfor-  
mer un bout de falaise en laboratoire,  
quand on est chômeur, chimiste ou  
métallo sans travail, une pure folie!  
Et pourtant, Jean-Jacques, sorte de  
moine laïc à la bonne âme trempée  
dans l'eau de mer, voulait faire quel-  
que chose pour sa région, pour ces  
gamins sans travail, pour l'avenir de  
la mer et la salubrité des poissons.  
De vastes projets qu'à brasser en-  
semble on doit bien pouvoir lier en  
une réussite indéniable, ainsi l'a vou-  
lu Jean-Jacques. Et c'est comme ça  
qu'est née sa «nursery de turbots»,  
une usine à rêve pour une vingtaine  
de RMistes.

- 21.50 Faut pas rêver  
Invitée: la réalisatrice Agnès  
Varda. «USA: Femmes  
mineurs». La Virginie  
occidentale, l'une des régions  
les plus pauvres des Etats-  
Unis, tire l'essentiel de ses  
richesses de l'industrie du  
charbon. Egales aux hommes  
devant les lois du travail, de  
nombreuses femmes ont  
trouvé une embauche.  
«France: L'odeur de la terre  
battue». En plein centre du  
Finistère, le café de Carnoët,  
tenu par deux  
septuagénaires, n'a pas  
changé depuis la guerre.  
«Japon: Le chant des  
cygnes». Après une migration  
de plus de 8000 kilomètres,  
les cygnes chanteurs venus  
de Sibérie trouvent refuge  
dans la région de Tohoku.  
23.00 Soir 3  
23.20 Pégase  
0.15 Libre court  
0.30 Musique graffiti

## AUTRES CHAINES EN RACCOURCI

## SUISSE 4

- 6.00 Euronews 16.55 Handball  
18.20 Euronews 18.45 Genève Ré-  
gion 19.30 Journal 20.00 Miss  
Manager 20.50 Les défis de la vie  
(4/12) 21.40 Best of... Informations  
internationales 22.25 Lutte libre  
23.25 Euronews

## RAI 1

- 6.00 Euronews 6.45 Unomattina  
9.30 TG 1 - Flash 9.35 Cose dell'  
altro mondo 10.00 TG 1 10.05 Giallo  
a Malta Spielfilm de Michael  
Tuchner 11.40 Utile futile - Tutti a ta-  
vola 12.25 Che tempo fa 12.30 TG  
1 - Flash 12.35 La signora in giallo  
13.30 TG 1 13.50 Prisma 14.00  
TG 1 - Economia 14.20 Sala giochi  
15.00 Voglia di volare 15.45 Solle-  
tico 17.55 Oggi al Parlamento 18.00  
TG 1 18.10 Italia sera 18.50 Luna  
Park 20.00 TG 1 20.30 Il fatto  
20.40 SuperQuark 22.45 TG 1  
22.55 Voci, personaggi e storie della  
notte 0.05 TG 1 - Che tempo fa 0.15  
Weekend 0.25 Oggi al Parlamento

## RTP - Portugal

- 17.00 RTP1 Júnior 17.30 Com a  
Verdade M'Enganas 18.10 Culinária  
18.30 Sinais RTP1 19.30 A Música  
dos Outros 20.00 Telejornal 20.35  
Desencontros 21.30 Noite Mágica  
22.30 Viva a Música 23.30 TV 2  
Jornal 24.00 Remate 0.15 RTP-  
Financial Times 0.20 Cerimónias  
Religiosas de Fátima

## SUPER CHANNEL

- 5.00 Inside Edition 5.30 NBC News  
6.00 ITN World News 6.15 US Mar-  
ket Wrap 6.30 Business Insiders  
7.00 Today 9.00 Super Shop 10.00  
European Money Wheel 14.00 US  
Money Wheel 17.30 FT Business To-  
night 18.00 Today 19.00 ITN World  
News 19.30 NHL Weekly 20.30 Da-  
teline 21.30 Inside Edition 22.00 ITN  
World News 22.30 The Tonight  
Show 23.30 Real Personal 24.00 FT  
Business Tonight 0.20 US Market  
Wrap 0.30 NBC Nightly News 1.00  
Equal Time 1.30 The Tonight Show  
2.30 Holiday Destinations 3.00 Tal-  
kin' Jazz 3.30 Jimmy's 4.00 Dateline

## ZDF - Allemagne 2

- 5.15 Länderjournal 5.45 Morgenma-  
gazin Sport 6.00 ZDF-Morgenmagazin  
9.03 Die fliegenden Ärzte 10.03  
Sphinx - Geheimnisse der Geschichte  
11.04 Die volkstümliche Hitparade im  
ZDF 12.05 Wunder der Erde 13.00  
ZDF-Mittagsmagazin 13.46 Dog City  
14.05 Flop-Show 14.20 TIN 14.50  
Hals über Kopf 15.30 Macht der Lei-  
denschaft 16.05 Heartbreak High  
17.08 Länderjournal 17.55 Zwei  
Münchener in Hamburg 19.00 Heute  
19.20 Wetter 19.25 Gezeiten der  
Liebe 20.15 Ein Fall für zwei 21.15  
Die Reportage 21.45 Heute-Journal  
22.15 Aspekte 22.45 Willemsens  
Woche 23.45 Heute nacht 24.00 Im  
Zeichen der vier 1.30 Die rote Tapfer-  
keitsmedaille 2.35 Text aktuell

## DRS

- 7.00 Wetterkanal 9.00 Flussland-  
schaften 9.40 Marmor 10.00 Hallo-  
TAF 10.05 Judith Krantz' Geheim-  
nisse 10.30 Casa Nostra 11.40  
TAFvideo 12.10 Hilfe, meine Familie  
spinnt! 12.35 TAFminigame 13.25  
Gute Zeiten, schlechte Zeiten 13.50  
Der Fahnder 14.40 DOK 15.35  
Macht der Leidenschaft 16.20 Rät-  
selTAF 16.55 Morgenstunde hat Gold  
im Munde 17.40 Gute-Nacht-Ge-  
schichte 18.00 Baywatch - Die Ret-  
tungsschwimmer von Malibu 19.00  
Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau  
19.50 Meteo 20.00 Herzprobe mit  
zwei Damen 20.25 Akte X - Die un-  
heimlichen Fälle des FBI 21.15 Quer  
22.20 Arena 23.40 Drei Amigos  
1.30 Friday Night Music

## TV5

- 6.00 La maison Deschênes 6.30 Télé-  
matin 8.05 Journal canadien 8.35  
Bibi et ses amis 9.15 Connaissance  
de la science 10.15 Fa si la chanter  
10.45 Faut pas rêver 11.45 Temps  
présent 12.45 Journal F 3 13.05 Paris  
lumières 13.30 Géopolis 15.00  
Tell quel 15.30 La maison Deschênes  
16.10 Régions gourmandes 16.25  
Bibi et ses amis 17.05 La chance aux  
chansons 17.45 Questions pour un  
champion 18.15 Visions d'Amérique  
18.30 Journal TV 5 19.00 Paris lu-  
mières 19.30 Journal RTBF 20.00  
Passe-moi les jumelles 21.00 Au nom  
de la loi 22.00 Journal F 2 22.40 Ta-  
ratata 24.00 Sortie libre 0.45 Jour-  
nal F 3 1.25 Géopolis 3.00 Tell quel  
3.30 Télétexte 4.00 Faut pas rêver

## TVE - Espagne

- 6.00 Euronews 6.30 Los pueblos  
7.00 Euronews 7.30 La 2 9.10 Los  
desayunos de Radio 1 10.00  
Preguntas y respuestas 11.00 La  
aventura del saber 12.30 Noticias  
13.00 El menú de Karlos Arguiñano  
13.30 Asturias, patrimonio natural  
14.00 Euronews 14.15 Dias de  
infamia 15.00 Telediario 1 15.40  
Pasa la vida 18.00 Noticias 18.30  
Sin fronteras 19.30 Bit a bit 20.00  
Testigo directo 21.00 Telediario 2  
21.30 Pepa y Pepe 22.00 ¿Qué  
apostamos? 24.00 Baloncesto 1.45  
Noticias

## EUROSPORT

- 8.30 Tennis 9.00 Eurofun 9.30  
Mountain bike 10.00 Triathlon 11.00  
Aérobic 12.00 Rallycross 12.50 For-  
mule 1 14.00 Tennis 16.30 Golf  
18.30 Formule 1: Pôle Position  
19.30 Eurosportnews 1 20.00 Inter-  
national Motorsports 21.00 Tennis  
23.00 Formule 1: Pôle Position  
24.00 Sailing 1.00 Eurosportnews 2

## ARD - Allemagne 1

- 5.15 Länderjournal 5.45 Morgenma-  
gazin Sport 6.00 ZDF-Morgenmagazin  
9.03 Die fliegenden Ärzte 9.45  
Tele-Gym 10.03 Sphinx - Geheim-  
nisse der Geschichte 10.50 Künstler  
für eine Welt 11.04 Die volkstümliche  
Hitparade im ZDF 12.00 Tennis  
17.10 Brisant 17.40 Regionale Infor-  
mation 17.55 Verbotene Liebe  
18.25 Marienhof 18.54 Och Joh  
19.25 Jack und Jack 19.53 Das  
Wetter 20.00 Tagesschau 20.15 Als  
Mutter streikte 21.45 ARD exklusiv  
22.15 Tagesthemen - Bericht aus  
Bonn 22.45 Schneiss die Mama aus  
dem Zug! 0.10 Nachtmagazin 0.30  
Harlem Hip-Hop 0.55 Eine Mordsehe  
2.25 Feuerreiter zeigt 2.55 Z.E.N.  
3.00 Text aktuell

## ORF - Autriche

- 5.10 Department S 6.05 Unser lau-  
tes Heim 6.30 Heidi 7.20 Die  
Schlumpfe 8.05 Tom und Jerry 8.55  
Immer wenn sie Krimis schrieb 9.40  
Knight Rider 10.30 Raumschiff En-  
terprise 11.15 Am fernen Horizont  
13.00 Heidi 13.25 Wickie und die  
starken Männer 13.50 Die Schlumpfe  
15.00 Die heisse Spur 15.35 Raum-  
schiff Enterprise 16.10 Knight Rider  
17.10 Eine schrecklich nette Familie  
17.35 Unser lautes Heim 18.05  
Wolfs Revier 19.00 Die Cosby-Show  
19.30 ZIB - Kultur - Wetter 20.00  
Seitenblicke 20.15 Getäuscht 22.00  
Rocky IV - Der Kampf des Jahrhun-  
derts 23.30 Die Frauen von Stepford  
1.20 Eine schrecklich nette Familie  
1.45 Schiefjock täglich 2.45 Willkom-  
men, Österreich

## TSI

- 6.30 Textvision 7.00 Euronews  
10.15 Textvision 10.20 FAX 12.00  
Sherlock Holmes 12.45 Telegiornale  
tedici 13.00 Dynasty 13.50 Wandin  
Valley 14.40 Amore sublime Film -  
USA - 1937 16.25 Textvision 16.30  
I 4 dalla faccia tosta 17.00 Teledi-  
cova e Hotel Fortuna 19.00 Telegio-  
riale flash 19.10 Weekend 19.30 Il  
Quotidiano 20.00 Telegiornale - Me-  
teo 20.30 Storie di stelle 22.05 Te-  
legiornale flash 22.10 Sassi grossi  
23.15 Telegiornale notte 23.35  
Elisa, vida mia Film - E - 1976 1.40  
Textvision

## RADIO

## Création

Après trois modifications de programme, Eliane Boeri, comédienne, devrait quand même arriver devant le micro des «Petits déjeuners» (La Première, 9 h 10). Elle y décrit les affres de la création de son spectacle, «Jeanne génération».

## Flegme

Antonio Tabucchi amène son flegme malicieux à «Quartier livre» (La Première, 20 h 05). L'émission arrive également au bout des 700 pages d'«Un enfant de la balle» de John Irving et relate ses impressions.

## Audiences



Les communiqués d'audience de la Radio Suisse romande se suivent et se ressemblent dans la progression. Au premier trimestre 1995, elle enregistre un volume d'écoute de 52%, contre 49% en 1994. Option Musique, dirigée par Jacques Bofford, (+ 3% par rapport au trimestre précédent) et Couleur 3 (+1%) sont les causes principales de cette évolution favorable à la RSR. Les radios locales suisses s'offrent un 22% qui les place, pour la première fois, sur le même niveau que l'ensemble des stations étrangères. Par jour moyen, près de 620 000 auditeurs ont écouté l'un ou l'autre des programmes de la RSR, soit un bond de 85 000 par rapport au quatrième trimestre 1994. Pour les radios locales, on atteint 270 000 (+ 25 000) et les stations étrangères descendent de 63 000 et se fixent vers 295 000.

cuendet/rsr

# Les forces de l'espoir

● TSR, 20 h 10 ● La première femme guide de Suisse se lance aujourd'hui un nouveau défi: apprendre à remarquer ● Fragilisée, Nicole Niquille découvre l'exploit au quotidien.



Voici douze mois, une pierre de 50 grammes bouleverse totalement la vie de Nicole Niquille. Sa chute, sur une centaine de mètres, lui donne une force d'une tonne qui frappe l'alpiniste gruyérienne à la tête. Ce jour-là, elle ne réalise aucun exploit, elle ne triomphe pas des 8200 mètres du K2. Ce jour-là, Nicole Niquille cueille simplement des champignons en compagnie de son mari, Pascal. «Je ne pensais pas que la montagne me ferait un coup comme ça, qu'elle ferait mal à l'être que j'aime», témoigne-t-il. Après cet accident, une suite d'opérations, Nicole Niquille revient dans un monde de chaos: tétraplégique, prisonnière à l'intérieur de son corps. «Plus aucun son ne pouvait sortir de ma bouche. Mais je comprenais ce que les gens disaient et ça, c'est très dur.»

Elle ne reconnaît plus son enveloppe, sa féminité, ses cheveux, ses «yeux de malade», ses mains.

Toute la mécanique et la force physique de la première femme guide de Suisse se réduisent à néant.

## Autre énergie

«Au début, j'aurais aimé que la pierre soit plus grosse, si c'était pour rester comme ça...» Elle doit retrouver en elle une autre énergie, celle de son esprit. Car ce drame la change, la modifie, la fragilise énormément. «Je n'ai plus le même regard. On y voit beaucoup plus de choses vécues: le doute, la douleur, la peur de l'avenir...» Nicole Niquille est une gosse qui assimile les gestes basiques avec une volonté d'acier. Au

Nicole Niquille: «J'ai abandonné l'idée de grimper... momentanément.» tsr

REHAB, centre bâlois de réhabilitation pour paraplégiques, les médecins

comme les thérapeutes n'en reviennent pas. Ils la disent «capable de tout». «Je dois rétablir la liaison entre le cerveau et les membres. C'est un peu comme trouver une voie...»

## «Copines»

La comparaison avec l'escalade ne se révèle pas innocente. Nicole Niquille retrouve ses forces chez celle qui l'a momentanément trahie: la montagne. «Tout ce qu'elle a dans ses entrailles, elle va me le donner. Parce qu'on est copines, elle et moi...» Retours hebdomadaires à Charmey, balades en traîneau ou en hélicoptère, observations

d'escalades, Nicole renoue le cordon ombilical qui la relie aux éléments alpins. Elle tire profit de la moindre brise, de la plus infime sensation. Ensuite, elle peut retourner au REHAB, réaliser ses exploits au quotidien: tourner la page d'un livre, monter ou descendre un escalier.

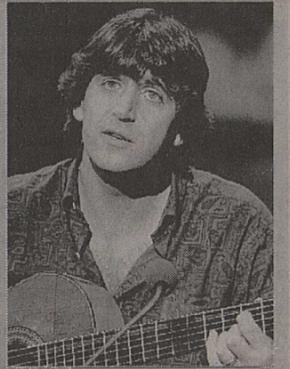
## Immense courage

Soutenue par un harnais, sur un tapis roulant, elle enchaîne les mouvements de la marche. L'émotion la submerge. On verra Nicole Niquille craquer trois fois devant la caméra de «Tell quel». On ne peut pas parler pour autant de voyeurisme. Il s'agit d'instant pris à une femme qui a l'immense courage de montrer ses faiblesses. Elles sont respectables et, peut-être, exemplaires pour d'autres.

Joël Cerutti

## RAPIDO

## Tant charmant



«Ça colle et c'est piquant» (TSR, 22 h 50) se pique aux accords d'Yves Duteil. Un tant charmant chanteur, tendance «chiracécoco», un peu loin des Eddy Mitchell et autres Nègresses vertes promis naguère par le dossier de presse de l'émission. Enfin, ne soyons pas sectaires! Et puis, il faut bien assurer une quotidienne dans notre minuscule Romandie et y attirer les grosses pointures. La preuve, la semaine prochaine, le plateau s'ouvre à Massimo Lorenzi. Premier passage télévisé pour «La musique du hasard» (TSR, 23 h 50) qui adapte un livre de Paul Auster. A sa sortie en 1993, le film n'a pas connu d'exploitation dans les salles suisses, ce qui n'enlève rien à ses qualités.

tsr

## RUMEURS

## Pas très fort



Sabatier sur France 2, ça ne va pas très fort. L'animateur aurait lui-même lâché cette «info» pour relancer ses négociations avec TF1. Autant dire que France 2 fulmine un tantinet!

csl

## GROS PLAN

## Au régal du baroud!

● Un peu programmé à la sauvette sur France 2, Arte reprend «La règle de l'homme» (20 h 40), téléfilm qui porte la marque de Jean-Daniel Verhaeghe.

Maroc, 1927. Le pays est encore troublé après la victoire de l'armée française sur le rebelle Abd-el-Krim. Hippolyte Bibard se met aux ordres du commandant Feroud à Casablanca. Ex-sergent, trois fois cassé de son grade, bardé de médailles pour faits héroïques, Bibard impose sa virilité. Il a un rêve: rencontrer Mehmet Pacha, figure légendaire du Maghreb, ex-officier français, converti à l'islam, craint et respecté par toutes les tribus. Or, le commandant Feroud n'est autre que Mehmet Pacha. Bibard est à son entière dévotion. Mais son monde s'écroule quand il découvre que son modèle est l'esclave d'une danseuse de 16 ans, Violette, qu'il a lui-même séduite. Adapté d'un roman de Joseph Kessel, ce téléfilm nous plonge dans l'univers féérique de l'aventurier et homme de lettres.



Jean-Pierre Bisson en Hyppolite Bibard, militaire fort en gueule, face à Bernard Fresson.

arte

Fraternité, code d'honneur, valeurs guerrières, tout un monde régi par «La règle de l'homme». Par-delà la restitution fidèle de cette époque révolue, le réalisateur Jean-Daniel Verhaeghe a voulu ressusciter le charme des films des années trente. Un temps où l'épopée coloniale, encore teintée d'aventures, de mystère et de séduction faisait rêver des générations de potaches et de mininettes dans les salles obscures. Jean-Pierre Bisson revêt ici l'uniforme blanc de Jean Gabin-Pépé le Moko. Il s'en donne à cœur joie dans une composition volubile de baroudeur fort en gueule, servie par des dialogues résolument dans la verve d'Audiard. Bernard Fresson impose sa force tranquille pour incarner un homme à la double identité, sorte de Lawrence d'Arabie à la française.

(arte)

**Découvrez maintenant la nouvelle Daihatsu Charade ...**

**CONSULTATIONS SOINS**

Pour votre bien-être

**MASSAGES**

- antistress (relaxant)
- sportif
- amincissant
- plantaire (réflexologie)
- drainage lymphatique manuel

Institut de massages Marie-Thérèse Epiney SIERRE  
Tél. (027) 56 15 50.  
036-227979

027 29 51 51

**TOURISME ET VACANCES**

**Provence (France)**

Encore quelques possibilités location de **maisonnettes**, jusqu'à 5 personnes, avec piscine et tennis, dans un cadre authentique et privilégié: Le Mont-Vaucluse. Randonnées à pied, VTT, escalade. FF. 2400.- à FF. 4400.- la semaine.

Envoi documentation: tél. (0033) 90 61 38 97 - Fax (0033) 90 66 17 49, Le Moulin à Vent, 84210 La Roque sur Pernes.

036-260914

**Sainte-Maxime (Côte d'Azur, France)**

**appartement 4-5 personnes**

très confortable, à 100 m des plages. Prix suivant saison.

Tél. (0033) 94 96 44 41.

036-258149

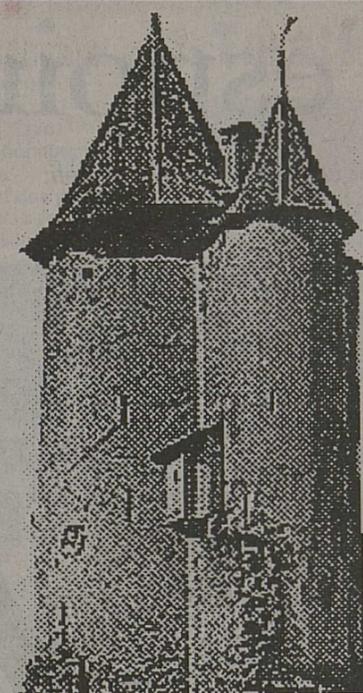
Chef de course organise

**une course le jour de l'Ascension**

But: lac de Fully. Rendez-vous 7 heures à la gare de Martigny, retour vers 17 heures.

Tél. (026) 44 20 35, dès 19 h 30 pour renseignements et inscriptions.

036-260036



**SION**

PLACE DE LA PLANTA

**12-13 MAI**

VENDREDI 12 MAI 95

8 H - 20 H

SAMEDI 13 MAI 95

9 H - 19 H

**80**

EXPOSANTS

**BROCANTE DE PRINTEMPS**

**ANNONCES DIVERSES**

A réserver magnifiques

**chiots Leonberg**

excellentes origines, pedigree (venez les voir). Visites: Tél. (027) 31 15 02, dès 17 h.

036-260613

**10 TV couleurs Philips**

état de neuf, grand écran 67 cm, télécommande. Un an de garantie Fr. 250.- à Fr. 450.- pièce. Tél. (037) 64 17 89.

017-140885

... composez le **157 00 44\*** et ...

(\*Tarif réduit: 36 cts./min., 24 h. sur 24, 7 jours sur 7)

Parisiennne Presents

**WALLISER COUNTRY FESTIVAL**

VENDREDI ET SAMEDI 12-13 MAI 1995

**Village WESTERN**  
Viège - Litternahalle

Exposition de motos, western, jeux, etc.

<b>VENDREDI:</b> Ouverture des portes à 19 h 30	<b>Pré-vente dans toutes les succursales de l'UBS</b> Pour les 2 jours Fr. 45.- Vendredi Fr. 25.- Samedi Fr. 28.-	<b>SAMEDI:</b> Ouverture des portes à 18 heures
--	---	--

*La rubrique des souhaits*

Si vous reconnaissez cette jolie fille



souhaitez-lui un **joyeux anniversaire** elle a 20 ans!

M. & C.  
36-260701

**Happy Nadia**

A 18, les sérénades ne marchent pas, à 81 sûrement. J'attends!



Ton pépé de 83  
36-261155

**Ce beau jeune homme a 15 ans aujourd'hui**



36-261380

**On t'a bien eu... pour tes 22 piges**



**BON ANNIVERSAIRE**  
Romain, Aline et Séverine  
36-261356

Eh, les minettes! Le play-boy vous attend à la rue du Grand-Verger



**JOYEUX ANNIVERSAIRE** et bonne chance avec les petites!

Devine?  
36-260882

**Délai pour la transmission du texte et des photos à PUBLICITAS: 2 jours ouvrables avant parution à 15 heures**

**Fermeture annuelle du 22 mai au 5 juin Salon Français**

Jacques-Roland Bérard  
Avenue de France 10, 1950 Sion  
036-260132

**Thuyas nouveaux** verts toute l'année.

**Pas besoin d'être taillés.**

Prix attractifs.

Tél. (026) 46 80 11, ou (077) 28 13 85, Lacomoff - Charrat.

**A vendre**

meubles anciens du Valais, table, chaises, vaisselier, armoire, commode, bahut, rouet, etc.

fourneaux en pierre ollaire anciens, restaurants, ronds et carrés.

Tél. (027) 81 12 42.  
036-249888

**On recherche: représentation en Romandie**  
De belles perspectives pour vous et vos clients.



Offrez à vos clients une oasis de confort. Avec les parois plantées vitrées multi-usage de Schweizer, les terrasses ou les balcons sont vitrés de façon optimale. Et tout cela selon les désirs du client et sur mesure. Nous recherchons de nouvelles représentations régionales pour la vente de notre gamme de parois plantées vitrées.

**J'aimerais en savoir plus!**

- Veillez m'envoyer des documents sur
- Parois plantées vitrées, jardins d'hiver
  - Je m'intéresse à une représentation

Expéditeur: \_\_\_\_\_

Ernst Schweizer SA  
Constructions métalliques  
8908 Hedingen  
Téléphone: 01 763 61 11  
Téléfax: 01 761 88 51

Parois plantées vitrées, portes, Infoconcept®, boîtes aux lettres, fenêtres, façades métalliques, capteurs solaires.



Contactez directement M. Pierre Calzoni, Tél. 01 763 64 43, Fax 01 763 63 14

**UN CRÉDIT - UNE ADRESSE**

Service gratuit 24 heures sur 24

**155 90 60**

**Votre CS-Crédit privé.**

Comparez, vous avez tout à y gagner!

Appelez ou envoyez le coupon au Crédit Suisse, Avenue de la Gare 21, 1920 Martigny.

Exemple de tarif:

Montant net: Fr. 5000.-

Frais totaux pour 12 mois: Fr. 351.40

Taux d'intérêt annuel effectif: 13,5%

Crédit désiré Fr. \_\_\_\_\_  
Mensualités env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: \_\_\_\_\_  
Rue/No: \_\_\_\_\_  
NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
Tél. privé: \_\_\_\_\_  
Tél. prof.: \_\_\_\_\_  
Nationalité: \_\_\_\_\_  
Domicilié ici depuis: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

La banque est autorisée à s'adresser à la centrale d'informations des crédits ou à d'autres services de renseignements.



CRÉDIT SUISSE CS



... gagnez une **Daihatsu Charade!**  
**DAIHATSU L'ALTERNATIVE.**

# DES PRIX CANONS

## CRISTAL GARAGE SA MARTIGNY

Robert Michel &  
Christophe Luy  
route du Levant 108  
026/ 22 22 94

Agents:

Fontenelle-Verbier:  
Garage  
Maret Frères  
026/ 36 12 91

Champex:  
Garage du Lac  
Jos. Pellouchoud  
026/ 83 11 47

## GARAGE AMINONA SIERRE

Jean Rudaz, route de Sion 111  
027/ 55 08 23

Agents:

St-Léonard: Garage du Lac - G. Vuistiner SA - 027/ 31 25 31  
Vissoie: Garage Jean-Jacques Melly - 027/ 65 21 13  
Montana: Garage des Orzières - Pascal Bonvin - 027/ 41 13 38  
Salquenen: Garage Cina - 027/ 56 18 68

## AUTORAF COLLOMBEY-LE-GRAND

Laurent Moret - 025/ 72 78 71

Agents:

Bex: Garage du Cotterd - Alex Gex-Fabri - 025/ 63 29 77  
Aigle: Garage Moderne - Fortune Carchedi - 025/ 26 13 15  
Leysin: Garage du Nord - Bernard Bonzon - 025/ 34 33 31

## GARAGE DES ALPES DE CONTHEY SA CONTHEY

Praz & Clivaz, route cantonale  
027/ 36 16 28

Agents:

Sion: Alexis et Roger Savioz  
garage et auto-électricité  
Bourgeoisie 17 - 027/ 22 57 16

Arbaz: Garage de la Poste  
Constantin & Cie - 027/ 38 18 92  
Saint-Germain/Savièse:  
Garage Jean-Yves Luyet  
027/ 25 18 56

Isérables: Garage des Combes  
J.-M. Gillioz - 027/ 86 48 78

Leytron: Garage Saint-Martin  
027/ 86 36 03

Saxon: Garage de la Route  
Cantonale  
Gilbert Vouilloz - 026/ 44 32 47

## La route en liberté.



## Nouveau: SPACE GEAR dès 31'990.-

Le monospace dernier cri • 7 à 9 places • 6 modèles  
dont 5 équipés de 2 airbags et de la climatisation •  
nouveaux moteur à essence 16V (2 ou 2.4 litres) •  
4x4 Country 16V ou turbodiesel • Modèle Edition  
(illustration) avec double climatisation et sièges  
tournants • boîte automatique en option.

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI



MITSUBISHI  
MOTORS

### VÉHICULES AUTOMOBILES

#### Achète cash automobiles camionnettes

+ bus  
même accidentés.  
Débaras + transport.  
Tél. (077) 28 77 26  
ou (026) 23 29 52.

036-261301

A vendre

#### camion Berna

250 CV, basculant,  
16 tonnes, en bon  
état.

Tél. (022) 341 19 63.

018-230224

#### 4x4 Jeep Volvo Portaro

1986, 93 000 km,  
7 places, attelage,  
expertisée du jour.

Fr. 6400.-

(025) 81 13 85.

022-305355

Particulier vend

#### BMW 320i automatique

1989, options, exp.

Tél. (027) 24 02 52,  
prof. ou (027)  
22 81 15, privé.

036-261107

A vendre

#### Alfa Sprint

1987, noire, experti-  
sée, bas prix.

Tél. (027) 55 16 88.

036-260615

#### Achète

voitures, bus, ca-  
mionnettes au plus  
haut prix, même acci-  
dentés.

MERCEDES

dés 1976.

Tél. (077) 46 39 49

Tél. (021) 944 20 38.

036-259721

## LE PLUS GRAND CHOIX AUTOMOBILE EN VALAIS



### CENTRE OCCASIONS



En permanence, plus de 50 OCCASIONS FREY\*\*\*\*\*  
dans plus de 10 marques

Tous les véhicules expertisés et garantis

	Année	Prix
BMW 635 CSI ABS TP Coupé	86	Fr. 10 900.-
HONDA CIVIC 1.6 4x4	91	Fr. 16 500.-
HONDA PRELUDE 2.0 EX ALB, 2 p. *	88	Fr. 10 800.-
HONDA PRELUDE 2.3i 4WS ABS	92	Fr. 29 800.-
MITSUBISHI SAPPORO 2.4i ABS, 4 p.	90	Fr. 13 600.-
NISSAN MICRA 1.0 LX	92	Fr. 9 400.-
PEUGEOT 405 GRI 4x4, 4 p.	89	Fr. 10 700.-
PORSCHE 930 turbo	86	Fr. 59 800.-
RANGE ROVER 4.2 LSE aut.	93	Fr. 63 500.-
ROVER 220 coupé turbo ABS	93	Fr. 25 400.-
SUBARU JUSTY 1.2 J12, 5 p.	88	Fr. 7 300.-
SUBARU JUSTY 1.2 aut., 3 p.	91	Fr. 11 400.-
SUBARU LEGACY 2.2 SEDAn 4WD ABS	91	Fr. 13 700.-
SUBARU WAGON E 12 4WD	90	Fr. 11 800.-
TOYOTA COROLLA 1.6 GLi Liftback	91	Fr. 11 700.-
TOYOTA COROLLA 1.6 GLi Liftback, 5 p.	94	Fr. 21 300.-
TOYOTA COROLLA 1.6 Compact XLi, 5 p.	93	Fr. 15 700.-
TOYOTA CARINA E 2.0 GLi Liftback II	91	Fr. 14 700.-
TOYOTA CARINA E 2.0 GTI	93	Fr. 31 500.-
TOYOTA MR2 2.0 GTI	93	Fr. 25 500.-
TOYOTA SUPRA TWIN turbo 6 vitesses	94	Fr. 62 900.-
VW PASSAT SYNCRO G60 GT	90	Fr. 19 800.-

\* s. gar.

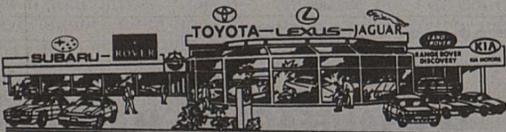
exposition permanente

Ouverture tous les jours de 8 h 00 à 19 h 00  
Samedi de 9 h 00 à 17 h 30

## Le spécialiste du 4x4

Garage Emil Frey S.A. - Tél. (027) 31 50 50

Rue de la Dixence 83 - 1950 Sion



Leasing - Ouvert le samedi - Crédit

## Courtoisie plus tolérance

## et la cigarette trouve sa juste

## mesure.



Ne pas souffler sur le feu! Ne pas faire de la fumée au travail une question d'idéologie, quand c'est une simple affaire de politesse et d'organisation. Un peu de courtoisie par-ci, un peu de tolérance par-là évitent de déterrer la hache de guerre. Pour allumer le calumet de la paix.

### Mieux vaut discuter que se disputer.

L'industrie suisse du tabac

Fumer au travail? La question m'intéresse. Veuillez m'envoyer votre nouvelle brochure.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NPA: \_\_\_\_\_ Lieu: \_\_\_\_\_

Coupon à expédier à la Communauté de l'industrie suisse de la cigarette (CISC)

RC

Pérolles 5, 1701 Fribourg, téléphone 037 81 41 21, fax 037 22 62 18

05-199145/RC

URGENCES



Services médicaux

**Sierre, Sion, Martigny:** médecin de garde, 111.  
**Régions et villages entre Sion et Martigny:** 111 ou natel (077) 28 08 09.  
**Région Fully-Contthey:** Dr Johnner, Chamson, (027) 86 55 65, natel (077) 28 08 09.  
**Verbier:** Dr Contat, 31 70 20.  
**Saint-Maurice:** médecin de garde: natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.  
**Monthey:** service de garde, 71 11 92.  
**Bex et Aigle:** hôpital d'Aigle, (025) 288 288.

**Martigny:** Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 h/24, 22 89 89. Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Frassa Jean-Bernard, route du Simplon 90, 1920 Martigny, (026) 22 43 43.  
**Saint-Maurice:** Auto-dépannage aigaunois, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, (026) 64 16 16.  
**Monthey:** 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvy, (025) 81 51 51.  
**Brigue:** patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.  
**Membres TCS:** 140.



Taxis

**Sierre:** Association des taxis siérois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.  
**Crans-Montana:** Taxi Luc, jour et nuit, 41 85 85. Taxis Poncie Montana, 24 h/24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65 et 41 14 77.  
**Saint-Léonard:** 31 12 69.  
**Sion:** station centrale de la gare, 22 33 33.  
**Martigny:** Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.  
**Verbier:** May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. **Le Châble:** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.  
**Saint-Maurice:** taxiphone, 71 17 17.  
**Monthey:** station place Centrale, 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.  
**Bex:** taxiphone, 71 17 17.



Divers

**La main tendue:** 143.  
**SOS jeunesse:** (027) 23 18 42.  
**SOS futures mères:** permanence 24 h/24, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.  
**Service de dépannage du 0,8%:** (027) 22 38 59.  
**Baby-sitting:** Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33. Fully, (026) 46 36 16.  
**ADS (Appel-Détresse-Service):** assistance à personne seule, handicapée et âgée, 24 h/24, (026) 23 20 30.  
**Sages-femmes:** Service VS, tél. 111.  
**Groupe d'appui à l'allaitement maternel:** Sion: (027) 38 42 06; Sierre: 55 92 46 et 58 12 18.  
**Allaitement:** Ligue la Leche, (027) 55 04 56.  
**Alcooliques anonymes:** (027) 22 96 22.  
**Perséphone:** soutien en cas de maladie et deuil, (027) 22 19 84.  
**Monthey, Arche de Noé:** accueil familial (sans but lucratif). Enfants de 0-12 ans. Sept jours sur sept. (025) 72 18 04 seulement en cas d'urgence.



Pharmacies de service

**Loèche-les-Bains:** 61 15 15.  
**Sierre:** Burgener, 55 11 29.  
**Crans-Montana:** Pharmacie de Lens, Lens, 43 43 00.  
**Sion:** Berger, 22 42 35.  
**Région Fully-Contthey:** natel (077) 28 14 24.  
**Martigny:** Pharmacie Vouilloz, (026) 22 66 16.  
**Saint-Maurice:** Pharmacie de Saint-Maurice, (025) 65 12 17.  
**Monthey:** Sun's store Verrerie, 71 72 44.  
**Bex-Aigle-Villeneuve:** Pharmacie du Midi, rue du Midi 12, Aigle, (021) 944 11 49.



Ambulances

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, 117.  
**District de Sierre et Loèche:** (sauf St-Léonard) 55 17 17.  
 Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, 117.  
**Sion:** Police municipale, (027) 23 33 33.  
**Martigny et Entremont:** service officiel, (026) 220 144.  
 Ambulances Yerly, Orsières, (026) 83 18 13.  
**Saint-Maurice:** (025) 71 62 62 et (026) 220 144.  
**Monthey:** 71 62 62.  
**Aigle:** 26 27 18.



Auto-secours

**Sierre:** garagistes siérois, 55 55 50.  
 Auto-Secours siérois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).  
**Sion:** TCS, 140. Garage Tanguy Micheloud, 1950 Sion, natel (077) 28 60 90. Auto-Secours séduinois, 23 19 19.

INFOS CINÉMAS

MONTHEY

**MONTHÉOLO** (025) 71 22 60  
**STREET FIGHTER (L'ultime combat)**  
 Ce soir vendredi à 20 h 30 - 12 ans  
 Avec Jean-Claude Van Damme et Raul Julia.  
 Hier un superjeu électronique, aujourd'hui une superproduction cinéma.

**PLAZA** (025) 71 22 61  
**LÉGENDES D'AUTOMNE**  
 Ce soir vendredi à 20 h 30 - 12 ans  
 Trois frères dans une superbe saga flamboyante, avec Brad Pitt et Anthony Hopkins.

MARTIGNY

**CASINO** (026) 22 17 74  
**LES ÉVADÉS**  
 Ce soir vendredi à 20 h 30 - 12 ans  
 De Frank Darabont, avec Tim Robbins et Morgan Freeman.  
 Un des films les plus justes et les plus fins sur l'amitié et la loyauté.

**CORSO** (026) 22 26 22  
**LÉGENDES D'AUTOMNE**  
 Ce soir vendredi à 20 h 30 - 12 ans  
 D'Edward Zwick, avec Brad Pitt, Anthony Hopkins et Aidan Quinn.  
 Légendes de famille... Légendes de passion... Légendes de trahison.

SIERRE

**BOURG** (027) 55 01 18  
**LE LIVRE DE LA JUNGLE**  
 Ce soir vendredi à 20 h 30 - 7 ans  
 D'après Rudyard Kipling.  
 Mowgli est devenu un homme. L'aventure continue!

**CASINO** (027) 55 14 60  
**LÉGENDES D'AUTOMNE**  
 Ce soir vendredi à 20 h 30 - 12 ans  
 Avec Brad Pitt, Anthony Hopkins, Aidan Quinn.  
 Par son histoire, par ses décors naturels et surtout par sa distribution, ce film est un must («TV Guide»).

SION

**ARLEQUIN** (027) 22 32 42  
**AVEC OU SANS HOMMES (Boys on the Side)**  
 Ce soir vendredi à 20 h 30 - 12 ans  
 D'Herbert Ross, avec Whoopi Goldberg, Drew Barrymore et Mary-Louise Parker.  
 Trois femmes décident, pour des raisons diverses, de partager la même voiture afin de traverser les Etats-Unis d'est en ouest. Mais plus qu'un voyage, un road-movie... On aime beaucoup...

**CAPITOLE** (027) 22 32 42  
**LUNE D'AUTOMNE**  
 Ce soir vendredi à 18 h 15  
 De Clara Law (Hong-kong). L'américanisation des enfants du Soleil Levant les jette dans la solitude technologique rutilante.

**LES ÉVADÉS**  
 Ce soir vendredi à 20 h 30 - 14 ans  
 Adapté d'un roman de Stephen King et porté à l'écran par Frank Darabont. Un très beau film avec Tim Robbins et Morgan Freeman.

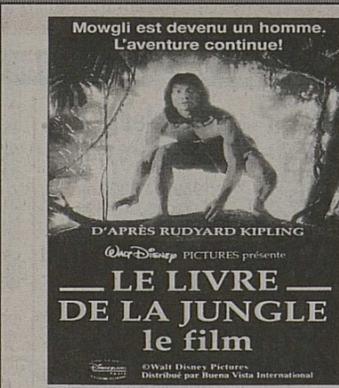
**LUX** (027) 22 15 45  
**L'ULTIME COMBAT (Street Fighter)**  
 Ce soir vendredi à 20 h - 12 ans  
 Pour apprécier «Street Fighter», il est préférable d'aimer la série B, le film de karaté et penser que le cinéma, ce n'est pas seulement le film d'auteur. C'est aussi le divertissement!

**LE MONSTRE**  
 Ce soir vendredi à 22 h - 14 ans  
 De et avec Roberto Benigni, Nicoletta Braschi et Michel Blanc.

CRANS

**THÉÂTRE DU CROCHETAN, MONTHEY**  
**A DIMANCHE**  
 Le Théâtre du Campagnol dans une comédie en musique.  
 Ce soir à 20 h 30  
 Unique représentation  
 Location: (025) 71 62 67 et par billetet.

**CINÉCRAN** (027) 41 11 12  
**LES CHENAPANS**  
 Aujourd'hui vendredi à 16 h 30 - 7 ans  
**LE MONSTRE**  
 Ce soir vendredi à 18 h 30 - 12 ans  
 De Roberto Benigni, avec Roberto Benigni, Michel Blanc.  
**LES ÉVADÉS**  
 Ce soir vendredi à 21 h - 14 ans  
 Version originale  
 De Frank Darabont, avec Tim Robbins, Morgan Freeman.



PUBLICITÉ

Pour que vous restiez toujours "cool", nous faisons un effort de Fr. 2'000.-.



Sunny Trend Fr. 18'350.- / Primera GT Fr. 33'950.-

A l'achat d'une nouvelle Nissan Sunny ou Primera, vous obtiendrez une climatisation d'une valeur de Fr. 2'950.- pour Fr. 950.-

afin de rouler "cool" pendant tout l'été.

Nissan Sunny, moteur de 1.4 ou 1.6 litre (toutes les versions hatchback), Nissan Primera, moteur de 2.0 litres, hatchback ou sedan, (toutes les versions LX, SLX et GT). De Fr. 18'350.- à Fr. 33'950.- Super-équipement. 3 ans de garantie d'usine et sur la peinture, 6 ans de garantie contre la corrosion, service d'assistance Nissan 24 heures sur 24.



Agence régionale: Conthey: Garage du Camping SA, 027/36 23 23.

Agences locales: Ardon: Garage du Moulin, 027/86 49 26. Chermignon: Garage de Chermignon, 027/43 21 45. Monthey: Garage Dubuis S., 025/71 36 90. Savièse: Garage Lazer SA, 027/25 31 31. Sion: Auto Consult, 027/31 20 64.

9a/95/1

l'annonce...

Ça fait planer!

RENCONTRES

**Dame 60 ans**  
 Valais central, espère rencontrer monsieur seul, sympa et doux pour profiter de la vie en toute amitié.  
 No de tél. s.v.p.  
 Réponse assurée.  
 Ecrire sous chiffre M 036-259832 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-259832

Prière de ne pas stationner sur le trottoir



VOS ANNONCES: PUBLICITAS (027) 29 51 51

Le mazout. Des réserves d'énergie jusque bien en avant du siècle prochain

Si vous voulez tout savoir sur les réserves d'énergie pour votre chauffage moderne au mazout, appelez le numéro vert 155 55 79 ou commandez la brochure «Des faits - des données - des conseils pour l'assainissement des chauffages» au Service d'information du mazout, Löwenstrasse 1, 8001 Zurich, téléphone 01 221 19 79.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
 Rue \_\_\_\_\_ NP/Lieu \_\_\_\_\_  
 Envoyer à: Service d'information du mazout, Löwenstrasse 1, 8001 Zurich

LE CHAUFFAGE AU MAZOUT  
 Le bon choix

**GRAFFITI**

Quand quelqu'un arrive qui n'est pas d'ici, je lui fais les honneurs de ma ville. Je raconte ses vieilles rues et son histoire. Pourquoi ces deux châteaux debout, face à face sur deux collines. Et ce fleuve et cette vallée... Mais, dis-moi, c'est comment chez toi? Chez moi? C'est comme ici. Une grande vallée, des montagnes, un fleuve qui coule, la Neretva. Ma ville s'appelle Mostar. Mais venez à la maison, je veux vous montrer ma ville. Là, bien calée dans un fauteuil, sur la table des jus de fruits, des gâteaux. Devant moi défilent les images d'un film amateur. Beau paysage, fleuve tranquille avec ses nombreux ponts anciens, châteaux, églises, mosquées, synagogues, petits bistros, terrasses... C'est vrai c'est comme ici!

**Voleurs de vies**

Mais à mesure que le film se déroule, la ville se détruit sous mes yeux inexorablement. Comme dans un film muet, des visages apparaissent, des visages graves, des enfants qui jouent encore et qui rient, des jeunes qui grattent une guitare le soir sur une colline avec, comme un bruit sourd dans le lointain. Plus le film avance, plus fort est le cauchemar, les bruits s'amplifient. Clochers et minarets sont brisés, le dernier pont est tombé. A Mostar les voleurs sont passés, voleurs de vies, voleurs d'histoire. Sur la table les gâteaux sont intacts ce n'était pas du vrai cinéma. Et, comme pour faire plus réel, dans ce quartier séduisant, des avions traversent le ciel dans un bruit assourdissant. **Thérèse Cretton**

# Je n'en peux plus

● Fatigue et printemps sont-ils vraiment indissociables?

**M**anque de soleil et de chaleur après un long hiver? Apports alimentaires insuffisants en vitamines ou carences d'origine métabolique? Sommeil insuffisant? Surcroît de travail? L'une ou l'autre de ces causes, voire plusieurs (combinées), sont à l'origine d'une fatigue au printemps. Savoir la ou les déceler, pour ne pas agir dans le vide.

Le déséquilibre alimentaire se caractérise le plus souvent par un excès de matière grasse, de protéines, d'alcool parfois, engendrant directement une insuffisance de vitamines et/ou de minéraux (le fer, plus particulièrement), de glucides complexes, d'eau aussi. Un manque calorique peut se trouver à l'origine d'une fatigue, quand on effectue sur soi une gestion trop sévère des apports alimentaires en vue d'une perte de poids.

Le déséquilibre du mode de vie, plus exactement les déséquilibres, sont de différents ordres. D'un côté, des surcroûts de travail, d'occupations diverses, de stress, des habitudes de tabagisme. De l'autre, un manque de sommeil, une insuffisance, voire une absence de périodes de détente et d'activités physiques. Comment s'y prendre?

**Quelques moyens**

Ne pas se laisser tenter par diverses méthodes express pour se défatiguer. Parmi elles, les suppléments vitaminiques, en minéraux et oligo-éléments. Ils peuvent avoir un effet (surtout lors d'une réelle carence diagnostiquée par le médecin), mais ne soignent pas le mal à sa racine. Mieux vaut revoir le mode d'alimentation et l'hygiène de vie, meilleurs garants



**PONGO**

d'une bonne forme au long cours. Forcer sur les fruits et légumes frais, des laitages et des viandes mi-grasses de préférence, le pain et des céréales sous forme complète, des matières grasses diversifiées et surtout utilisées tout en douceur. Boire en suffisance (1 à 1,5 litre au quotidien), principalement de l'eau. Prendre également du temps pour manger. La période du repas est non seulement conviviale, mais permet aussi de déstresser, si l'on mange dans de bonnes conditions. Diminuer l'alcool et le tabac permet de mieux assimiler certaines vitamines (la nicotine est gour-

mande de vitamine C, par exemple). Supprimer un groupe d'aliments (par exemple le groupe «viande-poisson-œuf» contenant du fer en bonne quantité et qualité, un minéral à consommer assez fréquemment par les femmes, groupe à risque de carence) peut en partie, constituer le point de départ d'un état de fatigue. Si l'alimentation ne semble pas couvrir suffisamment les besoins en vitamines et minéraux, il peut être utile de faire des choix d'aliments enrichis ou naturellement riches. Ceux-ci sont plus favorables sur un long terme que certains suppléments surdosés. Parmi

les aliments «plus», les jus de fruits multivitaminés, des poudres maltées ou cacaotées bien choisies, du germe de blé ou de la levure de bière (à saupoudrer sur des salades, des potages, du yoghourt), les mélanges de fruits secs. Une petite portion quotidienne de l'un et/ou l'autre de ces aliments peut aider à mieux couvrir les besoins de l'organisme. Tout en s'alimentant le plus diversifié possible, évidemment. Avec l'heure d'été, profiter de s'aérer davantage, sans toutefois prendre sur les heures de sommeil, leur insuffisance demeurant la cause la plus évidente de fatigue. (cria - nm)

**RECETTE DU JOUR**

**Cornets à la crème**

Recette calculée pour quatre personnes:  
5 blancs d'œufs, 180 g de sucre, 100 g de farine, crème Chantilly, fruits.

**Préparation:** Commencez par battre les blancs d'œufs, puis ajoutez le sucre en poudre peu à peu et mélangez bien. Ajoutez ensuite la farine et remuez, avec légèreté pour obtenir une pâte unie. La méthode la plus facile est alors de préparer des ronds de carton d'environ 10 cm de diamètre, et d'étaler la pâte dessus, à l'aide d'une spatule métallique. Cela vous permet de diviser la pâte de façon égale, tout en donnant aux gâteaux la forme voulue. Mettez alors ces gâteaux à cuire sur une plaque à four farinée. Roulez-les en forme de cornets alors qu'ils sont encore chauds. Plus tard, durcis au contact de l'air froid, ils deviendraient cassants. Juste avant de servir remplissez-les de crème Chantilly et de fruits frais, tels que fraises ou framboises, saupoudrés de sucre. Ces petits cornets peuvent être préparés la veille.

**Sabayon**

Recette calculée pour quatre personnes:  
6 jaunes d'œufs, 3 cuillerées à soupe de sucre en poudre, 2 cuillerées à soupe de vin de Marsala, biscuits à la cuiller, cerises au marasquin.

**Préparation:** Dans une casserole, sur feu doux, ou mieux encore au bain-marie, battez les jaunes d'œufs puis ajoutez peu à peu, toujours en battant, le sucre en poudre et le vin de Marsala. Cette mousse est servie dans des coupes, avec des biscuits à la cuiller. On la décore de cerises au marasquin.

**DIVERS**

## Remise de vin à Coire



M. Peter Aliesch porte un toast au Valais et aux Jeux olympiques. g.-a. cretton

En 1994, le Conseil d'Etat du Valais a donné cent pieds de vigne de son domaine du Grand-Brûlé aux autorités grisonnes.

Une année plus tard, il convenait d'apporter à ces mêmes autorités, les cent bouteilles de fendant provenant de ce parchet de vigne. Cette manifestation, organisée par l'OPAV, se déroula avec tout le faste nécessaire, le 9 mai, dans la capitale grisonne.

Un cortège formé des Fifres et tambours de Brig-Glis, d'une délégation des autorités politiques et viti-vinicoles du Vieux-Pays, de membres de l'Ordre de la channe en tenue d'apparat, parcourut les rues de Coire jusqu'à la Regierungsplatz. Là, devant le palais du gouvernement, après les propos d'introduction de Fernand Schalbetter, directeur de l'OPAV, M. Henri von Roten, chancelier, au nom du gouvernement valaisan et M. Gérard Follonnier, procureur de l'Ordre de la channe,

évoquèrent les liens culturels, économiques et surtout fraternels qui unissent les deux cantons.

M. le Dr Peter Aliesch, président du gouvernement du canton bénéficiaire remercia chaleureusement les Valaisans pour leur don et les félicita de leur initiative propre à améliorer encore l'image du Valais et de ses vins aux Grisons. Les deux délégations se donnèrent rendez-vous en 1999, date à laquelle le cinquantième anniversaire de la «vigne des cantons» fournira l'occasion au Valais de remettre aux Grisons un tonneau de 20 litres de fendant et un autre de 20 litres de dôle.

La rencontre se termina par les productions des Fifres et tambours de Brig-Glis, par une distribution de pommes et par un apéritif servi à la presse et au public qui assista, nombreux, à cette manifestation. (c)

## Publicitaires en assemblée

Mardi dernier, le Club de publicité du Valais, présidé par M. André Lugon-Moulin, tenait son assemblée générale annuelle dans la salle de conférences de la direction des Télécom PTT à Sion. Plus de quarante membres avaient répondu à l'appel du comité. Dans son rapport, le président a notamment relevé les différentes conférences organisées à l'intention des membres. Il s'agit généralement de professionnels de la communication tels Claude Graber pour la créativité dans la rédaction publicitaire, Olivier Bonnard qui a décrit les approches des études qualitatives, Jean-Henri Francfort pour une vision critique de la publicité, Roger Pfund, spécialiste de la communication visuelle. De plus, le Club a été chargé par la Fédération romande de publicité et de communication de mettre sur pied l'assemblée générale de cet orga-

nisme faitier, le vendredi 19 mai 1995, au Hameau de Verbier. Parmi les perspectives de la saison à venir, sept à huit rencontres à caractère pédagogique et professionnel sont envisagées.

A l'issue de la partie administrative, M. Daniel Défago, directeur des Télécom PTT Sion, et ses collaborateurs entretinrent l'auditoire, en un premier temps, de l'organisation de la direction régionale et de ses tâches immédiates dans la perspective de 1998, année de la libéralisation des télécommunications. Ensuite, M. Olivier Grand présenta Swissnet, que l'on pourrait appeler «l'autoroute électronique suisse» avec ses multiples et intéressantes possibilités.

Un généreux et sympathique apéritif - offert par Télécom PTT Sion - devait mettre un point final à cette rencontre des publicitaires de notre canton. (jlp)

### Un chat nommé Arthur



«Et à qui ressemble ce gentil mignon?»

**JEU**

## Le mot mystère

Définition: un poisson, un mot de 7 lettres.

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

R	O	C	E	D	B	E	E	C	N	I	N	N	A	T
E	L	M	E	R	R	I	N	R	A	G	P	N	R	E
I	T	O	U	S	E	O	D	N	T	L	R	E	V	O
F	T	I	U	E	H	R	R	D	O	U	I	U	O	R
I	T	I	U	T	E	C	A	M	C	T	O	C	E	B
T	E	E	D	C	R	B	B	H	I	L	L	P	E	E
A	N	G	N	E	A	E	E	A	T	E	A	T	D	G
E	E	A	A	L	N	V	L	R	E	I	V	I	V	A
B	H	N	E	L	R	I	C	C	C	P	C	R	M	S
C	C	I	N	O	A	T	V	O	C	A	O	T	E	S
E	N	V	N	C	E	T	R	O	H	O	C	N	A	E
E	E	S	A	H	P	M	E	P	I	E	A	O	G	M
L	P	R	C	E	I	R	I	T	N	E	S	C	R	E
E	T	E	V	E	R	B	N	E	E	P	S	I	R	C
E	D	U	R	C	I	R	E	R	R	T	E	F	F	E

- |                  |                  |                  |
|------------------|------------------|------------------|
| <b>A</b> Acide   | Collecte         | <b>M</b> Message |
| Acuité           | Contrit          | Mièvre           |
| <b>B</b> Baleine | Coopter          | <b>O</b> Oviné   |
| Béatifier        | Cormier          | <b>P</b> Penché  |
| Bécot            | Créance          | Plombé           |
| Brevet           | Crispé           | Poutre           |
| Bruit            | Croc             | Psoas            |
| <b>C</b> Calice  | <b>D</b> Déchet  | <b>R</b> Reine   |
| Canne            | Décor            | <b>S</b> Sentir  |
| Carte            | Durcir           | Suie             |
| Chance           | <b>E</b> Effet   | <b>T</b> Tannin  |
| Chenet           | Emphase          | Téorbe           |
| Chevron          | Eponge           | Thon             |
| Chiner           | Etalage          | Tonne            |
| Cithare          | <b>G</b> Garnir  | <b>V</b> Valoir  |
| Claim            | Inédit           | Vinage           |
| Clébard          | <b>L</b> Laitier | Vivier           |
| Cocasse          | Loche            |                  |
| Cohésif          | Loutr            |                  |
| Cohorte          | Louve            |                  |

**Solution du jeu précédent**

Le mot mystère: souvenir.

# Rencontre des catéchuménats

SAINT-MAURICE. - Quarante-cinq délégués de neuf pays d'Europe se sont retrouvés au foyer franciscain à Saint-Maurice du 5 au 9 mai pour la 15e

Rencontre des catéchuménats européens, organisée par les responsables du catéchuménat en Suisse romande. Partages d'expériences et ré-

flexions sur le thème «les néophytes» ont souligné deux nécessités: prolonger l'accompagnement des nouveaux baptisés-confirmés au-delà de l'initiation sacramentelle et aider les communautés chrétiennes à les accueillir. La présence de délégués de l'Eglise anglicane et de l'Eglise luthérienne de Suède a donné à la rencontre un caractère œcuménique.

L'accueil des nouveaux croyants est «un choc, un défi et une chance pour l'Eglise», ont constaté les délégués. Pour illustrer ce fait, le père dominicain Jean-Michel Poffet, professeur d'exégèse du Nouveau Testament à l'Université de Fribourg, s'est penché sur les tensions entre juéo-chrétiens et pagano-chrétiens aux débuts de l'Eglise: même problématique, mêmes difficultés à faire coexister l'Eglise traditionnelle (juéo-chrétiens) et la nouvelle communauté (pagano-chrétiens), des gens soucieux avant tout d'«orthodoxie» (un dogme exact) et des gens soucieux aussi d'«orthopraxie» (un agir conforme à l'Évangile), souvent considérés comme des chrétiens de seconde zone.

Une question, héritée des débuts de l'Eglise, se pose aujourd'hui encore: «Quelle expérience du salut, quel rapport au Christ, personnellement et en communauté, sont nécessaires pour dépasser incompréhensions et irritation, pour communier ensemble dans une même foi à travers des modes culturels, liturgiques... différents?»

## Deux types de chrétiens

S'appuyant sur l'expérience française, le père Guy Cordonnier, responsable français du catéchuménat, a proposé des pistes afin de faciliter le passage, toujours délicat, des nouveaux baptisés du catéchuménat à la communauté ecclésiale. Le néophyte, entouré durant le temps du catéchuménat, veut «participer à



Saint-Maurice, qui accueillait la 15e Rencontre des catéchuménats européens.

n'est-il pas de transformer la motivation de type social - une simple mise en règle - en une découverte de la foi?», se sont demandé les participants, reconnaissant la nécessité de prolonger l'accompagnement des néophytes au-delà de l'initiation sacramentelle pour les aider à trouver leur place dans l'Eglise et admettant l'urgence de sensibiliser les paroisses à l'accueil de ces nouveaux croyants. «Mais intégration ne signifie pas nivellement des différences», ont-ils affirmé, soulignant l'importance d'aider les néophytes à trouver la forme de leur témoignage dans l'Eglise. La prochaine rencontre aura lieu du 2 au 7 mai 1997 en Allemagne.

## Catéchèse au quotidien

### Le mystère de l'Eglise



Saint Paul appelle «grand mystère» l'union sponsale du Christ et de l'Eglise. Parce qu'elle est unie au Christ comme à son époux, l'Eglise devient elle-même à son tour mystère.

#### Encore un mystère

Peut-on être chrétien? Est-ce tout simplement possible? Le portrait que saint Paul brosse du disciple de Jésus est éloquent: «Renonçant au mensonge, parlez selon la vérité... Etes-vous en colère, ne péchez point... Ne donnez pas non plus accès au diable... Que celui qui dérobaît ne dérobe plus... Qu'il ne sorte de votre bouche aucune mauvaise parole... N'attristez pas le Saint-Esprit de Dieu par lequel vous avez été marqués d'un sceau pour le jour de la rédemption... Soyez des imitateurs de Dieu...» Rien que cela.

Première lecture, ce portrait ne semble mettre en évidence que nos faiblesses, nos incapacités à respecter un ordre moral. Nous ne serions que des caricatures confrontées à ce portrait idéal. De ce seul point de vue, il semble quasiment impossible à l'homme d'être un authentique «chrétien».

Mais là n'est pas le problème. Car la vérité de l'être-chrétien est bien plus profonde que la compréhension qu'on pourrait avoir de ces textes. Son identité fondamentale demeure encore cachée même s'il cultivait à la perfection toutes ces vertus et s'en revêtait comme d'un costume sans défaut.

Ceci est important. On ne comprendra jamais rien à l'Eglise si l'on n'a pas d'abord identifié dans le chrétien «le Christ qui vit en lui». Le Christ a ouvert une voie, comme une brèche, dans l'humanité. Non pas seulement à la périphérie, ou à la fin du parcours terrestre de tout homme. Mais à l'intérieur de l'homme vivant et au sein de l'humanité. Rien de magique, certes. Les chrétiens vivent leur humanité de façon réelle et loyale, sans privilège face au mal, aux souffrances, au péché. Mais l'amour devient possible, qui annonce les transfigurations en Dieu.

«Le chrétien est possible par le Christ... La possibilité du christianisme est objet de foi, malgré le monde.»

†Henri cardinal Schwery

\* CES 1re partie Nos 770-773.

<sup>1</sup> Ep 4, 25-5, 2.

<sup>2</sup> Ga 2, 20.

<sup>3</sup> Cf. article No 103 «La seule issue».

<sup>4</sup> Romano Guardini, «Le Seigneur», VIe partie, ch. IX.

## Cointrin vu du Valais

Dans le dernier numéro de «Panorama», l'organe de l'Association en faveur de l'aéroport de Genève-Cointrin, la parole est donnée à deux présidents valaisans. Celui du gouvernement, Bernard Bornet, et celui de Sion et du comité de la candidature pour les Jeux olympiques de 2002, Gilbert Debons, s'expriment sur la place de l'aéroport genevois par rapport au Valais. Il nous a semblé intéressant de publier leur point de vue à l'heure où un autre aéroport, celui de Sion, a de la peine à trouver ses marques.



L'aéroport de Genève n'a bientôt plus de secrets pour Gilbert Debons, président du comité olympique Sion 2002 et président de la ville de Sion. Nous l'y avons rencontré en route pour les Jeux panaméricains de Mar del Plata en compagnie de Bernard Comby, vice-président du comité et conseiller national.

# «Genève est notre aéroport»

Le point de vue de M. Bernard Bornet, président du gouvernement valaisan.

- L'aéroport de Genève, un instrument pour forger l'identité romande?

- Dans le domaine de l'aviation comme ailleurs, il faut arrêter l'hyperconcentration à Zurich. La Suisse romande doit forger une communauté de destin donnant lieu à un rééquilibrage régional. L'aéroport de Genève peut donner des ailes à cette politique. Je salue la décision des autorités et du législateur genevois de donner un nouveau statut à l'aéroport. Cet affranchissement de l'administration génère une nouvelle philosophie d'entreprise de nature à promouvoir le dynamisme.

Le nouveau management a d'ailleurs déjà fait ses preuves en matière d'adaptation aux besoins du marché. Les passerelles télescopiques se réali-

sent en un temps record. Je tiens à souligner que le gouvernement valaisan a par ailleurs beaucoup apprécié l'ouverture de Genève à la Suisse romande.

- Nécessaire au tourisme?

- Il est essentiel que Genève maintienne son rang d'aéroport international par de bonnes dessertes. Il peut le faire en s'appuyant sur Swissair et, subsidiairement sur toute autre compagnie prête à jouer le jeu. L'aéroport de Genève est très important pour le tourisme du Valais, et je le dis en tant que responsable des transports et ancien chef du tourisme valaisan. Genève est la deuxième ville du Valais et c'est notre aéroport: voilà le message à faire passer auprès des gouvernements de Suisse occidentale, auprès des milieux économiques et au-

près de la population. J'ai d'ailleurs décidé de m'assigner une mission d'information. Ceci dit, un groupe de travail Genève-Valais, constitué par les chefs des Départements de l'économie publique et des offices du tourisme, fonctionne déjà. Son objectif est de renforcer la collaboration entre les cantons dans le domaine du tourisme, en particulier pour la promotion des marchés lointains, en collaboration avec le tourisme Suisse. Sur proposition de Jean-Philippe Maître, il vient d'ailleurs d'être décidé de compléter ce groupe par un représentant des Travaux publics valaisans, M. Nicolas Mayor, et, candidature aux JO oblige, par un représentant de la ville de Sion.

- Investissements à l'aéroport: participation valai-

sanne?

- Concrètement, nous souhaitons participer dans la limite de nos possibilités aux investissements à réaliser à l'aéroport. Les finances valaisannes sont déjà rudement mises à contribution, notamment par notre participation au Pendolino qui assurera dès juin 1996 la ligne Milan-Brigue-Sion-Lausanne-Genève. Nous avons cependant déjà examiné la faisabilité, conjointement avec le Département des finances et la Banque Cantonale du Valais.

- Aéroports de Sion et de Genève: complémentarité ou concurrence?

- Sion est une capitale et comme telle, se doit d'avoir un aéroport. Nous avons déjà beaucoup investi dans cet aéroport. Je souhaite que celui-ci puisse accueillir dans de

bonnes conditions des vols charter et une ligne régulière, si possible. Pour ce faire, nous prenons exemple sur le modèle genevois, qui permet une direction plus dynamique, sorti du giron de l'administration publique.

Le trajet Sion-Zurich en train dure presque quatre heures, c'est trop. Faire Sion-Genève en train puis Genève-Zurich en avion n'est guère plus satisfaisant. Le besoin d'une ligne régulière Sion-Zurich est donc réel et il ne diminue en rien notre volonté de faire de Genève notre port d'attache. Enfin, permettez-moi d'ajouter que si les Jeux d'hiver de 2002 nous sont attribués, ces deux aéroports prendront une dimension olympique et joueront un rôle important.

# Un atout olympique?

Gilbert Debons: une pièce de notre dossier de candidature.

- L'aéroport de Genève-Cointrin figure-t-il dans le dossier de candidature?

- Bien sûr. C'est un aéroport bien connu des membres du CIO, non seulement depuis les Jeux d'Albertville, mais aussi parce qu'ils le fréquentent régulièrement lorsqu'ils se rendent au siège de Lausanne. Le fait que ces membres soient des habitués de l'aéroport est d'ailleurs un argument en faveur de Sion. Du point de vue organisationnel, nous bénéficions de l'expérience accumulée lors des Jeux d'Albertville, surtout en matière d'accueil des VIPs et d'accréditation. Quant aux «Welcome desks», ils seraient gérés par Swissair. Cette expérience nous sera très utile:

nous attendons un million de spectateurs sur toute la durée des Jeux. Rien que la «famille olympique», c'est-à-dire les athlètes et leur entourage ainsi que les medias, représentent 30 000 personnes. Ceci dit, l'aéroport de Zurich figure également dans notre offre.

- Un aéroport situé à 150 km a-t-il été considéré comme un avantage ou un inconvénient?

- Certainement pas comme un inconvénient! A 1 h 40 de voiture par l'autoroute, Sion est beaucoup plus proche de Genève que certains autres sites ne le sont de leur aéroport. Par ailleurs, il y aura des trains-navettes. Tous les sites sont accessibles en train:

Montana, Grächen, Zermatt... Les liaisons sont vraiment le point fort de notre offre.

- Y aura-t-il des navettes aériennes régulières entre Sion et Genève?

- Nous n'avons pas encore pris de décision. La distance est un peu courte pour justifier des navettes aériennes. Il y en aura par contre entre Sion et Zurich, si le besoin s'en fait sentir. Cette liaison pourrait même être rétablie avant les Jeux.

Sion accueillera des vols charter. Mais nous attendons très peu de trafic privé, par hélicoptère par exemple. Lors des championnats du monde de ski à Montana, nous avions constaté cela: l'interdiction de survoler les sites rend l'usage

de l'hélicoptère peu intéressant. Les athlètes, par exemple, arriveront à Genève et seront transférés sur les sites par train ou bus.

Ce que je souhaite surtout, serait de pouvoir détourner le vol Lugano-Zurich par Sion. Les Italiens seraient ainsi directement sur place. On sait qu'ils viendront en masse pour les épreuves nordiques.

- Quelles sont vos attentes par rapport à la desserte et aux infrastructures de l'aéroport de Genève?

- Il est essentiel que Genève ne perde pas ses accès internationaux. La commission intercantonale des chefs de l'économie publique et du tourisme de Genève et du Valais en fait d'ailleurs une de

## MÉMENTO

DIOCÈSE. - «Quelle espérance? Jésus-Christ est le chemin» sera le thème du 75e pèlerinage de la Suisse romande à Lourdes, du 15 au 21 mai. Il est placé sous le patronage des évêques de Suisse romande. Les pèlerins haut-valaisans du diocèse de Sion s'y associeront sous la conduite du curé Bruno Lauber, responsable de l'Œuvre diocésaine des pèlerinages pour le Haut-Valais.

EINSIEDELN. - Du jeudi 18 au dimanche 21 mai, pèlerinage-rencontre des veuves de Suisse romande à Einsiedeln. Organisé par le mouvement Espérance et Vie, il sera conduit par Mgr Pierre Bürcher, évêque auxiliaire de Lausanne, Genève et Fribourg, et animé par le père jésuite Jean-Bernard Livio.

SION. - Samedi 13 mai à 20 heures, à l'église Saint-Guérin, veillée de prière pour tous animée par la communauté des Béatitudes sur le thème «L'Esprit et l'épouse disent: viens».

MONTANA. - Lecture suivie du catéchisme de l'Eglise catholique à la salle de chant de la maison bourgeoise de Montana-Village ce vendredi 12 mai à 20 heures. Elle est donnée par l'abbé Philippe Aymon.

SAINT-PIERRE-DE-CLAGES. - Samedi 13 mai de 19 heures à 22 heures et dimanche 14 mai de 9 heures à 17 heures, session pour tous organisée par la communauté Verbe de Vie à Saint-Pierre-de-Clages sur le thème «Viens, Esprit créateur, nous visiter». Elle sera animée par le père capucin Pascal Rywalski. Renseignements et inscriptions: Verbe de Vie, maison Saint-Pierre, 1956 Saint-Pierre-de-Clages, au (027) 86 75 56.

## AVIATION

**La classe 1956  
d'Orsières**

a le regret de faire part du décès de

**Madame  
Marie TISSIÈRES**

maman de sa contemporaine Claudine.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**La classe 1953 de Riddes**

a le regret de faire part du décès de

**Madame  
Marie TISSIÈRES**

maman de Daniel et belle-mère de Gladys, ses contemporains.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**EN SOUVENIR DE  
Ulysse VAUDAN**

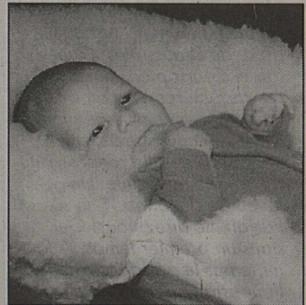
1990 - 15 mai - 1995

Voilà cinq années déjà que tu m'as quittée qui furent pour moi toutes de souvenir. Dans mon cœur meurtri, tu es toujours présent et chaque jour qui passe, une pensée monte vers toi.

De là-haut, veille et protège-moi.

Ton épouse Berthe.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Chalais, le samedi 13 mai 1995 à 18 heures.

**EN SOUVENIR DE  
NOTRE PETIT ANGE  
Etienne**

1994 - Mai - 1995

L'an dernier, au printemps, le Seigneur est venu te chercher. Tu étais heureux, tu étais aimé, tu étais l'amour et l'espoir de notre maison. Mais malgré nos souvenirs en larmes, chaque jour qui passe nous fait durement ressentir ton absence. Et si nos mains ne serrent plus les tiennes, et si nos cœurs sont remplis de douleur, alors l'amour que tu as su nous donner en peu de temps, nous ne l'oublierons jamais.

Tes parents, ton frère.

**Le FC Orsières**

a le regret de faire part du décès de

**Madame  
Marie TISSIÈRES**

maman de Charly, belle-mère de Madeleine et Amie et grand-maman de Grégoire et Samuel.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**L'hôpital  
de Sierre-Loèche**

a le regret de faire part du décès de

**Madame  
Cécile BLETOUX**

maman de notre employée Brigitte Harter.

036-261819

**EN SOUVENIR DE  
Monsieur  
Philippe FRANZÉ**

1975 - Mai - 1995

Vingt ans déjà et tu es toujours aussi présent dans nos cœurs. Il reste sur notre chemin l'exemple de ta vie de bonté, de courage et de travail, et la certitude qu'un jour de là-haut, tu nous tendras la main lorsque viendra notre tour.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à la chapelle de Daillon, le dimanche 14 mai 1995, à 9 heures.

**A LA MÉMOIRE DE  
Marguerite  
HÉRITIER-  
VARONE**

1993 - 14 mai - 1995

Ta présence reste bien vivante dans nos cœurs. Continue à veiller sur nous.

Ton époux et toute la famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Saint-Germain, Savièse, aujourd'hui vendredi 12 mai 1995, à 19 h 30.



Gilbert et Anne du FAY de LAVALLAZ, et leurs fils; Jean-Didier et Brigitte du FAY de LAVALLAZ, leurs enfants et petits-enfants;

Jean-Pierre et Christine DELAPORTE, et leurs enfants;

Madame Simone de TORRENTÉ;  
Madame Suzanne du FAY de LAVALLAZ;

ainsi que les familles du FAY de LAVALLAZ, de TORRENTÉ, de QUAY, von der WEID, de WOLFF;

ont la douleur de faire part du rappel à Dieu, à l'âge de 89 ans, de leur mère, belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, sœur et belle-sœur

**Madame****François  
du FAY de LAVALLAZ**

née Myriam de TORRENTÉ

pieusement décédée le 29 avril 1995, à Arras, France.

Une messe sera célébrée à son intention par le révérend père Jean-Léonard de Quay, son neveu, à l'église du couvent des capucins à Sion, le mercredi 17 mai 1995, à 18 h 30.

Ils rappellent à votre pieux souvenir son époux François du Fay de Lavallaz.



Dans la lumière de la résurrection de Jésus, la paroisse Saint-Sigismond, à Saint-Maurice s'unit, dans la prière, à la peine et à l'espérance de Sœur Marie-Marcel et sa famille, membre dévoué et amie du conseil pastoral, catéchiste, à l'occasion du décès de leur cher papa

**Monsieur****Oscar MINGUELY**

Pour prendre part à la sépulture, à Domdidier (FR), samedi 13 mai à 10 heures, départ, place de la Gare, à 8 heures.

**La Municipalité de Saint-Maurice  
la commission scolaire  
et le personnel enseignant des écoles primaires**

ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur****Oscar MINGUELY**

père de Sœur Marie-Marcel Minguely, enseignante.

Les obsèques auront lieu à l'église de Domdidier, le samedi 13 mai 1995 à 10 heures.

036-261835



La famille de

**Monsieur****Charles WINTEREGG**

a la douleur de faire part de son décès, survenu à Sion, dans sa 89<sup>e</sup> année, entouré des siens.

Le culte a eu lieu dans l'intimité de la famille.

La famille remercie particulièrement la direction et le personnel de La Résidence à Sion et les médecins et le personnel des hôpitaux de Champsec et Gravelone.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Merci à vous tous, parents et connaissances, qui avez témoigné sympathie et amitié par vos dons et vos messages lors du décès de

**Madame****Marcelline EVÉQUOZ**

Un merci particulier:

- à l'abbé Frank Stoll;

- au curé Bruchez;

- à la chorale de la Sainte-Famille;

- à la direction et au personnel du foyer Haut-de-Cry à Vétroz.

Conthey, mai 1995.

036-260553



Son épouse:  
Ramona BANOS-MARTIN, à Martigny;

Sa fille:  
Luz del Mar BANOS, à Martigny;

Son beau-père:  
Alfredo MARTIN, en Espagne;

Sa belle-sœur et son beau-frère:  
Boni et José GONZALEZ-MARTIN, à Martigny;

Sa nièce et son neveu:  
Marie-José et Michel PERRUCHOUD-GONZALEZ, et leurs enfants, à Sion;

Ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins et cousines, en Espagne;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies en Suisse et en Espagne ont la grande douleur de faire part du décès de

**Monsieur****Alberto  
BANOS**

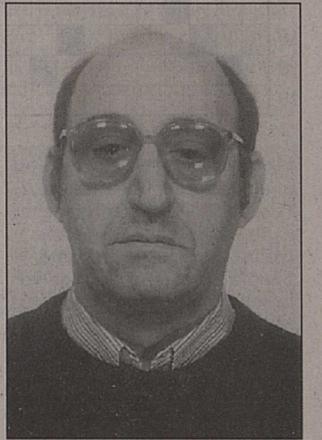
1940

survenu à l'hôpital de Martigny, le jeudi 11 mai 1995, après une longue maladie supportée avec courage, muni des sacrements de l'Eglise.

Une messe d'adieu sera célébrée à l'église paroissiale de Martigny, aujourd'hui vendredi 12 mai 1995, à 20 h 45.

L'inhumation aura lieu en Espagne.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son grand deuil, et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

**Madame****Annette  
WELLINGER**

1942

prie toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages ou leurs envois de fleurs, de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci particulier:

- au curé Baumann de Sierre;

- au curé Bruchez de Venthône;

- au curé Varone d'Ayer;

- au pasteur M<sup>me</sup> Altpeter à La Souste;

- au docteur Burgener, Sion;

- au docteur Caloz, Vissoie;

- à la Société des cafetiers-restaurateurs Sierre-Anniviers;

- à la classe 1942.

Niouc, Saint-Luc, mai 1995.



La famille de

**André CRETENAND**

profondément touchée par les très nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son grand deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos prières, de vos dons et de vos messages de condoléances.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Leytron, mai 1995.

**Pour vos  
avis mortuaires**

De 8 h à 17 h 30

à Publicitas (027) 29 51 51

De 17 h 30 à 22 h

au Nouvelliste (027) 297 511



**Cela s'est passé un 12 mai**

1986 - Le gouvernement soviétique annonce que six personnes sont mortes depuis l'accident de la centrale nucléaire de Tchernobyl.  
 1985 - Mort du peintre, sculpteur et écrivain français Jean Dubuffet.  
 1982 - Les gardes du corps de Jean Paul II maîtrisent un prêtre

**Il était un jour**

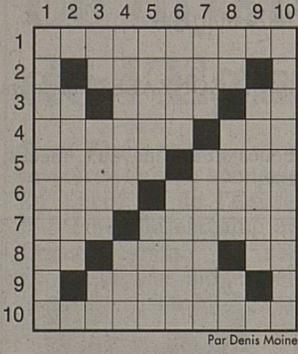
intégriste, qui s'apprêtait à poignarder le pape au sanctuaire de Fatima.  
 1949 - Le blocus de Berlin par les Soviétiques prend officiellement fin.  
 1937 - Couronnement de George VI, roi d'Angleterre.  
 1881 - Par le traité de Bardo, le bey de Tunis accepte le protectorat français.  
 1809 - Napoléon occupe Vienne.  
 1495 - Le roi de France Charles VIII est couronné roi de Naples.

**Ils sont nés un 12 mai**

- Florence Nightingale, fondatrice du corps d'infirmières militaires anglaises.  
 - Le compositeur français Jules Massenet (1842-1912).  
 - Le compositeur français Gabriel Fauré (1845-1924).  
 - L'actrice américaine Katharine Hepburn (1907).  
 - Le chanteur français Michel Fugain (1942).

**46 000** jeunes de 14 à 35 ans lisent chaque jour le **Nouvelliste** ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS. Le trait d'union des Valaisans. REMP - MACH 94

**MOTS CROISÉS**



**Horizontalement:** 1. C'est une affaire de juste mesure. 2. Parades. 3. Brille en paillettes - Peut marquer le temps - Note. 4. Peu ragoûtante - Simple bidasse. 5. Village valaisan - Signe de la fin. 6. Manière d'être - Un qui a risqué de partir en fumée. 7. Placé - Bien flétri. 8. Conjonction - On le joue à la carte - Pronom. 9. Centre de décisions. 10. Qui font résistance.  
**Verticalement:** 1. Rien d'étonnant s'il vous fait la leçon! 2. Prend possession. 3. Cause de fièvre - Créfins - Symbole pour métal rare. 4. Cuisire - Un frère servant. 5. Tourne bien sans tourner rond - On y voit souvent plus qu'à l'avoir... 6. Écriture ancienne - Pour prendre une dimension. 7. Possessif - Endroit secret. 8. Morceau de bois - Gâteux - Conjonction. 9. Terreur des jardins. 10. Ils fournissent les baguettes de cou-drier.

**Solution du jeu précédent**  
**Horizontalement:** 1. Affairiste. 2. Vie. Lances. 3. Adam. Voir. 4. Relogé. Ere. 5. Il. Ré. En. 6. Céramistes. 7. Ali. Ou. 8. Euterpe. Il. 9. Une. Astuce. 10. Xérès. Erié.  
**Verticalement:** 1. Avaricieux. 2. Fidèle. Une. 3. Féal. Rater. 4. Morale. 5. Il. Gémiras. 6. Rave. PS. 7. Ino. Isoète. 8. Scie. Tu. Ur. 9. Terrée. Ici. 10. Es. Ensilée.

**Plus vraies que nature**

Les sculptures de J. Seward Johnson au Mont-Pèlerin.



«Courting», les amoureux des bancs publics...

Le quotidien révisité, la réalité prolongée, contournée, recrée, les œuvres du sculpteur américain J. Seward Johnson, sont actuellement exposées au Mirador, établissement de prestige sis au Mont-Pèlerin. Des œuvres étonnantes et envoûtantes qui pourront être admirées jusqu'en décembre 1995. En dessus du lac Léman, dans un parc magnifique, une quinzaine de compositions plus vraies que nature, qui nous

permettent de vivre en trompe-l'œil, d'aller au-delà du réel en des poses et des situations qui recomposent les architectures que nous avons l'habitude de côtoyer. Jardinier occupé à soigner ses fleurs et ses massifs, homme lisant son journal sur un banc public, violoniste distillant une mélodie ou une fugue dans la rue, femmes en pleine conversation dans un parc, amoureux tendrement enlacés, maître et son chien dans une prairie...

les œuvres de Johnson contrefont notre quotidien, dans les formes, dans les lignes, dans les mouvements, les rythmes... Attitudes communes saisies dans leur spécificité, leur bonhomie, leur singularité, leur aspect spontané et anodin, on croirait rencontrer des gens vivants, tant leur présence semble naturelle, simple et forte à la fois. Ces sculptures de bronze figent le temps, habitent l'espace avec une évidence et un naturel qui désar-

ment. On a tout à coup l'impression de se tromper de monde: qui a raison, qui a tort, où se situe la vérité? Certaines sculptures de Johnson sont exposées en permanence dans des lieux très fréquentés comme le Rockefeller Center; le World Trade Center à New York, le musée d'Osaka au Japon. Cet artiste avait été le seul sculpteur sélectionné pour représenter les Etats-Unis à Séville.

Jean-Marc Theytaz

**INSOLITE**

**Enfin!**  
 L'égalité des sexes est désormais réalisée dans les 75 corporations et bourgeoisies du canton de Schwytz. Ces sociétés de droit public souvent propriétaires d'alpages et de forêts s'étaient longtemps opposées à l'admission des femmes. En 1991, le tribunal administratif cantonal avait décidé que les femmes ne pouvaient plus être exclues des corporations et bourgeoisies des communes concernées. Une petite corporation a toutefois préféré se dissoudre plutôt que de s'ouvrir aux femmes. (ats)

**Excès de zèle**  
 Un policier motocycliste de Salonique, qui avait poursuivi à grande vitesse deux auteurs d'un hold-up dans une banque, a été condamné pour conduite dangereuse. Le motard avait légèrement endommagé un taxi en se faufilant parmi la circulation. Il a été condamné à 125 francs d'amende. Malgré les efforts du policier, les deux malfaiteurs, qui s'étaient emparés de 200 000 francs, avaient réussi à prendre la fuite. (ap)

**HUMEUR**

*J'ai oublié, j'ai oublié! Qui n'a pas péché dans sa vie par oubli? Avoir les oreilles gelées au sommet du Mont-Fort nous rappelle qu'un bonnet douillet est resté bien au chaud tout là-bas à Siviez au café-restaurant Les Bergers. Par oubli... La fille ou le garçon faisant les cent pas devant le bureau en attendant le copain ou la copine qui ne viendra jamais... par oubli. J'ai oublié, j'ai oublié! Dernièrement tout près d'un mignon petit village de montagne, baigné par le soleil et avec vue sur la vallée du Rhône, il fut également question d'oubli. Cette fois la scène se situe tout à côté de la ligne de touche d'un terrain de football.*

**Tu pues des pieds?**  
 Le match de foot allait débiter. Bonne mère! Le jeune arbitre s'aperçut que sa maman poule avait oublié de glisser dans sa panoplie d'homme en noir l'habituelle paire de chaussettes. Que faire? Courir pieds nus dans ses chaussures de football n'est pas une partie de plaisir. Il prit son courage à deux mains et s'en alla rendre visite à l'équipe recevante. Un joueur le dépanna. Parfait me direz-vous! Oui dans un premier temps. A la mi-temps le parfait tourna à l'imparfait car le prêtreur n'avait pas du tout été le chouchou de l'emprunteur. Le premier, l'air grave, se rendit dans le vestiaire du second et lui dit: «Un arbitre comme toi ne mérite pas d'avoir mes chaussettes. Rends-les moi.» Stupeur. Mais... exécution. Que faire maintenant? Le directeur de jeu prit la direction du vestiaire des visiteurs. Il récupéra une autre paire de chaussettes. Le match suivit son cours et se termina dans l'ambiance que l'on peut imaginer. Conclusion et proverbe à méditer: «Même si l'on ne pue pas des pieds, il faut parfois changer de chaussettes!» Jacques Mariéthoz

**LE TEMPS AUJOUR'HUI**

	<b>06.55</b> <b>20.50</b>		<b>18.04</b> <b>04.21</b>		<b>0°</b> <b>2000 m</b>
<b>Situation générale</b> Une zone de basse pression centrée sur le nord de l'Italie s'étend en direction de notre pays et dirige des bouffées d'air doux et très humide de la Méditerranée aux Alpes.		<b>Evolution</b> Demain: couvert et pluvieux, la limite de la neige s'abaissant jusque vers 1000 mètres. Dimanche: temps plus variable mais frais. Lundi et mardi: amélioration et moins froid.		<b>Message</b> Le raccordement des drainages et des eaux claires permanentes est interdit dans les canalisations d'eaux usées.	
<b>Aujourd'hui</b> Le plus souvent très nuageux et des averses ou orages, plus nombreux cet après-midi. Vent du sud modéré en altitude, rafales.		<b>Environnement</b> Massongex: 400 m Agettes: 1060 m Turtmann: 620 m			
<b>Ozone (O<sub>3</sub>) maximum</b> Valeur limite boratoire: 120 µg/m <sup>3</sup>					
<b>+ 18</b>		<b>Températures</b>		<b>+ 8</b>	

**Températures hier, ( min./max )**

Massongex: 400 m	8	21
Agettes: 1060 m	7	16
Turtmann: 620 m	8	20

**Températures en Suisse et en Europe hier à 14 heures**

Vouvry	très n. 14	La Sage	très n. 9	Genève	très n. 16	Bâle	peu n. 16	Paris	très n. 15	Rome	peu n. 21
Fey	peu n. 15	Crans-Montana	peu n. 11	Neuchâtel	peu n. 16	Zurich	peu n. 15	Nice	peu n. 20	Londres	pluie 10
Sion	peu n. 18	Zermatt	peu n. 10	Berne	peu n. 16	Locarno	pluie 14	Munich	très n. 13	Athènes	peu n. 23

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

**Demain**

**Après-demain**

# Sion-Région

SUPPLEMENT HEBDOMADAIRE

NOUVELLISTE

Distribué  
aujourd'hui  
à tous les ménages  
des districts  
de Sion-Hérens-Conthey

Tirage 27'000 exemplaires

## Surprises pour les mamans

Elles vont en voir de toutes les couleurs.



A l'approche de la Fête des mères, les bouquets colorés fleurissent sur les dessins d'enfants.

Vert tendre, jaune soleil, bleu marine, azur, rouge profond et rose bonheur envahissent dessins, bricolages, modelages et pliages de joyeux bambins sur le point de fêter leurs mamans. Un petit tour dans quelques classes enfantines et primaires a permis à «Sion-Région» de découvrir en avant-première des myriades de surprises élaborées par d'habiles petits artistes. Sans oublier les poésies inventées par les enfants et les chansonnettes à l'intention de toutes ces mamans «plus belles qu'une coccinelle, plus chouettes qu'une marionnette». Aimées, gâtées, elles seront fêtées ce dimanche et risquent bien d'en voir de toutes les couleurs...

Brigitte Deslarzes

### PIROUETTE

#### Florilège

Rires et sourires face à la spontanéité désarmante des enfants et leur implacable logique. L'approche de la Fête des mères vaut bien un florilège:

Stéphanie, 4 ans, va souvent chez sa grand-mère qui multiplie gâteaux et pâtisseries pour ses petits-enfants. Un jour Stéphanie remercie sa grand-mère: «Je t'aime bien parce que tu es très gâteauuse.»

Julien, ramène deux copains Ali et Amal à la maison: «Mais tu choisis tous les étrangers de ta classe comme amis», lui fait remarquer sa mère. «Je n'ai pas choisi les étrangers, réplique Julien, mais les plus sympa.»

Un matin, Charlotte observe le ciel en allant à l'école: «Regarde, maman, la lune.» «C'est vrai, dit la maman, il reste un «bout» de lune.» «Oh! l'autre morceau a dû aller se coucher», conclut Charlotte.

Delphine regarde un livre d'images avec sa maman. «Là tu vois ce sont des chevaux.» La maman apporte une précision «Non pas des chevaux, mais des chevaux.» Et Delphine de poursuivre «Ben alors, les chevaux ça ressemble vraiment beaucoup à des chevaux!»

Vincent, 4 ans, à qui l'on demande ce qu'il veut faire quand il sera grand: «Je veux être... vétérinaire pour les éléphants d'Afrique...»

Nathalie, 7 ans, regarde un champ dans lequel le blé n'a guère poussé à cause de la sécheresse. «Pourquoi ce blé est-il si petit?», demande-t-elle. Son frère, 5 ans, mais déjà soucieux de logique, lui répond: «Tiens cette question! c'est pour faire des petits pains...»

La maman d'Aline lui demande de se laver les mains et d'aller répéter son piano. La petite fille s'empresse de répliquer: «Oh, mais ce n'est pas la peine de me laver les mains, je jouerai sur les touches noires.»

Brigitte Deslarzes.

## Féeries musicales

Les derniers préparatifs du spectacle de l'Ecole normale vont bon train.

SION. - Un, deux, trois, quatre, scande Monette Daetwyler, responsable de la chorégraphie, lors des répétitions qui s'enchaînent jour après jour afin que le spectacle des

élèves de l'Ecole normale soit prêt et irréprochable d'ici à la semaine prochaine. Ils seront quelque cent vingt personnages à envahir la scène de la grande salle de la Matze, du mardi 16 au vendredi 19 mai dès 20 heures. Près de cent huitante autres chanteront ou joueront dans l'orchestre. «Les rêves d'Alice», un spectacle d'envergure qui se prépare depuis près de huit mois.

### Univers de contes

Alice s'est endormie et c'est alors que surgissent de ses rêves les personnages de conte russe ou breton. Pour rendre la magie du récit, les lumières et les costumes jouent un rôle prépondérant, car le décor se résume à une dizaine de colonnes de sagex.

Le spectacle fait appel au

chant, à la diction, au mime, à la danse, et bien évidemment à la musique. C'est ainsi que les futurs enseignants ont été amenés au travers de ce spectacle à faire preuve de pluridisciplinarité en travaillant le texte, l'expression corporelle et la musique. Cette aventure esthétique se veut d'abord un chemin pédagogique, car au cours de leurs activités professionnelles les ensei-

gnants devront faire preuve de créativité afin d'être à même de créer toutes sortes de représentations avec leurs propres élèves.

En attendant, «Les rêves d'Alice» promettent à tous les spectateurs près de trois heures de rêves et de féeries. Les billets peuvent être réservés au Billetel de Sion (027) 22 85 93 ou de Monthey (025) 71 62 67.

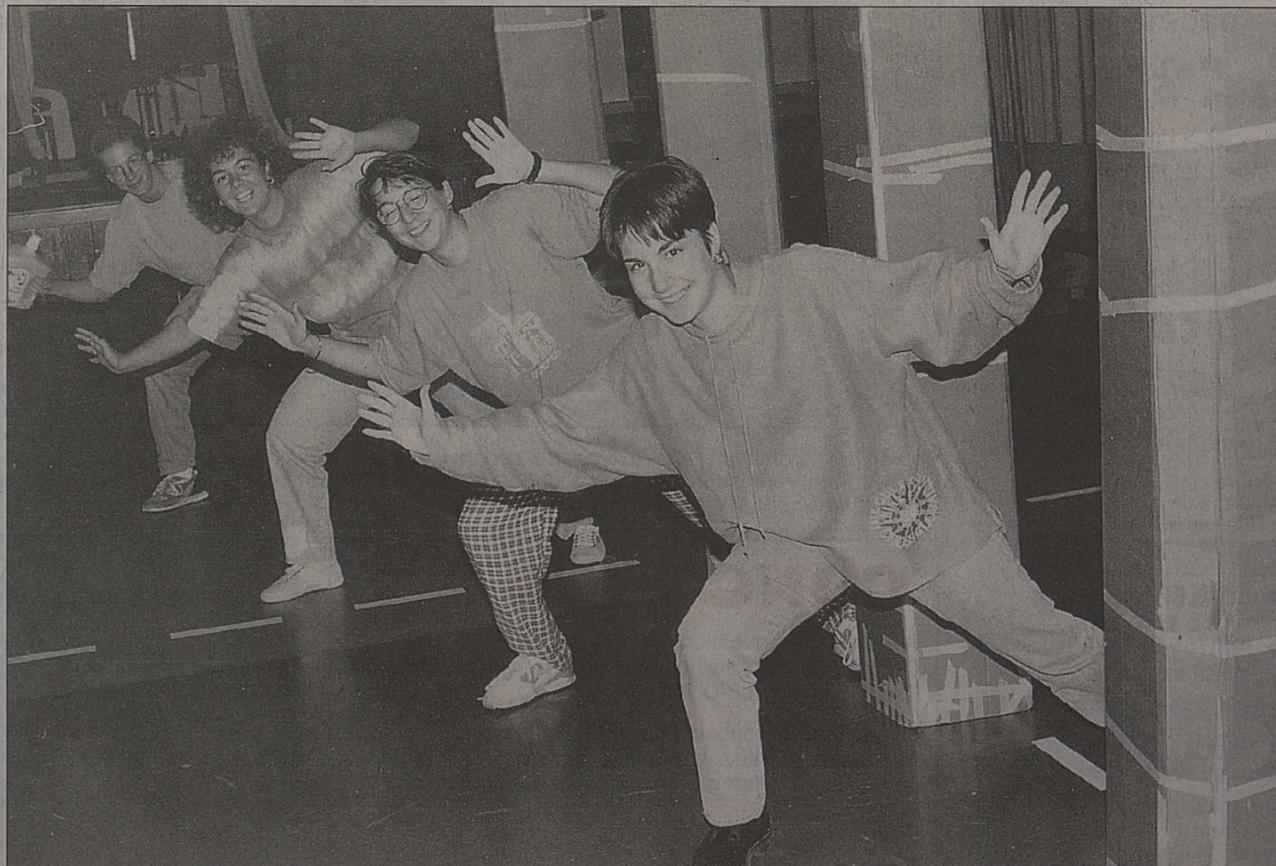
(bd)

### Côté musique

La partie musicale de cette soirée s'articule en deux volets distincts. Le premier acte se compose uniquement de pièces classiques. Trois d'entre elles ont été puisées dans le riche répertoire de la musique classique: le concerto en ré majeur pour guitare et orchestre de Vivaldi, la danse polovtsienne de Borodine et le «Vol du bourdon» de Korsakov.

Les quatre autres pièces, «Romance pour violon et orchestre», «Ballade florentine», «Ballet des cygnes» et «Marche des bottes», ont été composées et orchestrées par Guy Kummer, professeur de guitare, qui se réjouit d'avoir eu la chance et l'opportunité d'écrire pour un orchestre de vingt-cinq jeunes musiciens, et ce grâce au directeur de l'Ecole normale, M. Jean-François Lovey.

Le deuxième acte, quant à lui, sera assuré par un groupe de rock formé d'élèves de l'Ecole normale qui ont composé et arrangé tous les morceaux de leur répertoire qui ne compte que deux reprises, le reste étant des compositions originales. (xd)



Frédérique, Pierrine, Elise et Frédéric en pleine répétition.

### Mercedes classe C

dès Fr. 35 900.-

Service compris

Contactez-nous:

Garage Ch. Hediger

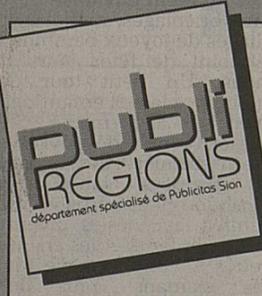
Sion

(027) 22 01 31

# PLACE DU MIDI

au centre des affaires

# SION

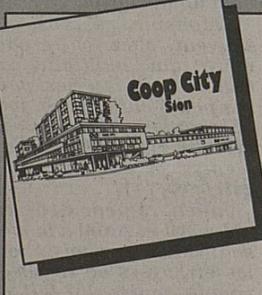


**A VOTRE SERVICE**  
**(027) 295 284**



**Pier Bé**  
PARIS  
*La mode au quotidien chez*  
**BOUTIQUE Karfing**

Pl. du Midi 46 - Bât. Les Rochers  
SION - Tél. (027) 23 36 26



**Coop City Sion**  
Les Grands Magasins avec son Restaurant et son Supermarché  
*Le Gourmand*



**VAUDOISE ASSURANCES**  
**Ph. Schneider**  
agent général  
Place du Midi - 1951 SION  
Tél. (027) 22 80 92



**duplirex**  
papeterie  
Martigny  
Sion - Monthey  
Ouvert le samedi jusqu'à 12 heures



**INSTITUT DE BEAUTÉ Bio 9**  
Marie-Noëlle Masserey-Crettaz  
Esthéticienne  
Certificat fédéral  
Place du Midi 27 - Sion  
Tél. (027) 22 23 24  
Votre cure de printemps:  
3 soins du visage AROMATIC à un prix forfaitaire de Fr. 165.- au lieu de Fr. 195.-.



**BAUD PHOTO SION S.A.**  
Mayennets 3 - SION  
Tél. (027) 23 41 81

- DÉVELOPPEMENT DE FILMS en 1 heure
- PHOTOS PASSEPORT en 90 secondes

**Kodak EXPRESS**

**!** **CHAQUE VENDREDI**

*Sion-Région*

Supplément encarté dans l'édition normale du «Nouveliste» des districts de

**SION • HÉRENS • CONTHEY**

Prochaine parution de cette page avant la pause estivale  
**VENDREDI 9 JUN 1995**  
Ultime délai: mardi 6 juin 1995

**SIMON DERIVAZ IMMOBILIER & VOYAGES**

**MAT ÉVASIONS ET VOYAGES**

Bus - Croisières  
Trains (Suisse et étranger) - Avions - Bacs  
Place du Midi 25 - 1951 Sion - (027) 23 14 31

**GESTIMMOB**  
Toutes affaires immobilières-administration  
Place du Midi 25 - 1951 SION - (027) 23 25 02

**AGENCE D'YCOOR**  
Vente et locations - Gérance  
Tous voyages toutes destinations  
3962 MONTANA-CRANS - (027) 41 39 74

**MODELES RÉDUITS - TRAINS MAQUETTES**

**HOBBY-CENTRE SION**

Place du Midi 48  
Tél. (027) 22 48 63

**NOTRE SUCCÈS: NOS PRIX**

**CHEVALINES SA**

Place du Midi 37 - 1951 SION - Tél. (027) 22 96 77

**PMU ROMAND**

**CAFÉ DE LA PLACE**

- Assiette du jour
- Choix de fondues
- Raclette sur réservation
- Carnotset 25 places

Tél. (027) 22 18 26  
Pl. du Midi 31 - Famille Fragnière - SION

**LES COPIES SONT NOTRE SPECIALITE. MAIS PAS LA SEULE.**

*Votre copieur vous est cher. Peut-il l'être moins ? Confiez-nous vos grands volumes !*

TEL. 22 34 65 - DIXENCE 20 Toujours à deux pas de la Place du Midi 1950 SION

## L'Institut de beauté BIO 9 pense aux mamans

### Une nouveauté sédunoise pour leur fête



Les soins «Aromatic», une exclusivité sédunoise propre à l'Institut Bio 9, à Sion, représenté par, de gauche à droite: Mélanie, Ludivine et Mme Marie-Noëlle Masserey.

**SION.** - Une fois de plus, le proverbe «Chassez le naturel, il revient au galop» réapparaît sur la scène de l'actualité. Ce retour aux sources, Mme Marie-Noëlle Masserey, de l'Institut Bio 9, à la place du Midi 27, à Sion, le concrétise avec une nouveauté sédunoise: les soins du visage «Aromatic Guinot Paris». Cette nouvelle et heureuse conception, Mme Masserey et ses collaboratrices l'appliquent à l'enseigne du «pouvoir des plantes pour la beauté de la peau.» A cet effet, il est bon de rappeler que la médecine et la cosmétologie ont utilisé les plantes pendant des millénaires. Et les scientifiques redécouvrent, chaque jour, leurs bienfaits.

**Votre peau respire la beauté et la santé**

La beauté et la santé de votre peau par les vertus des plantes passent donc par Bio 9. Cette appellation est bienvenue, d'autant plus qu'elle trouve son origine dans «bios», ce terme grec qui désigne, non pas le fait de vivre, mais la manière de vivre. Concrètement, votre esthéticienne Bio 9, après diagnostic, sélectionne, dose et mélange les extraits de plantes pour créer le soin idéal pour votre peau. Sous ses mains expertes, votre visage profite pleinement de tous les bienfaits des plantes. Plus explicitement, le grand soin du visage aux plantes se déroule en cinq phases: démaquillage, gommage, massage, effleurage aux huiles essentielles et masque. **Au seuil de la fête des mamans, découvrir et faire découvrir les soins «Aromatic», c'est une manière délicate et avantageuse de se faire plaisir et de... faire plaisir.** Tél. (027) 22 23 24.

Par Raphaël Bolli, rédacteur publicitaire NF

**CONCOURS**

Répondez à la question suivante:  
Quel est le nom du nouveau soin du visage GUINOT-PARIS à l'Institut BIO 9 ?

Le gagnant du concours du 21 avril 1995 est M. Valentin Héritier, Uvrier, qui reçoit un BON-CADEAU de 90 francs offert par HOBBY-CENTRE, place du Midi 48, Sion.  
Félicitations.  
Réponse: 1 pantographe.

**BULLETIN A RETOURNER A PUBLI-RÉGIONS**  
Av. de la Gare 25, 1951 Sion jusqu'au 2 juin 1995

Réponse: .....

Nom: .....

Prénom: .....

Adresse: .....

NF/Localité: .....

# Un vernissage particulier

L'espace Ambuel propose les œuvres de Myriam Machi.

SION. - «Depuis toute petite, j'ai eu la chance de pouvoir m'exprimer dans les couleurs.» L'artiste Myriam Machi est épanouie. A partir de ce soir, elle expose ses œuvres à l'espace Ambuel. Un vernissage à l'ambiance spéciale aura lieu. En effet, Me Cottagnoud sera présent pour vendre les œuvres aux enchères, toutes au même prix abordable. «Le vernissage sera surtout marqué par la fête de l'été», explique Mme Machi.

Vingt-cinq tableaux ornent les murs de la galerie sise au

Grand-Pont. Certains représentent des personnages néo-figuratifs, d'autres sont totalement abstraits. Mais tous sont riches en couleurs. «Si j'aime autant cet aspect d'un tableau, c'est peut-être par mon travail avec les enfants.» Myriam Machi a fondé la crèche Pirouette de Sion et chaque jour, elle y accueille des petits pétillants de vie. «Plus on connaît l'enfant, plus on a envie d'exprimer la joie de vivre.» Quant au format de ses œuvres, toutes sont carrées. Une façon pour l'artiste de représenter la terre.

## Ambiance conviviale

Diplômée de l'école des beaux-arts de Sion et de celle de Paris, l'artiste a une technique bien spécifique. Des secrets de fabrication lui permettent d'obtenir un certain velouté de la couleur. Elle expose depuis 1975 dans diverses galeries européennes, mais l'espace Ambuel revête une importance particulière à ses yeux. «Ici, l'ambiance est très conviviale. Une chaleur humaine se dégage.»

Ainsi a-t-elle proposé à la

galeriste, Isabelle Bayard, d'exposer aussi les dessins de Marcel Maurer. Homme éclectique, il avoue dessiner «pour son plaisir». Il exprime de petites émotions par des œuvres sur papier, à l'image de femmes pour la plupart. Sans prétention. Tous ses dessins ne sont d'ailleurs pas à vendre; Marcel Maurer les a déjà tous offerts! «Je suis très intéressé de voir ce que verront les gens dans mes dessins», affirme-t-il.

A constater ce soir à l'espace Ambuel pour ce vernissage exceptionnel. (sav)



Myriam Machi et Marcel Maurer entourent la galeriste Isabelle Bayard.

# Jouons au tchoukball!

Une vingtaine de gymnastes affiliés à l'Association valaisanne de gymnastique féminine (AVGF) ont suivi avec enthousiasme ce premier cours de formation patronné par la Fédération suisse de tchoukball.

Sion accueillait Michel Favre, président de la fédération, ainsi qu'une équipe de spécia-

listes composée d'un médecin, de l'entraîneur de l'équipe suisse féminine et de six joueurs de l'équipe suisse masculine.

Durant deux week-ends intensifs, les futurs entraîneurs de tchoukball ont perfectionné leurs bases techniques et tactiques certes, mais aussi et surtout approfondi la connaissance du jeu par des notions biologiques, didactiques, systématiques et pédagogi-

ques. L'arbitrage également fait partie intégrante de la formation.

## Tchoukball, un sport nouveau?

Créé par le docteur Hermann Brandt (1897-1972), qui introduisit également en Suisse le volleyball et le basketball, le tchoukball fit une entrée plus discrète.

Ce sport d'équipe apparenté

à la pelote basque et au handball part d'un axiome de base: rendre le sport éducatif pour le plus grand nombre d'individus. Ses règles obligent les joueurs à respecter leurs adversaires qui ne peuvent être empêchés de jouer par des interventions brutales qui sont souvent de véritables agressions; cette manière de défendre ne demande d'ailleurs que peu d'intelligence mais prouve une infériorité technique. Par contre, en laissant jouer l'adversaire, en le laissant libre de ses évolutions et en le laissant tirer au cadre sans la moindre gêne, il faudra que le joueur de tchoukball cherche à prévoir les actions et les réactions de ses adversaires, ainsi que ses possibilités de tir et qu'il se place en tenant compte de ces différents facteurs pour pouvoir reprendre le ballon. Ceci demande assurément un peu de réflexion et de psychologie. L'effet éducatif est en rapport direct avec ces sollicitations.

## Activités en Valais

L'Association valaisanne de gymnastique féminine organise chaque année un tournoi pour permettre aux équipes de s'affronter. Elle met également à disposition des terrains de jeu équipés, lors des manifestations officielles de gymnastique, permettant ainsi à tout un chacun de s'initier à ce sport.

Christine Roh et Nora Charvet, les deux responsables valaisannes, se tiennent à votre disposition pour de plus amples renseignements. (c)



Entraîneurs et joueurs réunis derrière le cadre officiel de tchoukball.

ldd

# Une fort bonne saison

SION. - La saison 1995 de gymnastique artistique a fort bien débuté pour les gymnastes d'Artistic Gym 13 Etoiles. En effet, deux filles se sont rendues à Genève pour la fête cantonale les 11 et 12 mars et

quatre filles à Morges à la fête cantonale vaudoise les 1er et 2 avril. Elles ont ramené cinq distinctions au bercail. Une semaine après, les gymnastes séduis(es) ont dominé les championnats valaisans par

équipes à Sion.

Artistic Gym 13 Etoiles a organisé les 8 et 9 avril le championnat valaisan par équipes et les finales par engins.

Artistic Gym 13 Etoiles ne s'est pas contenté d'organiser un beau championnat. Ses gymnastes ont aussi produit la plus grande partie du spectacle en dominant les débats, tant chez les filles que chez les garçons, surtout dans les plus hautes catégories, où ils n'ont laissé que les miettes à leurs adversaires.

Voici les résultats des gymnastes séduis(es) des premières compétitions de la saison.

Championnats suisses féminins par équipes: l'équipe valaisanne était composée de trois d'Artistic Gym 13 Etoiles. Elles ont atteint un bon 9e rang.

Fête cantonale vaudoise féminine: niveau 1, Jennifer Bonvin, 20e, distinction. Niveau libres 1: Marlène Dayer, 6e, distinction; Priska Borella, 14e. Niveau libres 2: Johanna Carrupt, 5e, distinction.

Championnats valaisans par équipes: filles, catégorie introduction, Annick Balet, 4e; Stéphanie Maye, 9e; Sandra Lochmatter, 13e; catégorie B garçons: Artistic Gym 13 Etoiles, 6e. Catégorie B filles, Artistic Gym 13 Etoiles, 5e. Catégorie A garçons: Artistic Gym 13 Etoiles 1, 1er; Artistic Gym 13 Etoiles 2, 2e. Catégo-

rie A filles: Artistic Gym 13 Etoiles 1, 1er; Artistic Gym 13 Etoiles 2, 2e.

Finales par engins garçons, catégorie B: Dimitri Ballestraz, 7e au sol, 6e au cheval d'arçons et 5e aux anneaux.

Finales par engins filles, catégorie B: Aude Métrailler, 4e au saut, Jennifer Bonvin, 5e au sol.

Finales par engins garçons, catégorie A: Silvio Borella, 1er au cheval, aux anneaux, aux barres et à la barre fixe, 2e au sol et 3e au saut. Gino Borella, 1er au sol et au saut, 2e au cheval et aux anneaux, 3e aux barres et 4e à la barre fixe. James Cibrario, 2e au saut, aux barres et à la barre fixe, 3e au sol, au cheval et aux anneaux. Fabian Arnold, 4e au sol, au cheval et aux anneaux, 5e au saut, aux barres et à la barre fixe. Christophe Schlicht, 6e au sol, au saut, aux barres et à la barre fixe. Daniel Bonvin, 7e au sol, au saut, aux barres et à la barre fixe.

Finales par engins filles, catégorie A: Johanna Carrupt, 1re aux barres et au sol, 2e à la poutre et au saut. Marlène Dayer, 1re au saut et à la poutre, 2e aux barres et au sol. Nicole Valtério, 3e au saut, 4e au sol, 5e aux barres et à la poutre. Priska Borella, 4e au saut, aux barres et à la poutre, 5e au sol. Lara Galloppini, 7e au saut, à la poutre et au sol, 7e aux barres. Alexandra Reuse, 6e aux barres, 7e au saut, à la poutre et au sol. (c)

SION. - Activité de détente et de loisirs autant que discipline de compétition, le volleyball est le sport qui compte le plus grand nombre de pratiquants dans le monde.

L'esprit d'équipe y est très poussé car, contrairement à ce qui se passe dans la plupart des jeux de balle, chaque joueur occupe successivement tous les postes sur le terrain. Il n'y a donc pas de place «vedette», chacun joue pour tous.

Dirigés par François Boand, les membres de l'équipe de Sion-Jeunes se retrouvent le lundi, de 20 à 22 heures, à la salle de gymnastique de l'école des Collines de Sion.

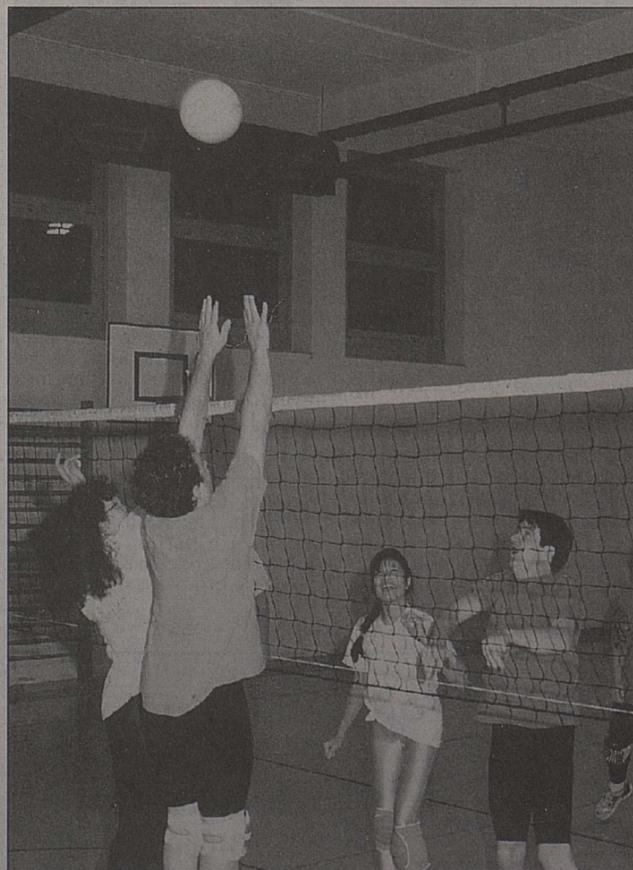
L'ambiance sympathique et la bonne humeur qui règnent dans le groupe volleyball de Sion-Jeunes sont deux atouts (il y en a d'autres...) qui doi-

vent vous inciter à vous joindre à eux. C'est maintenant à vous de décider.

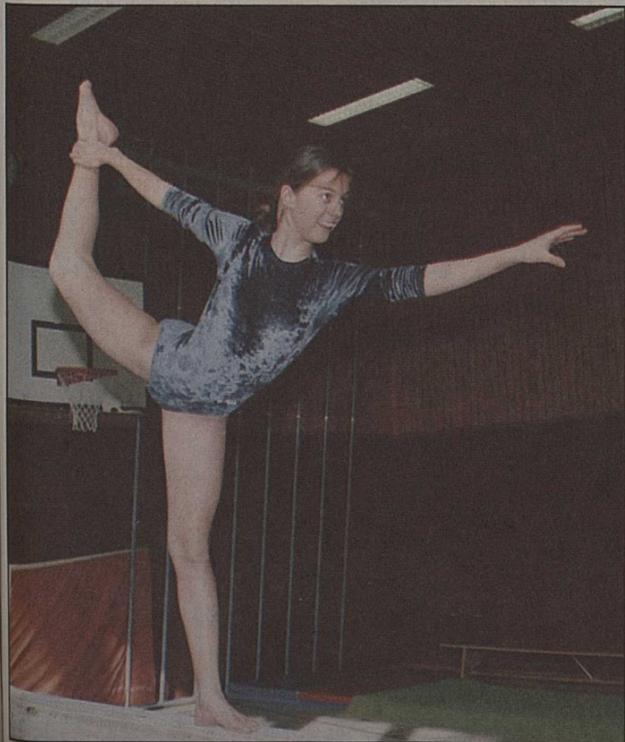
François Boand, rue Clodevis, 1967 Bramois, tél. (027) 31 45 50, se tient à votre disposition pour toutes informations complémentaires. (c)



fondé en 1861



Pour qui le point?



Grâce et efficacité à la poutre pour Nicole Valtério.

## Entraînements estivaux

GROUPES MIXTES	JOURS	HEURES	LIEU	MONTEURS	TEL.
1986	VENDR.	17H00-18H00	ANCIEN STAND	LAMON NICOLE LAMON GINETTE	22 07 70
1985/1984	MERC.	13H30-15H00	ANCIEN STAND	DERENDINGER CLAIRE GLANADDA HELENE	25 26 18 22 69 71
1983/1982	MERC.	13H30-15H00	ANCIEN STAND	DELEZE GABRIELLE DELEZE PIERRE	23 58 02 23 58 02
1981	LUNDI MERC.	17H15-18H45 15H15-17H00	ANCIEN STAND ANCIEN STAND	PRALONG MICHELINE	31 28 37
1980/1979	LUNDI MERC.	17H00-18H30 16H15-17H45	ANCIEN STAND ANCIEN STAND	MISEREZ BALBINE	22 37 86
1978	MARDI MERC. JEUDI VENDR.	17H00-18H00 17H00-18H00 17H00-18H00 17H00-18H00	ANCIEN STAND ANCIEN STAND ANCIEN STAND ANCIEN STAND	CONRAD & FABIENNE ZENGAFINEN	38 18 24
1977/1976	MERC. VENDR.	18H00-20H00 18H00-20H00	ANCIEN STAND ANCIEN STAND	POZZI GABRIEL	31 42 34
SAUTS	MARDI MERC. VENDR.	18H00-20H00 18H00-20H00 16H00-18H00	ANCIEN STAND ANCIEN STAND ANCIEN STAND	MISEREZ BALBINE	22 37 86
LANCERS	LUNDI MERC. VENDR.	17H00-18H30 18H00-20H00 18H00-20H00	MUSCUL. ANCIEN STAND ANCIEN STAND	LAMON JOSEPH	22 07 70
FOND	LUNDI MARDI MERC. JEUDI SAMEDI	18H00 18H00 A LA CARTE 18H00 10H00	ANCIEN STAND SAVIESE ANCIEN STAND ANCIEN STAND ANCIEN STAND	GENOUD AUGUSTIN	25 15 55
DEMI-FOND	A la carte			CRETENAND BRUNO	23 55 91
COURS OPTIONS	SAMEDI SAMEDI	09H30-11H30 13H30-16H30	SACRE-COEUR	Selon besoins	22 07 70
FOND JEUNES	VENDR.	17H30-19H00	ANCIEN STAND	BORNET FRANCOIS	22 63 70
PARENTS POPUL.	MARDI	20H00-22H00	CO COLLINES	PRALONG FELIX	31 28 37

## Arts du cirque

Acrobatie au sol, pyramides, jeu clownesque et de communication, expression corporelle et jonglerie. Toutes ces activités sont possibles, en s'amusant, lors des stages d'initiation aux arts du cirque.

Ces stages sont animés par Etienne Arlettaz, élève de l'Ecole nationale supérieure des arts du cirque de Chalon-sur-Marne (France).

Les participants peuvent manger à la maison des en-

fants (prendre le pique-nique). Les horaires sont les suivants: de 9 heures à midi et de 13 à 15 heures.

Deux stages sont mis sur pied jusqu'à l'automne. Le premier aura lieu les 26, 27 et 28 mai et le second les 17, 18 et 19 juillet mai.

Pour tous renseignements complémentaires, appelez la maison des enfants, centre de loisirs RLC, rue de Loèche 23, 1er étage, case postale 2090, 1951 Sion, au 22 60 69. (c)



Découvrez les arts du cirque. idd

## La vingtième!

Les soirées artistiques et musicales cabaret du pays de «La chance de l'homme» auront lieu le 12 et 13 mai 1995.

SION. - Eh oui! Déjà vingt ans que les responsables de «La chance de l'homme» débutsent de jeunes talents et concoctent un programme local et varié qui correspond si bien à la vocation du Petit-théâtre. La vingtième édition ne faillira pas à la tradition. Vous

trouverez l'habituel éclectisme: classique, jazz, folklore des Andes, chanson française, théâtre et comique... Elle vous offrira en une vaste rétrospective les moments forts de ces vingt spectacles enflammés avec des noms du gabarit de Zoé, Pascal Rausis, François Marin, Charly Constantin, Frédéric Glassey, Frank Dayen, Thomas Fournier, Gaëtan Cassina, Joseph Custruzula, le Quatacap, Alpaka... Un parfum de nostalgie pour un cabaret du pays plein de promesses. (c)

PUBLICITÉ



Savièse  
Dimanche 21 mai 1995

Centre sportif de Moréchon

Fête cantonale  
des garçons lutteurs

plus de 120 participants

# Les juniors sur le gazon

CONTHEY. - Ce sont septante-huit juniors du FC Conthey qui ont participé au neuvième camp de Pâques organisé par Jean-Paul Debons et son équipe. C'est dans une excellente ambiance que ces jeunes ont pu s'adonner aux joies du football mais également à d'autres activités sportives. Merci à tous les organisateurs et aux quatre joueurs du FC Sion, Kunz, Giannini, Debons et Ouattara, qui sont venus partager quelques moments d'amitié avec la jeunesse contheysanne.

Et bravo à tous ceux de Conthey et d'ailleurs qui permettent ainsi à nos jeunes de grandir, de s'épanouir et de se préparer à une vie en société plus fraternelle. (c)



La joie des sports de plein air avec le CA Sion. idd

# Tout nouveau, tout beau

Les nouveaux gardes-frontière sont arrivés.

En effet, la nouvelle génération de gardes-frontière valaisanne est en fonction à Ge-

nève depuis le 1er janvier 1995.

Après une année de forma-

tion assez difficile, tous ont passé avec succès leurs examens et ont été nommés le 16

décembre dernier à Pratteln dans la région de Bâle. Félicitation à eux tous. (jv)



De gauche à droite derrière, Vincent Revaz, Reynald Claret, Jean-Yves Crettenand, Adolf Kalbermatter et Fabrice Mayoraz. Devant, Yves Berthod, Job Vouillamoz, Eddy Monnet, Romain Faibella, Claude Lamon. idd

# CA Sion: reprise estivale

SION. - Avec le printemps, les journées se font plus longues et plus belles pour la pratique de l'athlétisme, sport de plein air par excellence. Ainsi, pour les jeunes et les moins jeunes les différentes disciplines athlétiques constituent une occupation physique idéale et variée, surtout après le travail ou l'école. Du-

rant les temps libres et les congés, place aux loisirs sportifs. Le Centre athlétique de Sion propose diverses activités: courses, sauts, lancers, sport pour tous... (voir tableau). Tous cela agrémenté, pour les plus jeunes, par des jeux basés sur la vitesse, l'endurance, l'agilité, la force et la résistance.

Les premiers entraînements ont débuté après les vacances scolaires de Pâques au stade de l'Ancien-Stand. Les filles et les garçons nés en 1986 et les plus âgés sont les bienvenus. En plus de l'ambiance sympathique des entraînements, les athlètes auront la possibilité durant toute la saison estivale de prendre part à

différentes compétitions individuelles, concours multiples, ainsi qu'à des interclubs.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus au secrétariat du CA Sion le soir, au 23 60 85 ou auprès de la responsable technique, Mme Micheline Pralong, au 31 28 37. (c)

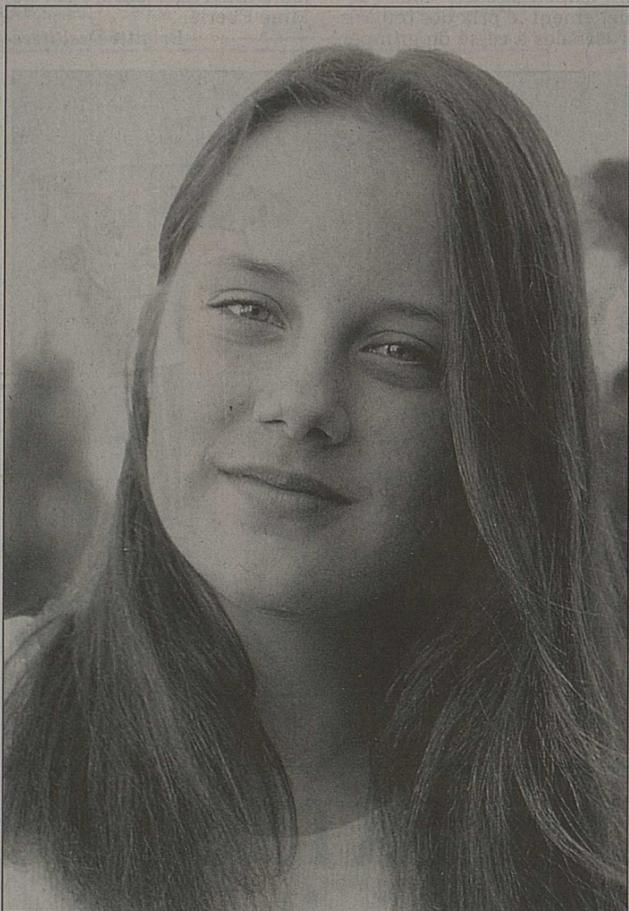


Les juniors du FC Conthey lors de la photo souvenir. idd

# Au théâtre des adolescents

## Côté pile, Jacynthe

## Côté face, Mathieu



«Le théâtre permet d'être mieux dans sa peau.»

- Pourquoi as-tu décidé de faire du théâtre?

- Parce qu'on peut se mettre dans la peau d'une autre personne, se défouler sur la scène. Les gens ne nous prennent pas au sérieux; on peut jouer tous les styles de per-

sonnages, du plus strict au plus fou.

- Est-ce que le théâtre t'a apporté quelque chose dans ta vie quotidienne?

- Ça me sert surtout en classe, lorsque l'on a des examens oraux; je peux m'expri-

Ils ont la passion du théâtre. Se transformer en quelqu'un d'autre pendant plusieurs heures. Ils sont jeunes et pleins d'enthousiasme. Mathieu Chevrier, 15 ans et Jacynthe Lamont, 16 ans, suivent tous deux les cours de l'école de théâtre de Sylvia Fardel. Actuellement, ils répètent inlassablement leur rôle qu'ils interpréteront le 10 juin prochain à la salle des Creusets du collège sédunois.

Quelques semaines avant le jour J, ils dévoilent leurs motivations et leur rêve secret. Entretien Christine Savioz

mer plus facilement. On se sent aussi mieux dans sa peau, plus à l'aise.

- Le théâtre t'a-t-il semblé plus difficile que prévu?

- C'est vrai. Avant, quand j'allais regarder des pièces, je pensais que c'était facile de jouer. On imagine que c'est simple, mais en fait il y a plus de boulot que prévu...

- Est-ce qu'il y a un rôle que tu aimerais beaucoup jouer?

- Non, il faut tout essayer. J'ai pas de personnage préféré.

- Quel métier veux-tu faire plus tard?

- Je ne sais pas pour l'instant, je verrai. Je vais bientôt faire un stage linguistique. Après, je déciderai.

- Est-ce que tu aimerais devenir actrice?

- J'aimerais bien, mais faut pas rêver.

- Peux-tu expliquer le rôle que tu joues dans le sketch que vous allez interpréter le 10 juin?

- Je suis une fille qui s'énerve assez facilement; elle est tendue, susceptible à tout ce que l'on dit, qui parle sur la musique de Beethoven et Bach.

- Si tu avais une baguette magique pour réaliser un seul vœu, ce serait lequel?

- J'irais voir les plus grands stars.

- Pourquoi as-tu décidé de faire du théâtre?

- Je trouve ça vachement cool. J'aime bien improviser pour être quelqu'un d'autre pendant un moment. C'est super.

- Est-ce que le théâtre t'a apporté quelque chose dans ta vie quotidienne?

- On est beaucoup plus à l'aise que la plupart des gens. En plus, ça détend; on apprend à être à l'aise avec les autres.

- Le théâtre t'a-t-il semblé plus difficile que prévu?

- Non, c'est un milieu que je connaissais déjà, car mon père fait du théâtre depuis longtemps. Et j'avais déjà joué tout jeune dans «L'inconnue du Rhône». Au début, j'ai été impressionné par le public; ensuite, on s'y fait vite.

- Y a-t-il un rôle que tu aimerais jouer?

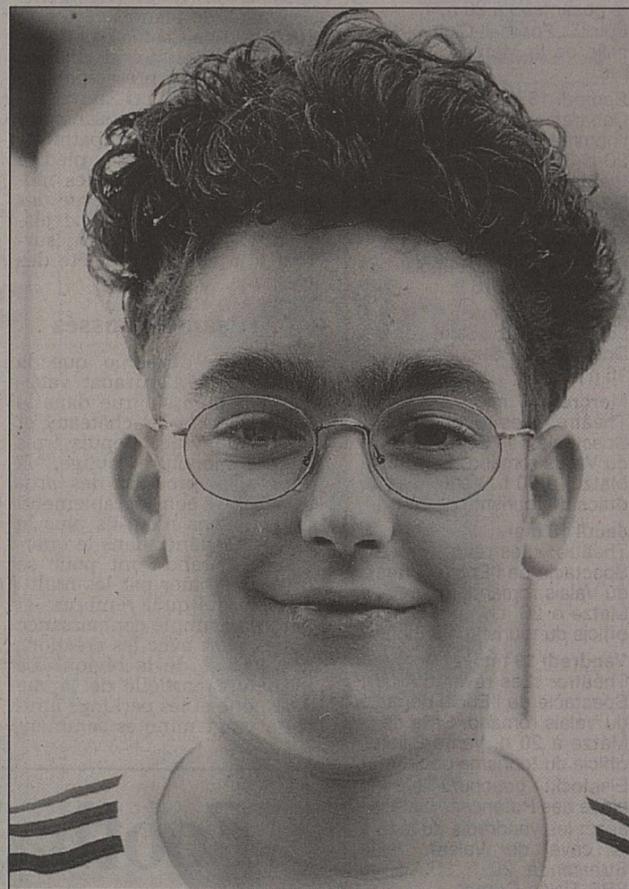
- Non, j'aime tout essayer; il suffit de s'adapter.

- Quel métier veux-tu faire?

- Psychologue, car je m'intéresse beaucoup aux personnes, savoir pourquoi elles agissent comme ci ou comme ça. C'est aussi un métier qui permet d'aider les gens.

- Tu aimerais devenir acteur?

- Oui, cela me plairait. Mais, si je le deviens pas, on oublie.



«Le théâtre est un bon moyen d'improviser, de devenir quelqu'un d'autre pendant un moment.»

- Peux-tu expliquer le rôle que tu joues dans le sketch présenté le 10 juin?

- J'en ai plusieurs. Le premier, je joue un type sérieux mais fou; le deuxième, c'est un homme plutôt banal, mais qui veut se rendre intéressant; enfin, le troisième sketch, ce

sont deux personnes qui écoutent un sketch et doivent jouer...

- Si tu avais une baguette magique pour réaliser un seul vœu, ce serait lequel?

- Je la garderais pour moi jusqu'au jour où j'en aurais besoin, au moment propice.

# L'histoire sédunoise archivée

Les archives municipales organisent un concours en collaboration avec «Sion-Région».

## Devoirs des maîtres

«Tout maître ou autre qui recevra chez lui un domestique, ouvrier, artisan ou toute autre personne à gage pour un temps plus ou moins long est tenu préalablement de déposer entre les mains du fonctionnaire chargé de la police leurs certificats d'origine s'ils sont Valaisans, et leurs permis de séjour du Département de la

police s'ils sont étrangers, avec leurs certificats de bonne conduite.»

«Le maître qui voudra renvoyer son domestique, ouvrier ou autre personne à gage avant l'expiration du terme convenu devra au préalable en faire la déclaration au fonctionnaire chargé de la police en lui exposant les raisons du renvoi.»

«Dans le cas où un domesti-

que, ouvrier ou autre personne à gage aura des plaintes assez graves contre son maître pour se croire autorisé à quitter ce service, il les exposera également à l'inspecteur de police; si ces raisons sont reconnues telles, le maître sera tenu de payer le gage convenu (...), si la personne à gage le demande.»

«Chaque maître est tenu de soigner ses gens à gage en bon

père de famille tant sous le rapport moral que pour le travail et la nourriture.»

«Chaque maître est tenu de délivrer un certificat de conduite à ses domestiques, ouvriers ou autres personnes à gage lorsque ceux-ci le quittent après leur engagement terminé, s'ils le demandent.»

«Tout maître qui connaîtra des défauts graves en fait de

moralité ou de fidélité à ses gens salariés est tenu d'en informer l'inspecteur de police.»

«Les maîtres sont solidairement responsables de toutes les transgressions [aux] règlements de police et des amendes encourues par leurs gens.»

«Quiconque se permettra de débaucher ou suborner un domestique, ouvrier ou toute autre personne à gage pour le faire changer de maître ou pour lui faire quitter ce service de quelque manière que ce soit sera puni d'une amende.»

«Le maître est tenu d'annoncer deux mois [à l'] avance à ses domestiques ou gens à gage, engagés pour l'année, la cessation de leurs services.»

«Tout maître est tenu, à l'expiration du service de ses domestiques ou gens à gage, à leur solder le prix convenu lors de l'engagement.»

Archives de la ville de Sion

## Résultats du concours N° 13

Vingt-neuf personnes ont répondu juste au concours du 31 mars. La gagnante, après tirage au sort, est Mme Anny Evéquo, Sion.

Réponse: la rue commerciale illustrée était la rue de Conthey.

## Concours N° 14

Des rues de la vieille ville rappellent d'anciens métiers exercés à Sion. Donnez deux noms de rues évoquant, aujourd'hui encore, ces métiers locaux.

La réponse sera adressée jusqu'au délai de trois semaines à partir du jour de la publication, à Archives municipales, att. Patrice Tschopp, Hôtel-de-Ville, 1950 Sion, ou directement déposée sur formulaire ad hoc aux archives (rue de la Tour 14).



Ateliers de meubles, de décoration et d'ébénisterie Wespy (1926)

Dans une société sédunoise encore fortement hiérarchisée - c'est du moins le sentiment que dégage l'ensemble de notre document - il peut être étonnant de constater, nous le verrons encore, une juste mutualité entre supérieurs et subordonnés. Était-ce ainsi dans la réalité quotidienne? Il n'empêche qu'en théorie réglementaire les maîtres doivent agir en «bons pères de famille». S'il est un devoir qu'ils n'ont pas, c'est bien celui d'être inhumains. Par contre, s'il est un privilège qu'ils semblent posséder, c'est celui d'échapper aux amendes ou autres peines pour contraventions aux articles qui les concernent, contrairement aux domestiques et aux gens à gage.

Patrice Tschopp

**MÉMENTO****Culture et manifestations****Vendredi 12 mai**

Cabaret: «La chance de l'homme», Petithéâtre, à 20 h 30. Réservations Petithéâtre et OT Sion.

Brocante: de printemps, place de la Planta. Huitante exposants. 8 à 20 h.

Loto: Football-Club Sion, salle de la Matze à 18 heures.

**Samedi 13 mai**

Cabaret: «La chance de l'homme», Petithéâtre, à 20 h 30. Réservations: Petithéâtre et OT Sion.

Brocante: de printemps, place de la Planta. Huitante exposants. De 9 à 19 h.

Loto: carnaval séduisant, hall de la Matze, à 16 h.

**Dimanche 14 mai**

Loto: institut Saint-Joseph Don Bosco. Sacré-Cœur, à 16 h.

**Mercredi 17 mai**

Théâtre: «Les rêves d'Alice». Spectacle de l'Ecole normale du Valais romand. Salle de la Matze, à 20 h. Vente Billetel, office du tourisme de Sion.

**Jeudi 18 mai**

Théâtre: «Les rêves d'Alice». Spectacle de l'Ecole normale du Valais romand. Salle de la Matze à 20 h. Vente Billetel, office du tourisme de Sion.

**Vendredi 19 mai**

Théâtre: «Les rêves d'Alice». Spectacle de l'Ecole normale du Valais romand. Salle de la Matze à 20 h. Vente Billetel, office du tourisme de Sion.

Eisstock: concours sur la place des Potences.

Jazz: les vendredis du jazz à la cave de Valère. Slide Stream à 20 h 30. Vente SBS Ticket Corner.

Loto: groupement des équipes de football hors championnat, Saint-Guérin.

**Expositions****Maison de la nature**

Montorge. Ouvert mercredi, samedi et dimanche, de 14 à 18 h. Visite pour groupes au tél. 25 36 39.

**Galerie de la Grenette**

Lech Majewski, affichiste. Du 28 avril au 18 juin. Ouvert du mardi au dimanche, de 15 h à 18 h 30.

**Musée cantonal des beaux-arts**

«Anthèses». Aspects des collections du Musée cantonal des beaux-arts. Visites guidées publiques le premier jeudi de chaque mois à 18 h 30, du mardi au dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h.

**Arsenal de Pratofori**

Rue Pratofori 18 «René Zäch - Un dessin» du 15 mai au 18 juin. Ouverture du mardi au dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h.

**Maison de la Treille**

Stand d'information sur les JO d'hiver Sion-Valais-Wallis 2002. Ouverture du lundi au samedi de 14 à 18 h et sur demande au tél. 22 02 81. Concours sur place.

**Espace Ambuel**

Grand-Pont 29 Peter Bácsay, techniques mixtes. Jusqu'au 6 mai. Ouverture du lundi au vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h 30 à 12 h et de 14 à 17 h.

**Divers****Piscine couverte**

Du lundi au vendredi de 8 à 21 h, samedi de 8 h à 19 h, dimanche de 10 à 19 h.

**Grands rendez-vous à venir**

15 juin, procession de la Fête-Dieu.

16 juin, place de la Planta: désignation du candidat à l'organisation des JO 2002.

28 juin au 2 juillet: Festiv'95.

# Des cadeaux griffés

## Une exposition d'artisans valaisans à l'intention des mamans.

SION. - Colliers de céramiques et lampes de jardins de Véréne Hirt, arrangements originaux de plantes vertes de Rachel et de Castor Egloff, cadres inédits en bois de Pierre-André Pache, presse-papiers en marbre d'Albert Zunti. Autant d'œuvres d'artisans qui composent une sympathique exposition mise sur pied à l'occasion de la fête des mères. Un détour par la rue des Châteaux s'impose donc jusqu'au 20 mai prochain, surtout à la veille de la fête des mamans.

**Artisans délaissés**

Voilà une décennie que la boutique de l'artisanat valaisan a pignon sur rue dans la capitale entre les châteaux et l'hôtel de ville. Depuis trois ans, conjoncture oblige, la vente des produits des artisans baisse considérablement. Les citoyens n'ont-ils plus le temps de flâner dans le quartier du Grand-Pont pour se laisser charmer par les multiples trésors qu'il renferme et faire plus ample connaissance notamment avec les créations des artistes de la région? La fermeture partielle de la rue du Rhône et les parkings limités à vingt minutes semblent

y être pour quelque chose! Actuellement, c'est à croire que seuls les touristes, en mal de produits typiques, aient encore quelques regards à consacrer aux œuvres des artistes du Vieux-Pays.

**Nouveau souffle**

Afin de ne pas laisser les artisans dans l'ombre, l'Association des artisans du Valais romand organise durant l'année sept expositions. La première de la série est justement celle consacrée à la fête des mères. Elle est visible jusqu'au 20 mai dans les locaux du magasin de l'Artisanat valaisan. Ils sont une cinquantaine dans le Vieux-Pays à ne vivre que de l'artisanat. «L'artisan d'aujourd'hui veut être un travailleur inséré dans la société, non pas être perçu comme un original ou un marginal, souligne Mme Sylvine Eberlé, responsable de l'exposition et tisserande à ses heures. L'artisan est un créateur, souvent un artiste, mais sa création a toujours un lien avec le vécu quotidien.» La promotion de l'artisanat n'est pas évidente, elle n'a rien à voir avec les techniques de marketing des produits de série. La demande, le regard, la démarche des ache-

teurs est complètement différente. Les atouts face à la concurrence des grandes surfaces ne sont-ils pas l'originalité, la créativité et la qualité du pro-

duit? Evidemment les prix ne sont pas les mêmes que ceux des supermarchés. Mais actuellement le prix des œuvres artisanales a cessé de grimper

et les artistes ne peuvent en aucun cas surfaire les prix de leurs œuvres, a encore révélé Mme Eberlé.

Brigitte Deslarzes



Originales, les lampes en céramique de Véréne Hirt.

## Football interquartiers

**Le centre RLC organise un grand tournoi de football.**

SION. - Si vous êtes six joueurs, d'un même quartier et que vous êtes âgés de 14 à 18 ans, vous pouvez vous inscrire pour le prochain tournoi jeunesse de football. Encore faut-il que l'équipe compte deux joueurs licenciés au maximum et une fille au minimum. L'interquartiers 1995 se déroulera dimanche 21 mai à l'Ancien-Stand, mais le délai d'inscription est fixé au mardi 16 mai prochain.

**Filles avantagées**

Les équipes de plus de quatre filles sur le terrain commenceront le match avec un but d'avance. Plusieurs équipes peuvent représenter le même quartier. Chaque équipe jouera au moins deux matches d'une durée de vingt minutes au maximum. Les prix sont les suivants: une verrerie pour tout le monde, une entrée gratuite à un match de football au stade de Tourbilon pour toutes les filles et les capitai-

nes des équipes. Les joueurs des trois premières équipes recevront quant à eux une entrée gratuite à un match de football au stade de la capitale ainsi qu'une entrée gratuite au cinéma. A l'équipe gagnante il sera remis le challenge (offert par le groupement des équipes de football hors championnat de Sion et qui sera

rendu au centre de loisirs RLC pour le 31 décembre prochain, jusqu'à ce qu'un quartier l'ait gagné trois fois). L'an dernier, le trophée avait été remporté par le quartier de Saint-Léonard-Uvrier. Pour ceux qui veulent s'inscrire, il suffit de faire les démarches au 22 60 60 ou au 22 80 66.

(bd)



Le quartier de Saint-Léonard-Uvrier avait remporté le challenge l'an dernier.

## La fête du minibasket

**Première édition du Mémorial Jean-Marc-Follonier.**

SION. - Quelque seize équipes valaisannes de minibasket se rencontreront le dimanche 21 mai à la salle du collège des Creusets pour le gala final des poussins.

**Fête animée**

Le tournoi cantonal, qui commencera dimanche prochain à 8 heures du matin déjà, sera interrompu vers 11 h 30 par l'animation d'un magicien. Vers 14 heures, l'ambiance sera assurée par le groupe musical Samba Nylon. Les organisateurs attendent un public nombreux qui pourra par ailleurs profiter des stands de la cantine. Ces tournois sont caractérisés par l'absence de compétition, la simplicité, la joie des enfants. Chacun d'eux recevra un T-shirt avec le nouveau logo du minibasket.

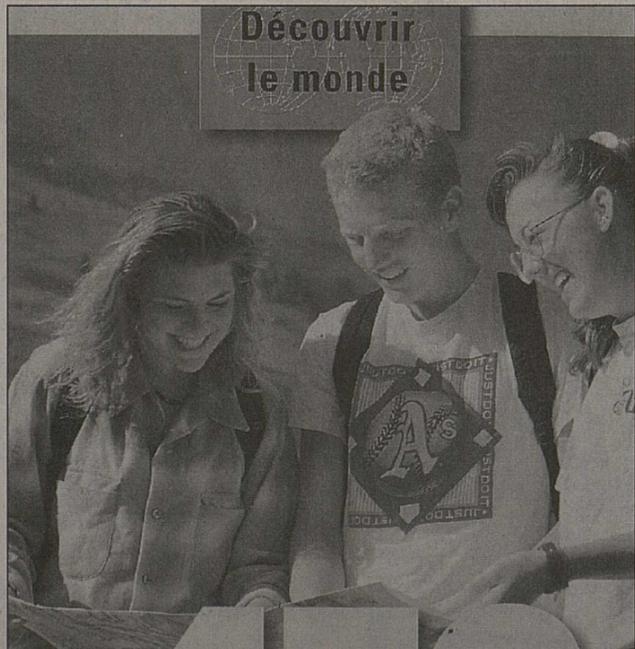
(bd)



Les explications théoriques de l'entraîneur sont écoutées avec la plus grande attention.

## Programme d'échange

### Accueillir un étudiant étranger ou... voyager en restant chez soi.



Les contacts avec des jeunes de mentalités et de cultures différentes sont un bon moyen d'acquiescer un esprit d'ouverture.

CONTHEY. - L'AFS (American Field Service) propose cette année encore une panoplie de programmes d'échanges interculturels. Plus de trois cents jeunes Suisses bénéficient tous les ans de la possibilité d'aller apprendre une langue dans une famille à l'étranger. Mais cela exige la réciprocité.

Recevoir un jeune étudiant d'une culture et d'un pays différents reste une expérience enrichissante. L'AFS propose d'accueillir des Américains pour trois semaines en été ou des étudiants d'autres origines pour une année. C'est une façon d'acquiescer un regard de tolérance et d'ouverture sur d'autres cultures et mentalités.

L'AFS est un organisme, à but non lucratif, remarquablement bien structuré pour assumer tous les aspects de l'échange bénévole. Les informations nécessaires peuvent être obtenues au secrétariat romand, chemin du Reposoir, 1007 Lausanne, tél. (021) 617 67 40, ou chez Frédéric Praplan, (027) 36 43 55. (c/bd)

## Tournoi populaire

Le Groupement des sociétés sportives villageoises organise, au stade des Plantys à Vétroz, le dimanche 4 juin dès 9 heures, le 5e tournoi populaire de football. Les équipes pourront évoluer à six joueurs, gardien compris. Les inscriptions doivent parvenir, jusqu'au 15 mai, à l'adresse suivante: Tournoi populaire Vétroz, c/o FC Vétroz, c.p. 29, 1683 Vétroz (c).

restaurant brasserie de la Planta  
Av. de la Gare 33  
Sion  
Tél. (027) 22 60 34

### A CHACUN SON JOUR

Lundi: tripes milanaises  
Mardi: couscous maison  
Mercredi: pot au feu Henri IV  
Jeudi: cassoulet à ma façon  
Vendredi: bouillabaisse marseillaise  
Samedi: bœuf bourguignon  
Dimanche: fermé

36-228244

**POUR UN SECOURS JURIDIQUE AUX ENFANTS MALTRAITÉS DANS LE MONDE**



**C.I.D.E.**  
COMITÉ INTERNATIONAL POUR LA DIGNITÉ DE L'ENFANT  
CCP 10-670-6

### EN PANNE!

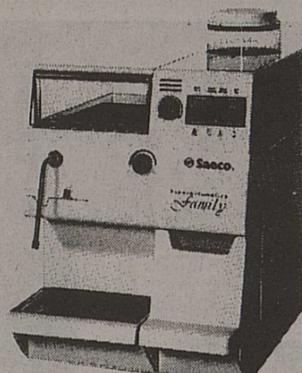
TÉLÉVISEUR, VIDEORECORDER, HI-FI, ORDINATEUR

**RÉPARATION DE TOUTES MARQUES ET DE TOUTES PROVENANCES DANS DES DÉLAIS RECORDS!**

**CLAUSEN SA**  
TV-HI-FI-VIDEO INFORMATIQUE  
Av. Gare 12  
1950 SION  
Ø 027/22 68 14

SERVICE DE RÉPARATION RAPIDE

### LA NOUVELLE SAECO FAMILY



Automate à espresso pour Fr. 699.- (TVA compr.)

Pour un café-espresso à l'arome absolument divin. Entièrement automatique et encore avantageux par son prix.

**BOILLAT GEORGES**  
EQUIPEMENTS DE MACHINES REMORQUES ROUTIÈRES

Zone industrielle sud  
Tél. (027) 86 20 60  
1957 ARDON  
Fax (027) 86 58 09

Nos ateliers et bureaux au bord de l'autoroute  
**NOUS NE SOMMES PAS DES RIGOLOS**  
Depuis 10 ans, de 500 à 6500 kg la remorque qu'il vous faut




### YOGA SION

Des techniques millénaires au service de votre bien-être

MERCREDI MATIN 9 h 15 et toujours mardi 20 h, vendredi 14 h, MERCREDI 20 h (futures mamans)

Prof. M.-Cécile Perrin  
Elève d'A. Van Lysebeth  
(027) 22 43 03  
(026) 22 44 69

### MORBIERS authentiques

neufs, garantis 5 ans  
**UN CADEAU POUR LA VIE**  
Choix, qualité, prix, service  
Gros rabais permanents  
L'atelier du morbier

Charly Nicollerat, Saxon  
Tél. (026) 44 19 08  
Merci d'annoncer votre visite.

**Saeco**  
LE TOP ABSOLU

Chez votre spécialiste:  
**CLÉMENT SAVIOZ**  
Arts ménagers  
Réparation - Vente  
Grand-Pont 14  
1950 Sion  
Tél. (027) 23 10 25

## Le restaurant familial.



Le restaurant familial

Sion: 3, avenue de la Gare  
Sierra: 2, rue de la Potence

Pour des bâtiments plus vivants



### THELER MORAND SA

COULEURS ET VERNIS EN GROS

Route de Riddes 23 1950 Sion  
Tél. (027) 31 55 56  
Fax (027) 31 55 76

isolation extérieure, crépi organique, + crépi minéral  
protection du bois  
CETOL: HLS, Filter 7, Novatech, BL 21 plus  
le spécialiste des peintures pour façades

Email, Wessco acryl et Xyladecor aqua Sry  
émail + aqua émail

**MARMORAN sikkens Dold AG**  
SCHMID RHYNER

La qualité et le sérieux de vrais professionnels!

**Oasis Club**  
Sauna mixte solarium  
(pas de sexe)  
Mardi sauna réservé aux dames.  
Lu-sa de 10 h à 21 h, di de 15 h à 21 h.  
Toutes cartes de crédit + WIR  
Av. de Tourbillon 100, Sion  
36-258375

**stampo S.A.**  
FABRIQUE VALAISANNE TIMBRES CAOUTCHOUC  
Dateurs - numéroteurs  
Gravure  
Encres spéciales  
Tél. 027/22 50 55  
FAX 027/22 96 31  
SION - Tourbillon 40

**LE SANG C'EST LA VIE**

# Sion-Région

Supplément encarté dans l'édition normale du «Nouvelliste» des districts de

<b>SION</b> 9000 ex. = 59% des ménages	<b>HÉRENS</b> 2200 ex. = 75% des ménages	<b>CONTHEY</b> 4500 ex. = 63% des ménages
---	---	--

**LES 12.5 - 9.6 DISTRIBUTION A TOUS LES MÉNAGES DES 3 DISTRICTS SUSMENTIONNÉS 27 000 EXEMPLAIRES**

Prochaine parution: vendredi 19 mai 1995  
Dernier délai: lundi 15 mai 1995

Le tél. à votre service **publi REGIONS** (027) 295 284  
département spécialisé de Publicitas Sion

POUR VOTRE INFORMATION:  
VENDREDI 19 MAI: page CŒUR DE SION + présentation de BRAMOIS

Le **NE** et le sport

## Nos lecteurs sont sportifs, ils pratiquent

 <b>18000</b> le cyclisme	 <b>67000</b> la marche
 <b>9000</b> la randonnée à ski	
 <b>10000</b> le football	
 <b>44000</b> la natation	
 <b>9000</b> les sports de glace	

**Nouvelliste**  
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS  
Le trait d'union des valaisans

Rejoignez le cercle des abonnés actifs du **NE**  
Abonnez-vous!

**Composez le 155 28 20 (appel gratuit)**  
le premier mois vous est offert

## ABANDONNE A FFA ME EX VITE OUBLIE



### COUPON - RÉPONSE

Je veux aider Terre des hommes à secourir ces enfants

par un don  
 par un parrainage de Fr. \_\_\_\_\_ par mois pendant \_\_\_\_\_ mois.  
J'attends les bulletins de versement.

Envoyez-moi votre documentation.  
 Je m'intéresse à une activité bénévole. réf 3210

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NPA/Lieu: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

Terre des hommes • Groupe de travail Valais  
Case postale 30 • 1870 Monthey  
CCP 19 - 9340-7

Annnonce soutenue par l'éditeur

**VOTRE DON EST VITAL**

**Prix annuel Fr. 275.-** L'abonnement annuel souscrit se renouvelle tacitement, sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.

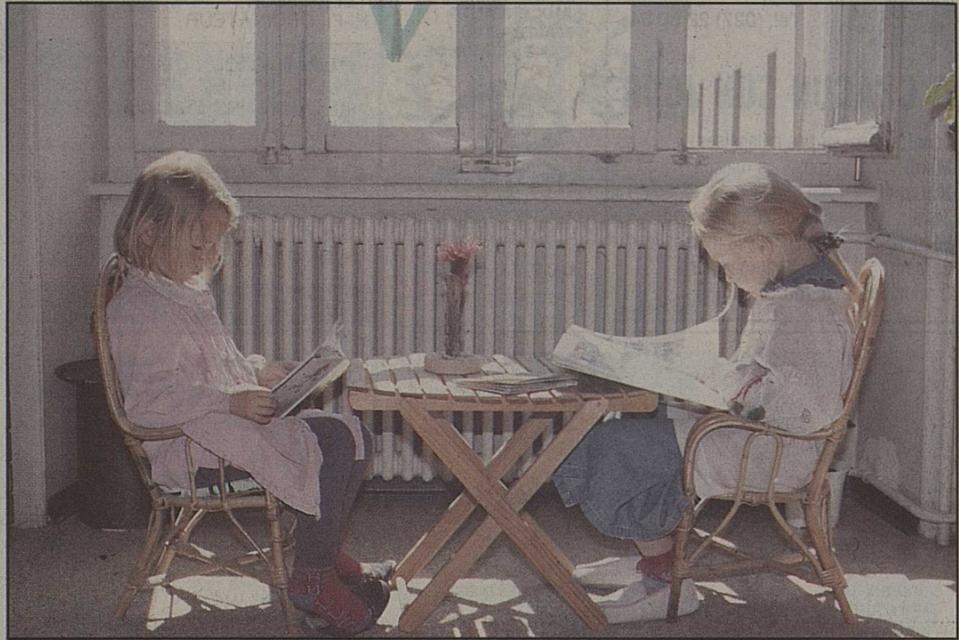
**Le journal est pour:**

Nom: _____	<input type="checkbox"/> Facture à la même adresse	<input type="checkbox"/> Facture à
Prénom: _____	Nom: _____	
Adresse: _____	Prénom: _____	
NP/Localité: _____	Adresse: _____	
Tél.: _____	NP/Localité: _____	
Date: _____	Tél.: _____	
	Signature: _____	

Ce coupon est à détacher et à retourner à l'administration du **Nouvelliste et FAV**, rue de l'Industrie 13, 1951 Sion.



Joris est impatient d'offrir à sa maman le cadeau qu'il a habilement préparé.



Un moment de repos bien mérité.

# Bientôt la Fête des mères!

## Ambiance de travail dans les salles de classe.

«On fête nos mamans parce qu'elles sont gentilles», s'exclame Marc-Etienne. «Elles nous donnent de l'amour et de la tendresse», renchérissent Louisa et Léonard. «C'est elles qui souvent réparent les bêtises que l'on a faites», avoue Arnaud. «Elles travaillent pour gagner des sous et nous acheter des habits», reprend Alice... Qui sont donc ces mamans pour mériter autant de louanges et surtout autant de cadeaux. La Fête des mères se prépare depuis plusieurs semaines dans les classes enfantines. Les plus grands des degrés primaires, plus occupés par le pro-

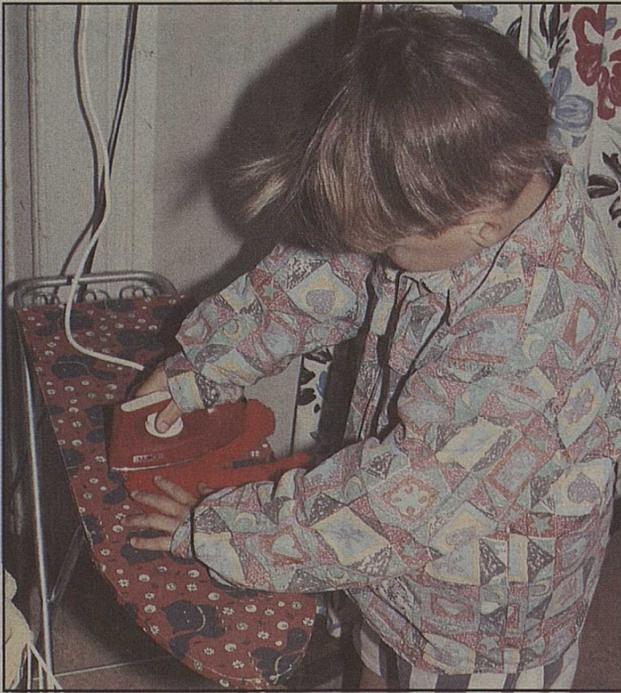
gramme scolaire, ont tout de même passé quelques après-midi, à concocter de belles surprises à l'intention de ces chères mamans.

Peintures, pliages, poèmes, cahiers surprises, bouquets de fleurs présentés dans des pots colorés et vernis par de petites mains habiles. Autant de chefs-d'œuvre formant une véritable explosion de couleurs et de créativité. La Fête des mères s'est installée au cœur du printemps, saison dont semblent s'inspirer les enfants pour teinter leurs créations de gaieté et de fraîcheur.

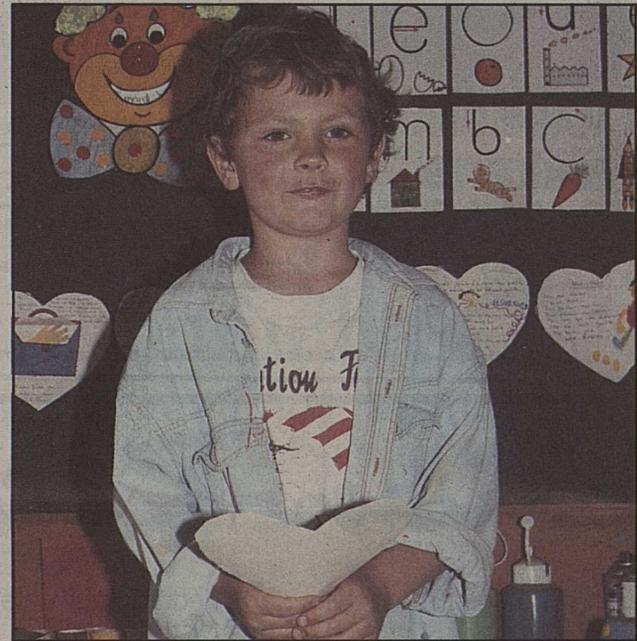
Brigitte Deslarzes



Gabrielle dessine le portrait de sa grand-mère: «Elle mérite un cadeau, car c'est une deuxième maman.»



Alexandre consacre sa pause au repassage des vêtements de poupée de ses petites camarades. Histoire d'être apte à aider sa maman dans les tâches ménagères. Un bien bel exemple!



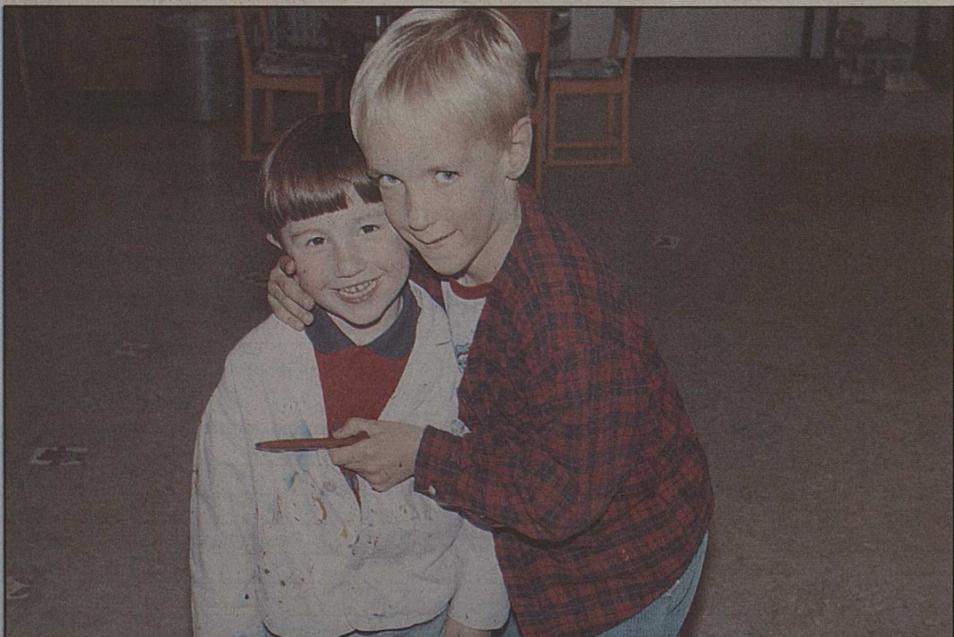
«Maman, tu es belle comme un arc-en-ciel, tu es plus douce que mon nounours, tu as la beauté d'une fée»..., récite Arnaud.



Domitille raconte son cahier surprise.



Renaud semble très appliqué.



Harris et Jan s'entendent comme des frères.



Silence et application dans la classe...